Cahier VivrePlus TOUS LES JEUDIS

PRÉFÉRENTIEL 9.75 %
DOW JONES 1923.07 ♦
DOLLAR 76.21 $US ♦
OR 624 $CAN ♦
SOGECAR 1103.76 ♦

LeDroit

NORDIQUES 4
CANADIEN 3

OLYMPIQUES 4
TITAN 3

Nuageux
Maximum 5 minimum -5
Averses dispersées
Demain: nuageux

75e ANNÉE - NUMÉRO 201 | OTTAWA-HULL, MARDI 24 NOVEMBRE 1987 | 40 CENTS

Mort de Suzanne White

Trudel fait face à 4 chefs d'accusations

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

La Couronne a autorisé, hier, le dépôt de quatre plaintes à l'endroit d'un citoyen de 40 ans d'Aylmer à la suite de l'accident qui a causé la mort, dimanche matin, d'une Hulloise de 38 ans, Mme Suzanne White.

M. Aurèle Trudel, un garagiste travaillant à Ottawa mais demeurant sur la rue Martel à Aylmer, a officiellement été inculpé hier, de négligence criminelle causant la mort de Mme White, de conduite dangereuse, de délit de fuite et finalement de conduite avec facultés affaiblies.

La Couronne n'ayant soulevé aucune objection à la remise en liberté de M. Trudel, le juge Jean-Pierre Plouffe a ordonné que l'individu de 40 ans puisse retourner chez lui moyennant l'engagement de se présenter en cour lorsque requis.

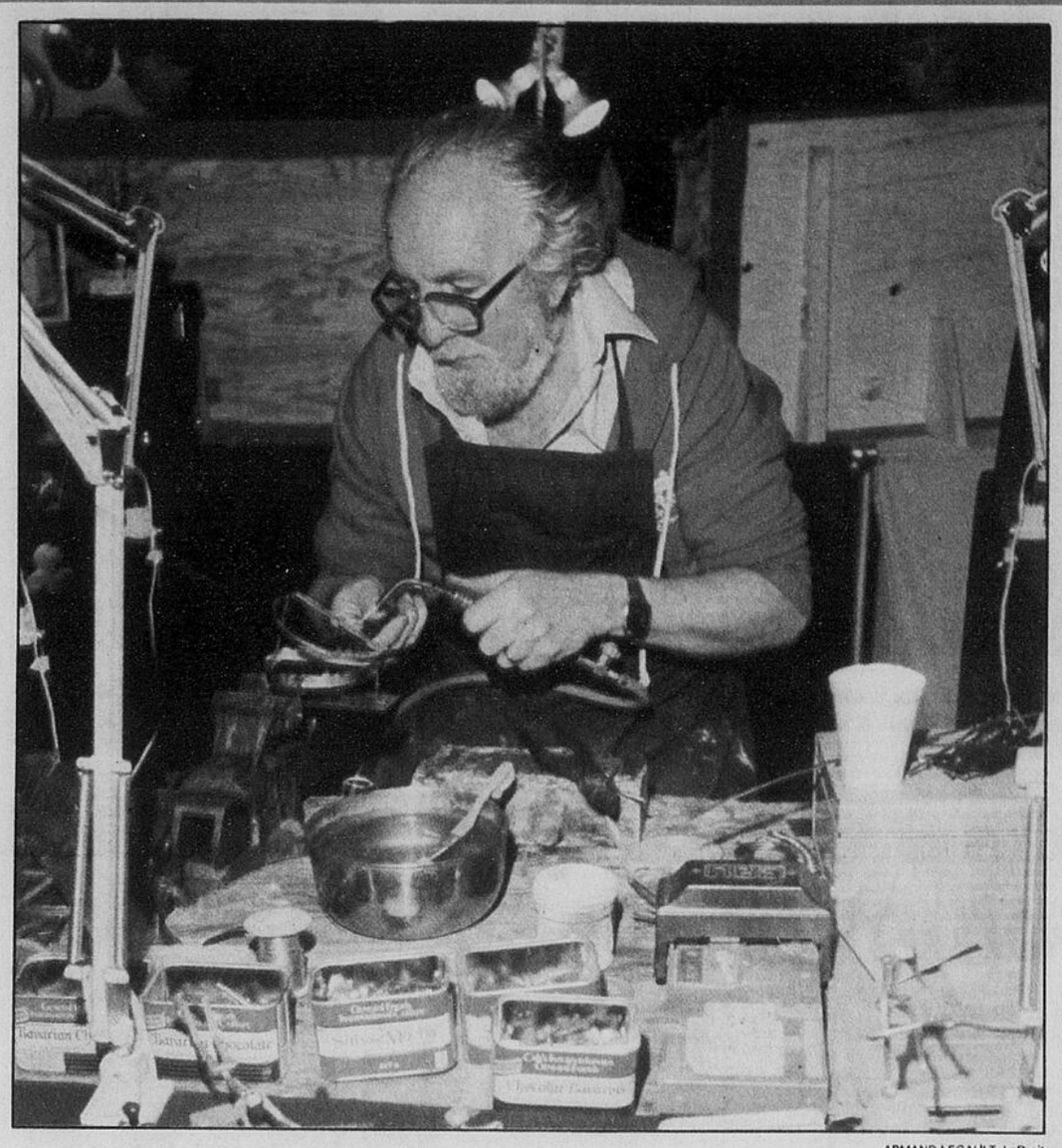
Le magistrat a toutefois tenu à s'informer auprès du procureur de la Couronne, Me Rosemarie Millar à savoir si le prévenu éprouvait un problème d'alcool. «A la lecture des plaintes, je m'aperçois qu'il y a un chef de conduite avec facultés affaiblies. Est-ce que Monsieur a un problème de boisson?», a demandé le juge Plouffe, précisant que, si tel était le cas, il serait peut-être préférable, pour la protection du public, de soumettre le prévenu à d'autres conditions de remise en liberté.

Tout en reconnaissant qu'il y avait effectivement une plainte pour conduite avec facultés affaiblies, Me Millar et son vis-à-vis de la défense, Me Wayne Lora ont expliqué au tribunal que M. Trudel n'éprouvait pas un problème d'alcool nécessitant l'imposition de conditions plus sévères.

M. Aurèle Trudel doit revenir en cour le 14 décembre.

Celui-ci avait été arrêté par la Sûreté d'Aylmer, environ trois heures après l'accident, survenu à minuit 50 dimanche, à l'entrée du pont Champlain, à l'intersection du boulevard Lucerne et de la promenade Island Park.

Le véhicule de M. Trudel circulait en direction est sur le boulevard Lucerne lorsque le conducteur aurait omis d'effectuer un arrêt pour ensuite aller frapper violemment la voiture que conduisait Mme Suzanne White, 38 ans de Hull, qui est décédée sur le coup.



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Comme par les années passées, le Centre universitaire de l'Université d'Ottawa accueille les artisans à l'occasion de la Semaine de l'artisanat qui débutait hier et se poursuit jusqu'au 27 novembre. Les visiteurs pourront y retrouver, entre 10 h et 18 h, de la poterie, bijouterie, aquarelles, tricots, reliures et peinture sur soie. Comme projet spécial, les étudiants en Arts visuels réaliseront sur place une sculpture moderne.

L'Outaouais la boucle...

Après la Côte-Nord, c'est dans l'Outaouais, sur les 11 régions du Québec, que les automobilistes attachent le plus leur ceinture de sécurité. Les résultats de la campagne *Pas de risques à prendre, je m'attache en tout temps* démontrent qu'en milieu urbain, les conducteurs de l'Outaouais bouclent leur ceinture dans une proportion de 83.4 %. La moyenne provinciale est de 79 %.

PAGE 15

Chéruet n'y croit pas... au racisme

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
OTTAWA

Joël Chéruet, président de l'Association des chefs de police et de pompier du Québec, a confié dans une entrevue accordée au journal LeDroit, qu'il ne croyait pas au problème du racisme dans la police.

M. Chéruet, qui occupe le poste de directeur de la Sécurité publique à Gatineau, estime, à la lumière des événements récents impliquant la police de la Communauté urbaine de Montréal, qu'il existe tout au plus des problèmes d'ajustements, entre les forces de l'ordre et les minorités visibles.

«On doit apprendre à développer la formation de policiers multiculturels au sein des services de police... On ne peut pas faire autrement que de travailler dans ce sens-là, les expériences de certaines villes aux États-Unis sont là pour le prouver», affirme le président de l'association des chefs de police.

«Ce qui nous complique la vie, ajoute M. Chéruet, c'est que l'embauche de policiers de différentes ethnies est très difficile... Y'en n'a pas beaucoup qui semble intéressé au travail de policier».

Ce dernier croit que des gestes concrets pourraient être posés pour favoriser la communication entre les minorités et la police, comme on a fait en instituant une police amérindienne dans certaines régions du Québec et du Canada.

M. Chéruet voit d'un bon oeil la décision récente des autorités policières à Hull — qui ont agit sagement, selon lui — d'embaucher un policier d'origine portugaise dans une ville où l'on compte un nombre assez important de Portugais.

«C'est déplorable que des événements tragiques, comme ce qui s'est produit à Montréal, réveillent ce genre de débat», explique Joël Chéruet. Cependant, la controverse n'aura pas été inutile d'après lui, si la police recrute davantage de policiers d'ethnies diverses à l'avenir.

Publicité sur le tabac

Le projet de loi passe l'étape de la 1ère lecture

Presse Canadienne
OTTAWA

Tous les partis présents en Chambre ont voté en faveur du projet de loi interdisant la publicité sur le tabac, en première lecture, hier.

Cependant, l'opposition souhaiterait que le projet de loi soit plus sévère.

«Si le tabac était découvert demain matin, aucun gouvernement ne permettrait qu'on en vende, encore moins qu'on en fasse la publicité», a déclaré hier le ministre de la Santé et du Bien-Être, Jake Epp, à l'ouverture du débat sur l'adoption en première lecture du projet de loi, qui devait ensuite être envoyé en comité parlementaire, pour étude.

Le tabagisme tue 35,000 Canadiens par année, a rappelé le ministre.

La nouvelle loi sur le contrôle des produits du tabac interdirait progressivement toute forme de publicité sur le tabac; l'interdiction s'appliquerait pleinement à compter du 1er janvier 1989. La loi autoriserait aussi Ottawa à exiger des fabricants qu'ils apposent un avertissement explicite concernant les dangers du tabac sur l'emballage des paquets de cigarettes.

La première phase du projet de loi devait d'abord entrer en vigueur le 1er janvier prochain. Il s'agissait d'interdire la publicité sur le tabac dans les journaux et de confirmer formellement l'interdiction de la publicité sur le tabac à la radio et à la télévision. Mais le ministre Epp a laissé entendre hier qu'il pourrait y avoir un retard. Le projet de loi a été déposé en Chambre, le 30 avril, mais n'a pas été débattu avant hier.

L'industrie du tabac, il va sans dire, conteste vivement le projet de loi, tout comme les médias et les compagnies de publicité, qui y voient une entrave à la liberté d'expression garantie par la Constitution.

L'argument ne convainc pas le ministre, pour qui le projet de loi pose des limites raisonnables à la liberté d'expression. La liberté d'expression doit être alliée à l'exercice responsable de cette liberté. Elle n'inclut pas la liberté de promouvoir des substances qui tuent et créent l'accoutumance, a-t-il fait valoir.

Wakefield écope 4 ans sans petit train

Gilles Laframboise
LeDroit
HULL

Le petit train de Wakefield pourrait bien faire quelques sorties «symboliques» l'été prochain, mais il faudra attendre au moins quatre ans avant d'entendre son sifflet de façon régulière.

Ce ne sont-là que quelques-unes des conclusions d'un important rapport de 200 pages qui doit être rendu public ce matin même par John Trent, président du Conseil de développement touristique Hull-La Pêche.

Joint hier soir à son domicile, M. Trent était avare de commentaires, mais il a quand même admis que le train devrait tout au plus se contenter «de faire des petites randonnées» l'été prochain. Il a carrément rejeté l'hypothèse «d'une opération commerciale» en 1987-1988.

D'autre part, il a révélé que la volumineuse étude en était venu à une conclusion surprenante: il en coûtera moins cher que prévu pour redonner vie au petit train.

C'est à la lumière de cette nouvelle évalution des coûts, que M. Trent abordera ce matin la difficile question du financement du projet et de l'échéancier auquel on s'astreindra pour le mener à terme.

Au cours de la brève entrevue accordée au journal LeDroit hier soir, M. Trent a refusé d'élaborer sur la question d'argent, se contentant de dire qu'il y a moyen de «financer les travaux qui s'échelonneront sur une période de quatre ans ou à peu près».

Toutes les tentatives pour faire rouler le train, l'été dernier, s'étaient soldées par un échec à cause, entre autres, de délais administratifs du gouvernement québécois et des réparations à effectuer à la voie.

Washington fait marche arrière

À la suite de la mutinerie de détenus cubains qui a fait plusieurs blessés et peut-être un mort, dans deux prisons des États-Unis, le gouvernement américain a offert hier de suspendre temporairement la décision de rapatrier dans leur pays les Cubains «indésirables», a annoncé l'Attorney General Edwin Meese.

PAGE 15

Un plan de redressement

Sans être catastrophique, la situation financière de la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier, d'Ottawa, exige un vigoureux plan de redressement, selon ses administateurs.

PAGE 28

Le public boude la nouvelle pièce de $1

Presse Canadienne
OTTAWA

Le huart encaisse une raclée dans la bataille des dollars.

Cinq mois après son introduction par l'Hôtel de la monnaie, la pièce d'un dollar se fait damer le pion par son cousin de papier.

Un porte-parole de l'Hôtel de la monnaie, Murray Church, a affirmé que la demande pour les pièces ornées du huart était si faible que des responsables de l'Hôtel et du ministère des Finances devaient se rencontrer ce mois-ci afin de trouver une solution au problème.

Une des propositions avancées serait d'accélérer la disparition du billet d'un dollar.

Au moment de l'approbation du huart, en 1986, le gouvernement avait prévu une période de transition de trois ans pour passer du dollar en papier à la pièce de la même valeur, le billet devant finalement être retiré de la circulation en 1989.

L'Hôtel de la monnaie a jusqu'à présent émis près de 140 millions de huarts, dont la production a coûté à peu près 11 cents par pièce, et espère en avoir 500 millions en circulation au moment de la disparition du billet.

Toutefois, seulement 92 millions de pièces circulent actuellement et plusieurs d'entre elles attendent encore dans les coffres des banques d'être distribuées. Un porte-parole de l'Hôtel de la monnaie estime de plus que 25 millions de nouvelles pièces sont conservées par les collectionneurs.

Enfin, presque 50 millions de pièces demeureront dans les dépôts de l'Hôtel jusqu'à ce que la demande augmente.

aujourd'hui

Les Iraniens attaquent deux autres navires dans le Golfe 13

Gorbatchev donne la primeur à NBC 35

Le libre-échange à l'avantage de l'Est ontarien? ... 23

Loeb IGA arrive dans l'Outaouais québécois .. 25

Les médecins du Québec en journée d'étude 15

Le métro londonien bannit la cigarette

Associated Press
LONDRES

Il sera désormais interdit de fumer dans l'ensemble du réseau de métro londonien, rames, quais, stations et couloirs, a annoncé hier le directeur du «London Underground», M. Tony Ridley.

M. Ridley a déclaré qu'une cigarette mal éteinte avait fort probablement causé le dramatique incendie qui, mercredi dernier, a fait 30 morts à la station King's Cross.

Jusqu'à présent, il était interdit de fumer uniquement dans les rames du métro londonien. A présent, qui pénétrera dans l'enceinte du métro devra éteindre sa cigarette.

Le journal Daily Telegraph avait affirmé dans ses éditions du matin, citant les propos d'un policier, qu'une cigarette mal éteinte était sans doute tombée sous l'escalier en bois où l'incendie a pris naissance. Le mégot a pu, selon le policier, retomber sur le mécanisme de l'escalier, lequel était recouvert de poussière et de cheveux.

Le feu aurait alors couvé un certain nombre de minutes avant que des flammes surgissent brusquement, embrasant l'escalier tout entier.

Dix-neuf ans et pucelle?

Une prime à la vertu

Agence France-Presse
NEW YORK

Un millionaire newyorkais, alarmé par l'augmentation du nombre de mères mineures, a décidé d'offrir une prime de $1,000 aux écolières de trois quartiers de New York qui entendent rester vierges jusqu'à l'âge de 19 ans.

«J'ai lu qu'il y avait 40,000 filles de moins de 15 ans enceintes aux États-Unis. C'est une tragédie», a déclaré au journal Daily News M. John Napoleon LaCorte, 78 ans, assureur à la retraite.

«Les Méditerranéens affirment que le plus beau cadeau qu'une jeune fille puisse faire à son mari, c'est la virginité. Ici aux États-Unis, les filles n'attendent que de la perdre», a expliqué M. LaCorte.

Le généreux mécène, dont l'épouse appuie l'initiative, a établi un fonds de $100,000. Pour avoir droit à la récompense, les écolières de Brooklyn, du Queens et de Staten Island doivent lui écrire et accepter de se soumettre à un test médical à l'âge de 19 ans.

M. LaCorte a précisé que les garçons n'étaient pas concernés par son programme. «Il est très difficile, a-t-il expliqué, de tester les jeunes garçons pour déterminer s'ils sont vierges».

PRESSE CANADIENNE

William Flint, à droite, s'entraîne au tir au pistolet à l'Institut de police de Nicolet. Cette nouvelle recrue deviendra bientôt le premier policier noir anglophone de la Communauté urbaine de Montréal.

Perspectives de paix en Amérique centrale

Contras: «Le Canada doit jouer un rôle», dit l'Opposition

Presse Canadienne

L'opposition est prête à considérer l'idée de donner le statut de réfugié aux contras, si cela peut aider les perspectives de paix en Amérique centrale.

«Le Canada doit jouer un rôle dans la recherche de la paix en Amérique centrale, a déclaré le député néo-démocrate Michael Cassidy. Si l'accueil de contras en constitue le coût, il ne faut pas rejeter l'idée du revers de la main».

Le critique libéral en matière des droits de la personne, Warren Allmand, s'est également dit prêt à examiner l'idée, lancée par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures Joe Clark au cours de son voyage en Amérique centrale.

M. Clark, tout en soulignant qu'il s'agissait d'une question purement hypothétique pour le moment, a déclaré dimanche au Nicaragua que le Canada pourrait accueillir des rebelles Contras en tant que réfugiés afin de faciliter les perspectives de paix en Amérique centrale.

M. Cassidy et M. Allmand ont exprimé leur inquiétude.

Warren Allmand, député de Notre-Dame-de-Grâces-Lachine Est, a fait remarquer que les lois canadiennes ne permettaient pas aux terroristes et aux combattants d'obtenir le statut de réfugié.

«Par contre, s'il s'agit de quelqu'un qui habite un village contrôlé par les Contras, c'est autre chose, a-t-il déclaré. Ce n'est pas un combattant, ce n'est pas un guerrillero; c'est un simple individu».

Une porte-parole du ministère des Affaires extérieures, Mme Réjeanne Dodd, a abondé dans le même sens.

«Il est concevable que si une personne ayant eu des sympathies avec les Contras et se sentant menacée demandait à venir au Canada, nous examinerions son cas», a-t-elle donné comme exemple.

M. Allmand s'est cependant dit prêt à examiner tout changement aux lois canadiennes que pourrait proposer M. Clark pour faciliter un accord de paix en Amérique centrale.

«Tout dépend du contexte, a-t-il déclaré. Si M. Clark discutait de cette question avec le gouvernement du Nicaragua et avec tous les autres gouvernements de la région; si, au cours de ces discussions, ils développaient une formule pour envoyer ces gens au Canada afin de promouvoir la paix, alors nous examinerions cette idée».

M. Cassidy, député d'Ottawa Centre, a soutenu quant à lui que si le Canada acceptait des réfugiés Contras, il devrait faire des pressions auprès de Washington afin que les États-Unis fassent aussi leur part.

Poiré est toujours président de la Commission scolaire des Draveurs

Gisèle Goudreault
LeDroit
GATINEAU

Gaston Poiré, ex-président de la Commission scolaire des Draveurs a de nouveau été reconduit à son poste, hier.

C'est d'ailleurs le seul de toutes les personnes ayant hérité d'un poste à la commission scolaire à l'avoir obtenu sans avoir à affronter l'électorat.

Il a par ailleurs fallu huit tours de scrutin, dont trois uniquement pour élire le vice-président de la commission scolaire, Pierre Gascon, qui a défait Michel Constantineau et Pierre Villemaire.

Pierre Le Bourdais a pour sa part hérité de la présidence du comité exécutif, qui salue par ailleurs en ses rangs Gilberte Chicoine, une toute nouvelle venue qui a accédé au conseil sans opposition.

Les autres membres du comité exécutif sont Reine-Aimée de Cotret et Paul Morin, ainsi que le président de la commission scolaire, Gaston Poiré, qui y siège d'office.

Plus tôt après son élection à la présidence de la commission scolaire, M. Poiré avait indiqué que la commission scolaire des Draveurs avait un programme chargé et que ses 19 commissaires auront à composer avec au moins huit grandes questions.

Sans vouloir donner d'ordre de priorité, il a cependant indiqué qu'il faudrait trouver des locaux pour la clientèle adulte, qui connaît une croissance phénoménale, raffiner le territoire attaché à chacune des écoles en fonction de leur clientèle, et étudier la demande de l'école anglaise St. Aloysius, qui aimerait désormais faire partie de la Commission scolaire d'Aylmer.

Les comissaires devront également étudier le dossier du Cégep de Gatineau, qui désire être autonome et agir sous l'autorité de la Commission scolaire des Draveurs, participer à la révision de la Loi sur l'instruction publique, discuter de l'informatisation, revoir les manuels scolaires, le prix des cahiers d'exercice et l'état des bibliothèques scolaires, et finalement voir à la promotion de l'école publique en valorisant les directeurs d'écoles, les enseignants, les comités de parents et les élèves qui auront joué un rôle exceptionnel au cours de l'annnée.

Avant la grande ronde de négociations à la CSN

D'abord le dossier discrimination

Lia Lévesque
Presse canadienne
MONTRÉAL

Six mois avant de recommencer la grande ronde de négociations dans le secteur public, la CSN s'attaque à un dossier qui fera l'objet d'une négociation séparée avec le gouvernement: la discrimination salariale entre les différents postes.

Ce point avait été laissé en suspens lors de la dernière ronde de négociation. Dans une lettre, le Conseil du Trésor avait convenu de négocier ce dossier à part.

Hier, en conférence de presse, la vice-présidente de la CSN Monique Simard informait la presse des enjeux de cette négociation qui s'annonce houleuse. D'ici au mois de mai, la CSN devra d'abord convaincre ses propres membres de retoucher la structure salariale, car les clauses à négocier supposent d'abord un solide changement de mentalité.

Ce que la CSN veut négocier, ce n'est plus le «salaire égal pour travail égal». Ca, «on l'a obtenu en 1975», réplique Mme Simard. L'ère est au «salaire égal pour travail équivalent, pour tâches similaires».

Là, ce sont les critères d'évaluation d'un emploi qu'il faut réévaluer: niveau de scolarité, force physique, responsabilités, etc.

Exemples

Par exemple, les mécaniciens négocient une «clause d'inconvénients» contre la saleté, l'huile, la poussière. Pourtant aucune clause semblable n'existe pour les infirmières, «qui ont quotidiennement à travailler dans les excréments humains, les vomissures».

Aussi, un poste de commis ou de réceptionniste (principalement féminin), pour lequel un niveau minimal de Secondaire V est exigé, est moins payé qu'un préposé à l'entretien ménager lourd (à 98 % masculin), alors que pour cette dernière tâche, on n'exige aucune formation spécifique et aucune expérience.

Ce sont ces différences subtiles dans la description des tâches, dans les critères d'emploi, qui permettent de perpétuer la discrimination, déplore Mme Simard.

Elle propose donc, soit de comparer des corps d'emploi traditionnellement féminins avec des corps d'emploi majoritairement masculins, soit de simplement valoriser davantage certains critères d'emploi. «On n'a jamais évalué la dextérité, l'attention qui est nécessaire pour servir le public, la compassion pour les malades».

Coût supplémentaire

Les modifications demandées à la structure salariale coûteront certainement quelques millions de dollars à l'Etat.

Mme Simard refuse de prédire le montant. «Tout dépend de ce qu'on va négocier, sur combien de temps s'échelonnera le rattrapage, de combien il sera, etc». A eux seuls, les correctifs demandés pour quelques corps d'emploi (physiothérapeutes, ergothérapeutes, etc) avaient été évalués à $30 millions, par la CSN.

Monique Simard est consciente d'amorcer un débat houleux. «On dit à quelqu'un: 'Ca fait 10 ans que vous gagnez plus cher que l'autre à côté de vous. Là, elle va gagner la même chose que vous. Souvent, ce n'est pas tant ce qu'on gagne qui compte, c'est plutôt ce qu'on gagne par rapport aux autres».

La CSN devra sensibiliser d'abord ses membres. «Les hommes se sentent attaqués. Pendant toutes ces décennies où les femmes ont été moins payées que les hommes, pourtant, l'argent qui n'a pas été versé aux femmes n'a pas nécessairement été versé aux hommes».

Funérailles d'un clochard

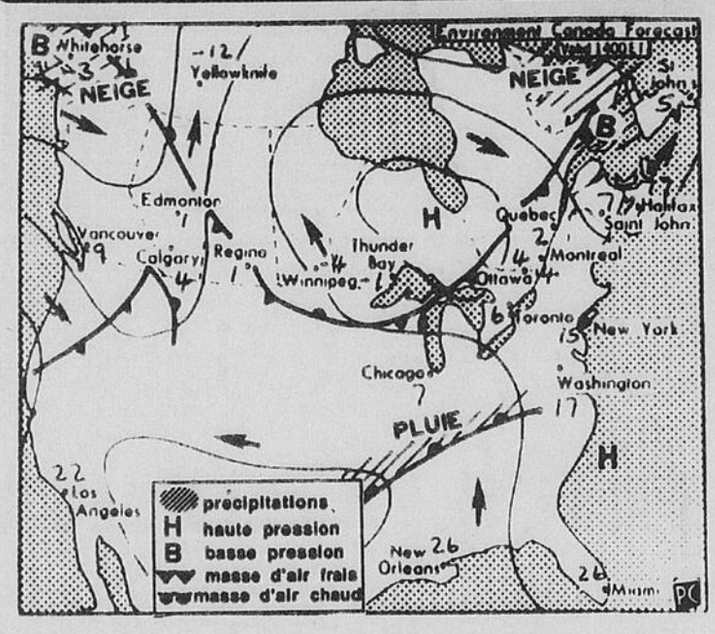
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le cercueil était fleuri et les funérailles furent concélébrées. Les cloches ont fait écho au chantre qui venait d'entonner: «Ma maison, Jésus, c'est toi...». C'était hier, à l'église du Sacré-Coeur, dans la paroisse Saint-Sauveur de Québec, les obsèques de Marcel Gauthier, 53 ans, un clochard mort sans famille connue.

La nef était moins vide que lors de funérailles de personnes qui ont famille et parenté. Dans un geste singulier de solidarité humaine, une centaine de fidèles s'étaient déplacés pour saluer celui qui fut un étranger parmi eux.

N'eut été d'un numéro de téléphone trouvé sur lui, Marcel Gauthier aurait probablement passé de vie à trépas tout à fait incognito, en emportant avec lui sa solitude et sa détresse.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: une dépression sur le lac Huron va continuer à se déplacer vers nos régions et nous donnera des averses de pluie ou de neige aujourd'hui. Une autre dépression en provenance des États-Unis nous donnera de nouveau des possibilités de neige tard demain.

prévisions régionales

Ce sera nuageux aujourd'hui avec des averses dispersées se changeant en averses de neige en fin de journée. Le maximum sera de 5 et le minimum de - 5 la nuit prochaine. Mercredi, on doit s'attendre à un temps nuageux avec des possibilités de neige en fin de journée. Maximum de 0. Les probabilités de précipitations seront de 40 % pour les deux jours. Aperçu pour jeudi: périodes de pluie ou de neige fondante. Le soleil se couche à 16 h 25. Il se lèvera demain à 7 h 15.

Maximum normal: 2
Minimum normal: -4
Maximum record: 14.2 en 1979
Minimum record: -14.4 en 1956

Voici les prévisions météorologiques émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: une faible perturbation venant des Grands Lacs balaiera le Québec d'ouest en est. Avec cette perturbation, de faibles précipitations sous formes d'averses de neige, de grésil ou de pluie verglaçante toucheront plusieurs de nos régions. Sur le sud-ouest de la province, les températures étant au-dessus du point de congélation, les précipitations seront des averses dispersées de pluie. Demain, une faible crête de haute pression avancera vers l'est de la province et brisera la couche nuageuse. Toutefois, sur l'ouest du Québec une autre perturbation s'approchera et ramènera des nuages avec des possibilités de neige, plus tard en journée.

Réservoirs Cabonga et Gouin: nuageux avec quelques averses de neige en matinée. Des éclaircies en après-midi. Min.: près de -12. Max.: près de -2. Risque de précipitations: 50 %. Demain: ensoleillé avec passages nuageux en matinée et ennuagement par la suite.

Pontiac-Gatineau et la Lièvre: nuageux avec quelques averses de neige en matinée. Dégagement partiel par la suite. Min.: -8 à -10. Max.: près de 0. Risque de précipitations: 50 %. Demain: ennuagement avec possibilité de neige en fin de journée.

Cornwall: nuageux avec averses dispersées de pluie devenant mêlée de neige en fin de journée. Min.: près de -5. Max.: près de 5. Risque de précipitations: 40 %. Demain: nuageux avec possibilité de neige en fin de journée.

Laurentides: nuageux avec averses de neige dispersées. Min.: -5 à -8. Max.: près de 0. Risque de précipitations: 40 %. Demain: nuageux avec possibilité de neige en fin de journée.

Montréal: nuageux avec averses dispersées de pluie devenant mêlée de neige en fin de journée. Min.: près de -5. Max.: près de 5. Risque de précipitations: 40 %. Demain: nuageux avec possibilité de neige en fin de journée.

c'était un 24 novembre

1950: Toronto reçoit 30.5 cm de neige, record quotidien en novembre; le lendemain, jour du match de la Coupe Grey, la pluie et une température de 10° obligent les équipes à s'affronter sur un terrain boueux.

Au Canada et ailleurs

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-04	03	Acapulco	26	34
Charlottetown	-05	-02	Barbade	26	28
Churchill	-23	-19	Bermudes	17	26
Edmonton	-02	-01	Bruxelles	02	09
Fredericton	-07	-01	Daytona Beach	18	21
Halifax	-03	02	Honolulu	25	30
London	0	09	La Havane	19	26
Moncton	-07	0	Las Vegas	05	18
Montréal	-07	03	Londres	03	06
Ottawa	-06	05	Madrid	-01	10
Québec	-10	0	Mexico	14	25
Regina	-13	0	Miami Beach	21	24
Saint John, N.-B.	-07	02	Nassau	21	25
Saskatoon	-08	-01	New York	01	11
St. John's, T.-N.	01	04	Orlando	14	22
Toronto	02	08	Paris	05	09
Vancouver	03	09	Rome	03	14
Victoria	01	09	San Juan	27	31
Whitehorse	-04	-02	Tampa	13	33
Winnipeg	-12	-06	Washington	-02	13

SOMMAIRE

Annonces classées ... 20, 21 et 30 à 33
Bandes dessinées ... S12
Canada ... 3 et 5 à 11
Carrières et professions ... 28
Cinémas-spectacles ... 18, 19
Editorial ... 4
Economie ... 25 à 28
Horoscope ... 30
Le carrefour ... 7
Le monde ... 12 à 14 et 33, 35, 36
Mots croisés ... 21
Mot mystère ... 31
Nécrologie ... 34
Ottawa-Carleton et l'Ontario ... 23, 24
L'Outaouais et le Québec ... 15 à 17 et 22
Sports ... S1 à S16

LOTTO 649
5 MILLIONS$ GARANTIS demain!
25 NOVEMBRE

VENTE DE TAPIS DE PERSE
DE 12 HEURES SEULEMENT

Nous n'avons pu résister. À la demande de nos clients, le président de la réputée firme iranienne H.A.M. a le plaisir d'annoncer, juste à temps pour Noël, une expo-vente de tapis de Perse dans la ville d'Ottawa les:

MERC. ET JEU., 25 ET 26 NOV., DE 10h À 22h

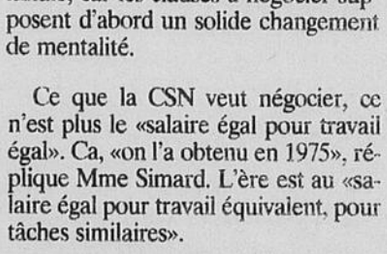
Nous vous invitons à nouveau à une expo-vente unique au Canada qui vous proposera une gamme de superbes tapis noués main venant des villes et villages de tout l'Iran. Notre exposition comprendra l'un des plus vastes assortiments de tapis de Perse authentiques jamais montré sur ce continent. On y trouvera, entre autres, un grand choix d'articles de collection tels Qum en soie, Naïn partiellement en soie, Ispahan en soie et duvet de chèvre, Sarouk, Kachan, etc. Voulez-vous voir plus de 100 grands tapis comme le Kachan impérial, Tabriz impérial, Sarouk Chireket, Kirman royal, Tabriz Taba, Iochegan fin, Hériz, Adabeh tissé fin, Birdjand, Bakhtiari, Ialemeh, Ardébil, Mechhed, Méhallet et Kirman Lavar jusqu'à 22 pi. x 13 pi., tous sous un même toit? Nous aimerions vous montrer une imposante gamme de tapis de passage jusqu'à 16 pi. de long. Nous avons aussi des antiquités et articles mi-antiques, des sacs, des sacoches et plus de 1 000 carpettes de divers formats qui proviennent des différentes tribus de l'Iran. Toute la marchandise sera exposée à notre:

VENTE D'ÉCOULEMENT AVANT NOËL
PRIX INCROYABLEMENT MODIQUES

Par exemple, tapis de Perse Chiraz tout laine de 7 pi. x 10 pi. à $845, 5 pi. x 8 pi. à $525, 4 pi. x 6 pi. à $325. Tapis de Perse Beloutch tout laine de 3 pi. x 5 pi. à $245. Ces articles seront limités à un par famille. Nous vous invitons à venir admirer l'art persan et à réaliser un placement qui protège votre argent en appréciant et qui vous procure du luxe. Profitez de cette vente inhabituelle avant que nous ne partions pour d'autres points du Canada.

CHÂTEAU LAURIER — SALON ADAM
(UN, RUE RIDEAU)
UNE DIVISION DE KESHMIRI HOLDINGS CO. LTD.
PERMIS DE MARCHAND ITINÉRANT Nº 9323

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattables pour excursion telle que:
— Partie de hockey
— Partie de baseball
— etc...

Pour réservations:
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

A U P A Y S

ARMAND LEGAULT, LeDroit

Le roi Olav V de Norvège a complété hier un séjour de quatre jours au Canada par une visite à Rideau Hall et à la Chambre des communes.

Le roi Olav V part pour les USA

Presse Canadienne

OTTAWA

C'est par une journée très remplie que le roi Olav V de Norvège a terminé hier une visite de quatre jours au Canada.

Il s'est d'abord rendu à Rideau Hall où il a rencontré le gouverneur général Jeanne Sauvé ainsi que le premier ministre Brian Mulroney. Une visite au Parlement a été plutôt brève car la rumeur a couru qu'un individu avait émis une menace à la bombe. Les Communes n'ont toutefois pas interrompu leurs travaux.

Le roi Olav a signé le livre des visiteurs, a pris part à un déjeuner offert par le président des Communes, John Fraser, et a visité la bibliothèque du Parlement, avant de se rendre devant le cénotaphe des anciens combattants. Il a eu également un entretien avec le chef de l'opposition, John Turner, qu'il a reçu à l'ambassade de Norvège et il a été l'hôte d'honneur d'un dîner offert par Mme Sauvé.

Le roi Olav, 84 ans, avait visité Toronto jeudi et vendredi, puis Montréal et les Laurentides durant le week-end; il a même assisté au match entre les Canadiens de Montréal et les Devils du New Jersey, samedi soir au Forum.

C'était la première visite du monarque au Canada depuis 1942. Tôt ce matin, il s'envolait pour les États-Unis.

Gravel: une autre brève comparution

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Autre courte comparution hier, au Palais de justice de Hull, du député conservateur de Gamelin aux Communes, Michel Gravel, qui fait face à des accusations de fraudes, abus de confiance et corruption de fonctionnaires.

Suivi encore une fois d'une meute de journalistes et de caméramen, le député Gravel s'est présenté à la salle d'audience numéro 4 où son procureur Me Daniel Rock a obtenu du juge Jean-Pierre Plouffe la remise au 5 février 1988 de la date de la prochaine comparution de son client.

A sa sortie de la salle, Me Rock a expliqué aux journalistes que d'ici là il présenterait une requête pour permission d'en appeler à la Cour suprême de la décision rendue la semaine dernière par la Cour d'appel du Québec.

Le plus haut tribunal de la province a en effet rejeté la requête en cassation de Me Rock qui soutenait que les 50 chefs d'accusation déposés contre son client ne pouvaient être retenus puisque le juge de paix qui a autorisé leur dépôt ne constitue pas un tribunal impartial.

Le député Michel Gravel

Selon l'avocat, le juge de paix est un employé du ministère de la Justice et sa nomination peut être révoquée en tout temps, ce qui affecte son impartialité.

Me Rock alléguait également que les actes d'accusation étaient trop vagues puisqu'on y faisait mention de délits commis à Montréal, Hull, Ottawa et ailleurs au Canada. De telles imprécisions, selon Me Rock, font que son client n'est pas en mesure de préparer une défense juste et entière.

Me Rock croit être en mesure de pouvoir présenter sa requête pour permission d'en appeler à la Cour suprême d'ici la fin de janvier 1988.

C'était la cinquième remise demandée par la défense dans le dossier du député de Gamelin depuis le dépôt des accusations, en mai 1986, à la suite d'une enquête menée par la Gendarmerie royale du Canada.

Les délits reprochés au député auraient été commis entre décembre 1984 et février 1986 alors que, selon le libellé des plaintes, Michel Gravel aurait demandé et obtenu de plusieurs compagnies des sommes d'argent, voyages et marchandises diverses en échange d'une collaboration, d'une aide ou d'un recours à son influence.

Notre amour du Canada nous protégera — Wilson

Presse Canadienne

WINNIPEG

L'amour de leur pays rend les Canadiens différents et les aidera à demeurer uniques, a déclaré hier le ministre des Finances Michael Wilson.

«A mon avis, c'est un trait que nous devons continuer à cultiver et à exploiter au cours des prochaines années», a-t-il déclaré au cours d'une ligne ouverte radiophonique, après qu'on lui eut demandé une définition de la culture canadienne.

«C'est là le point essentiel qui fait de nous des Canadiens... Nous savons pourquoi nous nous sentons confortables ici, pourquoi nous aimons le pays dans lequel nous vivons.»

Défendant l'accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, M. Wilson a cité la mosaïque culturelle du Canada, qu'il a opposée à la théorie américaine du 'melting pot', comme une particularité qui distingue les Canadiens des Américains. Les adversaires de l'accord de libre-échange entre les deux pays affirment que la spécificité du Canada est menacée par un resserrement de nos liens avec les États-Unis.

M. Wilson a déclaré que l'entente ouvrirait de nouveaux marchés aux exportations canadiennes et qu'il ne convenait pas de craindre la perte de notre souveraineté culturelle ou d'autres programmes sociaux importants.

«Je vous dis non! Nous sommes devenus plus Canadiens au cours des 30 ou 40 dernières années parce que nous avons vu grandir notre économie durant ces années», a-t-il dit aux auditeurs qui téléphonaient en majorité pour exprimer leur appui à l'accord.

«Grâce à la circulation des investissements, à la circulation commerciale, nous avons vu notre pays devenir plus intimement lié avec les États-Unis... mais nous n'en sommes pas moins Canadiens pour autant.»

Au lieu de perdre d'importants programmes canadiens comme l'assurance-maladie, de tels programmes pourraient se propager chez nos voisins du sud, parce qu'ils sont efficaces. «Ils dépensent 11 % de leur revenu national pour les soins de santé, nous n'en dépensons que 9 %».

M. Wilson a aussi exprimé sa satisfaction devant les efforts des États-Unis pour réduire leur déficit budgétaire.

Il s'est ensuite rendu à l'université du Manitoba où il devait prendre la parole devant des étudiants en commerce. Plusieurs ministres fédéraux parcourent actuellement le pays pour promouvoir l'accord de libre-échange.

Pour combattre l'accord du lac Meech

Roberts cherche l'appui des libéraux provinciaux

Presse Canadienne

MONTRÉAL

L'ex-ministre libéral John Roberts est sorti d'un tête-à-tête avec l'ex-premier ministre Pierre Trudeau, hier, en faisant savoir qu'il allait dorénavant tenter de convaincre les premiers ministres provinciaux libéraux de combattre l'accord constitutionnel du lac Meech.

Quant à M. Trudeau, il a refusé de parler aux journalistes en franchissant la porte de son bureau. Il est plutôt entré dans un restaurant, où M. Roberts devait aller le rejoindre plus tard.

M. Roberts, qui a occupé plusieurs ministères dans le gouvernement Trudeau, a précisé avec insistance qu'il n'avait pas été question de l'accord du lac Meech avec l'ancien premier ministre.

«Je suis ici pour prendre un déjeuner social avec lui, a déclaré M. Roberts. Il se peut que nous ne parlions que de ce qui s'est passé depuis que nous nous sommes vus la dernière fois.»

M. Roberts, qui donne des cours à l'université Concordia, est président honoraire de l'Association des libéraux pour l'amendement et la réforme de (l'accord du lac) Meech (ALARM), qui compte une soixantaine de membres (selon lui).

Parti libéral

«Maintenant que la résolution a passé le stade de la Chambre des communes, a souligné l'ancien ministre, la bataille relative à l'accord du lac Meech va se livrer au niveau des législatures provinciales et nous tentons d'obtenir l'appui des libéraux pour nous aider dans ce combat.»

M. Roberts s'est dit préoccupé par les «erreurs» et les «omissions» de l'entente. Il a apprécié, par contre, l'opposition du premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, qui a soutenu que l'accord pouvait nuire aux droits des femmes et des Acadiens.

«Mes arguments sont les mêmes que ceux qu'a fait valoir le Parti libéral à la Chambre des communes, a déclaré M. Roberts. Le genre de changements qu'il propose, c'est le genre de changements que je crois désirable.»

Pour ce qui est de l'ex-premier ministre Trudeau, il a été invité à témoigner devant le comité du Sénat sur l'accord du lac Meech. On ignore s'il a accepté ou non. Il a critiqué l'accord, en août dernier, devant le comité conjoint des Communes et du Sénat.

MICHEL GRATTON

Parents! Dormez tranquilles

Il aurait mérité un *Oscar* pour sa performance.

Le jeune — il devait avoir 18 ou 19 ans — venait de réussir un tour de passe-passe digne de Houdini.

Déjouant les mains à têtes chercheuses des vaillants agents de sécurité qui étaient là pour assurer la tempérance et l'abstinence en ce soir de spectacle où les instincts animaux prennent souvent le dessus sur la logique humaine, il était parvenu à se faufiler, au-delà des barrages, avec une bouteille de bière cachée sous son manteau.

Triomphant, il a fait à peu près trente pieds dans la liberté avant d'échapper sa bouteille sur un plancher en béton... Son ange-gardien l'a abandonné là, en disant: «Si tu n'es même pas capable de tenir ta crisse de bière...»

Et son «chum», qui lui se promenait avec un verre en carton couronné d'une mousse qui ne pouvait émaner d'un Pepsi-Cola, se promenait dans la salle en disant tout haut que ce n'était pas lui qui avait échappé la bouteille de bière qui gisait en mille éclats sur le froid ciment, comme un billet de loterie gagnant qu'on vient d'échapper dans une bouche d'égout. Quel sentiment d'impuissance et de stupidité, surtout après l'euphorie d'avoir initialement triché le hasard.

Ça se passait au Colisée du Parc Lansdowne, à Ottawa, dimanche soir. C'était une soirée «rock» relativement spéciale, avec en vedette un groupe australien du nom de INXS (prononcer à l'anglaise *In Excess*, pour des raisons évidentes); la première partie du spectacle était remplie par «The Brandos», un groupe américain dont le succès de l'heure porte le nom de «Gettysburg». INXS a comme chanteur soliste un gars qui se prend pour le clone de Mick Jagger et qui parvient à soulever la foule avec des mots de génie comme: «How the fuck are you out there?»

De toute façon, je n'étais pas là pour la musique, quoique contrairement à la plupart des critiques j'ai mieux aimé les «Brandos» parce que, à l'inverse du groupe australien, j'ai eu comme l'impression que leurs chansons ne se ressemblaient peut-être pas toutes.

J'adore le rock and roll, même quand ça menace la stabilité de mes tympans. Mais, je voulais surtout voir si les jeunes d'aujourd'hui ont bien changé depuis le temps... Quand je dis jeunes, je veux dire entre 16 et 19 ans, c'est-à-dire, au bout du secondaire ou au début de l'université.

J'étais curieux aussi de voir comment ça se passerait, au Parc Lansdowne, à peine un mois après la tragédie de la «Panda». S'ils s'énervent à un match de football, dieu sait de quoi ces jeunes sauvages sont capables à un concert rock!

Eh bien! Parents, dormez tranquilles. Si l'orchestre faisait de «l'excess», les jeunes étaient bien calmes comparativement à ce que j'ai connu dans les années folles de mon initiation aux choses de la vie. Ils étaient en fait très pacifiques face aux enivrés que j'avais vu se battre sous le regard impuissant d'une police débordée, la veille, sur la rue Principale à Hull (je sais, le vrai nom est *du Portage*, mais pas pour moi).

Il faut dire qu'au Colisée d'Ottawa, ils prennent leurs précautions; une fois entrés à l'intérieur, les spectateurs ne peuvent plus ressortir, même durant l'entracte de 45 minutes. C'est-à-dire qu'ils peuvent sortir, mais qu'ils ne peuvent plus rentrer par la suite. Un responsable de la sécurité m'a expliqué que lorsqu'on laissait les jeunes sortir, ils en profitaient pour aller se saoûler à un bar avoisinnant avec le résultat que leurs parents exigeaient ensuite des comptes aux autorités du Parc Lansdowne.

Drôle de raisonnement. D'abord, si un jeune boit de l'alcool dans un bar, c'est la responsabilité de l'établissement de s'assurer qu'il peut le faire légalement. Deuxièmement, s'il a dans la tête d'aller sauter une brosse, il se passera très bien du concert rock, comme on prétendait aller à la messe le dimanche quand on allait jouer sur les machines à boules. Et puis, il y a d'autres méthodes, illégales celles-là, pour perdre le contrôle de soi si on en a envie.

Enfin, ils peuvent toujours aller se battre dans les rues de Hull quand c'est fini... Comme ça, Ottawa a les mains nettes.

Commission de développement du Nord de l'Ontario

La nomination de huit tories enrage le libéral Don Boudria

France Pilon
courriériste parlementaire LeDroit

OTTAWA

La nomination de «huit conservateurs bien connus» à la Commission fédérale de développement du nord de l'Ontario a amené hier le député Don Boudria à réitérer sa demande pour qu'un code d'éthique soit élaboré afin de mettre fin, soutient-il, aux pratiques partisannes du gouvernement Mulroney.

La composition de la nouvelle Commission, à laquelle siègent d'anciens ministres et députés ainsi que d'ex-présidents de circonscriptions du Parti conservateur, a fait l'objet de critiques, hier aux Communes, de la part des partis d'opposition qui ont demandé au gouvernement de faire le ménage dans son système de patronage.

A quand le code?

En Chambre, le député de Glengarry-Prescott-Russell a demandé quand le gouvernement conservateur allait présenter son code de moralité publique promis dans le dispours du trône de 1986 et si des mesures seraient prévues pour «empêcher le premier ministre lui-même et le reste des conservateurs d'en abuser à l'avenir...?»

Hors des Communes M. Boudria a dit regretter également l'absence des syndicats et des autochtones à la direction de cette Commission. L'intervention de M. Boudria faisait suite aux propos du chef du Nouveau parti démocratique, Ed Broadbent, qui a soutenu que le gouvernement conservateur pourrait «nettoyer le système de patronage en commençant par remplacer cette liste partisane avec une autre plus représentative de la collectivité du Nord de l'Ontario.»

«La nomination de huit conservateurs à une commission de huit membres constitue un geste de totale partisannerie», a lancé le chef du NPD.

$55 millions à distribuer

La Commission, un organisme consultatif qui s'est vu doter du mandat de diriger FEDNOR, une nouvelle agence du ministère de l'Expansion industrielle régionale, jouit d'un budget de $55 millions qu'elle distribuera en prêts et subventions aux nouvelles industries ainsi qu'à celles déjà existantes et à des programmes de création d'emplois dans le Nord ontarien.

Son président, M. Léo Bernier, communément appelé «le Roi du Nord», a détenu le porte-feuille des affaires du Nord dans le cabinet de Bill Davis jusqu'à la défaite du Parti conservateur en 1985. La vice-présidence est assumée par M. William Elgie, un ami personnel de James Kelleher, le solliciteur général. C'est d'ailleurs à Sault-Ste-Marie, dans la circonscription de M. Kelleher que FEDNOR a ses quartiers généraux.

Tous les autres directeurs sont d'allégeance conservatrice.

Aux accusations de l'opposition, le premier ministre Brian Mulroney a rétorqué «qu'il ne fallait pas nécessairement écarter les candidats qui soutiennent un parti politique.»

Il a rappelé que, dans le passé, le gouvernement conservateur avait nommé à des postes prestigieux des candidats d'allégeance politique autre que la sienne, comme Stephen Lewis, aux Nations unies ou Sylvia Gold, à la présidence du Comité consultatif sur la situation de la femme.

Le chef conservateur a ajouté d'autre part qu'avec la réforme parlementaire, les comités qui président au choix des candidats ont le pouvoir de rejetter les imcompétents, qu'ils soient conservateurs, libéraux ou néo-démocrates et que les députés ont leur mot à dire lors de la nomination d'un candidat à une commission, conseil ou autre.

A l'extérieur des Communes, M. Boudria devait indiquer au journal LeDroit que la réponse du premier ministre était nettement «insatisfaisante» puisqu'elle laissait entendre que le fait de nommer ici et là des néo-démocrates lui permettait de nommer autant de conservateurs qu'il le voulait.

Les Canadiens veulent un changement dans la façon de procéder des conservateurs compte tenu de la faible cote de popularité dont ils jouissent présentement, a ajouté M. Boudria. Selon lui, M. Mulroney peut redorer son image en indiquant son intention de dicter une nouvelle ligne de conduite.

Selon James Kelleher, tous sont «entièrement qualifiés» Page 24

ÉDITORIAL

Un débat qui s'éternise

Que faire avec nos déchets

A chaque fois qu'il est question d'aménager un site d'enfouissement ou de traitement des ordures ménagères, les citoyens du secteur concerné se mobilisent pour tenter de bloquer le projet.

C'est un peu comme lorsqu'une municipalité annonce son intention de construire des logements sociaux. On voit alors accourir de gros propriétaires qui crient à tous les saints que ça va faire baisser la valeur de leur propriété.

Bref, deux sujets pourtant bien différents provoquent sensiblement le même genre de réaction. Quoi faire alors?

En ce qui a trait aux logements sociaux, des politiciens municipaux qui ne sont pas des lavettes peuvent sûrement invoquer plus de mille raisons pour remettre à leur place les contribuables qui ne veulent pas de *pauvres* dans leur quartier.

Par contre, essayez donc de faire appel à des valeurs morales pour venir à bout des opposants à un projet d'aménagement de dépotoir. Ce n'est plus du tout la même chose.

N'importe qui peut trouver des arguments pour combattre les promoteurs d'un projet d'enfouissement de vidanges, comme celui annoncé dans le canton de Cumberland par exemple, et ce, même si on parle d'y construire aussi une usine de récupération.

Il suffit, par exemple, qu'un groupe donne une connotation écologique à son opposition, en insistant sur le fait que 70 % du territoire prévu pour le dépotoir pourrait être consacré plutôt à la production agricole, pour que les promoteurs aient triste allure.

En ce qui a trait au *site 10* dans le canton de Cumberland, les opposants invoquent le fait que le sol est très fertile dans ce secteur. De toute façon, il n'y a qu'à compter le nombre de fermes situées dans le triangle formé par les municipalités de Carlsbad Spring, Vars et Edward, pour comprendre qu'une question d'éthique se pose.

Et même si le sol n'est pas aussi riche qu'on le prétend à l'endroit précis où les autorités régionales parlent d'aménager un dépotoir, il y a tout de même cette crainte d'une contamination de la nappe d'eau souterraine et, du même coup, les conséquences qu'une telle situation aurait pour les agriculteurs de la région.

Les arguments ne manquent donc pas lorsqu'on cherche à bloquer un projet de dépotoir dans un milieu rural où il y a une production agricole le moindrement importante.

Les chances de faire l'unanimité ne sont pas tellement meilleures pour les promoteurs d'un projet d'incinérateur, comme celui envisagé dans le secteur Sheffield Glen, à Gloucester.

Le truc est de trouver une école, située le plus près possible du terrain choisi pour un tel incinérateur, et de brandir le spectre d'une contamination de l'air dans le voisinage. Pas besoin d'être un scientifique pour imaginer toutes les terribles maladies que la médecine peut facilement attribuer à la contamination de l'air par la fumée provenant de la combustion de vidanges. N'est-ce pas?

Comme les soi-disant victimes potentielles seraient des enfants, dans le cas de l'incinérateur susceptible d'être construit près de Sheffield Glen, nul doute que même le plus amorphe des résidants du quartier trouvera l'énergie nécessaire pour manifester son opposition. Que faire alors?

•

Pour les membres d'un groupe comme Action-déchets, qui parcourent le territoire depuis déjà quelques années dans le but de déterminer quels sites représentent le moins de risques pour l'environnement, il n'y a qu'une seule solution. Il faut informer la population.

Il faut dire aux adultes, comme aux enfants, que notre société court de sérieux risques si elle ne se donne pas de moyens lui permettant de disposer de ses ordures ménagères d'une façon qui représente un risque bien moindre pour l'environnement que la méthode conventionnelle qui consiste à enfouir des tonnes de vidanges dans des champs.

Bien sûr, il y a le recyclage. Mais, pour le moment, aucune des méthodes connues n'est vraiment rentable. Quant à la transformation des vidanges en énergie, le rendement obtenu n'est valable qu'à la condition que la chaleur résultant de la combustion soit transportée sur une très courte distance, sous forme de vapeur d'eau par exemple. Il faudrait donc qu'un tel incinérateur soit situé tout à coté des immeubles qu'il contribuerait à chauffer.

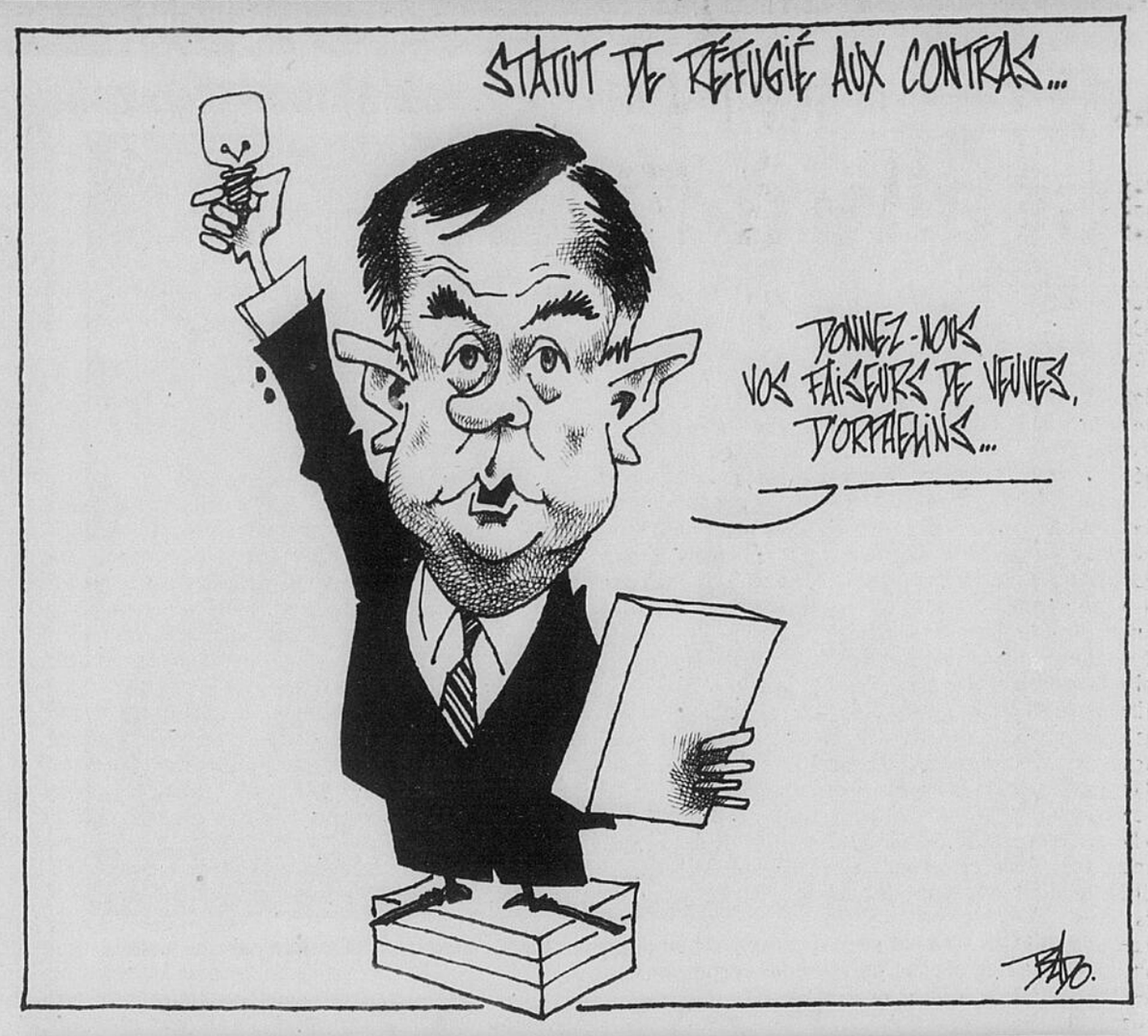
Evidemment, on pourrait aussi doter un incinérateur de génératrices fonctionnant selon le même principe que celles d'Hydro Ontario, à Nanticoke par exemple, afin qu'elles puissent actionner un système de climatisation centrale.

Le hic, comme nous l'indiquions plus haut, est que la transformation de vidanges en énergie doit se faire non loin du lieu d'utilisation de cette énergie. Il faudra donc que les spécialistes d'Action-déchets s'arment de patience pour expliquer à la population les véritables enjeux du débat sur la question des ordures ménagères.

Aussi longtemps que les politiciens de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton continueront à trembler dans leurs souliers à chaque fois qu'un groupe de citoyens se mobilise pour empêcher l'aménagement d'un centre de recyclage ou d'un incinérateur dans un secteur, nous n'arriverons à rien de bien constructif puisque des tonnes de vidanges continueront à pourrir sous le soleil.

Ne rien faire pour modifier notre approche dans le traitement des déchets s'avérera bien plus grave, à moyen terme, que le sous-produit de la combustion provenant des cheminées d'un incinérateur. Nos scientifiques ont les connaissances voulues pour filtrer la pollution provenant des cheminées d'un incinérateur. Toutefois, personne ne peut fournir d'aussi bonnes garanties en ce qui a trait à cette contamination qui nous attend si nous n'arrivons pas à trouver un meilleur moyen que l'enfouissement pour disposer des centaines de tonnes de déchets qu'une région urbaine comme la nôtre produit à tous les jours.

Alain Dexter



DOCUMENT

Les Brésiliens las du Brésil

Jacques Thomet
Agence France-Presse
RIO DE JANEIRO

Les Brésiliens ne croient plus au Brésil. Ses 140 millions d'habitants rêvent de s'évader sous d'autres cieux pour fuir ce pays, le plus grand d'Amérique du Sud, où le pouvoir, selon eux, est à ramasser en raison d'une classe politique qui a été totalement discréditée en transformant ce paradis en enfer.

Ce sombre constat de pessimisme, relevé par les observateurs, apparaît dans plusieurs sondages, lettres de lecteurs aux journaux, et témoignages directs d'une population devenue triste et lasse à cause de l'absence de perspectives pour sortir de la violente crise que traverse le pays.

Deux ans et huit mois après l'avènement du régime civil de la «nouvelle république», au terme de 21 ans de pouvoir militaire, six Brésiliens sur dix se déclarent prêts à émigrer, de préférence au Portugal, l'ancien tuteur colonial. Ils avouent dans la même proportion n'avoir aucun candidat valable pour la succession du président José Sarney, lors des élections prévues en principe en 1988.

La majorité des 60 millions de salariés continuent de vivre dans un état de misère. Le Brésil connaît l'un des plus faibles salaires minima du monde — $50 par mois — dans un contexte d'inflation endémique de l'ordre de 300 % annuels. Les travailleurs y côtoient une masse de «maharadjahs», ces privilégiés du clientélisme corporatiste, assurés sans travailler, ou à peine, de revenus confortables. Ces revenus n'ont pour effet que de gonfler le déficit public (5 % du PIB) qui est à l'origine de l'augmentation permanente de la dette extérieure, l'une des premières du monde avec $112.7 milliards.

Pays béni...

Le Brésil est béni des Dieux — celui de la Bible comme ceux de la mythologie du «candomblé», la religion multithéiste venue de l'esclavage d'origine africaine — selon ses habitants. De l'Oiapoque au Chui, les deux rivières des frontières nord-sud, le pays dispose de richesses incalculables en or, pierres précieuses, pétrole, métaux rares, terres arrosées d'eau — même dans le Nordeste, où la sécheresse est devenue une industrie pour ses profiteurs enrichis à coups de subventions — sans compter l'Amazonie, poumon du monde en oxygène.

Cette donnée est toujours rappelée en antithèse par les Brésiliens dans leurs virulentes critiques de l'exploitation de leur pays, qu'ils jugent anarchique. Pour eux, seuls en profitent une infime minorité de privilégiés, aussi prompts à s'enrichir à leurs dépens qu'à apparaître dans les échos mondains de la presse pour signaler leurs allées et venues entre New York et Paris.

Le scandale de l'injustice au Brésil, où l'on peut s'enrichir à ne rien faire, sauf à placer sa fortune sur un bref coup de téléphone à sa banque, est devenu quotidien. Elle laisse toutefois apathique une population lasse et résignée face à une situation à même de déclencher 365 motifs de révolution par an dans un pays comme la France, selon les témoignages concordants de Français résidant au Brésil.

Le mythe du Brésil allègre et pacifique n'existe que dans l'esprit des touristes étrangers. Très vite, ils sont au fait des réalités du pays quand ils se voient contraints de laisser dollars, montres et bracelets dans les coffres-forts de leurs hôtels pour éviter d'en être démunis dans la rue, où règne une faune de miséreux prêts à les soulager de leurs biens. Les agences de tourisme se chargent d'ailleurs de le rappeler aux moins informés — ou aux adeptes de l'adage «c'est pareil ici qu'à Paris ou New-York» — à leur arrivée à Rio.

Les promesses

Les Brésiliens sont d'autant plus tristes qu'ils ont cru passionnément au changement promis par le retour de la démocratie. Ils ont été des millions à défiler dans les rues en 1984 pour plaider le retour des «diretas ja», les présidentielles au suffrage universel. En guise d'élections directes — les premières depuis 1960 — refusées par leur élite politique, ils ont hérité d'un chef de l'Etat civil qui n'est autre que l'ancien président du parti des militaires, José Sarney. Ils ont cru dans ce président jusqu'au cuisant échec du «plan cruzado» de gel des prix en 1986. Maintenant, ils le dénigrent dans leur majorité, sondages à l'appui. Ils dénoncent en bloc sa faiblesse, ses atermoiements, et surtout son manque total de fermeté dans un pays nostalgique d'un pouvoir fort, à l'image de la dictature populiste imposée par Getulio Vargas, dans les années 30.

Symbole de cet état d'esprit, un sondage publié par le quotidien libéral de Rio 'Jornal do Brasil', révèle qu'aucun candidat n'obtient 10 % des suffrages. Le premier d'entre eux, Leonel Brizola — socialiste populiste héritier de Getulio, qu'il vénère — avec 8.5 % des intentions de vote, est aussi rejeté par près de 50 % des électeurs, tout comme ses concurrents directs. Un précédent sondage du même journal révélait que 60 % de la population était prête à émigrer soit au Portugal, en Italie ou en Australie.

Les autres leaders politiques sont soupesés à la même aune du discrédit d'une classe politique vue comme parasitaire et riche. Les salaires de députés locaux ou conseillers municipaux dépassent souvent en effet celui de présidents de pays occidentaux.

Allègres, seuls le sont ces «maharadjahs» — leur surnom au Brésil — appelés à être dénoncés par les choeurs du prochain carnaval de Rio 1988, dans un pays devenu triste au point de déserter les stades de football, unique lieu de communion collective des Brésiliens dans ce royaume du ballon rond. Le hasard — la «malchance» en portugais — d'un rebond peut être dominé par la grâce de dieux vivants comme Pelé ou Garrincha, cet ailier droit insaisissable surnommé «la joie du peuple»... et mort dans la misère à Rio en 1982.

Au nom de l'humanisme

Le Canada devrait-il ouvrir ses portes aux *Contras*, tel que l'a suggéré le Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures? Le ministre Clark a évoqué cette possibilité comme un élément additionnel permettant la réalisation de la proposition plus globale de rétablissement de la paix en Amérique centrale.

Au cours d'une tournée dans la région (Nicaragua, Guatémala, El Salvador, Honduras, Costa-Rica), le ministre canadien a ouvert une telle porte dans le cas où le sort des milliers (quelque part entre 7,000 et 12,000) d'individus bloquerait le processus de paix actuellement en négociation.

Ces opposants au régime nicaraguaien, les contre-révolutionnaires acharnés contre le régime gauchiste du président Ortéga, craindraient pour leur vie si, une fois les armes déposées par les différentes parties, ils devaient rentrer dans leur foyer et subir les inévitables règlements de compte qui suivent tout conflit armé.

Quelques-uns ont plus que tout à craindre. Il s'agit des partisans (ceux de la Garde nationale) du dictateur Anastasio Somoza, renversé en 1979. Dans le maquis nicaraguaien, depuis leurs sanctuaires honduriens, protégés et encouragés par le gouvernement américain, ils se sont livrés à toutes les exactions destinées à susciter la peur d'eux dans la population civile du Nicaragua, en même temps que déstabiliser le régime de Managua qui avait succédé à la dictature de Somoza.

Ils furent soutenus à la face du monde par le gouvernement Reagan, qui n'a pas craint d'affronter le Congrès pour obtenir des dollars par dizaines de millions destinés au financement des mouvements contre-révolutionnaires. Devant les réticences du Congrès, avec lequel il devait négocier constamment le moindre déboursé, ce gouvernement américain n'hésita pas à recourir à des tactiques surprenantes afin d'obtenir les sommes réclamées par les *Contras*.

Et ce fut le but de toute l'opération aujourd'hui connue sous le nom d'*Irangate*: des armes furent illégalement vendues à l'Iran par toutes sortes d'intermédiaires et le produit de ces ventes aboutirent, par des voies multiples aussi, dans les coffres de guerre de la *Contra*.

Pourquoi donc? Le président Reagan n'a pas apprécié le renversement du général Somoza en 1979. Celui-ci était un allié sûr, au contraire des révolutionnaires dirigés par Miguel Ortega, qui devait devenir président. En lui, le gouvernement américain voyait d'ailleurs une nouvelle incarnation de Fidel Castro, une autre épine au pied, une faiblesse dans la chaîne des petits Etats d'Amérique centrale qui aurait pu alors céder sous la pression d'intérêts hostiles à ceux des USA, nommément soviétiques.

Le Nicaragua devint dès lors une obsession à Washington, à la Maison-Blanche. Le gouvernement honni réclama le respect du droit des nations à disposer d'elles-mêmes, y compris par le renversement des régimes dictatoriaux, comme ce fut le cas en 1979. Et l'on connaît la suite: action subversive aidée puis menée par la CIA, pressions constantes du gouvernement Reagan pour obtenir l'argent destiné à financer l'action militaire contre le gouvernement du Nicaragua.

Un plan de paix a pourtant été convenu entre les gouvernements intéressés d'Amérique centrale, prévoyant la fin de ces guerres civiles entre autres au Nicaragua. Il restera pourtant des séquelles suite au rétablissement de la paix, advenant bien sûr que le plan même soit suivi jusqu'au bout...

Et parmi ces séquelles, le nombre de nationaux déplacés par la guerre, soit les réfugiés, soit même les combattants qui ne pourront réintégrer leurs foyers par crainte de représailles.

C'est dans ce contexte que le ministre canadien a offert les bons hospices, l'accueil, le refuge du Canada aux *Contras* qui ne pourraient pas rentrer chez eux. Faut-il leur offrir la porte?

La première réaction serait évidemment de mettre devant ses obligations le gouvernement américain qui a permis, moyennant finances, que dure si longtemps la rébellion contre le gouvernement du Nicaragua. Que n'accueille-t-il pas ceux qu'il a encouragés à se rendre désormais des indésirables craintifs dans leur propre pays? Mais la politique permet de tels écarts: qu'on soutienne ses alliés tant qu'ils sont utiles. Voilà pourquoi les *Contras* ne pourront pas tous trouver havre et protection dans le pays qui leur a tenu d'exemple pendant cinq ans et plus.

La proposition Clark... Sans doute le gouvernement canadien voudra-t-il recevoir ici ceux qui, indiscutablement menacés dans leur sécurité et leur vie s'ils reviennent dans leur propre pays, n'auront pas d'autre choix. Le Canada a déjà reçu des gens que leur passé aurait condamné, fussent-ils européens ou asiatiques. En recevoir d'Amérique centrale?

Et pourquoi pas, au nom d'un humanisme évident et pour asssurer que, contribution tardive, faute de combattants la guerre cesse!

Pierre Tremblay

CORRESPONDANCE

Le Nicaragua, coupable d'être agressé

Votre ineffable éditorialiste pour les questions internationales, M. Fulgence Charpentier, se demandait le lundi 16 novembre si le gouvernement du Nicaragua est sincère ou trompeur dans les gestes qu'il pose, l'un après l'autre, pour avoir finalement la paix dont le pays a tant besoin.

Voilà que par un bien étrange retournement des choses, ce n'est pas au gouvernement des États-Unis, trouvé coupable d'agression par la Cour internationale de La Haye, qui assume dans l'impudeur la responsabilité de son intervention directe dans les affaires d'un pays souverain, ce n'est pas à ce gouvernement de prouver la sincérité ou l'imposture, non, ce n'est pas à l'agresseur, c'est à l'agressé à qui revient le fardeau de la preuve.

«Faisant flèche de tout bois, écrit monsieur Charpentier (et il pense certainement à ce jugement de la Cour internationale, ou aux centaines de morts tués par les armes américaines), le président Ortega s'attaque avec aigreur (sic) au président Reagan». Coupable d'être agressé, le Nicaragua serait donc même coupable de ne pas pratiquer la douceur envers l'agresseur. Car, comme l'écrit encore monsieur Charpentier, «tout est subordonné aux humeurs des maîtres sandinistes». La preuve? Qu'ils acceptent toutes les conditions fixées par le président Reagan, et avec douceur, bien entendu, et le conflit ne serait-il pas alors réglé?

Béatrice Cerdeiro
Ottawa

Le PQ: ranimer un mort?

Les péquistes de l'Outaouais, M. Marcotte en tête, essaient de ranimer un mort... le PQ.

Si jamais ils réussissaient, ils seraient en grande demande pour aller ressusciter certaines momies en Egypte. Les Québécois peuvent remercier leur bonne étoile, à savoir que ce parti est très loin du pouvoir. Imaginez cette bande d'égarés former un gouvernement. Ils ne peuvent même pas s'entendre entre eux. Les chicanes quotidiennes, c'est le rythme péquiste.

Le grand chef n'est plus! Le peuple n'aura pas grand choix parmi ce groupe de «ragoût réchauffé».

Il ne faut pas être trop cruel envers ce parti, mais plutôt sympathiser le plus profondément possible avec lui. Que voulez-vous, on ne peut plus se moquer des citoyens. Les «yoyos péquistes» ne sont plus de mode.

Donc vive l'avenir sans péquistes!

Réal Charette
Hull

LeDroit

«L'avenir est à ceux qui luttent»

Fondé le 27 mars 1913, le quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7, est la propriété de Le Groupe UniMédia Inc.

Editeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Vice-président
Gaétan Cabana
Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

TELEPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnements	560-2525
— Annonces classées	560-2750
— Publicité	560-2747
— Rédaction	560-2711

Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 044

Le «jouet de l'année» est allé à Fisher-Price

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

Pour la deuxième fois seulement dans ses 35 années d'histoire, le Conseil canadien de vérification des jouets a décerné hier une mention de «jouet de l'année» à la compagnie *Fisher Price* pour ses trousses d'aliments et vaisselles *Petits gourmets*.

Le prix a été décerné par le Conseil qui a fait connaître ses préférences pour les jouets disponibles sur le marché cette année. Le guide *Toy Report* évalue la qualité, la résistance et la sécurité de plus de 1,500 jouets disponibles au Canada. C'est toutefois la valeur récréative qui constitue le principal critère sur lequel est basée la cote de chaque jouet.

«Nous n'avons pas l'habitude de décerner un prix pour le jouet de l'année, sauf lorsqu'il possède toutes les qualités. Il est simple, a une excellente conception, un prix accessible, et il plaît aussi bien aux garçons qu'aux filles. Dans le cas de ce jouet, on peut se demander pourquoi on n'y a pas pensé avant», a souligné la présidente du CCEJ, Julie Creighton. Le seul autre jouet qui avait obtenu cette mention est la marionette *Wringler*, en 1985. L'*Association des consommateurs du Québec* avait donné une mention d'excellence aux ensembles *Petits gourmets* plus tôt cet automne.

Pour le président de *Fisher Price*, Bruce Sampsell, leader mondial dans le jouet pour bébés et enfants d'âge pré-scolaire avec des ventes dans 110 pays atteignant $598 millions US, la mention du «jouet de l'année» obtenu par les ensembles pour *Petits gourmets* dépassent toutes les espérances. La compagnie d'East Aurora entend d'ailleurs ajouter huit autres ensembles *Petits gourmets* l'an prochain.

«Plus de 160 personnes travaillent dans notre département de recherche pour concevoir des jouets qui répondent aux goûts des jeunes enfants», a-t-il raconté, ajoutant que les usines marchent à fond de train, 24 heures sur 24, pour remplir les bons de commandes d'avant Noël. «Nous ne pourrons remplir les commandes que nous avons pour 98 des 225 produits que nous vendons», a-t-il expliqué.

Les tests sur les jouets ont été réalisés auprès de familles, et c'est davantage à partir des réactions des enfants qu'ils sont évalués, plutôt que des adultes. D'ailleurs, fait remarquer la présidente, les adultes ne voient pas nécessairement la valeur récréative d'un jouet.

Ce qu'on remarque cette année, poursuit-elle, c'est la quantité et la qualité de jouets classiques, plus traditionnels sur le marché.

«Il y a beaucoup d'attention accordée aux nouveautés, mais les gens dépensent beaucoup d'argent pour des jouets classiques», a expliqué la présidente. Au cours des 40 émissions radiophoniques de lignes ouvertes auxquelles elle a participé à travers le pays cette année, aucun des auditeurs ne lui a demandé d'informations sur les nouveautés, ce qui lui fait dire qu'ils s'intéressent davantage aux jouets plus traditionnels.

Les jouets primés

La liste des 10 «jouets primés» du conseil est la suivante:

☐ jouet classique: *Super soft foam balls, Herdstrom* (1 an à adulte, $5 à $20);

☐ prix de conception: *Lampe de poche, Playskool Duracell* (3 à 6 ans, $14);

☐ premier ami de bébé: *Jammie Pies, Playskool* (6 à 36 mois, $25);

☐ jeu 'junior': *Pizza Party, Parker* (4 à 8 ans, 15$);

☐ jouet d'aventure: *Starcom, Coleco* (4 ans et plus, $4 à $ 30);

☐ jouets de poche: *Woodland Collectibles* (4 à 10 ans, $5 à $20);

Maple Town, Tonka (4 à 10 ans, $5 à $20);

Best Friends, La Baie (4 à 10 ans, $5 à $20);

☐ jouet de construction: *Zaks, Irwin* (5 ans et plus, $15 à $40);

☐ jouet de peluche: *Roosevelt's Teddy, Heritage Puppet Collection* (3 ans et plus, $20);

☐ meilleure valeur: *Felt Art, Amav* (7 ans et plus, $5);

☐ jeu d'artisanat: *Woodlike Carvings, Craft House* (9 ans et plus, $15);

☐ jeu de stratégie: *Cathedral, Mattel* (10 ans et plus, $18);

Les jouets non recommandés

Bien qu'il ne décerne pas de mention «déshonorable» au pire jouet, le Conseil a dressé une liste des jouets non recommandés.

☐ en raison de leur mauvaise conception: *Flip Flop Toy Box*, de Little Tikes; *Hot 700 ski ans pole*, de Norca; *Lil Helper Sizzler Breakfast Set*, de HG Toys;

☐ en fonction de leur piètre durabilité: *Go Bots Power Marchers* de Tonka; *Rubik's Magic Puzzle* de Matchbox; de leur sécurité: *Fun Tote*, de Panosh Place; *Puzzle Zoomers*, de Tomy;

☐ pour leur piètre valeur récréative: *Runners*, d'Irwin; *Angel Bunny Soft Surprises Activity Toy*, de Mattel.

Les jouets d'aventure

Encore cette année, le Conseil a donné une mention au prix du meilleur jouet d'aventure, qui va à la série *Starcom* de Coleco en sachant que cette mention allait soulever la controverse auprès des parents qui ne veulent pas que leurs enfants jouent avec des «jouets de guerre».

«Il faut faire la différence entre un jouet de guerre et un jouet d'aventure. Il est possible qu'un jouet d'aventure, comme la vaisseau spatial *Starcom*, ait une bonne valeur récréative pour l'enfant s'il peut s'adonner à des jeux inoffensifs ou si le véhicule avoir différentes utilisations» a-t-elle expliqué.

Pas en français

Le guide n'est pas disponible en français depuis deux ans parce qu'il coûtait plus cher à produire que le prix de vente de $5.95, nous a confié la présidente. «La dernière année, nous en avions publié 2,000 exemplaires, mais nous avions réussi à en vendre seulement 200. Nous avons donc décidé d'arrêter la publication en français», explique-t-elle, soulignant que l'*Association des consommateurs du Québec* publie déjà depuis quatre ans un Guide d'achats vendu à $2, avec un tirage qui atteint maintenant 180,000 copies.

ARMAND LEGAULT, LeDroit

Les participants à la conférence de presse ont pu apprécier eux-mêmes le jouet primé de Fisher-Price. De gauche à droite, la présidente du CCEJ, Julie Creighton, le vice-président canadien de Fisher-Price, Murray Wilkinson, et le président de la compagnie de jouets, Bruce Sampsell.

SIDA Vancouver passe à l'action

Presse Canadienne
VANCOUVER

La ville de Vancouver se propose d'adopter une politique sur le SIDA qui interdirait à tout employé municipal de pratiquer la discrimination contre un collègue atteint du SIDA, sous peine de sanction.

Le responsable des questions médicales à la ville de Vancouver, le docteur John Blatherwick, a expliqué que le projet vise à atténuer l'hystérie qui entoure cette maladie.

«Sans mesure disciplinaire, les craintes irrationnelles entretenues par certains rendraient cette politique totalement inefficace», a expliqué le Dr Blatherwick.

Si la politique proposée est adoptée, la ville organiserait une campagne de sensibilisation auprès des employés municipaux, en insistant sur le fait que le SIDA ne peut pas se transmettre lors de contacts quotidiens normaux entre collègues de travail et qu'il ne s'agit donc pas d'un risque à la santé et sécurité en milieu de travail.

En outre, le comité du maire sur le SIDA recommande à la ville de ne pas obliger les employés municipaux affligés de cette maladie mortelle à révéler leur état de santé.

DÉPANNEUR BOURGEOIS ET FILS
Épicerie — Bière — Vin
SALON 74
Coiffure pour hommes
74, rue Lavallée
Templeton, Québec
663-7337

TRICIL Limitée
"Les professionnels de la cueillette des déchets au Canada" 1152, rue Kenaston
Ottawa 746-9077

C.C.B. ELECTRIC WORKS LIMITED
réparations et vente de moteurs électriques et contrôles.
378, rue Bank
Ottawa
232-5706

OAKES
MECHANICAL CONTRACTING LTD.
207, CH. COLONNADE SUD
NEPEAN, ONT.

CAPITAL MASONRY LTD.
Maçonnerie de toutes sortes
2715, ch. Sheffield
Ottawa, Ontario
745-6555

LES BOISERIES DE L'OUTAOUAIS LTEE
140, rue Adrien Robert
Hull
771-2537

Bolton
Travaux d'électricité
1181, avenue Cecil
OTTAWA
731-7842

ALYEA'S JEWELLERS LTD.
Maison Métropolitaine 99, rue Bank, pièce 840
Centre Rideau, 3e niveau
236-0681

I.C.G. GAZ LIQUIDE LTÉE
1069, boul. Maloney Est
Gatineau, Québec
663-8800

Maison funéraire Serge Legault inc.
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec
81, boul. St-Laurent, Hull Qué.
(819) 771-6289

MARCIL, LAVALLÉE & LOYER
COMPTABLES AGRÉÉS
SUITE 440
325, RUE DALHOUSIE
OTTAWA
232-1593

JEAN-NOEL ART GALLERY LTD
Centre commercial Elmvale
731-7826

YOUNG'S CAR
RADIO SERVICE
235-5428
336, rue Cumberland
Ottawa

WOODFIELD HOMES
14, CR. GRENFELL
NEPEAN, ONTARIO
226-1325

E.R. FISHER LTD.
113, RUE SPARKS
OTTAWA
232-9636

11 EMPLACEMENTS
FINE'S FLOWERS LTD.
723-4000
770-3933 HULL

PHARMACIE CASSELMAN
(613) 764-5455
CASSELMAN, ONTARIO
PHARMACIE EMBRUN
443-3552
418, rue Notre-Dame
EMBRUN, ONTARIO

MAISON FUNERAIRE
H. CADIEUX ENRG.
322, rue Principale
Buckingham, Québec
986-3834

WACKID RADIO
312, AV. PARKDALE, OTTAWA
728-1821
1383, AV. Clyde, NEPEAN
226-8000

ANN-PAUL DECORS
• Spécialistes en décoration
663-3984
338, rue St-André
Gatineau, Qué.

PROFOTO INC.
Laboratoires de photos couleurs
663-8850
155, boul. St-René ouest
Gatineau, Québec
Propriétaire: Gaétan Osborne

GAUVREAU SKI-DOO
Ste-Cécile de Masham, Québec
456-2500

Services d'impressions
IMPRIMATEK
108, boul. Lorrain
Gatineau
663-2777

Utilisez les timbres de Noël

Combattez la tuberculose et les autres maladies respiratoires.

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre association pulmonaire.

Télécâble Laurentien
TÉLÉ 3 HULL
190, RUE EDMONTON
HULL, QUÉBEC
771-7715

CAA OTTAWA
2525, avenue Carling
Ottawa
820-1890

Courtier d'assurance
Roger-E. Bélanger, Inc.
I.A.R.D.
27, rue Bernier, Hull, Québec
(819) 771-3500
sur rendez-vous

HABITATIONS BEAUDRY
82, AV. GATINEAU
GATINEAU, QUÉBEC
819-243-0474

MESSAGER HORIZON
770-9336 — 561-9336
52, rue Hôtel de Ville, Hull (Québec) J8X 2E1
42, rue des Bretons, Gatineau (Québec) J8T 6E8
GILLES J. BARRETTE
Propriétaire

SKYLINE CABLEVISION LIMITED

GALERIE D'ART VINCENT
Château Laurier
230-1162

Cantine du Canada Ltée.
848, ch. Belfast
Ottawa
237-3411,

CAISSE POPULAIRE ST-CHARLES D'OTTAWA LTÉE
99, av. Beechwood
Ottawa, Ontario
745-0071

bulega ltée
BOUTIQUE DÉCOR
DE NICK URBAN, PROP.
181, RUE PRINCIPALE, AYLMER
684-1100
361, BOUL. MALONEY O.
643-9101

Un journaliste fait campagne au Canada

Droits de l'homme bafoués au Pérou

Presse Canadienne

TORONTO

L'État latino-américain du Pérou a des politiques de génocide qui doivent être dénoncées avec la même intensité qu'ont été critiqués l'apartheid et le racisme aux Nations unies, a déclaré dimanche à Toronto M. Carlos Angulo, rédacteur en chef du journal péruvien El Diario.

«Le génocide est un crime contre l'humanité, qu'il survienne en temps de paix ou de guerre», a déclaré M. Angulo, qui prenait la parole à l'occasion de la première Conférence sur les droits de l'homme en Amérique latine, à l'Institut pour les études en éducation d'Ontario.

«Nous devons protester devant les Nations unies parce que les cours de nos pays sont partie intégrante du pouvoir central et, par conséquent, partagent les intentions du gouvernement», a indiqué M. Angulo, 47 ans, qui se décrit lui-même comme un activiste pour les droits de l'homme.

Son discours a mis en lumière le pauvre état des droits de l'homme sous l'actuel régime péruvien d'Alan Garcia Perez, qui est appuyé par l'armée.

Paysans assassinés

Des paysans, soupçonnés d'être des terroristes ou des membres du mouvement communiste du Sentier lumineux, sont assassinés, a indiqué M. Angulo en ajoutant que les communistes exerçaient une grande influence sur les paysans, qui composent 40 % de la population du Pérou (20 millions d'habitants).

Selon des statistiques gouvernementales, il y a eu 2,600 morts en 1986, mais le rédacteur en chef péruvien estime que ce nombre est inférieur à la réalité.

M. Angulo a rappelé l'assassinat, le 19 juin 1986, dans deux prisons péruviennes, de près de 3,000 prisonniers politiques accusés d'être des terroristes.

«El Fronton, une colonie pénitentiaire, a été bombardée et les prisonniers ont résisté pendant 15 heures. Lorsqu'ils se sont rendus et qu'ils levé leurs mains ils ont reçu une balle dans la tête».

M. Angula a raconté qu'au moemnt de prendre l'avion à destination de Toronto mercredi dernier, la police de l'aéroport l'a arrêté, affirmant qu'il était recherché «pour crimes politiques et sociaux».

Au terme d'une longue attente, on lui a permis de s'en aller et il est finalement arrivé à Toronto venmdredi. «Visiblement, l'intention était de m'empêcher de quitter le pays et d'assister à cette conférence, afin que je ne puisse pas critiquer le gouvernement», a -t-il explqué.

VANTAGE POURRAIT VOUS AMENER AUX JEUX OLYMPIQUES D'HIVER DE 1988. Choisissez Vantage* de Northern Telecom et vous courez une chance de prendre part au rêve olympique. En effet, vous pourriez gagner un voyage pour deux personnes aux Jeux olympiques d'hiver à Calgary. De plus, en vous associant à Northern Telecom, vous appuyez l'équipe olympique du Canada. Vous y gagnez à opter pour Vantage, le système téléphonique conçu pour les PME. Pour obtenir tous les détails du concours, voyez un distributeur Vantage ou appelez le 1-800-387-1487.

RÈGLES DU CONCOURS: Si, entre le 28 septembre 1987 et le 30 novembre 1987, vous achetez ou louez un système téléphonique Vantage 8, 12 ou 48, pour une période minimale de douze mois, vous êtes admissible au concours. Le prix, qui consiste en un voyage pour deux personnes aux Jeux olympiques d'hiver de 1988 à Calgary, comprend le transport en avion, l'hébergement à l'hôtel (pour 4 nuits), deux billets d'entrée pour deux événements olympiques ainsi que 2 000 $. Un prix d'une valeur approximative de 6 000 $ si le point de départ est Montréal. Pour gagner, il faudra répondre correctement à une question subsidiaire.

northern telecom

Northern Telecom
Commanditaire officiel des
équipes olympiques canadiennes

Northern Telecom
Fournisseur officiel
Matériel de télécommunications
Jeux Olympiques d'hiver
Calgary 1988

Ⓜ Marque officielle © Association olympique canadienne 1979 *Marque déposée de Northern Telecom

LIAISONS

Un règlement négocié n'est pas pour demain

Germain Dion
reporter à la fonction publique
OTTAWA

Les négociations en vue d'améliorer le sort des 1,500 infirmières du gouvernement fédéral se déroulent à pas de tortue. Les infirmières se plaignent depuis deux mois d'être sous-payées par rapport aux infirmières auxiliaires.

Bud Gallie, le négociateur de l'Institut professionnel de la Fonction publique, a déclaré lundi, au sortir d'une rencontre avec le Conseil du Trésor, qu'il allait consulter en soirée l'exécutif du syndicat et peut-être les syndiquées pour définir l'attitude à adopter.

«Le gouvernement nous donne l'impression de ne pas considérer le litige avec un sérieux suffisant», a ajouté M. Gallie.

Au début d'octobre, M. Gallie participait au Parlement à une conférence de presse avec la présidente de l'Institut, Iris Craig, et le député néo-démocrate de Hamilton Mountain, Marion Dewar, sur le sort fait aux infirmières du gouvernement.

Les principaux noyaux de ce bataillon de 1,500 syndiquées se retrouvent à l'Hôpital de Ste-Anne-de-Bellevue ainsi qu'à celui de la Défense nationale, à Ottawa. Le gouvernement a ra-

Marion Dewar

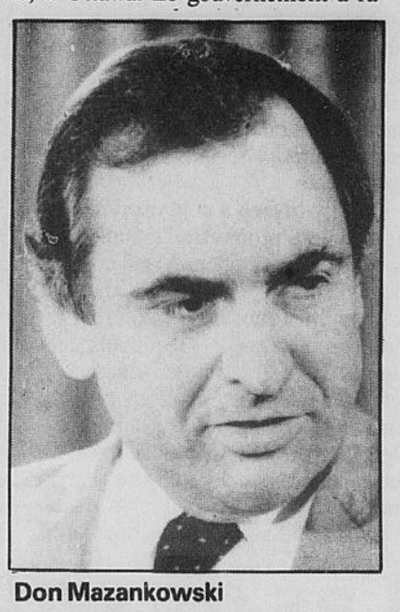
justé à la hausse le salaire de toutes les infirmières auxiliaires durant l'été.

Interrogée également hier, Mme Dewar a répété que la solution serait d'appliquer, au gouvernement fédéral, l'ancienne décision d'un arbitre ontarien en 1981 qui reconnaissait aux infirmières licenciées un supplément de salaire de 25 %, pour marquer leur différence de statut par rapport aux auxiliaires.

Depuis l'été, cette marge de 25 % a été éliminée ou est presque disparue dans le cas de plusieurs infirmières mécontentes.

Mme Dewar a dit lundi que le vice-premier ministre et président du Conseil du Trésor, Don Mazankowski, l'avait assurée qu'un règlement satisfaisant pourrait survenir entre les parties avant la fin de semaine.

Mais Tom Van Deusen, relationniste au Conseil du Trésor, a répondu que cette «solution intelligente», on ne l'avait pas encore trouvée.



Don Mazankowski

CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Réunions et rencontres

■ La rencontre oecuménique mensuelle, à Aylmer, aura lieu à l'église St-Andrew, 75 rue Charles, mercredi à 19 h 30. Conférence du révérend Graham Kennedy, de l'église St-Stephen à Ottawa, sur la situation oecuménique en Irlande.

■ La direction et le personnel de la polyvalente *Le Carrefour* invitent les parents à la remise des bulletins de la première étape, mercredi de 18 h 30 à 21 h 30. On demande aux parents de bien vouloir accompagner leur(s) enfant(s).

■ Assemblée générale annuelle du Comité Affirme-Action de l'Outaouais, ce soir à 19 h 30, au Collège de l'Outaouais, 333, Cité des Jeunes à Hull, local M-247. Pour renseignements: 663-3809, 568-7432.

■ Le Conseil de la famille (région no 7) vous invite à une conférence prononcée par Yvon St-Arnaud, psychiatre: "La détente par la volonté...", mercredi à compter de 19 h, au Palais des Congrès, salle Pontiac, 50, boulevard Maisonneuve à Hull. Entrée: $5. Pour renseignements: 770-1695, 663-6622.

■ Réunion des Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame-du-Rosaire (1093), ce soir à 20 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, à Ottawa.

■ Soirée d'information avec diaporama de l'Ordre de la Rose-Croix AMORC, ce soir à 20 h, au 149, promenade du Portage, à Hull. Entrée libre. L'Ordre de la Rose-Croix AMORC est un mouvement philosophique et traditionnel mondial non religieux et non sectaire.

■ ECKANKAR vous invite à des causeries traitant de divers aspects de la vie spirituelle. Elles ont lieu au centre ECKANKAR de Hull, 240, boulevard St-Joseph, suite 3 et auront pour thèmes: "Construire une image de soi", ce soir à 19 h 30; "Le pouvoir de l'amour", mercredi à 19 h 30. Entrée libre. Pour renseignements: 771-5353.

■ Réunion du conseil des commissaires de la Commission scolaire Outaouais-Hull, demain à 19 h 30, au centre adminitratif, 225, rue St-Rédempteur, à Hull.

■ La Ligue La Leche d'Aylmer tiendra une rencontre mensuelle, demain, à 20 h, au 62 Chambertin à Aylmer. Le thème de la rencontre sera: "L'art de l'allaitement et comment surmonter les difficultés. Renseignements: 684-7200.

■ Les Amis de l'art vous invitent à entendre une conférence de M. Alain Laframboise, professeur de l'histoire et de la théorie de l'art à l'université de Montréal: "L'art de la Renaissance à Venise", demain à 14 h, au Salon du Centre national des arts.

■ Le département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa et le Centre des femmes vous invitent à rencontrer Nicole Brossard à l'occasion de la sortie de son septième roman, "Le Désert mauve", mercredi, entre 16 h et 18 h, à la pièce 132 du pavillon Simard, 165 Waller.

■ L'Académie de gérontologie de l'Outaouais vous invite à particper au lancement du dernier ouvrage de Mme Isabelle Delisle "Survivre au deuil", mercredi à compter de 13 h 30, à la Cabane en bois rond, 333 Cité des Jeunes à Hull. Mme Delisle y donnera une conférence sur l'intégration de la perte. Renseignements: 776-5052.

Affaire Oerlikon

L'enquête préliminaire vient de se terminer

Presse Canadienne

SAINT-JEAN

L'ancien ministre conservateur André Bissonnette ne saura que le 21 décembre prochain s'il sera ou non cité à procès dans ce qu'on a appelé l'affaire Oerlikon.

Le juge Bernard Tellier, de la Cour provinciale, a fini, hier, d'entendre la preuve présentée à une enquête préliminaire qui a duré deux semaines.

Il a souligné qu'il avait eu l'intention de prendre une décision sur-le-champ, mais qu'il devait remettre son jugement à plus tard à cause de la complexité de l'affaire.

L'ex-ministre a été accusé de fraude, de corruption et d'abus de confiance après que le prix d'un terrain, à Saint-Jean, eut triplé à presque $3 millions en seulement 11 jours.

Le terrain devait être vendu à la société suisse Oerlikon, un fabricant d'armements qui a obtenu un contrat de $600 millions du gouvernement fédéral.

Bissonnette, qui a été inculpé en même temps que son associé Normand Ouellette, a été renvoyé du cabinet du premier ministre Brian Mulroney le lendemain de la publication de l'affaire Oerlikon dans un journal de Montréal.

La compagnie, depuis ce temps, a intenté une action en dommages-intérêts de $1.1 million contre Bissonnette.

Un interdit de publication a été prononcé par le juge Tellier pour tous les témoignages à l'enquête préliminaire.

Joe Clark se rendra en Norvège en décembre

Presse Canadienne

LONDRES

Le ministre des Affaires extérieures du Canada, Joe Clark, participera, le mois prochain en Norvège, à un symposium portant sur les divers enjeux des régions arctiques, où on peut s'attendre à ce que des changements récents apportés à la politique canadienne de défense soient abordés.

Les participants au symposium parleront notamment de la question de la sécurité dans les régions nordiques du globe.

Or, la Norvège a déjà exprimé son inquiétude à propos de l'intention du Canada d'abandonner un vieil engagement d'envoyer des troupes dans ce pays advenant une crise majeure, préférant renforcer ses régiments stationnés en Allemagne de l'Ouest.

Cette intention était manifestée dans le Livre blanc sur la politique canadienne de défense publié plus tôt cette année par le ministre Perrin Beatty.

L'OTAN n'aurait pas encore trouvé

Joe Clark

un autre pays pour combler le vide qui serait laissé par le Canada dans cette région stratégique.

Ce débat sur la sécurité dans le grand Nord se déroulera dans le contexte où, par ailleurs, l'URSS propose de faire de l'Arctique une zone dénucléarisée.

Las de se battre, Watson abandonne

Presse Canadienne

VANCOUVER

L'écologiste activiste Paul Watson a annoncé, lundi, la fin des activités de la section canadienne de la *Sea Shepherd Conservation Society*.

M. Watson, qui s'est particulièrement signalé par ses luttes pour la préservation des phoques et des baleines, a déclaré qu'il en avait assez d'être harcelé par la police et les tribunaux et qu'il était déçu par le manque d'intérêt du public et des gouvernements.

«Il ne semble pas exister un véritable sentiment pour la survie de la faune ou la protection de l'environnement dans cette province (Colombie-Britannique) et ce pays (Canada)», a-t-il affirmé.

M. Watson, qui est âgé de 37 ans, avait établi la *Sea Shepherd Society* au Canada, il y a 10 ans, après avoir été renvoyé de Greenpeace.

La Sea Shepherd Society existe toujours aux États-Unis et en Grande-Bretagne.

Vente d'entrepôt des fourr

L'OSM réussit à amasser $65,000 à Paris

Presse Canadienne

PARIS

L'Orchestre symphonique de Montréal a partagé lundi soir les applaudissements enthousiastes du public parisien avec Mmes Danielle Mitterrand et Mila Mulroney qui ont assisté au concert exceptionnel de la formation montréalaise, dirigée par Charles Dutoit. L'orchestre et la violonniste Anne-Marie Mutter ont reçu une véritable ovation: trois rappels vibrants qui n'ont cessé que lorsque Charles Dutoit est revenu au pupitre pour diriger de nouveau son orchestre.

La femme du président de la République française et celle du premier ministre du Canada s'étaient donné rendez-vous à la salle Pleyel, en même temps que quelque 2,000 mélomanes français et canadiens, parmi lesquels notamment Diane Dufresne et l'ambassadeur du Canada à l'UNESCO, Jean Drapeau, pour une soirée placée sous le signe de la grande musique, de l'amitié franco-canadienne et de la générosité. Car la vente du programme de l'unique concert parisien de la tournée européenne de l'OSM a servi à recueillir des fonds pour la lutte contre la mucoviscidose, terrible malformation héréditaire plus connue au Canada sous le nom de fibrose kystique.

Plusieurs entreprises, françaises et canadiennes, et de nombreux particuliers ont largement contribué, au cours des dernières semaines, au financement de l'oeuvre charitable en commanditant la réalisation du programme-souvenir vendu 100 francs (environ $22 canadiens).

A l'issue du concert, qui a notamment permis aux mélomanes français d'apprécier le talent de la remarquable violonniste Anne-Marie Mutter, dans une oeuvre de Tchaikovski, Mme Mulroney, présidente d'honneur de la Fondation canadienne de lutte contre la fibrose kystique, a remis à M. Michel Favier, président de l'Association française de lutte contre la mucoviscidose (AFLM), une somme de 300,000 francs ($65,000).

Les liens entre les associations canadienne et française de lutte contre la fibrose kystique se sont resserrés depuis l'année dernière. En février 1986, à l'occasion de la visite officielle en France du premier ministre Brian Mulroney, sa femme avait en effet visité, à l'hôpital Bretonneau de Paris, le service du professeur Navarro, secrétaire général du comité médical de l'AFLM. De son côté, lors de la visite d'État du président de la République française au Canada, en mai de cette année, Mme Danielle Mitterrand avait visité un hôpital où sont soignées les petites victimes canadiennes de la première maladie génétique de l'enfance.

Charles Dutoit et l'Orchestre symphonique de Montréal doivent quitter Paris dès mardi matin pour jouer le soir même à Berlin.

Depuis 1970

Le mercure a battu en retraite

Presse Canadienne

OTTAWA

Depuis 1970, malgré une hausse de l'utilisation du mercure dans certains secteurs industriels, la présence de cet agent polluant dans les effluents a diminué de plus de 99 %, à certains endroits, et son rejet dans l'atmosphère a diminué de plus de 96 %.

Telle est la conclusion à laquelle en arrive les auteurs d'un rapport d'Environnement Canada sur l'observation des règlements sur les rejets de mercure par les fabriques de chlore et de soude caustique en 1984-85.

Ce rapport, publié hier, note qu'avec la fermeture ou la conversion de dix fabriques au pays, la production de chlore a baissé de 520,000 tonnes par année à environ 190,000 tonnes. Aujourd'hui, la production annuelle d'une fabrique typique varie entre 30,000 et 60,000 tonnes.

Il ne reste plus que cinq fabriques de chlore et de soude caustique opérationnelles au Canada: PPG Canada Inc. à Beauharnois, Québec; CIL à Dalhousie, Nouveau-Brunswick, et à Cornwall, Ontario; CANSO Chemicals, à Glasgow, Nouvelle-Écosse; et FMC of Canada Ltd., à Squamish, Colombie-Britannique.

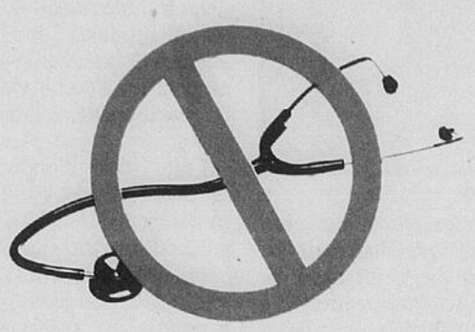
Ces cinq usines ont dépensé plus de $29 millions depuis 1970 pour du matériel antipollution et pour l'élimination sécuritaire de solides contaminés par le mercure, affirme le rapport.

Le chlore et la soude caustique sont utilisés dans une variété d'applications, notamment dans la fabrication du papier et le traitement des surfaces métalliques.

C'est dans le poisson pêché à proximité des usines de fabrication de chlore et de soude caustique que l'on trouve surtout le mercure rejeté dans les effluents.

DEMAIN

ARRÊT DE TRAVAIL
DES MÉDECINS OMNIPRATICIENS
DU QUÉBEC



Le mercredi 25 novembre
les médecins omnipraticiens
seront en journée d'étude partout au Québec.

**Les soins essentiels
seront assurés dans les salles d'urgence
et à Urgence-Santé.**

Les médecins omnipraticiens dénoncent
l'attitude du Gouvernement du Québec
dans le cadre de leurs négociations.

NON

- au changement des règles du jeu de la négociation
- à la discrimination au sein de la profession médicale
- à 1,8 % d'augmentation

FÉDÉRATION DES MÉDECINS OMNIPRATICIENS DU QUÉBEC

rures M. CAPLAN 4 JOURS SEULEMENT

LA PLUS GRANDE VENTE DE FOURRURES JAMAIS VUE À OTTAWA

PLUSIEURS PORTE-MANTEAUX REMPLIS DE DE FOURRURES MAGNIFIQUES À DES PRIX QUE VOUS N'AVEZ PAS VUS DEPUIS DES ANNÉES!

UNE VENTE D'UNE TELLE AMPLEUR QU'IL A FALLU AMENER TOUTES NOS FOURRURES AU PARC LANSDOWNE POUR CES 4 JOURS SPÉCIAUX.

LES PORTES OUVRIRONT À 9h 00 MERCREDI AU SALON "A" DU CENTRE MUNICIPAL AU PARC LANSDOWNE

Vaste stationnement gratuit
Personnel de vente supplémentaire
Jusqu'à 36 mois pour payer
Principales cartes de crédit acceptées

Mercredi de 9h 00 à 18h 00
Jeudi de 9h 00 à 21h 00
Vendredi de 9h 00 à 21h 00
Samedi de 9h 00 à 18h 00

Conférence annuelle des premiers ministres

Mulroney n'a pas que le libre-échange en tête

Presse Canadienne

OTTAWA

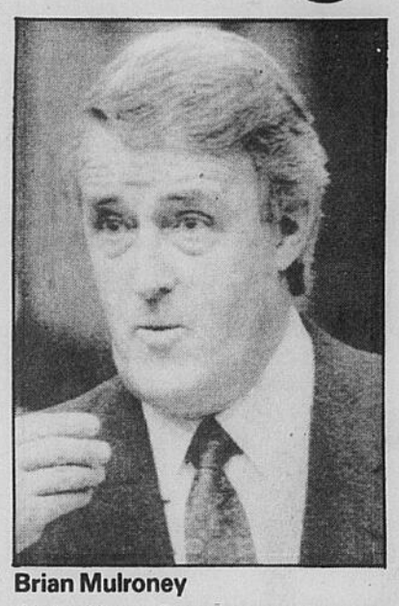
Si les discours inauguraux de la Conférence annuelle des premiers ministres, qui débutera jeudi à Toronto, risquent de départager publiquement les alliés et les adversaires du chef du gouvernement canadien sur la question du libre-échange, il n'en demeure pas moins que Brian Mulroney a la ferme intention de prendre le temps de faire comprendre à ses inlerlocuteurs l'importance qu'il accorde à d'autres sujets.

Dans la capitale fédérale, à 48 heures du début de la Conférence, les membres de la délégation canadienne et leurs porte-parole continuent d'affirmer que les premiers ministres pourront aborder les sujets de leur choix, mais ils ne dérogent pas à la volonté exprimée clairement au cours des séances d'informations et dans les documents préparés pour l'événement, de parler d'abord et avant tout d'économie.

L'occasion est évidement trop belle pour ne pas parler de la diminution des taux de chômage, d'intérêt et de l'inflation.

L'occasion est aussi toute choisie pour demander aux premiers ministres de procéder à une analyse sérieuse de la place occupée par le Canada sur la scène économique mondiale.

Si l'économie canadienne s'est bien défendue au cours des dernières années dans une conjoncture internationale caractérisée «par d'importants déséquilibres financiers et commerciaux et par une instabilité marquée des marchés financiers» il faut, selon les porte-parole fédéraux, prévoir les effets d'autres fluctuations avec beaucoup de prudence.



Brian Mulroney

«L'économie canadienne, souligne le document de base de la conférence, est exposée à une conjoncture où les déséquilibres entre nations sont considérables et difficiles à atténuer, et où les réactions des marchés financiers sont imprévisibles et quelquefois irrégulières.

Ce contexte peut, selon les porte-parole du gouvernement fédéral, entamer la confiance des emprunteurs et des prêteurs, affecter les dépenses d'investissement et le protectionnisme peut devenir une menace sérieuse et constante pour le commerce international et la croissance.

C'est surtout de cela que voudra discuter le premier ministre Brian Mulroney. S'il n'a pas complètement rejeté l'idée de permettre à ses homologues provinciaux de parler de libre-échange, même si le texte final de l'entente ne sera pas disponible avec la fin du mois, ou de la réforme fiscale de son ministre des Finances, dont les détails ne seront pas connus avec la deuxième semaine de décembre, il est certain qu'il n'a pas l'intention de s'attarder sur ces deux sujets.

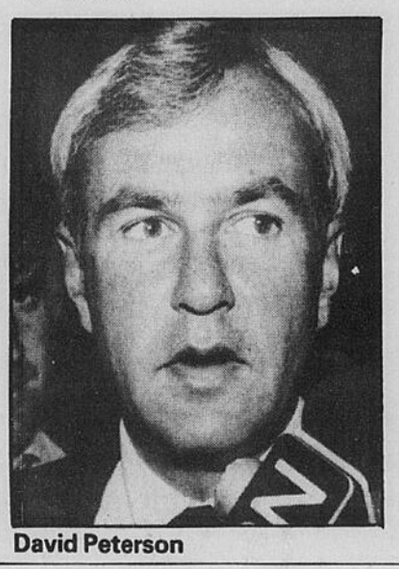
Une fois la portion publique et télévisée de la Conférence terminée, où il sera bien forcé d'écouter ce que les premiers ministres voudront bien lui dire, M. Mulroney aura toutes les occasions de se reprendre lors des deuxième et troisième séances, à huis clos celles-là, et de faire respecter l'ordre du jour.

Parmi les sujets que le gouvernement fédéral tient à aborder et qui ont été choisis à la Conférence de Vancouver en 1986, il y a ceux de la formation et de la place des femmes dans l'économie; la surpêche étrangère dans les eaux territoriales canadiennes — ou le conflit entre la France et le Canada dans les Maritimes — les politiques d'achats publics des provinces, les sciences et la technologie et l'étude du rapport sur l'avenir des programmes de développement industriel et régional.

Cette série d'importantes discussions terminées et l'ordre du jour de la conférence annuelle de 1988 déterminé, si le temps le leur permet, les premiers ministres des provinces profiteront de la troisième séance pour faire part de leurs préoccupations en matière de développement économique.

A travers tout cela et dans les coulisses, même s'il ne veut pas que cette rencontre annuelle devienne la tribune du libre-échange, il n'est pas interdit de penser que le chef du gouvernement canadien pourrait profiter de l'occasion, avec la participation de Robert Bourassa et ses alliés de l'Ouest du pays, pour isoler le plus farouche adversaire du pacte avec les Etats-Unis, le premier ministre ontarien David Peterson.

Robert Bourassa



David Peterson

PARTICIPEZ AU CONCOURS

"LES PLUS BELLES RISETTES DE '87"

Le vendredi 8 janvier 1988, LeDroit publiera une section spéciale regroupant "les nouveau-nés de 1987"
Faites-nous parvenir les salutations et la photo de votre bébé!
Vous pourriez gagner un certificat-cadeau de 600$
échangeable aux pharmacies Jean Coutu* et dorloter bébé sans qu'il ne vous en coûte un sou.

Faites-nous parvenir les salutations et la photo de votre bébé!
Vous pourriez gagner un certificat-cadeau de 600$
échangeable aux pharmacies Jean Coutu* et dorloter bébé sans qu'il ne vous en coûte un sou

JEAN COUTU
On trouve de tout... même un ami

306, boul. St-Joseph, Hull, 770-4232
381, boul. Maloney, Gatineau, 663-4164
62, boul. Gréber, Gatineau, 243-3151

LES PARTICIPANTS RECEVRONT GRATUITEMENT UNE CARTE PLASTIFIÉE DE L'ANNONCE PUBLIÉE

AVANT LE 20 DÉCEMBRE 1987, DU LUNDI AU VENDREDI, ENTRE 8 H 30 ET 19 H 45

COMPOSEZ LE 560-2750 OU, 1-800-267-9555

DEMANDEZ À NOS TÉLÉPHONISTES DE VOUS AIDER À PUBLIER LES BONJOURS DE BÉBÉ

*** Applicable sur des articles pour bébé de marque Jean Coutu et Personnelle**

LeDroit

La nouvelle Audi 90.
L'avenir débarque en force.

Les ingénieurs Audi sont capables de bien des tours de force, mais pas d'accélérer le cours du temps. Et nous sommes bien toujours en 1987.

Ce dont ils sont capables, c'est de mettre en pratique aujourd'hui les idées de demain.

Preuve: la nouvelle Audi 90.

Comment ont-ils fait pour apprivoiser la décennie qui vient et l'acclimater dans une berline sport aussi perfectionnée?

Disons qu'ils sont branchés sur l'avenir.

Les preuves? Un coefficient de résistance à l'air si bas (0,31) qu'il permet à la 90 de fendre l'air avec une efficacité péremptoire; un nouveau moteur hautes performances; un système de freinage antiblocage (ABS); la traction avant; une carrosserie totalement galvanisée; et même, à l'avant, des ceintures de sécurité à pré-tension automatique d'urgence - nouveau facteur de sécurité.

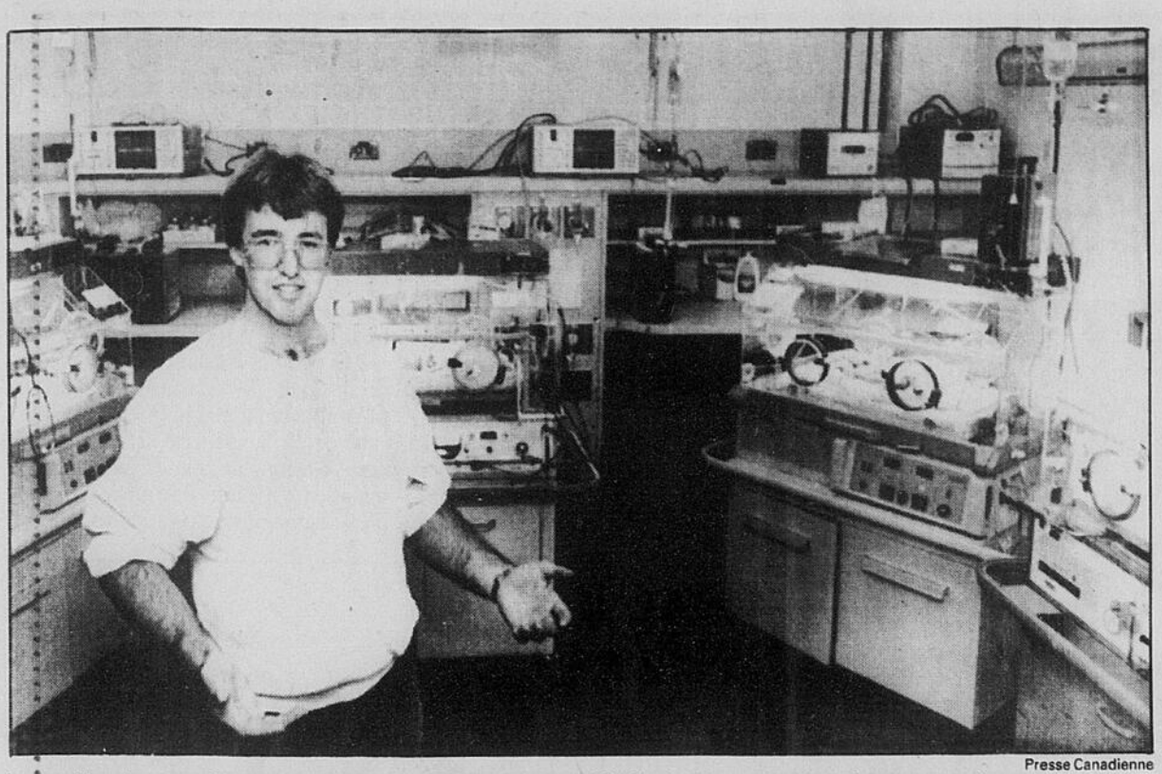
Tout ceci, et tant d'autres luxes, en équipement de série, bien entendu. Même la carte Audi - unique et ultime expression de notre confiance dans nos produits - qui incarne pratiquement tous les aspects de l'entretien et des réparations possibles pendant trois ans. Détails auprès du concessionnaire.

L'effet combiné de tous ces tours de force, c'est la joie unique que l'on a à conduire cette automobile. Une joie que le concessionnaire Audi vous procurera avec plaisir.

Pourvu, évidemment, que vous soyez prêt à faire face, dès aujourd'hui, à l'avenir.

Audi

À l'avant-garde du génie automobile.



Presse Canadienne

Janet Hardy, une citoyenne de l'Ile-du-Prince-Edouard âgée de 23 ans, a donné naissance à des quadruplés samedi au Grace Maternity Hospital. C'était la deuxième fois qu'un tel événement survenait à l'institution de Halifax, vieille de 65 ans. Mme Hardy ne prenait pas de médicaments en vue d'aider la fertilisation. Le père, Blair Hardy, que l'on voit ici, est un pêcheur de 25 ans et le couple habite Elmsdale, sur l'Ile-du-prince-Edouard. L'arrivée des quadruplés ne constituait pas un phénomène tellement extraordinaire pour les Hardy, car dans leurs deux familles, il y a déjà sept couples de jumeaux et jumelles.

Le camionnage craint le libre-échange

Presse Canadienne

OTTAWA

L'industrie canadienne des transports sera profondément touchée par l'accord de libre-échange avec les États-Unis et risquera des torts irréparables si le gouvernement canadien ne précise pas davantage ses intentions dans ce secteur.

Ce sont les critiques de l'opposition libérale, André Ouellet et Fernand Robichaud, qui ont soulevé la question, hier aux Communes.

«L'industrie du camionnage, a indiqué M. Ouellet à la sortie de la Chambre, est la plus vulnérable, parce que le libre-accès des camionneurs américains sur le territoire canadien n'est pas réciproque, c'est-à-dire que les grandes entreprises de transport routier américaines vont pouvoir venir arracher des marchés aux transporteurs d'ici, mais ceux-ci ne pourront pas faire la même chose.»

C'est d'abord la déréglementation du camionnage inter-provincial, consacrée dans la Loi C-19, qui permettra dans un premier temps cette situation puisqu'à compter de janvier prochain, les camionneurs des États-Unis auront un accès total sur le marché canadien alors que 43 États américains fortement règlementés interdiront aux entrepreneurs canadiens de jouir des mêmes avantages chez eux.

Déjà, les entreprises canadiennes de camionnage ont fait part de leurs inquiétudes au gouvernement. L'Association canadienne de camionnage, dans une lettre adressée au ministre des Transports, John Crosbie, a critiqué la loi C-19 et l'entente de principe de 1985 selon laquelle les provinces ont convenu de procéder à une importante réforme pour compléter celle du gouvernement fédéral.

A l'intérieur des 43 États américains qui réglementent toujours l'industrie du camionnage, les entreprises canadiennes ne peuvent transporter des produits. En revanche, une entreprise ayant son siège social aux États-Unis pourra le faire au Canada.

«Nous avons perdu dans le transport, a souligné M. Ouellet, de la même façon que dans les domaines de l'investissement, de l'énergie et des brevets pharmaceutiques.»

Au cours d'une conversation téléphonique, hier, un porte-parole de l'Association du camionnage du Québec, Louis Fahndrich, a fait écho aux inquiétudes soulevées par l'opposition libérale aux Communes.

«Si vous me demandez ma position aujourd'hui, a dit M. Fahndrich, je vous répondrai que je n'y comprends rien. Il y a là une série de questions qui demeurent sans réponse et il est évident que les Américains lorgnent avec envie du côté du Canada.»

Pour l'industrie du camionnage, la question est maintenant de savoir si le libre-échange offira aux Canadiens les mêmes droits qui seront offerts, à compter de janvier prochain aux entreprises de transport américaines.

«Ce qui nous donne la frousse, a dit la porte-parole de l'Association, c'est de nous retrouver devant le fait accompli sans les mêmes avantages accordés à nos concurrents américains.»

Pour l'industrie, la seule solution est que le gouvernement canadien fasse comprendre aux Américains que le Canada ouvrira ses frontières toutes grandes, lorsqu'ils en feront autant.

Un document préparé par l'opposition libérale signale aussi que les mêmes dangers menacent le transport ferroviaire, aérien et l'industrie du cabotage.

«Après avoir changé d'idée et retiré le projet de loi qui devait réglementer l'utilisation de navires étrangers et non-dédouanés pour le cabotage, a indiqué le député libéral Fernand Robichaud, le gouvernement s'apprête maintenant à céder aux pressions des Américains pour que leur industrie maritime soit complètement protégée.»

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
1 mois gratuit ou loyer fixe pour bail de (3) ans
Maison de ville de 3 ch. à c., app. ménagers (optionnel), 2 stationnements pavés. À partir de 650 $.
Libre immédiatement ou réservez pour le printemps prochain.
DOMAINE VILLE JOIE, HULL
243-5369 ou 243-0225

Les insulaires se prononceront sur le lien avec le continent

Presse Canadienne

CHARLOTTETOWN

Le premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard, M. Joe Ghiz, a décidé de soumettre le projet de construction d'un pont ou d'un tunnel reliant l'île au continent à la population de la province, à un plébiscite.

Le premier ministre a annoncé en conférence de presse, lundi, que cette consultation aurait lieu à travers toute la province, le 18 janvier prochain. A la différence d'un référendum, le plébiscite possède un caractère consultatif, non contraignant pour le gouvernement.

M. Ghiz estime que les insulaires n'ont pas la chance de s'exprimer adéquatement sur la question dans le cadre de la série d'assemblées d'information organisées récemment par le gouvernement fédéral.

Il y a une semaine, des fonctionnaires fédéraux demandaient à sept entreprises ou groupes canadiens de lui soumettre des offres pour la construction d'une voie de communication reliant Borden, sur la petite île et Cap Tormentin, au Nouveau-Brunswick. Les deux points sont séparés par le détroit de Northumberland, large à cet endroit de 14 kilomètres.

Le projet pourrait coûter $1 milliard et demander cinq ans de travaux.

La nouvelle en a secoué plusieurs sur cette île peuplée d'agriculteurs, qui forme la plus petite province du Canada. Certains craignent qu'une voie de communication permanente ne détruise le mode de vie original des insulaires, tandis que d'autres pensent qu'elle entraînera de substantiels bénéfices économiques.

Le premier ministre Ghiz a indiqué que l'on demandera uniquement aux habitants de l'île s'ils sont en faveur d'une voie de communication fixe. Le gouvernement libéral, a-t-il expliqué, ne veut pas brouiller les choses en demandant aux gens s'ils préfèrent un pont ou un tunnel.

On évaluera les mérites de l'une ou l'autre option à partir des coûts et des considérations techniques, a-t-il dit.

ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

N'ATTENDEZ PAS JUSQU'À JUIN 1988!

UN SIMPLE RAPPEL

Les entreprises régies par le gouvernement fédéral, et comptant au moins cent employés, sont déjà au courant de la **Loi sur l'équité en matière d'emploi.**

Les employeurs concernés savent aussi que le premier rapport sur l'équité en matière d'emploi doit être remis au plus tard le 1er juin 1988. La date limite fixée approche rapidement. Plusieurs employeurs ont déjà élaboré leurs programmes d'équité et seront bientôt en mesure de rendre compte de leur activité de 1987 à cet égard.

Peut-être n'en êtes-vous pas arrivés à ce point parce que vous vous posez encore des questions. N'oubliez pas que notre rôle consiste, entre autres, à vous aider. Communiquez avec un conseiller d'Emploi et Immigration Canada responsable de l'équité en matière d'emploi.

Voici où nous joindre:

140, promenade du Portage
Phase IV, 5e étage
Ottawa/Hull
K1A 0J9

(819) 997-1752

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada — Canada

PRIX IMBATTABLES! pour Noël!

Films Image à super haute définition
Pour photos couleur 135-24 100 ASA.
ACHETEZ-EN 3 OBTENEZ-EN 1 GRATUITEMENT
4 POUR 9.77 Rabais 3.39

Films Image à super haute définition
2 boîtes 135-24 100-ASA. Développement compris.
2 POUR 17.98 Rabais 2.00

Minolta Maxxum 7000
Appareil 35mm à système autofocus incorporé. Contrôle et transport du film motorisés, affichage complet de l'information et débrayage de l'automatisme. Obj. 50mm F/1.7 $80.00.
Prix de la compétition 449.95
Notre prix 429.88

Canon T-50
Appareil 35mm à exposition automatique entièrement programmé, chargement et avance du film motorisés. Incluant obj. 50mm F/2.0.
Prix de la compétition 299.95
Notre prix 239.88

Canon SureShot Supreme
Appareil 35mm de luxe à mise au point et entraînement du film entièrement automatiques! Pile au lithium & étui compris.
Prix de la compétition 269.95
Notre prix 249.88

Zoom Image 28-80mm
Zoom macro à haute définition, commande unique et traité multi-couches pour des photos d'un grand piqué du grand-angle au téléobjectif.
Prix de la compétition 249.95
Notre prix à l'achat du Maxxum 7000 199.88

Image AMX 35
Appareil 35mm autofocus, programmé avec rebobinage, avance et système DX entièrement automatique.
EXCLUSIF! 99.88

Minolta Freedom I Quartz Date
Appareil 35mm compact avec mise au point pré-réglée, exposition programmée, flash incorporé, chargement, avance et rebobinage du film automatique.
EXCLUSIF! 139.88

Image 35 FM
Appareil 35mm à mise au point pré-réglée, avance & rebobinage du film motorisés et flash électronique incorporé.
EXCLUSIF! 69.88

Fuji T-120 ou L-750
Cassettes vidéo Fuji.
3 cassettes.
Prix de la compétition 23.97
Notre prix 3/19.95

Lloyd's P 3088
Lecteur de cassettes stéréo AM/FM avec écouteurs. Peut faire fonctionner cassettes standards.
Prix de la compétition 39.95
Notre prix 29.88

Telemax CP-80
- Téléphone très moderne, 2 pièces
- Commutateur impulsion/tonalité
- Recomposition du dernier numéro
- Peut être installé au mur.
Prix de la compétition 59.95
Notre prix 49.88

Emerson CTR 911
Lecteur de cassettes AM/FM. Circuit d'enregistrement automatique. Contrôle de pause.
Prix de la compétition 59.95
Notre prix 49.88

Cosmo TV 600
Téléviseur compact, monochrome. Base amovible. Peut être utilisé sous le comptoir ou sur la table. Idéal pour la cuisine ou le bateau. Peut fonctionner avec piles.
Prix de la compétition 99.95
Notre prix 89.88

Sanyo M 7030
Radio-cassette AM/FM avec égalisateur à 3 fréquences, arrêt automatique.
Prix de la compétition 99.95
Notre prix 79.88

Yamaha PSS 170
Clavier électronique, peut reproduire jusqu'à 100 différents sons et 10 rythmes. Idéal pour les débutants ou même les musiciens accomplis!
Prix de la compétition 179.95
Notre prix 159.88

Sanyo A 225
Enregistreuse/radio/double cassettes. Copie à haute vitesse. Égalisateur à 5 fréquences. Système de 2 haut-parleurs détachables.
Prix de la compétition 199.95
Notre prix 179.88

Nintendo jeu vidéo ensemble action
Incroyables effets graphiques à 52 couleurs. Comprend deux manettes de contrôle. Fusil Zapper et jeu Duck Hunt inclus.
Prix de la compétition 249.95
Notre prix 229.88

Sanyo SYS 767
Système stéréo à très haute performance avec égalisateur à 5 fréquences. Système de copies rapides. Arrêt automatique.
NOUVEAU! Notre prix 389.88

■ HULL Les Galeries de Hull
■ OTTAWA Mail Meadowlands
■ Centre Commercial Bayshore

Rapatriement des Cubains indésirables

Les États-Unis suspendent temporairement la décision

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le gouvernement américain a offert lundi de suspendre temporairement la décision de rapatrier dans leur pays les Cubains indésirables aux États-Unis, a annoncé l'Attorney General (ministre de la Justice), M. Edwin Meese.

Cette proposition fait suite à la mutinerie de détenus cubains, qui a fait plusieurs blessés et peut-être un mort, dans deux prisons des États-Unis.

M. Meese a précisé que cette suspension serait appliquée durant l'examen, cas par cas, de la situation des quelque 2,500 Cubains entrant dans cette catégorie. Tous les Cubains détenus aux États-Unis, a-t-il ajouté, seront l'objet d'une enquête «complète, juste et équitable».

Samedi soir, les prisonniers cubains de la prison d'Oakdale (Louisiane), s'étaient révoltés, suivis lundi matin par ceux d'Atlanta (Georgie).

Selon un Représentant au Congrès, M. Pat Swindall, un prisonnier d'Atlanta serait décédé des suites de blessures par balles mais les autorités d'Atlanta ont seulement indiqué qu'une dizaine de personnes ont été blessées.

A Oakdale, 31 personnes ont été blessées depuis samedi soir.

Les mutins protestent contre l'accord annoncé vendredi entre Cuba et les États-Unis aux termes duquel La Havane accepte de rapatrier quelque 2,500 Cubains indésirables aux États-Unis, soit parce qu'ils sont des malades mentaux, soit parce qu'ils ont commis des crimes dans leurs pays ou par la suite aux États-Unis.

A Oakdale, un millier de prisonniers cubains détiennent 25 otages depuis samedi. Ils ont durci leurs exigences: alors qu'ils n'avaient jusqu'ici demandé qu'à demeurer dans leur prison, ils ont annoncé lundi en début de soirée, avant la déclaration de M. Meese, qu'ils tueraient leurs otages s'ils n'obtenaient pas leur libération et le droit de vivre sans être l'objet de poursuites sur le territoire américain, a-t-on appris de source officielle.

A la prison d'Atlanta (Georgie), située en plein coeur de cette ville, une partie des 1,500 prisonniers cubains s'est également révoltée lundi matin mettant le feu à l'un des bâtiments du pénitencier. L'incendie faisait toujours rage lundi en début de soirée, malgré les trombes d'eau déversées par des hélicoptères sur le bâtiment.

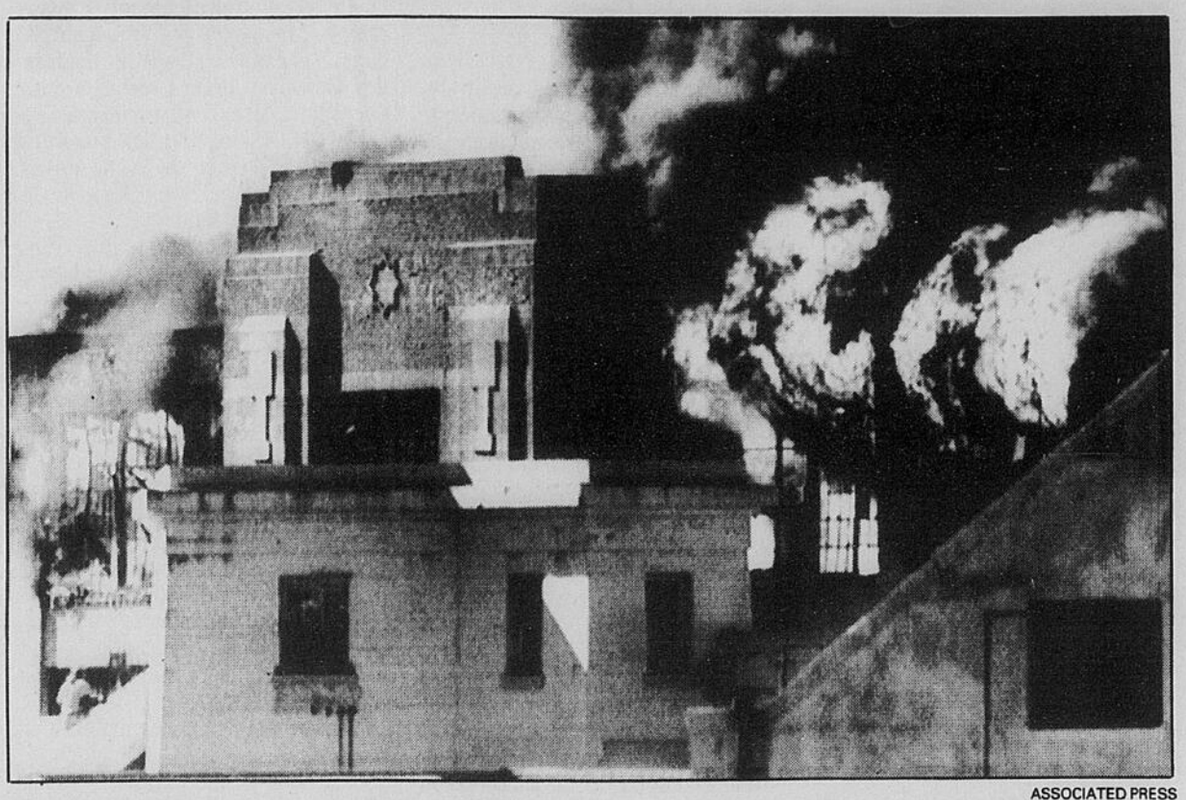
Ils détiennent un nombre indéterminé d'otages mais ne seraient pas armés, selon les autorités.

Déjà en 1984, des prisonniers cubains de la prison d'Atlanta s'étaient mutinés, mettant le feu à l'établisement et causant pour plus d'un million de dollars de dommages.

Cet établissement pénitentiaire est le plus ancien du pays en service (85 ans) et l'un des plus vétustes. Les deux prisons d'Oakdale et Atlanta abritent le plus grand nombre de prisonniers cubains, 25 autres établissements pénitentiaires se répartissant le reste.

Dix-sept prisonniers cubains s'étaient échappés dimanche d'une prison de Laredo (Texas). Lundi soir, les autorités en avaient retrouvé onze mais six étaient toujours en fuite.

Les familles résidant aux États-Unis de quelque 700 Cubains indésirables ont quitté lundi Miami (Floride, où est concentrée la majorité des Cubains) pour Washington afin de plaider leur maintien sur le territoire américain auprès des membres de l'administration.



ASSOCIATED PRESS

A la prison d'Atlanta située en plein coeur de cette ville, une partie des 1,500 prisonniers cubains s'est également révoltée lundi matin mettant le feu à l'un des bâtiments du pénitencier.

Infime partie de Cubains indésirables

Agence France-Presse

WASHINGTON

Les mutins des pénitenciers d'Oakdale (Louisiane) et d'Atlanta (Georgie), qui se sont révoltés pour ne pas être rapatriés à Cuba, ne constituent qu'une infime partie de la communauté des réfugiés cubains aux États-Unis.

Forte d'un peu moins d'un million de personnes, cette communauté est dans son ensemble très bien intégrée et constitue même souvent le gratin de l'immigation latino-américaine aux États-Unis. Les prisonniers en révolte sont en fait des «brebis galeuses» et le gouvernement de Fidel Castro s'était d'ailleurs vanté, en privé, d'avoir joué un bon tour au gouvernement américain en les faisant partir avec les quelque 125,000 Cubains autorisés à quitter l'île antillaise pour la Floride, via le petit port de Mariel, en 1980.

L'immigration cubaine aux États-Unis a commencé en réalité avec l'arrivée au pouvoir à La Havane de Fidel Castro en 1959. Elle avait été très faible avant cette date.

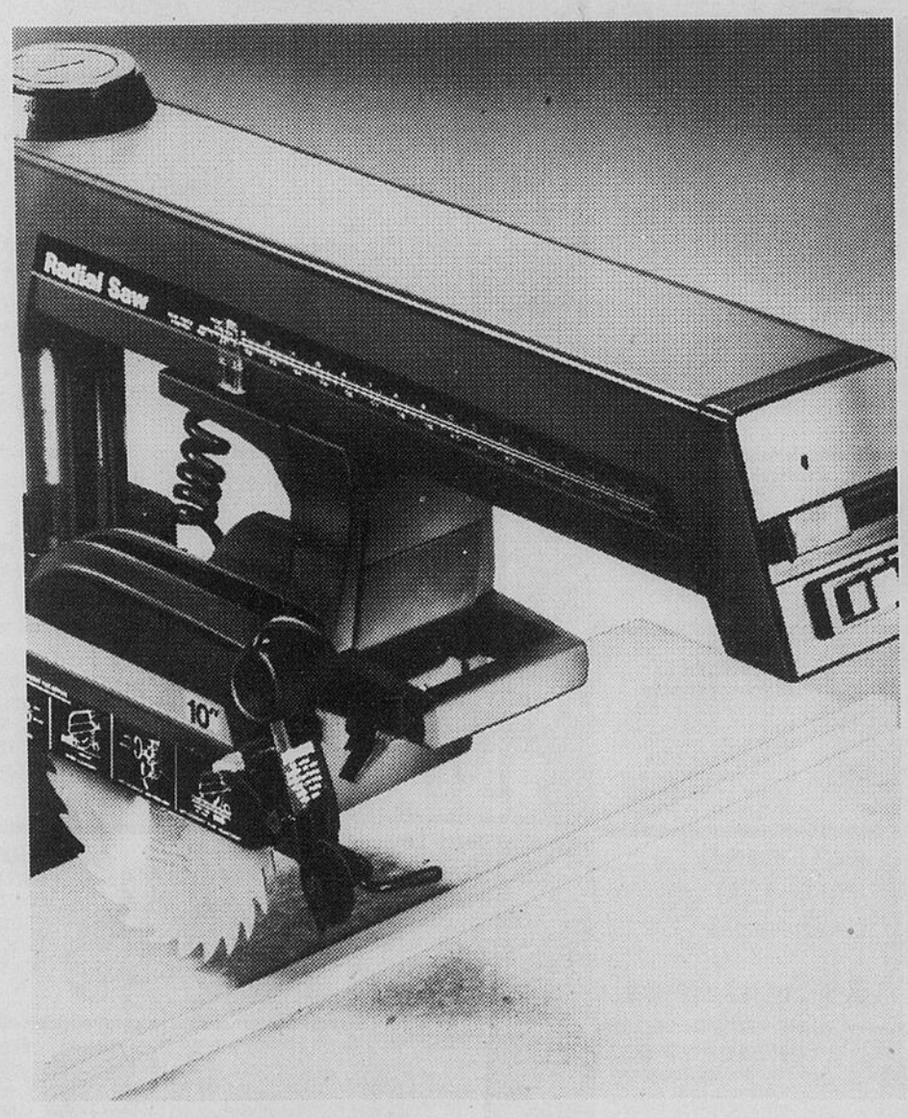
L'origine des réfugiés était diverse. Au départ, il s'agissait surtout de familles riches fuyant la révolution ou de gens qui s'étaient compromis avec la dictature de Batista. Vinrent ensuite les déçus de la révolution, ceux qui rejetaient le régime soit pour son orientation politique soit pour les privations qu'il imposait.

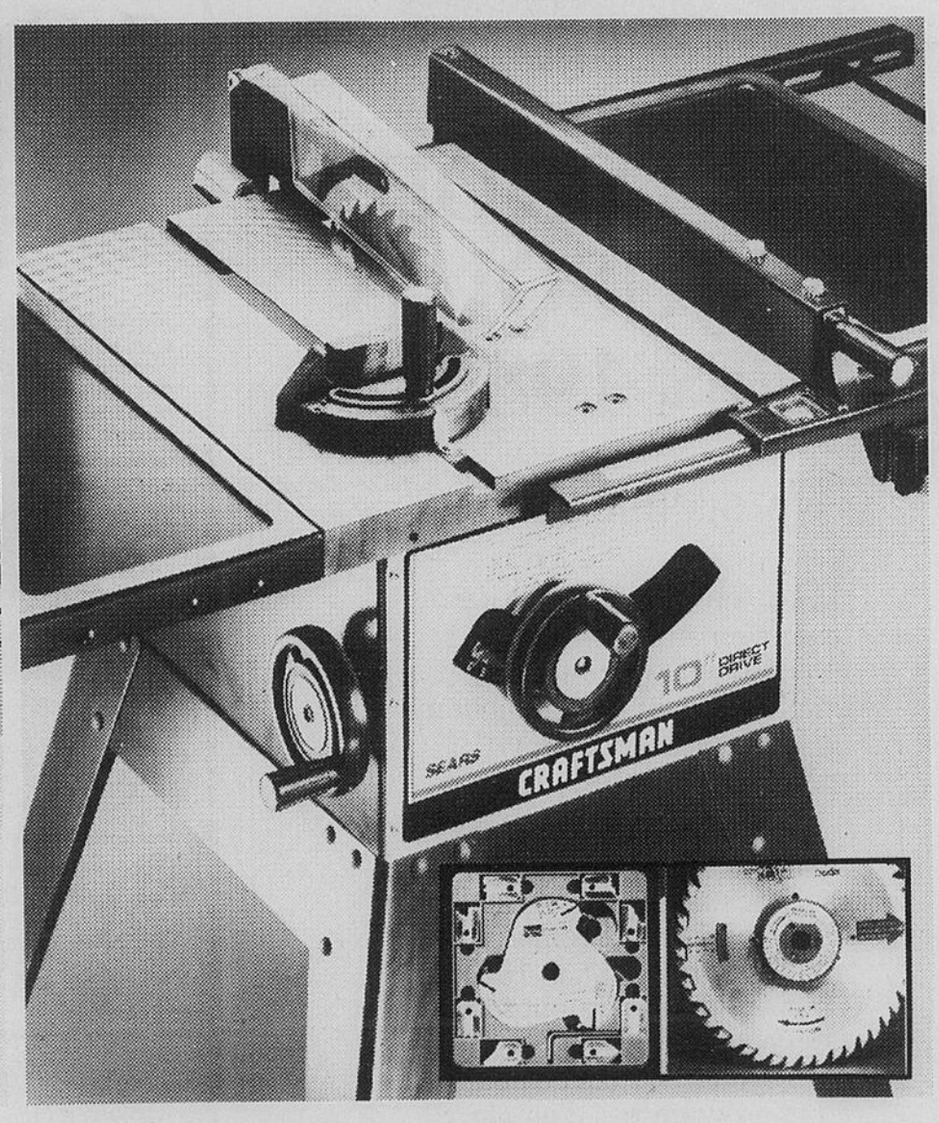
Quelle qu'ait été leur origine, les immigrants se sont très facilement intégrés dans leur nouveau pays. Bien plus aisément que la majorité des arrivants d'autres pays d'Amérique latine.

Certes, ils ne se sont pas complètement fondus dans le «melting pot» américain. Ils ont gardé leur langue, à côté de l'anglais, et certaines de leurs traditions. Dans les régions où ils sont le plus concentrés (principalement la banlieue new-yorkaise du New Jersey et la région de Miami), les quartiers où ils résident regorgent d'épiceries cubaines et de restaurants où l'on peut déguster la cuisine nationale.

SEARS OFFRE PLUS

CRAFTSMAN DE SEARS AU CHOIX: 499.99





$330 DE RABAIS

Quelle qualité! Scie radiale 10" de service intense avec moteur asynchrone à entraînement direct et roulements à billes classé NEMA 1.4 hp, frein automatique arrêtant la lame en quelques secondes, commandes devant pour élévation, onglet, biseau et refente. 3 positions de réglette pour refente et coupe en travers faciles. Table 40 x 27". Nº 27851. Rég. Sears 829.99 ..... **499.99**

Support d'acier. ..... Nº 27550. Juste..... **99.99**

Quincaillerie

$230 DE RABAIS

Essentielle au bricoleur! Scie à table motorisée 10" pour biseaux, onglets, moulures et plus. Avec lame Kromedge® 10", jauge à onglets, guide de refente, protège-lame. Table en fonte, allonges d'acier, support. Moteur 1 hp à entraînement direct. Nº 27490.
Rég. Sears 729.99 ..... **499.99**

Rabais $30. Jeu à moulurer 27 pces .. pour scie radiale 9, 10, 12'', scie à table 12''. Nº 30732.
Rég. Sears 99.99 ..... **69.99**

Rabais $50. 2 lames à moulurer. ....Nº 30750. Rég. Sears 149.99 ..... **99.99**

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Achats sur place seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 28 nov., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Deux autres navires attaqués par les Iraniens dans le Golfe

Agence France-Presse

MANAMA

Deux navires «neutres» ont été attaqués hier à proximité immédiate du détroit d'Ormuz par des vedettes rapides iraniennes, portant à quatre le nombre de bateaux attaqués dans le Golfe par les Iraniens en l'espace de trois jours, selon des sources maritimes indépendantes dans la région.

Un navire roumain de faible tonnage, le Fundela, a été pris sous le feu des vedettes rapides iraniennes face aux côtes des Émirats arabes unis à l'entrée du détroit d'Ormuz, à 9 h 30 locales. L'équipage du bateau, dont quatre membres ont été blessés, a dû abandonner le navire qui était toujours en feu lundi en fin d'après-midi.

Une heure auparavant, un porte-conteneurs panaméen, l'Uni-Master, avait été attaqué par des vedettes iraniennes, mais il a pu poursuivre sa route, par ses propres moyens, à destination du port de Dubai (Émirats arabes unis).

Samedi, un pétrolier grec, l'Andromède, et un cargo également grec, le Jimilta, avaient été attaqués dans le Golfe par l'Iran. Le Jimilta a essuyé des tirs en provenance de l'île iranienne de Farsi, à partir de laquelle les Gardiens de la révolution iraniens, opérant à bord de vedettes rapides, avaient lancé, en mai et en juin derniers, plusieurs attaques contre des bateaux dans le centre du Golfe.

Attaques de jour

La plupart des dernières attaques iraniennes contre des navires dans le Golfe ont eu lieu de jour, font remarquer les sources maritimes, alors que d'habitude les vedettes iraniennes opèrent de nuit.

Selon Téhéran, l'arraisonnement par la marine iranienne du cargo grec Jimilta avait donné lieu samedi à un accrochage avec des hélicoptères américains, avant que le cargo ne soit conduit dans un port iranien pour inspection. Ces informations n'ont pas été confirmées de source américaine.

Des diplomates iraniens accrédités dans le Golfe ont refusé lundi de donner une quelconque précision sur le lieu où avait été conduit le cargo.

Les nouvelles opérations iraniennes sont intervenues alors que les sources maritimes confirmaient, sur la foi de récents rapports qui leur sont parvenus d'Iran, que l'aviation irakienne avait touché, la semaine dernière, trois pétroliers, dont deux iraniens, au large du principal terminal pétrolier iranien de l'île de Kharg, au nord-est du Golfe.

Selon les sources maritimes, deux superpétroliers, le Free Entreprise (250,000 tonnes), battant pavillon panaméen, et le Tochal, appartenant à l'Iran (300,000 tonnes), ainsi qu'un autre pétrolier iranien, le Tabriz (70,000 tonnes) avaient été touchés au cours de ces raids.

Raids

L'état-major irakien avait annoncé une dizaine de raids contre des «objectifs navals importants» dans le Golfe au cours de cette période, soulignant, à chaque fois, que ces raids visaient à «priver l'Iran des ressources exploitées pour son agression contre l'Irak».

Les trois pétroliers font partie de la navette mise en place par l'Iran entre le terminal de Kharg et des ports pétroliers au sud du Golfe, jugés plus sûrs contre les raids de l'aviation irakienne.

Parallèlement à la guerre des pétroliers, les combats font rage depuis plusieurs jours dans le Kurdistan irakien, au nord-est de l'Irak, selon les communiqués iraniens, qui ont été démentis par l'état-major irakien.

Lundi, toutefois, Bagdad a expliqué les derniers combats dans cette région par un engagement entre l'Armée de libération nationale iranienne (ALNI) et les forces iraniennes, auquel l'armée irakienne n'a pas pris part. Bagdad reconnaît ainsi, pour la première fois, la présence de l'ALNI, branche militaire du mouvement d'opposition iranien des Moudjahidines du peuple en Irak.

Selon Téhéran, les forces iraniennes ont lancé dimanche une nouvelle offensive nommée «Nasr-9» à l'extrémité nord du front, tuant 900 soldats irakiens, blessant 2,000 autres et prenant le contrôle de quatre hauteurs stratégiques. Cette opération fait suite à «Nasr-8», lancée vendredi au sud de Haj-Omran et au cours de laquelle 2,000 soldats irakiens ont été tués et 30 km carrés de territoire «libérés», selon l'Iran.

Le Japon n'augmentera pas l'importation de pétrole iranien

Agence France-Presse

ABOU DHABI

Un responsable japonais en tournée dans le Golfe a déclaré lundi à Abou Dhabi que son pays n'augmentera pas ses importations de pétrole iranien et qu'il lui est difficile d'imposer un embargo sur les exportations de brut iranien.

Lors d'une conférence de presse, M. Takeshi Ohara, directeur-général adjoint du département Moyen-Orient au ministère japonais des Affaires étrangères, a indiqué, avant son départ pour Qatar, que son pays «n'augmentera pas ses importations de brut iranien au-delà du volume habituel». Selon des sources proches de la délégation japonaise, ce volume est de 300,000 barils par jour.

Les États-Unis ont récemment demandé au Japon de s'associer aux mesures occidentales de boycottage des produits iraniens. Le Japon est le deuxième importateur mondial de pétrole du Moyen-Orient, et près de 60 % de ses importations, qui atteignent 3.5 milions de barils par jour, proviennent du Golfe.

Les sources de la délégation japonaise prévoient cependant une baisse graduelle des importations du brut iranien par le Japon, qui atteindraient 220,000 barils par jour en novembre et 190,000 en décembre.

Ces mêmes sources estiment que la visite au Japon lundi du ministre iranien des Affaires étrangères, M. Ali Akbar Velayati, vise à faire pression sur le gouvernement nippon pour qu'il augmente ses importations.

M. Ohara, est arrivé lundi soir au Qatar, a-t-on indiqué de source officielle qatariote.

M. Ohara cherche à vendre aux pays arabes du Golfe et à l'Iran, un système de pré-alerte radio, surnommé Decca, qui leur permettrait de détecter les mines. Ce système permet aux gardes-côtes de déterminer la position des mines et de communiquer aux bateaux les voies de navigations sûres. Il utiliserait les informations de l'US Navy et centraliserait les informations diffusées par les radios, notamment celles des détecteurs de mines. Son coût serait de $10 millions US, précise-t-on de source proche de la délégation japonaise.

Les pays arabes pétroliers concernés n'ont pas encore donné leur réponse définitive à ce projet, alors que l'Iran y est opposé, indique-t-on de de même source.

M. Ohara, qui était arrivé samedi à Abou Dhabi, doit, après sa visite au Qatar, se rendre à Bahrein, au Koweit, et en Arabie Saoudite.

ASSOCIATED PRESS

Le navire roumain, le Fundelea, jaugeant 6,253 tonnes, a été touché près du détroit d'Ormuz. Un remorqueur, le Nice Tango, s'est porté à son secours.

Réunion des six chefs d'État à Riad

Agence France-Presse

RYAD

Les six chefs d'État des pays membres du Conseil de coopération du Golfe (CG) se réuniront le 26 décembre à Ryad et examineront notamment la situation régionale et les résultats de la réunion des ministres de la Défense du CCG, a annoncé lundi le secrétaire général du CCG, M. Abdallah Bicharah.

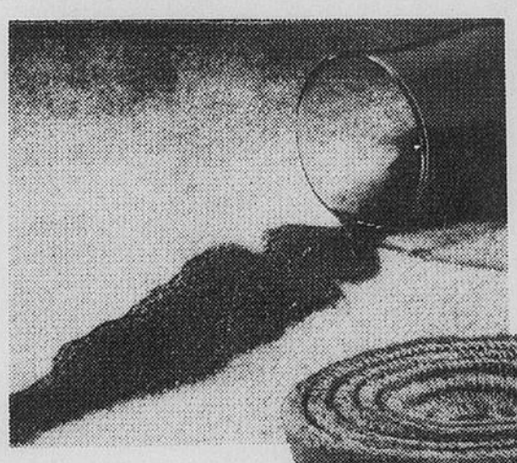
Une réunion des ministres des Affaires étrangères du CCG, qui regroupe l'Arabie Saoudite, Koweit, les Émirats Arabes Unis, Qatar, Bahrein et Oman, se tiendra le 21 décembre, également dans la capitale saoudienne, a ajouté M. Bicharah.

Noël approche
Venez voir notre superbe sélection choisie pour vous.
évitez la panique...
c'est plus plaisant de magasiner maintenant
les artisans
les promenades de l'outaouais
galeries de hull — place du centre
centre rideau — bayshore

SEARS OFFRE PLUS

L'ÉTIQUETTE DE CONFIANCE SEARS... TOUTE LA VÉRITÉ AU SUJET DES TAPIS

43-48% DE RABAIS



L'étiquette de confiance Sears vous indique clairement les particularités et avantages de chaque tapis. Ce tapis de polyester, par exemple, résiste aux taches naturellement et en permanence.

47% de rabais sur polyester soyeux Isadora traité Scotchgard®. Beau choix de couleurs. Rég. 43.99 v.c. ..... **22.99 (27.49 m²)**

Les prix rég. sont les prix de Sears

43% de rabais sur nylon bouclé coupé Angel traité Scotchgard® à envers ActionBac®. Rég. 45.99 v.c. ..... **25.99 (31.08 m²)**

48% de rabais sur épais polyester soyeux Sybil de choix traité Scotchgard®. Rég. 49.99 v.c. ..... **25.99 (31.08 m²)**

46% de rabais sur épais polyester soyeux Priscilla Sears 1er choix traité Scotchgard®. Rég. 55.99 v.c. ..... **29.99 (35.86 m²)**

OUI! GAGNEZ UN VOYAGE A PUERTO VALLARTA
Demandez des détails au rayon des tapis. Aucun achat nécessaire.

ACHATS À DOMICILE
Demandez-nous vite une estimation à domicile gratuite sans engagement!

6+6
PROTECTION DE 6 ANS CONTRE TACHES ET USURE
RENSEIGNEZ-VOUS

Nos clients savent exactement ce qu'ils achètent: ils sont donc satisfaits de leur choix
SEARS
l'étiquette de confiance

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS
LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA
CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Achats sur place seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30. St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 28 nov., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Contribution de 1987

Les États-Unis paieront $100 millions à l'ONU

Agence France-Presse

NEW YORK, Nations-Unies

Les États-Unis ont annoncé à l'ONU qu'ils paieront $100 millions sur leur contribution 1987, en attendant que le Congrès se prononce sur le montant exact qu'il allouera aux Nations-Unies, a-t-on annoncé officiellement à l'ONU.

Les États-Unis sont devenus depuis plus d'un an le plus mauvais payeur des Nations-Unies. Ils doivent à l'organisation internationale quelque $208 millions sans compter leur contribution au titre de 1987 ($212 millions).

Les $100 millions, dont 10 millions ont déjà été versés la semaine dernière, permettront à l'ONU de payer les salaires du mois de décembre de ses 12,000 fonctionnaires, dont 6,000 sont basés à New York.

Un certain nombre de pays, dont le Canada, se proposent de verser leur contribution de 1988 dans les premiers mois de l'année, afin d'aider le Sécretariat à faire face à la situation.

Importante opération anti-terroriste qui durera une semaine en Irlande

Agence France-Presse

DUBLIN

Plusieurs milliers de policiers et soldats d'Eire (République d'Irlande) et d'Ulster ont lancé lundi à l'aube une opération anti-terroriste conjointe sans précédent de part et d'autre de la frontière entre les deux Irlande à la recherche de caches d'armes et qui a donné lieu à une quarantaine d'interpellations.

L'opération est la plus spectaculaire depuis la signature voici deux ans de l'accord anglo-irlandais sur l'Ulster destiné à renforcer la coopération entre Londres et Dublin dans la lutte anti-terroriste. Elle a mobilisé 2,500 soldats et 4,000 policiers côté irlandais, soit près du quart des forces de la république selon des chiffres officiels.

La police royale d'Ulster (RUC) a de son côté annoncé l'arrestation de 40 personnes dans le cadre de la législation anti-terroriste, mais s'est refusée à préciser l'importance des effectifs déployés en Irlande du Nord.

Le Sinn-Fein (branche politique de l'Armée républicaine irlandaise - IRA) a affirmé qu'une trentaine de ses adhérents, dont cinq élus locaux, figuraient au nombre des suspects interrogés.

Le ministre irlandais de la Justice, M. Gerry Collins, a pris l'initiative inhabituelle d'annoncer l'opération à la télévision. Il a expliqué que si les douanes françaises avaient réussi à intercepter 150 tonnes d'armes destinées à l'IRA, à bord du caboteur Eksund II le 30 octobre dernier, le gouvernement de Dublin avait «malheureusement des raisons de penser que d'autres cargos ont déchargé des cargaisons similaires» en Irlande en 1985 et 1986.

M. Collins a estimé «qu'aucun Etat ne pouvait tolérer qu'un groupe étranger aux forces de sécurité ait entre ses mains une quantité d'armes aussi importante», en rappelant que des missiles Sam 7 figuraient au nombre des armements saisis à bord de l'Eksund II.

Les policiers irlandais, tout comme leurs collègues français et britanniques, sont convaincus qu'il s'agissait là d'une nouvelle livraison de la Libye aux terroristes de l'IRA.

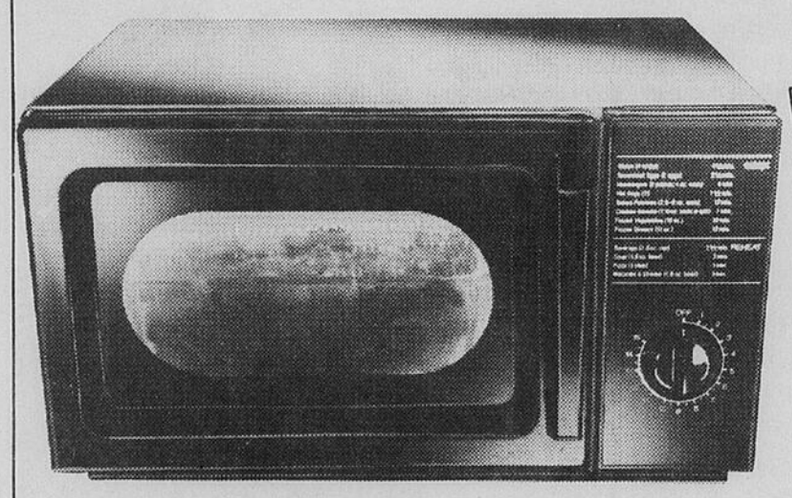
Le pays sera «fouillé de fond en comble» à la faveur de l'opération débutée lundi et qui doit durer au moins une semaine, a indiqué la Garda (police irlandaise).

Les derniers détails de l'opération ont été mis au point lors d'une visite, la semaine dernière à Dublin, du ministre britannique à l'Irlande du Nord, M. Tom King, selon des sources informées.

Le renforcement de la sécurité à la frontière avait dominé ces entretiens, à la suite de l'attentat d'Enniskillen (Ulster, à une vingtaine de km de l'Irlande du Sud), où une bombe de l'IRA a fait 11 morts et plus de 60 blessés le 8 novembre dernier.

SEARS OFFRE PLUS

UN MICRO-ONDES SEARS... UN CADEAU QU'ON APPRÉCIERA CHAQUE JOUR!



179.99

Compact budgétaire à minuterie mécanique 15 mn. 450 W*. Sert partout — campeuse, chalet, collège. Nº 87060.

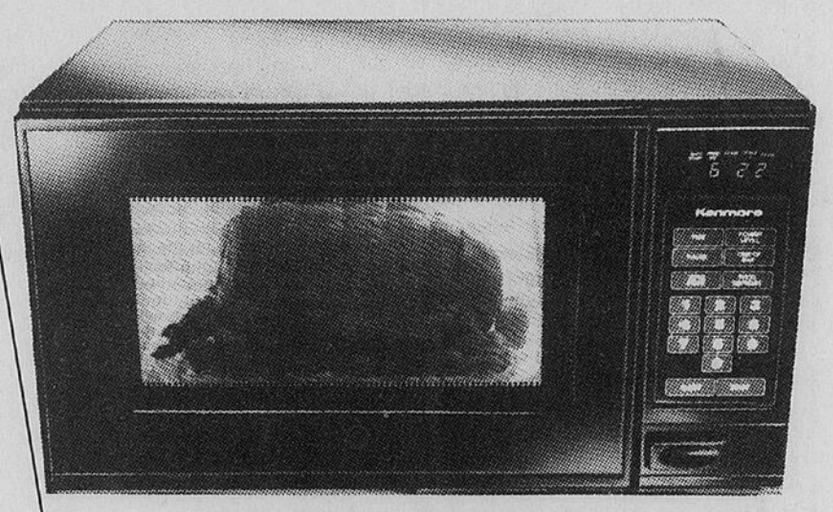
*Basé sur une épreuve avec 2 litres d'eau

PROFITEZ DE L'AVANTAGE KENMORE

KENMORE a des fours compacts, moyens, gros format et spécialisés — un choix imbattable!

KENMORE garantit ses fours pour 2 ans (pièces/main-d'oeuvre). Le Magnétron est garanti 3 ans de plus (pièces seulement).

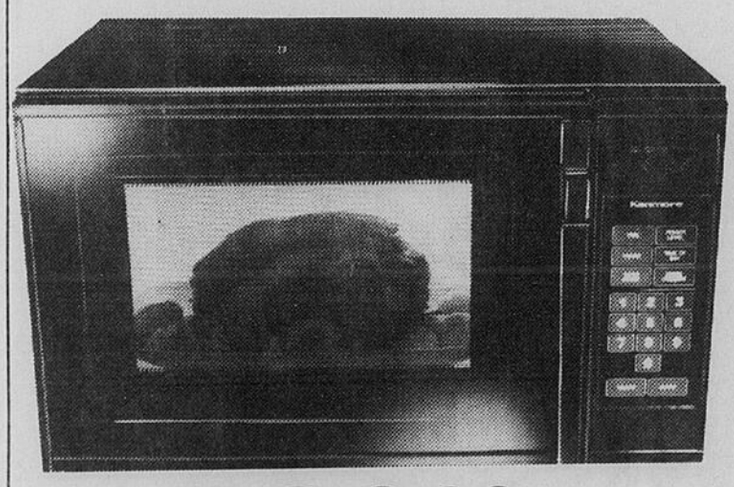
KENMORE vous offre un cours gratuit d'utilisation/entretien à l'achat.



249.99 Amande ou veiné bois

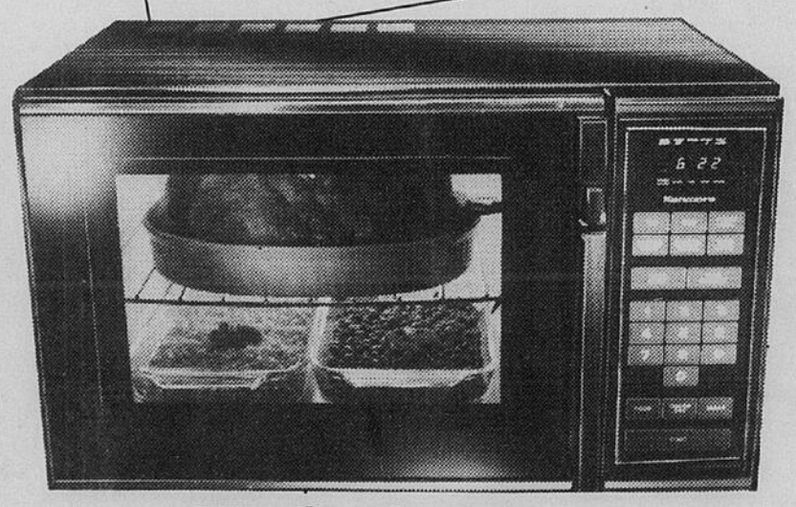
Compact de choix électronique à 10 niveaux de puissance, 2 mémoires de cuisson, décongélation programmée. Nº 87463/4.

Centre d'appareils



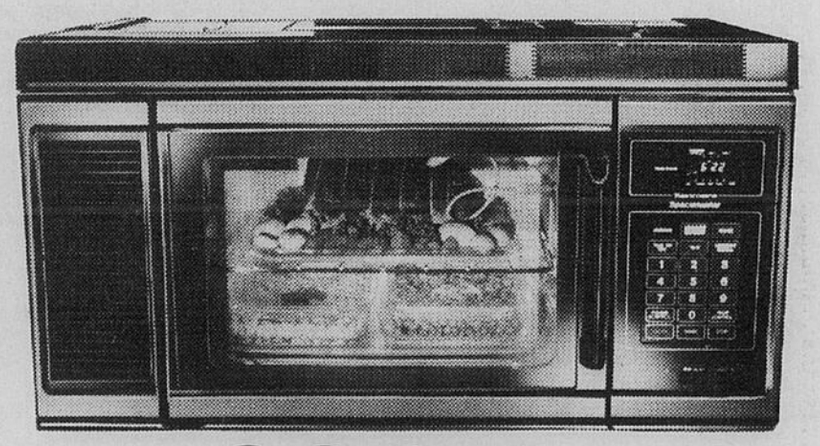
329.99

Four moyen de bonne qualité à 2 mémoires, décongélation programmée. 60-600W*. Délai d'allumage de 12 heures. Nº 88700.



399.99 Rég. Sears 449.99

Rabais $50 sur gros four de qualité à 10 niveaux de puissance, décongélation prog., sonde, réchaud 100 mn. Nº 88244.



699.99 Rég. Sears 799.99

Rabais $100 sur Spacemaster. Se pose au-dessus de la cuisinière. 2 mémoires, sonde, décongélation prog. Nº 85453.

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Achats sur place seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 28 nov., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

L'OUTAOUAIS ET LE QUÉBEC

Les omnipraticiens protestent

Un congé d'étude

André Archambault
du bureau de Hull

HULL

Les 5,000 médecins omnipraticiens du Québec, y compris les 200 de l'Outaouais, tiendront une «journée d'étude», demain, à Montréal, pour protester contre l'attitude du gouvernement dans la présente négociation collective.

«Ce sera comme un dimanche. Les bureaux de médecins omnipraticiens seront fermés et les patients, en cas d'urgence, sont priés de se rendre à la salle d'urgence de l'hôpital le plus rapproché», a déclaré au journal LeDroit, hier, le Dr Marcel Reny, président de l'Association des médecins omnipraticiens de l'Ouest du Québec.

Celui-ci a précisé que certains médecins seraient de garde pour soulager les salles d'urgence, si c'était le cas: «Les besoins essentiels de la population seront remplis.»

Soulignons que les médecins spécialistes ne participeront pas à cette «journée d'étude» qui se tiendra au Grand Hôtel, à Montréal.

Premier arrêt

Il s'agira du premier arrêt de travail depuis la fin l'échéance du dernier contrat collectif, en mai dernier. Il sera suivi d'une deuxième «journée d'étude», le 8 décembre, si le gouvernement ne bougeait pas.

Selon le Dr Reny, le gouvernement a décidé «de changer les règles du jeu» à la dernière minute dans le cadre des négociations, ce que les médecins n'acceptent pas.

L'augmentation annuelle des actes médicaux est basée sur le revenu moyen brut des omnipraticiens ($110,000 en 1985).

Certains font plus, d'autre moins, mais si, par exemple, un médecin avait un revenu inférieur à la moyenne, il recevait quand même auparavant une augmentation basée sur cette moyenne. Cette année, le gouvernement voudrait que cette augmentation soit basée sur le revenu réel.

Un problème de démographie médicale vient s'ajouter à cela. Un nombre d'environ 750 nouveaux médecins (moitié spécialistes, moitié omnipraticiens) vient grossir les rangs de la pratique chaque année, alors qu'on ne compte, selon le Dr Reny, qu'une cinquantaine de départs. Près de 250 de ces nouveaux médecins proviennent de l'étranger ou des autres provinces.

Les grands centres

«Si tous les médecins étaient répartis équitablement dans les régions, il n'y aurait pas de problème, mais ce sont les grands centres comme Québec, Montréal et Sherbrooke qui attirent le plus grand nombre. Dans une situation comme celle-là, il est difficile d'atteindre la moyenne de revenu brut pour beaucoup des médecins», a souligné le Dr Reny.

L'Outaouais, selon lui, n'a pas ce problème en raison de la pénurie de médecins que l'on connaît en «zone périphérique». Ici, par exemple, la moyenne de revenu brut dépasse la moyenne provinciale ($115,000).

«Nous disons au gouvernement que nous ne sommes pas prêt à assumer le coût de la démographie médicale si on ne nous permet pas de la contrôler», a précisé le Dr Reny.

Quant à la moyenne de revenu brut des médecins omnipraticiens, c'est toujours, selon lui, un sujet qui est mal perçu par la population.

«Sur ce revenu brut, au moins 40 % sont des dépenses de bureau», a-t-il souligné.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Pour une bonne cause, ces trois beaux «matous», encore très modestement vêtus, faisaient partie de la troupe de danseurs du Chippendale's qui s'est exécutée pendant trois heures et demie, hier, à l'hôtel Ramada, au profit de la Société de la dystrophie musculaire. Quelque 250 femmes ont consenti à débourser $25 pour un souper dont les danseurs seraient le «dessert». Une centaine d'autres ont opté pour le spectacle seulement. Les promoteurs, l'hôtel Ramada, la brasserie Molson (Solo Productions) et les pompiers de Hull, comptaient amasser pas moins de $8,000.

La drogue demeure un fléau chez les jeunes

Benoit Legault
reporter à Gatineau

GATINEAU

La consommation de drogue est à la baisse chez les jeunes de l'Outaouais, mais ce fléau demeure grave et les parents des jeunes doivent développer des attitudes d'aide, selon François Beaudoin, psychologue à la polyvalente Nicolas-Gatineau prêté par le CLSC Le Moulin.

«La plupart des parents ne s'aperçoivent pas que leur enfant prend de la drogue, malgré des symptômes apparents comme les yeux rouges et une attitude euphorique. Les parents qui ont déjà pris de la drogue sont d'ailleurs ceux qui s'aperçoivent le plus vite que leur enfant en prend», a noté M. Beaudoin.

Quoi faire?

Quoi faire lorsqu'on sait pertinemment que son enfant se drogue? «Il faut faire une première démarche vers l'adolescent qui n'est pas moralisatrice. Il ne faut pas paniquer. N'oublions pas que la plupart des jeunes prennent de la drogue sur une base seulement expérimentale. Très peu en prennent régulièrement et encore moins se lancent dans les drogues puissantes», a-t-il expliqué.

«La marijuana et le hashisch ont rarement des effets de dépendance physique, la dépendance est plutôt pshychologique», a dit M. Beaudoin.

D'ailleurs, une brochure du gouvernement fédéral distribuée aux étudiants de l'école secondaire Nicolas-Gatineau indique que 60 % des jeunes Canadiens qui prennent de la drogue le font pour «être accepté dans un groupe» et non parce qu'ils aiment le faire.

Reconnaissance sociale

«Prendre de la drogue procure une forme de reconnaissance sociale chez les jeunes. En vendre le fait encore plus. Cela peut mener à la criminalité. C'est ce cercle qu'il faut arrêter. Le prix élevé des drogues dures — comme l'héroïne et la morphine — fait diminuer les probabilités que les jeunes en prennent. Par contre, ce prix fait en sorte que ceux qui en prennent doivent se procurer de l'argent, beaucoup d'argent. Ils le font notamment en volant et en devenant vendeur de drogue», a expliqué ce psychologue qui garde un contact quotidien avec les adolescents.

Il a fait remarquer que plusieurs médicaments, comme les calmants, qui se trouvent dans les pharmacies de la plupart des parents, peuvent servir de drogues et même de poisons lors de tentatives de suicide, qui sont plus fréquentes chez les jeunes qui prennent régulièrement des drogues dures que chez les autres, comme l'a démontré une étude réalisée récemment par le CLSC Le Moulin, à l'école Nicolas-Gatineau.

Des travailleurs sans carte

Descente sur un chantier de construction

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

OTTAWA

Un chantier de construction dans le parc industriel urbain à Gatineau, plus précisément sur la rue Valcourt, a été visité par une escouade de policiers et d'inspecteurs de la construction, jeudi dernier.

Selon ce que LeDroit a appris, un groupe de travailleurs faisait la vie dure aux inspecteurs de la commission de la construction du Québec, plusieurs d'entre eux n'ayant aucune carte de compétence exigée par la loi.

Lorsque les inspecteurs se sont présentés à quelques occasions, des ouvriers non-qualifiés se sont esquivés, alors que d'autres ont refusé carrément de s'identifier.

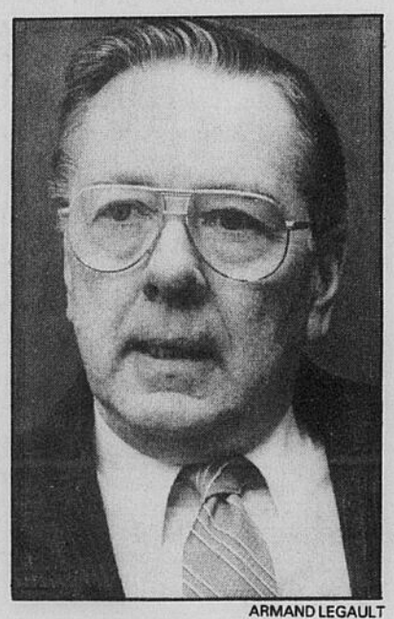
Après quelques visites infructueuses au chantier en question, le directeur régional de la commission de la construction du Québec (autrefois baptisé l'OCQ), Raymond Morin, a demandé assistance à la Sûreté de Gatineau, afin de prêter main forte aux inspecteurs de la construction.

«Notre rôle c'est de faire appliquer la loi; les travailleurs doivent avoir des cartes de compétence», a souligné M. Morin, visiblement embarrassé par cette affaire mis à jour par LeDroit. Le directeur régional de la CCQ allègue que ce n'est pas la première fois que les inspecteurs de la construction ont recours à la police... «Ça nous arrive à l'occasion», dit-il.

Mais le son de cloche diffère à la Sûreté municipale de Gatineau; le directeur Joël Chéruet parle dans son cas de situation «très très rare», et il avoue même être un peu incommodé par ce genre d'intervention policière.

M. Chéruet admet toutefois qu'il est préférable de prévenir que guérir...

«On est là pour faire respecter la paix publique... C'est pas mieux non plus qu'on intervienne après des coups et des claques sur la gueule».



ARMAND LEGAULT

Raymond Morin: «Faire appliquer la loi...»

Le responsable de la Commission de la construction du Québec, secteur Outaouais, Raymond Morin, ne croit pas que la région soit pire qu'ailleurs au Québec, en ce qui a trait à la désobéissance relative aux lois de la construction.

«Ces comportements sont attribuables à un manque d'information des travailleurs de la construction face au rôle que joue la CCQ», estime M. Morin, ajoutant que la Commission tente même de faciliter la tâche aux travailleurs afin qu'ils décrochent la carte de compétence réglementaire.

En cas d'infraction, l'ouvrier peut écoper d'une amende approximative de $125, tandis que l'employeur direct peut être condamné à quelques centaines de dollars d'amendes. Ces mesures punitives sont laissées à la discrétion des tribunaux.

Lors de l'intervention des policiers et des inspecteurs, la semaine dernière, quelques travailleurs se sont fait pincer sans carte de compétence.

Dans l'Outaouais, on s'attache de plus en plus

Michel Beauparlant
du bureau de Hull

HULL

L'Outaouais est la deuxième région sur 11 à s'attacher le plus au Québec.

Les résultats de la campagne *Pas de risques à prendre, je m'attache en tout temps* démontrent qu'en milieu urbain les conducteurs de véhicules en Outaouais bouclent la ceinture dans une mesure de 83.4 % et ne sont dépassés que par ceux de la Côte-Nord, qui s'attachent dans une mesure de 84.8 %. La moyenne de conformité pour la province est de 79 %.

De neuvième qu'elle était à l'automne 1986, avec un taux de port de 44 %, l'Outaouais cède donc la première place qu'elle avait décrochée en mai dernier. Nonobstant, le taux de port a fait un bond de 10.2 %. La plus forte augmentation à ce chapitre a été enregistrée au Saguenay-Lac-St-Jean, avec 19.2 %.

La grande route

Il y a aussi progrès en ce qui concerne le port de la ceinture par les conducteurs prenant la grande route. Dans ce cas, l'opération qui a eu lieu du 9 au 30 octobre démontre qu'ils s'attachent dans une mesure de 80.1 % au regard de 74.9 le printemps dernier. La moyenne provinciale est de 85 %.

En ce qui concerne les passagers de la banquette avant, dans le milieu urbain de l'Outaouais, ils sont 11.1 % de plus à s'attacher par rapport à mai. On a établi leur proportion à 77.5 % des passagers. La moyenne d'utilisation est de 82 %.

Sur les grandes routes, le bond n'a rien eu de prodigieux, passant en six mois de 65.7 % à 67.6 %.

Selon Luc Guertin, le relationniste de la Régie de l'assurance automobile du Québec qui anime les opérations en cause, il est fort probable que la chasse au chevreuil ait eu une incidence sur la délinquence des passagers.

Les barrages routiers étaient établis sur la route 105, dans la région de Kazabazua, une région de chasse où les chasseurs entrent et sortent régulièrement du bois sur de courtes distances, explique M. Guertin.

Résultats satisfaisants

Dans l'ensemble, la Régie est satisfaite de l'opération, considérant que le port de la ceinture dépasse maintenant le cap de 80 % de conducteurs/passagers.

Evidemment, dit M. Guertin, le progrès réel du port de la ceinture pourra être mieux jaugé lors de la prochaine opération qui aura lieu dans six mois.

Cette dernière campagne, on le sait, était «agrémentée» par la distribution de «gratteux» aux automobilistes portant la ceinture. Les 10,425 billets préparés à cette fin ont été distribués.

Par ailleurs, les policiers ont distribué des contraventions de $55 aux délinquants.

Les huit détachements de la Sûreté du Québec en ont distribué 418, la Sûreté municipale de Hull 77 et celle de Mont-Laurier une dizaine. Les autres n'avaient pas encore fait le compte, hier.

L'enquête préliminaire de Scantland a lieu à huis clos

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Le juge Roy Fournier de la cour provinciale a débuté, hier, l'audition de l'enquête préliminaire de M. Alfred Scantland. Un pompier de 42 ans du service des incendies de la ville de Gatineau qui fait face à deux accusations d'incendie criminel et deux autres de tentatives de fraudes.

En congé sans solde depuis le 23 janvier dernier, M. Scantland est soupçonné d'avoir volontairement mis le feu à deux édifices à logements lui appartenant.

Selon le libellé des plaintes déposées contre M. Scantland, ce dernier aurait tout d'abord incendié, le 24 octobre 1986, vers 3h, l'édifice regroupant les numéros civiques 306, 308 et 310, rue Notre-Dame, à Gatineau.

Moins de 45 minutes plus tard, les pompiers de Gatineau se rendaient sur les lieux d'un autre incendie, à quelques rues du premier brasier, soit au 272 Notre-Dame, un édifice également la propriété de M. Scantland et abritant notamment une buanderie.

La fraude

C'est à la suite d'une enquête menée, à la demande de la police de Gatineau, par la Sûreté du Québec que les plaintes ont été déposées contre M. Scantland.

Outre les deux chefs d'incendie criminel, l'homme de 42 ans est également accusé d'avoir tenté de frauder la compagnie d'assurances Travelers pour une somme globale de $130,000.

A la demande du procureur de M. Scantland, Me Jean-Claude Sarazin, le juge Roy Fournier a émis une ordonnance de non publication sur les témoignages entendus lors de cette enquête préliminaire.

Advenant une citation à procès à la suite de l'enquête préliminaire, M. Scantland a opter pour un procès devant juge et jury.

La Couronne, représentée par Me Daniel Laurin, a assigné une quarantaine de témoins en poursuite.

Santé mentale: la 1ère phase du plan en voie de réalisation

André Archambault
du bureau de Hull

HULL

La population de l'Outaouais devra bientôt changer ses habitudes en matière de santé mentale puisque la diversité des services offerts au public deviendra graduellement une réalité au cours des prochains mois.

«Il n'y aura plus seulement l'hôpital psychiatrique Pierre-Janet (à Hull) et la salle d'urgence du Centre hospitalier régional de l'Outaouais», a affirmé Mme Géraldine Hutton, directrice générale du Conseil régional.

Cette dernière a rendu public, hier, les budgets qui ont été consacrés à la réalisation de ces divers services depuis l'attribution, le printemps dernier, d'une somme de $4.3 millions à la région de l'Outaouais pour l'implantation de son plan quinquennal de santé mentale adopté en 1985.

Selon M. Thierry Boyer, responsable de cette planification au Conseil régional, 25 % de ce budget a été consacré à la réalisation des ressources et de services d'intervention en cas de crise; 40 % au traitement proprement dit à l'intérieur des divers services psycho-sociaux et des services de longue durée; enfin, 35 % à la réinsertion et la prise en charge des personnes ayant connu des problèmes de santé mentale.

Au niveau des crédits consacrés aux ressources d'intervention en cas de crise, soulignons les $60,000 donnés à Tel-Aide Outaouais pour la mise sur pied d'une ligne téléphonique 800 accessible à l'ensemble de la population de la région, 24 h par jour, sept jours par semaine. Ce service d'écoute confidentiel et anonyme n'est présentement accessible qu'à Hull-Aylmer-Gatineau.

Judith Roberge, porte-parole de Tel-Aide, a souligné au DROIT que la ligne 800 sera en place probablement en janvier: «Tout est prêt, sauf que nous attendons encore l'autorisation de Bell Canada.»

Un $330,000 a été consacré à la mise sur pied du «Centre d'aide 24-7» qui, présentement, «rôde» ses services en attendant de pouvoir s'installer dans un local convenable qui a été difficile à dénicher, selon Mme Johanne Blais, de l'Association canadienne de la santé mentale.

«Nous avons finalement trouvé une maison dans le secteur de l'Ile de Hull», a souligné Mme Blais, en précisant toutefois que le tout n'était pas encore finalisé.

Selon Mme Hutton, le «Centre d'aide 24-7» sera opérationnel en décembre. Celui-ci interviendra dans le milieu naturel des personnes qui feront appel à ses services et fournira de l'accompagnement ainsi que de l'hébergement de dépannage à court-terme. Le service est actuellement disponible par téléphone (595-9999).

Une aide financière du Conseil régional a récemment été apportée aux CLSC de la région pour leur permettre d'étendre leurs heures d'ouverture jusqu'à 21 h le soir, du lundi au vendredi. Le Centre des services sociaux de l'Outaouais, ainsi que la Direction de la protection de la jeunesse, viennent compléter le réseau de services en Outaouais pour les urgences sociales.

«Nous travaillons également au développement d'un réseau de familles d'accueil en mesure de recevoir des personnes en difficulté sur le plan de la santé mentale», a souligné Mme Hutton.

Enfin, le Conseil régional a annoncé que l'hôpital Pierre-Janet, qui a la responsabilité de coordonner tous les services psychiatriques dans la région, assurera sous peu un service d'observation qui pourra desservir 400 personnes par année pour les individus vivant des crises nécessitant une observation médicale

L'Outaouais propose un financement sur trois à cinq années

André Archambault
du bureau de Hull

HULL

L'Outaouais recommandera au comité parlementaire qui se penchera bientôt sur un projet de politique en santé mentale de financer les organismes bénévoles sur une période de trois à cinq ans.

«C'est difficile de planifier des activités et des services sur une période plus courte», a affirmé Mme Géraldine Hutton, hier, lors d'une conférence de presse au Conseil régional de la Santé et des Services sociaux de l'Outaouais.

La directrice générale du Conseil régional avait convoqué les média pour annoncer que la première phase du plan quinquennal en santé mentale dans l'Outaouais était en voie de réalisation grâce à l'octroi d'un budget de $4.3 millions versé, le printemps dernier, par la ministre Thérèse Lavoie-Roux.

«Avant d'entreprendre la deuxième phase — qui en sera une de consolidation des services que nous mettons en place à l'heure actuelle — nous attendrons le dépôt de la politique gouvernementale», a souligné Mme Hutton.

Le 30 septembre dernier, le comité Harnois, chargé depuis juin 1986 d'élaborer un projet de politique en santé mentale, remettait son rapport. Celui-ci sera prochainement étudié en comité parlementaire et le Conseil régional de l'Outaouais prépare un mémoire pour définir ses positions sur le sujet.

Un des faits saillants du rapport Harnois était de proposer un partenariat avec les groupes et organismes bénévoles déjà existant dans le milieu et offrant des services essentiels au niveau de l'aide et du soutien à apporter aux personnes ayant des problèmes de santé mentale. Le rapport recommandait de les financer sur une période de deux ans.

Rappelant que le plan quinquennal en santé mentale que l'Outaouais s'était donné en 1985 concordait avec le projet Harnois, Mme Hutton a précisé que le mémoire de son Conseil régional au comité parlementaire allait particulièrement appuyer les propositions visant à renforcer les organismes communautaires.

ÇA SE PASSE CHEZ NOUS

Prix Albert-Lamont

C'est le président-fondateur du Salon du livre de l'Outaouais, Jacques Poirier, qui est le récipiendaire cette année du prix Albert-Lamont, décerné annuellement par la Société nationale des Québécois.

Le prix lui sera officiellement remis au cours d'un banquet qui aura lieu le mercredi, 9 décembre, à l'école secondaire La Promenade, 75, rue Booth, à compter de 19h30.

Ceux qui veulent y assister sont priés de réserver avant le 5 décembre.

Compétitions à Bal de neige

Bal de neige mettra encore deux patinoires au lac Dow à la disposition d'équipes de hockey, de ballon-balai, de ringuette ou autres sports praticables sur glace qui veulent livrer des joutes amicales.

Les intéressés sont priés de réserver les périodes qu'ils désirent en joignant James Bardach au 239-5515 avant le 30 décembre.

Les patinoires seront disponibles de 9h à 22 heures, du 8 au 13 février inclusivement.

Fermeture d'un jour

La Régie du logement interrompra tous ses services le lundi 30 novembre pour permettre à ses employés de tenir un remue-méninges sur l'amélioration des services à la clientèle.

Les services reprendront tous le lendemain, premier décembre

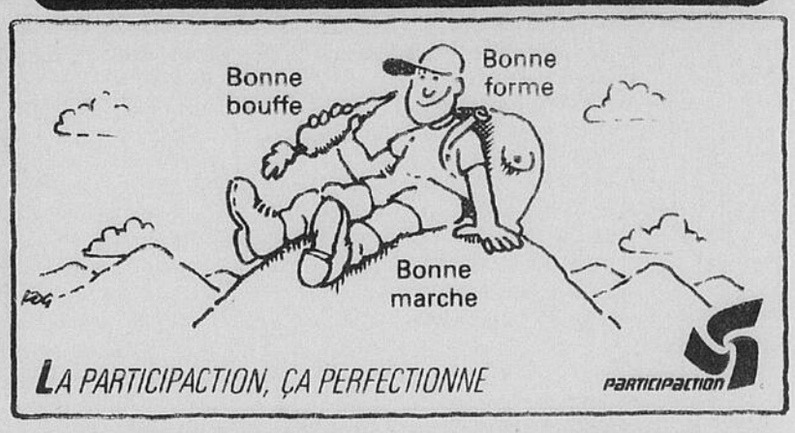
Commerce en prolongation

C'est à compter dulundi, 30 novembre, que les commerces de l'Outaouais commenceront à garder leurs portes ouvertes jusqu'à 21 heures.

Comme c'est devenu une coutume, le ministre de l'Industrie et du Commerce devance encore cette année la période à laquelle les commerçants peuvent garder leurs portes ouvertes tardivement.

De plus, tous les commerçants de Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham et Masson pourront ouvrir jusqu'à minuit les mardis, 1er et 8 décembre. Le ministre a là aussi acquiescé à leur demande, qui était motivée par le fait que les commerçants ontariens pourront ouvrir leurs portes tard les deux mercredis qui suivent.

JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT



Un homme succombe à ses brûlures

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Un homme de 29 ans, d'Ottawa, a succombé à ses blessures hier, à l'Hôpital municipal d'Ottawa, à la suite d'un incendie survenu samedi dans le Pontiac.

M. Conrad Beauregard avait subi des brûlures sur tout le corps lorsqu'il se trouvait à son chalet sur le chemin Picanok, à 38 kilomètres de Otter Lake.

Selon l'agent Richard Bourdon, de la Sûreté du Québec, l'épouse de M. Beauregard se trouvait à l'extérieur du chalet lorsqu'elle a aperçu des flammes qui entouraient son mari qui, lui, était à l'intérieur.

La dame a alors fracassé une vitre pour faire sortir M. Beauregard, qui a immédiatement été transporté à l'hôpital de Shawville, et ensuite à l'Hôpital municipal, où il a succombé à ses brûlures en avant-midi, hier.

Les policiers de la Sûreté du Québec n'ont été avisés qu'hier de l'incendie survenu samedi.

Pénitencier

Le juge Jean-Pierre Plouffe, de la Cour provinciale, a imposé une peine de pénitencier de 27 mois à un individu de Hull qui a plaidé coupable à une accusation de vol qualifié survenu le 6 novembre dernier.

Robert Labelle, 38 ans, de la rue Lesage, a reconnu avoir, le 6 novembre dernier, volé une bourse et son contenu à une dame âgée de 86 ans qui marchait sur la rue Lesage, non loin de la rue Marquette. Labelle aurait bousculé la vieille dame en lui dérobant sa bourse.

Les policiers hullois devaient mettre la main au collet de Labelle quelques minutes seulement après le vol.

En plus de l'accusation de vol qualifié, Robert Labelle a également offert des plaidoyers de culpabilité à une plainte d'utilisation d'une carte de crédit volée et à une autre de bris de probation.

Au moment du vol qualifié du 6 novembre, Robert Labelle était en effet sous le coup d'une probation qui lui avait été imposée en 1986 pour un autre vol qualifié qui lui avait valu une peine de 10 mois de prison et une ordonnance de probation de deux années.

Vols d'automobiles

Finalement, les policiers de la Sûreté de Gatineau ont procédé à l'arrestation de trois individus à la suite de la mise à jour d'un réseau de vols d'automobiles.

Les policiers de Gatineau ont en effet effectué, il y a un peu plus d'une semaine, six perquisitions à Gatineau, Ottawa, Hull et Chelsea et procédé à la saisie de six véhicules rapportés volés ainsi que de pièces d'automobiles également volées.

La valeur des autos et des pièces saisies dépasse les $60,000.

Selon la police de Gatineau, les véhicules saisis provenaient de la région immédiate, mais également de Val d'Or.

L'enquête, coordonnée par les sergents-détectives Pierre Cousineau et Costello Janusz, avait débuté il y a deux mois et on s'attend à ce que d'autres arrestations suivent d'ici peu.

Les trois personnes qui ont jusqu'à maintenant été arrêtées ont tous pu retrouvrer leur liberté moyennant une promesse de comparaître de leur part.

Les professionnels quitteraient la CSN

Presse canadienne

MONTRÉAL

A l'aube d'une nouvelle ronde de négociations avec le gouvernement, les 3,000 professionnels affiliés à la CSN sont sur le point de quitter la centrale, profondément mécontents du peu de place qu'ils y occupent.

«C'est une crise d'identité», a expliqué hier le président de la Fédération des professionnels, salariés et cadres du Québec-CSN, M. Donato Centomo.

Les professionnels sont réunis en congrès spécial d'orientation à compter de demain, pour décider s'ils restent ou non à la CSN, s'ils privilégient une fédération indépendante — possiblement avec les professionnels du gouvernement du Québec qui viennent de décider de ne pas renouveler l'entente qui les liait à la CEQ —, s'ils se joignent à une autre centrale ou s'ils votent leur dissolution.

Les professionnels de la CSN n'ont pas digéré la dernière négociation collective qui ne leur a pas permis de rattraper les pertes de salaires allant jusqu'à 25 % qu'ils avaient subies en 1982, lors des décrets-coupures du gouvernement.

Les professionnels de cette fédération de la CSN gagnent en moyenne $37,000. Leurs cotisations annuelles apportent entre $375,000 et $400,000 par année dans les coffres de la centrale.

Sentant que la situation est critique, la CSN tente aujourd'hui de garder ses cotisants. C'est le président de la CSN, M. Gérald Larose, qui prononcera le discours d'ouverture du congrès des professionnels, qui s'ouvre demain à Québec.

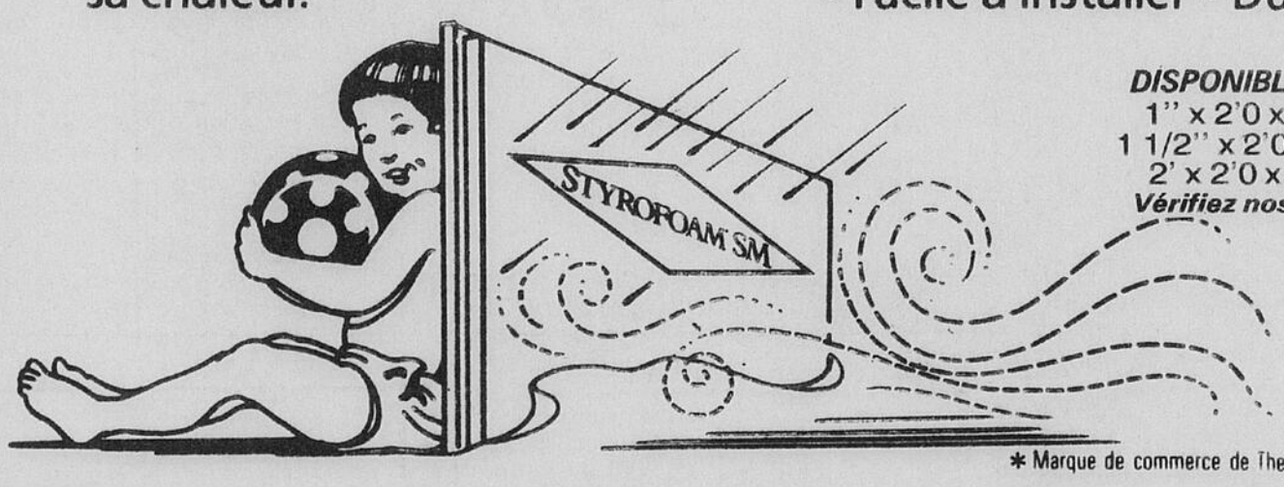
R. LAVOIE, président-directeur général
PILON LTÉE
L. LAFLAMME, vice-président, G. VILLENEUVE, secrétaire, Y. LAVOIE, trésorier
STOP
LE GÉANT DES ALENTOURS
LES PROPRIÉTAIRES SONT SUR LES LIEUX ET DISPONIBLES
1. Notre service ne se compare pas
2. Nos prix sont les meilleurs dû au volume d'achat
3. Notre qualité est exceptionnelle
• GRAND STATIONNEMENT GRATUIT
5, boul. Montclair, Hull, Québec
771-5841
• À TOUS LES JOURS LIVRAISON DANS HULL-AYLMER-GATINEAU-OTTAWA

L'isolant de marque Styrofoam* SM garde la température à sa place, à l'extérieur.

Avec l'isolant de marque Styrofoam* SM dans vos murs, votre foyer conserve vraiment sa chaleur.

• R5 par pouce • léger
• Résiste à la pourriture et à l'humidité
• Facile à installer • Durable

DISPONIBLE EN
1" x 2'0 x 8'0
1 1/2" x 2'0 x 8'0
2' x 2'0 x 8'0
Vérifiez nos prix



* Marque de commerce de The Dow Chemical Company

DISPONIBLES CHES LES MARCHANDS PAL SUIVANTS:

ALMONTE, Ont. Sadler Building Supplies Highway 29 West, Tél: 613-256-3643	CRYSLER, Ont. Crysler Home Center Tél: 613-987-2802	OTTAWA, Ont. Build-O Lumber Ltd 1528 Star Top Road, Tél: 613-748-6000	MASHAM, Qué. Gilbert Gauvreau Tél: 819-456-2500
CAMPBELL'S BAY, Qué. Smith Brothers Tél: 819-648-5552	GATINEAU, Qué. Matériaux de Const. Efel Inc. 1907, boul. Maloney Est Tél: 819-663-2712	PERTH, Ont. Nixon Building Supplies Rideau Terry Rd., Tél: 613-267-3881	NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué. Matériaux Thauvette Tél: 819-767-2734
COBDEN, Ont. A.A. Schauer & Sons Ltd. Tél: 613-646-2033	GRACEFIELD, Qué. La Co-Opérative Agricole Tél: 819-463-2862	QUYON, Qué. McCann & Sons Ltd. Tél: 819-458-2830	OTTER LAKE, Qué. Dale's Home Hard. & Bldg. Sup. Highway 303, Tél: 819-453-7621
FORT-COULONGE, Qué. Les Mat. de Const. Amyotte Inc., Tél: 819-683-2482	LADYSMITH, Qué. Henry Krose & Sons Tél: 819-647-2346	SHAWVILLE, Qué. Morley Hodgins Lumber Ltd. Tél: 819-647-2727	POLTIMORE, Qué. McClelland Bldg. Supplies Tél: 819-457-2212 819-777-4008
LAC STE-MARIE, QUÉ. H. Lafrenière Enr. Tél: 819-467-2070	MANIWAKI, Qué. J.O. Hubert Ltée Rue Principale Tél: 819-449-3131	ST-ALBERT, Ont. Adam & Frères Tél: 613-987-2112	RENFREW, Ont. Renfrew Home All/697739 Ont. 400, O'Brien Inc. Tél: 613-432-8874
LUSKVILLE, Qué. Matériaux Pontiac Inc. R.R. 1, Tél: 819-455-2424	MANIWAKI, Qué. Martel & Frère Route No. 11, Tél: 819-449-1590	VAL DES BOIS, Qué. Mat. J. Lajeunesse inc. Tél: 819-454-2347	SMITH FALLS, Ont. Ronway Lumber Lombardy Rd., Tél: 613-283-4411
CARLETON PLACE, Ont. Parkman & Taylor 1979 Ltd. Highway 29, Tél: 613-257-3404	NOTRE-DAME-DE-PONTMAIN, P.Q. H. Bondu Inc. Tél: 819-597-2481	WOODLAWN, Ont. Woodlawn Bldg Supplied R.R. 2 Tél: 832-3800	THURSO, Qué. Cop Agodor 129, Galipeau, Tél: 819-985-2212

Le projet d'hôtel de ville à Val-des-Monts

L'assemblée spéciale du conseil municipal avorte, faute de quorum

Benoit Legault
LeDroit
VAL-DES-MONTS

Le maire de Val-des-Monts Lucien Landry et les trois conseillers du secteur nord (Saint-Pierre et Poltimore) étaient absents, hier soir, à la session spéciale du conseil municipal convoquée par les trois conseillers du secteur sud (Perkins) pour que le projet d'un nouvel hôtel de ville à l'angle des routes 307 et 366, à Saint-Pierre, soit discuté publiquement.

Une centaine de personnes — pratiquement toutes contre le projet — ont attendu de 20 h à 21 h pour être certaines que la session serait dissoute. L'assemblée a été remise à 20 h lundi prochain.

Les spéculations allaient bon train sur les causes possibles, probables et potentielles de l'absence des élus municipaux qui ont été avisés par écrit de la tenue de cette assemblée, vendredi dernier. Les motivations connues de ces absences ont été un voyage de représentation municipale du maire à Québec et de la mortalité dans la famille du conseiller Jacques McMartin.

Plus d'un millier de personnes ont déjà signé une pétition qui dit «nous nous opposons à la construction d'un nouvel hôtel de ville à Val-des-Monts».

En 1984, un référendum avait tranché la question, pour de bon semblait-il, par les 62 % des citoyens qui se disaient contre la construction d'un édifice municipal. L'immeuble de Perkins, qui constitue l'hôtel de ville actuel, avait la même année été acheté pour $90,000. Environ $25,000 de rénovations y ont été apportées en 1986.

Selon le maire Landry, le nouvel édifice envisagé dans son rapport annuel aurait un espace de 3,600 pieds carrés et coûterait quelque $350,000. Les associations qui représentent les citoyens et les villégiateurs de Val-des-Monts de même que les conseillers de Perkins considèrent que cette projection est farfelue et que des coûts allant de $750,000 à $1,000,000 pour un tel projet sont plus réalistes.

Ils estiment que l'érection d'un garage municipal, l'amélioration des services et l'entretien des chemins constituent pour le moment des priorités nettement plus urgentes que la construction d'un nouvel hôtel de ville.

Les flammes ravagent une maison à Gatineau

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
OTTAWA

Une résidence unifamiliale sise au 430, rue St-Joseph, à Gatineau, dans le secteur St-Richard, a été lourdement endommagée par le feu, l'eau et la fumée, hier soir. Les pompiers de Gatineau sont intervenus peu avant 19 heures, alors que les flammes jaillissaient du sous-sol.

Les trois enfants de M. René Lavergne, agés de 4, 5 et 6 ans, ont échappé de justesse à l'asphyxie, puisqu'en l'espace de quelques minutes, une épaisse fumée envahissait toute la maison. L'un des enfants se trouvait dans la baignoire au moment du sinistre; il a quitté la maison en tenue d'Adam, avec seulement une serviette sur les épaules.

Pendant que M. Lavergne tentait désespérément de combattre l'élément destructeur après l'évacuation, les enfants étaient confortablement hébergés chez les voisins immédiats, la famille Lefèvre.

La maison a subi des dommages évalués à environ $50,000. Le lieutenant-inspecteur Gérard Charrette, du service des incendies de Gatineau, attribue la cause du sinistre à un mauvais raccordement des fils électriques du chauffe-eau qui aurait entrainé un surchauffement.

Le propriétaire de la résidence, un livreur au journal LeDroit, venait d'acheter la propriétée il y a à peine deux mois, en plus d'y investir ces derniers jours près de $10,000 en rénovations.

Le temps consacré au français à l'école a baissé de 25 % en 30 ans

Presse canadienne
MONTRÉAL

Le temps accordé au français dans l'horaire des écoles publiques du Québec a diminué de 25 % au cours des 30 dernières années, révèle une étude qui vient d'être publiée par l'Ecole nationale d'administration publique (ENAP).

Selon la recherche faite par M. Réginald Grégoire, le Programme d'études de 1959 prévoyait que les écoles primaires consacrent 43 % de leur temps d'enseignement au français, alors que le Régime pédagogique adopté en 1981 ne lui réserve plus que 32 % du temps.

Pour les trois premières années du secondaire, le programme de 1957 attribuait 27 % du temps d'enseignement au français, alors que l'horaire prescrit par le gouvernement du Québec depuis 1981 lui en réserve seulement 18 %.

Ce n'est pas seulement la place relative du français qui a diminué. On constate une diminution du nombre d'heures consacrées à l'enseignement du français. Au primaire, le programme de 1959 prévoyait 10 heures de français par semaine. Le Régime pédagogique de 1981 en prescrit 7. Pour les trois premières années du secondaire, le programme de 1957 prévoyait environ 630 heures de cours de français, contre 450 prescrites par le Régime pédagogique de 1981.

La religion a aussi perdu beaucoup de plumes au cours des 30 dernières années. Le programme de 1959 proposait que les écoles élémentaires consacrent 17 % de leur horaire à cette matière, alors que le Régime pédagogique de 1981 abaisse cette proportion à 9 %.

Au primaire, ce sont surtout les sciences humaines et l'éducation physique qui ont bénéficié du temps enlevé au français et à l'enseignement religieux. Au secondaire, la proportion du temps consacré à l'histoire et à la géographie d'une part, et celle qui est réservée à la formation personnelle et sociale et à l'éducation au choix de carrière d'autre part, ont doublé depuis 1957.

L'analyse historique de M. Grégoire fait aussi ressortir que, contrairement à une opinion largement répandue, les programmes d'enseignement imposés aux écoles avant la création du ministère de l'Education, en 1964, ne prônent pas la mémorisation ou l'accumulation de connaissances sans relation avec la «vraie vie». M. Grégoire a retrouvé dans de très anciens programmes des conceptions du rôle de l'école qui ressemblent beaucoup à celles qui ont cours aujourd'hui.

Ainsi, en 1878, il y a plus de cent ans, le programme adopté par le Comité catholique affirmait que «l'école a pour but de développer l'enfant dans l'ensemble de ses facultés». Le programme de 1959 souligne que l'enseignant doit présenter les différentes matières «non pas tant comme des connaissances à apprendre et à retenir de mémoire que comme des problèmes à résoudre, qui concourent à mûrir graduellement l'intelligence de l'enfant, l'habituent au travail personnel et éveillent en lui le goût et la passion de la découverte».

Ces principes n'étaient peut-être pas appliqués dans les écoles, mais leur présence dans les programmes indique, selon M. Grégoire, que ceux-ci n'étaient pas aussi mauvais qu'on l'a dit. «Dans les années 60, on a rejeté en bloc les anciens programmes parce qu'on estimait qu'ils étaient minables», a expliqué M. Grégoire. «Aujourd'hui, quand on voit ce qu'on a fait depuis, on ne peut pas porter un tel jugement».

Dans son étude, M. Grégoire montre que les programmes-cadres adoptés en 1969 constituaient une rupture radicale, trop radicale sans doute, avec tout ce qui s'était fait auparavant. Après avoir pendant plus de 50 ans cherché à préciser de plus en plus ce que l'école devait enseigner, voilà que le gouvernement ne formulait plus que des orientations générales, laissant aux enseignants une immense marge de manoeuvre.

Il faudra moins de dix ans pour que le ministre de l'époque reconnaisse que «le moment est venu de permettre aux enseignants de travailler à l'aide de programmes plus spécifiques, tant dans leurs objectifs et leur contenu que dans les évaluations qu'ils appellent». Le ministère de l'Education lancera donc en 1979 ses «nouveaux programmes», une période qui renoue avec les années 1940 au primaire et 1950 au secondaire, fait remarquer M. Grégoire.

Un incendie d'origine douteuse déloge 2 Hullois

LeDroit
OTTAWA

Deux personnes ont été délogées hier matin, après qu'un incendie ait causé des dommages estimés à $10,000, au 10 rue Boudria dans le secteur Val-Tétreault, à Hull.

Le feu a éclaté vers 10 h, au sous-sol de l'immeuble de deux étages qui abrite quelques logements.

Le service des incendies de Hull a demandé l'assistance de la police, ayant relevé au cours de l'enquête des indices laissant présager que le feu ait été causé par une main criminelle.

Les dégâts sont concentrés au sous-sol. Personne n'a été blessé.

INSCRIPTIONS
(session d'hiver 1988)

Début des cours: 6 janvier 1988

Vérifiez **"l'Horaire des cours à la session d'hiver 1988"** dans LeDroit du samedi 28 novembre.

1CY063

Université du Québec à Hull

AVIS
Veuillez prendre note que le docteur Marie-Hélène Abboud reprendra ses consultations à partir du 4 janvier 1988.
Pour prendre rendez-vous notre secrétariat sera ouvert des le 1er décembre 1987.
Au téléphone, **777-6550**

Dr Jacques Vinson
optométriste
41, boul. Montclair, Hull
776-4113
Lunettes
Verres de contact

Suggestions de cadeaux de Noël

En vigueur du 24 au 28 novembre

Lun, mar, mer (9h 30 à 18h)
Jeu., ven.9h 30 à 21h
Sam. 9h 00 à 17h 00

SEARS
AGRÉABLE SURPRISE CHAÎNES EN OR 10K ET 14K
RABAIS 40% sur prix rég. Sears indiqués

MAGASIN M
Rasoir à tête triple Philishave
Prix comparatif $60.
Prix de vente $47.99

DIRECT FILM
Minolta Freedom II
Appareil 35 mm avec mise au point automatique
Prix régulier$199.99
Prix de vente $174.99

MAHER
PANTOUFLES pour toute la famille
9.98 jusqu'à 19.98

PEOPLES
25% de rabais sur les montres SEIKO

FREDELLE
25% de rabais sur une sélection de sacs à main

GASTON MELOCHE
COUPE-VENT "TOP GUN" style aviateur
Prix régulier$129.00
Prix de vente $99.00

BATA
Pantoufles pour hommes et dames à partir de $19.99

SUZY SHIER
OURSON "HERSHEY KISS"
Seulement $10
Avec tout achat de 50$
(Jusqu'à épuisement des stocks)

PANTORAMA
Coton Ouaté
$12.99 "Pour Elle" "Pour lui"

LES GALERIES DE HULL
320 BOUL. ST. JOSEPH, HULL, ANGLE MONTCLAIR

A R T S

Caroline Coderre, une jeune interprète de la région, au Caviart

Paule La Roche
LeDroit
OTTAWA

Caroline Coderre, une jeune interprète de la région, offrira son tour de chant ce soir, mercredi et jeudi à compter de 22 h au Café-galerie Caviart. Caroline a eu la piqûre du spectacle très tôt: «Ma première communion, quand j'ai chanté *Ave Maria* et *Panis Angelicus*, a été mon premier assaut dans le show bizz!», dit celle qui, après avoir complété un diplôme d'esthéticienne, entend consacrer de plus en plus de son temps à une carrière musicale. Elle a remporté plusieurs concours de chanson et participé à quelques émissions de Radio-Canada.

Les amateurs des Olympiques de Hull connaissent déjà très bien Caroline Coderre, qui interprète l'hymne national avant chacune des parties de hockey, à l'aréna Guertin. La chanteuse lançait aussi, il y a deux été, *Matin d'été*, une chanson rythmée de son crû, un 45 tours qui a surtout joué dans l'Outaouais.

Pour son spectacle au Caviart, Caroline sera entourée de deux musiciens: le pianiste compositeur-arrangeur Daniel Boucher et le guitariste Michel Lambert. Elle interprétera des chansons de Marie-Philippe, Diane Tell, Barbara Streisand, Céline Dion, Shade. Un spectacle pop, dont les accents vont de la ballade au *hot tempo*, en passant par le blues et le jazz.

«J'espère que ce spectacle va m'ouvrir des portes et me permettre de contacter le plus de monde possible. Il est question d'enregistrer un démo et d'aller faire un tour du côté de Montréal...»

«Babar et le Père Noël» à l'honneur

CINÉBAVARDAGE

Paule La Roche LeDroit

Le film d'animation *Babar et le Père Noël (Babar and Father Christmas)* coproduit par les films Crawleys International et MTR d'Ottawa, a remporté une médaille de bronze au Festival international du film et de la télévision de New-York, auquel plus de mille productions télé ont été inscrites cette année.

Lorsque présenté sur les ondes anglaises et françaises de Radio-Canada, l'hiver passé, *Babar* avait attiré plus de 1,7 millions de téléspectateurs.... jeunes et vieux! Le film d'animation d'une demi-heure prendra de nouveau l'affiche cette année dans le temps des Fêtes. La date reste à confirmer.

Babar fut créé par le Français (à moins qu'il ne soit Belge...) Jean de Brunhoff. Son sympathique éléphant habite l'imaginaire des lecteurs depuis plus de 50 ans! *Babar et le Père Noël* fut la dernière aventure publiée par Brunhoff père. Par la suite, son fils Laurent a continué sur la lancée paternelle, à titre d'écrivain et d'illustrateur. La série des Babar compte maintenant au moins une quarantaine de titres.

Laurent de Brunhoff, qui partage son temps entre sa résidence française et sa demeure américaine au Connecticut, assure, en français comme en anglais, la narration du film produit par Merilyn Read et réalisé par Gerry Capelle. Le film a été distribué dans plusieurs pays à travers le monde et déjà 60,000 exemplaires de la cassette vidéo du film ont été vendues sur le marché international.

Films 24, une maison montréalaise, honorée à New-York

Pendant que Crawleys International se distinguait dans la catégorie des émissions télé, une maison montréalaise, Les Films 24, a raflé deux médailles dans le domaine de la publicité au même Festival international du film et de la télévision de New-York, qui comptait quelque 3,778 inscriptions provenant de 43 pays.

Le message publicitaire *L'Italienne*, réalisé par Charles Binamé et produit pour la chaîne de restaurants McDonald, a valu à Films 24 une médaille d'or dans la catégorie Campagne nationale-détaillants/restaurateurs.

Le jury a attribué une médaille d'argent dans la catégorie Supermarché et une médaille de bronze dans la catégorie Messages de 15 secondes ou moins, à la nouvelle campagne Provigo réalisée par nul autre que Denys Arcand. Vous savez? *Les larmes de Madeleine; les oignons de Provigo... Les singeries de l'oncle Henri, la banane de Provigo... La spécialité de Jean-Charles; l'oeuf de Provigo...*

La campagne Provigo et la campagne McDonald sont toutes deux menées par l'agence de publicité Cossette et ont remporté plusieurs autres distinctions dans le cadre de manifestations publicitaires à Toronto, Montréal et New-York.

***Pouvoir intime* acclamé par la critique américaine**

On n'a pas eu besoin d'attendre l'opinion de la critique étrangère pour se faire une idée, comme cela se produit beaucoup trop souvent... Et déjà, avant d'entreprendre sa carrière américaine, *Pouvoir intime*, le troisième long métrage de Yves Simoneau, avait remporté un très grand succès critique et populaire au Québec et au Canada.

N'empêche que ça fait un petit velours d'apprendre que la critique américaine (du moins le Village Voice de New-York et le Los Angeles Times) ont fait d'excellents papiers sur ce film québécois produit par les Films Vision 4.

La compagnie de production se fait l'instigatrice d'un nouveau projet et entreprend cette semaine le tournage d'un téléfilm, *Des amis pour la vie*, premier d'une série de dix films pour la télévision qui seront produits par Productions TV-Films associés, regroupement de quatre maisons de production et de l'ONF.

Enfin, Vision 4 travaille maintenant à la post-production du film *Esprit de famille*, mettant en vedette Gaston Lepage, Jacques Godin et Monique Miller réalisé par François Labonté (*Henri*), qui a mené l'équipe jusqu'au Vénézuéla.

Les lauréats des prix Médicis et Fémina 87

Agence France-Presse
PARIS

Le Français Alain Absire, le Franco-Suisse Georges Borgeaud, le Belge Pierre Mertens, l'Italien Antonio Tabucchi et l'Américaine Susan Minot se sont vus décerner hier respectivement les prix Médicis et Fémina, qui comptent parmi les plus grands prix littéraires français.

L'écrivain belge Pierre Mertens, 48 ans, a reçu le Médicis pour son sixième roman, «Les Eblouissements», dans lequel il décortique les contradictions de la vie du poète allemand Gottfried Benn (1886-1956), qui s'est fourvoyé, un temps, dans le nazisme. Membre actif de la Ligue belge des droits de l'Homme, Mertens est actuellement professeur de littérature comparée, directeur d'un centre de sociologie de la littérature, et chroniqueur littéraire au Soir de Bruxelles.

Pierre Mertens fait oeuvre de romancier, poète, biographe et historien, dans «Les Eblouissements», et se glisse jusque dans les silences et les contradictions de Benn, humaniste pessimiste et nihiliste, influencé par Nietzche, qui cherche dans le nazisme et dans le lyrisme, la solution de ses doutes d'homme et d'écrivain.

Le romancier italien, Antonio Tabucchi, 44 ans, lauréat du Médicis étranger pour son roman «Nocturne Indien» est un des brillants représentants de cette nouvelle génération d'écrivains italiens, désinvolte, insolent, à l'écriture limpide.

«Rêve d'écrivain»

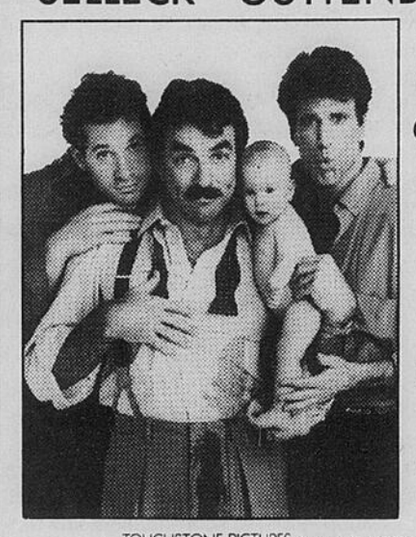
«Nocturne Indien» est à la fois un «rêve d'écrivain», une fiction toute simple, et une relation de voyage, la traversée de l'Inde en trois étapes: Bombay, Madras et Goa par l'auteur-narrateur, parti à la recherche d'un ami disparu. Chaque rencontre, sorte d'arrêt sur image, donne lieu à des fragments d'histoires, pièces d'un puzzle dont l'auteur donne à sa façon, la solution.

L'écrivain franco-suisse Georges Borgeaud, 73 ans, a reçu le Médicis essai 1987 pour «Le Soleil sur Aubiac», qui met fin à un silence de 13 ans. Cet écrivain exigeant n'a en effet publié que cinq ouvrages en 35 ans. Son livre raconte, en touches sensibles et impressionnistes, son retour à la nature. L'écrivain nous livre au fil des pages, une méditation sur soi et le monde.

Alain Absire, 37 ans, prix Fémina pour son huitième roman, «L'égal de Dieu», se définit comme «un raconteur d'histoires». Son roman est une minutieuse chronique du Moyen-Age, narrée par un moine considéré comme un saint par sa communauté alors que, jeune écuyer, il avait connu une passion exclusive pour son seigneur qui le conduira à la trahison. Quarante ans plus tard, tourmenté par le remords, le vieux moine se décide à écrire sa faute et découvre avec orgueil que l'écriture le place, par le pouvoir des mots, à «l'égal de Dieu».

L'universitaire américaine, Susan Minot, 30 ans, est la lauréate du Fémina étranger pour son premier roman, très autobiographique, «Mouflets» publié en 1986 aux Etats-Unis (Monkeys) traduit en 10 langues et prochainement porté à l'écran.

TOM SELLECK STEVE GUTTENBERG TED DANSON



Three Men and a Baby

Ils ont changé ses couches et elle a changé leur vie.

TOUCHSTONE PICTURES Presents In Association with SILVER SCREEN PARTNERS III
A JEAN FRANCOIS LEPETIT / INTERSCOPE COMMUNICATIONS, INC. Production A LEONARD NIMOY Film
TOM SELLECK · STEVE GUTTENBERG · TED DANSON "THREE MEN AND A BABY"
Co-Produced by EDWARD TEETS Executive Producer JEAN FRANCOIS LEPETIT Based on the Film "TROIS HOMMES ET UN COUFFIN" Music by COLINE SERREAU
Screenplay by JAMES ORR & JIM CRUICKSHANK Produced by TED FIELD and ROBERT W. CORT Directed by LEONARD NIMOY
Prints by DE LUXE® Distributed by BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION, INC. DOLBY STEREO IN SELECTED THEATRES
© 1987 Touchstone Pictures
Pas de laissez-passer

COMMENCE DEMAIN

CINEMAS CENTRE RIDEAU — COUR CENTRALE 4 ÉTAGE NIVEAU 234-3712 — Soirs à 6:50 - 9:25
DOLBY STEREO PLACE DE VILLE — RUE QUEEN À SPARKS 235-9546 — Soirs à 7:00 - 9:25
BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE. 828-8121 — Soirs à 7:00 - 9:25
CINEMAS DES PROMENADES — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706 — Soirs à 7:15 - 9:25

FAMOUS PLAYERS

DATE with an ANGEL
PARENTAL GUIDANCE — DOLBY STEREO IN SELECTED THEATRES — A DEG RELEASE
©1987 DE LAURENTIIS ENTERTAINMENT GROUP INC. ALL RIGHTS RESERVED
BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE. 828-8121 — Soirs à 7:00 - 9:15
ELGIN — ELGIN À LISGAR 232-0101 — Soirs à 7:00 - 9:25

Walt Disney's CLASSIQUE Cendrillon
©1949 The Walt Disney Company
FAMILY
PLACE DE VILLE — QUEEN ST. AT SPARKS 235-9546 — Soirs à 7:15 - 9:00
CINEMAS DES PROMENADES — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE. 828-8121 — 7:00 - 8:45 Merc.-jeu. à 6:00 seulement 7:15 - 9:15

GRAND PRIZE OF THE AMERICAS
THE KID BROTHER — CLAUDE GAGNON
Soirs à 7:00 - 9:30 Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:15
RIDEAU CENTRE — 4th FLOOR CENTRE COURT 234-3712
FINIT MARDI

"DIRTY DANCING mérite une place parmi les dix meilleurs films de musique pop. De l'ordre de SATURDAY NIGHT FEVER, FLASHDANCE et FOOTLOOSE."
Dirty Dancing
Mat. sam.-dim. à 2:10 - 4:30 — RIDEAU CENTRE CINEMAS — Soirs à 7:05 - 9:35

NUTS
ADULT ACCOMPANIMENT — COARSE LANGUAGE
CAPITOL SQUARE — QUEEN AT BANK 237-6655 — Soirs à 7:00 - 9:30 Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00
BRITANNIA 6 — 3090 AV. CARLING 828-8121 — Soirs à 7:00 - 9:25 Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:15
CINEMAS DES PROMENADES — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706 — Soirs à 7:05 - 9:30 Mat. sam.-dim. à 1:20 - 3:40

HELLO AGAIN
FAMILY — Distributed by BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION © 1987 BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION
ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0101
BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE. 828-8121
ELGIN: Soirs à 7:10 - 9:30. Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:30
BRITANNIA: Soirs à 7:00 - 9:10. Mat. sam.-dim. à 1:30 - 3:20 - 5:10
Finit le mardi, 24 novembre

Fatal ATTRACTION
R — VIOLENCE
RIDEAU CENTRE CINEMAS — 4th FLOOR CENTRE COURT 234-3712 — Soirs à 6:45 - 9:30. Mat. sam.-dim. à 1:35 - 4:00
BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE. 828-8121 — Soirs à 7:00 - 9:25. Mat. sam.-dim. à 1:40 - 4:10
CINEMAS DES PROMENADES — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706 — FINIT MARDI Soirs à 7:00 - 9:30. Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

Teen Wolf Too — FROM Atlantic — PARENTAL GUIDANCE — DOLBY STEREO
BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE. 828-8121 — Soirs à 7:00 - 9:20 Mat. sam.-dim. à 1:40 - 3:30 - 5:15
CAPITOL SQ. — QUEEN À BANK 237-6655 — Soirs à 7:15 - 9:15 Mat. sam.-dim. à 1:40 - 3:25 - 5:10

Baby BOOM
Une comédie surprenante.
SUPERVISION PARENTALE CONSEILLÉE
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:30 — CAPITOL SQ. QUEEN À BANK 237-6655 — Soirs à 7:00 - 9:20
CINEMAS DES PROMENADES — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706 — Soirs à 7:10 - 9:20. Mat. sam.-dim. à 1:25 - 3:45

CINEMAS CINEPLEX ODEON — $3.00 LE MARDI — ★AUJOURD'HUI★ ET TOUS LES MARDIS AUX CINEPLEX ODEON • TOUT FILM • TOUS LES ENDROITS

VANIER 150, ch. Montreal, Vanier 749-4145
MADE IN HEAVEN (SP) Sujet adulte — Soirs à 7:00 - 9:15
FLOWERS IN THE ATTIC (AA) — Soirs à 7:20 - 9:30 — Désolés, pas de coupons ou laissez-passer
LIKE FATHER, LIKE SON (SP) — Soirs à 7:00 - 9:30
RUSSKIES (SP) Jurons — Soirs à 7:15 SEULEMENT
PERSONAL SERVICES (R) — Soirs à 9:20 SEULEMENT
LESS THAN ZERO (AA) Langage vulgaire alcool, drogue, sexualité — Ne convient pas aux enfants — Soirs à 7:10 - 9:30
NO MAN'S LAND (AA) Langage vulgaire — Soirs à 7:05 - 9:20
RUNNING MAN (R) Violence, Dolby stéréo — Soirs à 7:10 - 9:25 — Désolés, pas de coupons ou laissez-passer

WESTGATE Centre commercial Westgate 1309, av. Carling 725-2229
RUNNING MAN (R) Violence, Dolby stéréo — Soirs à 7:10 - 9:30 — Désolés, pas de coupons ou laissez-passer
SIGN OF THE TIMES (AA) Dolby stéréo — Soirs à 7:15 - 9:15 — Désolés, pas de coupons ou laissez-passer
LESS THAN ZERO (AA) Langage vulgaire, alcool, drogue, sexualité — Ne convient pas aux enfants — Soirs à 7:00 - 9:20

SOMERSET Somerset à Bank 236-9526
PRINCESS BRIDE (SP) Dolby stéréo — Soirs à 7:00 - 9:30

KANATA Town Centre, 150 ch. Katimavik
MADE IN HEAVEN (SP) Sujet adulte — Soirs à 7:05 - 9:15
RUSSKIES (SP) Jurons — Soirs à 7:10 - 9:20
RUNNING MAN (R) Violence — Soirs à 7:05 - 9:20 — Désolés, pas de coupons ou laissez-passer
SUSPECT (AA) Langage vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:15

PHOENIX 413, rue Bank 230-3556
GLASS MENAGERIE (F) Sujet adulte — Soirs à 7:00 - 9:45

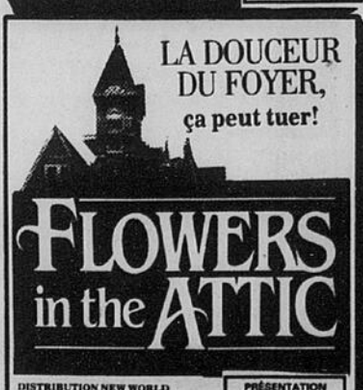
ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333
SUSPECT (AA) Langage vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:20
FLOWERS IN THE ATTIC (AA) — Soirs à 7:20 - 9:30 — Désolés, pas de coupons ou laissez-passer

ST-LAURENT Queensway à St-Laurent 745-0341
SUSPECT (AA) Langage vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:25
HOPE & GLORY (AA) — Soirs à 7:00 - 9:30

SI VOUS N'ASSISTEZ QU'À UN CONCERT CETTE ANNÉE, QUE CE SOIT LE FILM DE PRINCE!

PRINCE SIGN 'O' THE TIMES
ADULT ACCOMPANIMENT
À l'affiche à: *WESTGATE
Consultez le GUIDE DES CINÉMAS
*Présenté en DOLBY STEREO
PRÉSENTATION SPÉCIALE. PAS DE COUPONS OU LAISSEZ-PASSER

LA DOUCEUR DU FOYER, ça peut tuer!



FLOWERS in the ATTIC
DISTRIBUTION NEW WORLD MUTUAL PICUTRES
ADULT ACCOMPANIMENT
PRÉSENTATION SPÉCIALE. PAS DE COUPONS OU LAISSEZ-PASSER
À l'affiche à: ELMDALE, VANIER
Consultez l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

SCHWARZENEGGER

THE RUNNING MAN
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
VIOLENCE
À l'affiche à: *WESTGATE, *VANIER, KANATA
Consultez l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS
*Présenté en DOLBY STEREO
PRÉSENTATION SPÉCIALE. PAS DE COUPONS OU LAISSEZ-PASSER

Jouissances sous les PALMIERS — 18 ans Adultes
Plus! VOLUPTÉS aux CANARIES — Plus! Professeur d'amour
CINÉMA CARTIER — DÈS 1:30 P.M. TOUS LES JOURS
119 PROMENADES DU PORTAGE - HULL 777-2322

Cinéma plus présente — G — La FAMILLE — Un film de ETTORE SCOLA
VITTORIO GASSMAN FANNY ARDANT STEFANIA SANDRELLI avec la participation de PHILIPPE NOIRET
Cinéma VENDOME 776-1440 — Tous les soirs 7:00 Dimanche 1:00-7:00

Anne des pignons verts
Radio 97 CKCH
adaptation et mise en scène: Anne Marie Riel
mercredi au samedi: 20h30
samedi et dimanche: 14h30
771-6669
le Théâtre de l'île, Hull
rue Wellington, Hull
Votre théâtre municipal

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, CHEMIN MILLWOOD,
TORONTO, (ONTARIO)

STEVE MARTIN JOHN CANDY
PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES
Il tenait vraiment à passer l'Action de grâce avec sa famille. Au lieu de ça, il a passé trois jours avec une vraie dinde.
DEMAIN!
HUGHES — ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGÉ POUR LES MOINS DE 14 ANS — A PARAMOUNT PICTURE
TM & Copyright ©1987 by Paramount Pictures Corporation. All Rights Reserved.
75th Anniversary — Walt Disney Company
Pas de laissez-passer
DOLBY STEREO NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880 — Demain à 7:00 - 9:20
BRITANNIA 6 3090 CARLING AVE. 828-8121 — Demain à 7:10 - 9:20
FAMOUS PLAYERS

La Quinzaine ontaroise à Montréal

Un bilan positif, mais un impact inégal

Paule LaRoche
LeDroit
OTTAWA

Première sortie *en gang* des Ontarois à Montréal, La Quinzaine ontaroise, organisée conjointement par les Maisons de la culture et l'Assemblée des centres culturels ontarois (ACCO), prenait fin dimanche soir dans la Métropole. L'événement, qui avait soulevé beaucoup d'espoirs, a connu ses hauts et ses bas, et suscité un impact inégal sur la population montréalaise.

Les volets cinéma et arts visuels ont été très populaires. D'une part parce que le public des galeries d'art est un public curieux, féru de nouveauté, qui ne craint pas de se déplacer pour le plaisir de la découverte.

On évalue à un millier de personnes — du milieu des arts visuels, des écoles d'art ou simples amateurs — le nombre de ceux qui se sont déplacés pour voir les *Accents d'inquiétante étrangeté I* et *II* (à Côte-des-Neiges et à la Petite Patrie).

D'autre part, le Centre ontarois de l'ONF, sous la direction de Paul Lapointe, n'a ménagé aucun effort de promotion pour faire parler de lui, engageant un attaché de presse montréalais, organisant sa propre conférence de presse et ciblant des auditoires précis selon les films présentés à Côte-des-Neiges ou au Complexe Guy-Favreau.

Ailleurs cependant, «on n'a pas eu le public auquel on s'attendait», de dire Paul Tanguay, coordonnateur de la Quinzaine, «même si en général le bilan est positif. Il n'y a pas eu beaucoup de couverture de presse. Il aurait fallu une personne à temps plein pour aller chercher les médias montréalais, les prendre par la main... Est-ce de la condescendance de leur part face aux Franco-Ontariens? Peut-être...»

A quelques exceptions près (Le Devoir a publié plusieurs textes, la Presse un, Radio-Canada Montréal a réalisé quelques topos), le manque de promotion semble avoir été le talon d'Achille de la Quinzaine. Faute de budget? Manque de communication?

La plus grosse déception s'avère sans doute la journée de l'édition ontaroise qui n'a attiré pratiquement personne. «Pas étonnant, de dire Jacques Thériault, de la Maison de la culture Plateau Mont-Royal. C'était à la veille de l'ouverture du Salon du Livre où les maisons ontaroises ont un kiosque.»

Déçu, Gaston Tremblay, un des fondateurs des Editions Prise de Parole, à Sudbury, a remis en cause l'idée même d'une Quinzaine et les sommes qui y ont été investies.

La Quinzaine a coûté $80,000, dont la plus grosse partie est allée en cachet aux artistes et a servi à couvrir les frais de séjour et de déplacement. «Ni l'ACCO, ni les Maisons de la culture ne se sont enrichies dans l'entreprise», de préciser Denis Bertrand.

Au chapitre des réussites, à part le cinéma et les arts visuels, on inclut le match d'improvisation entre la LOI et la LNI, les deux représentations du *Nez* du Théâtre de la Vieille 17 qui ont attiré 400 personnes et, surtout, le show offert par Jean-Marc Dalpé et Patrice Desbiens.

Bien que le spectacle de Joëlle Lanoix et Paul Demers soit inscrit au nombre des réussites selon l'évaluation de Denis Bertrand, Paul, lui, demeure beaucoup plus réservé quant à l'impact de son passage

TÉLÉ-CHOIX

Nova

A 20 h, mardi, à PBS, en deux heures, les meilleurs moments des 14 ans de la série, narration du comédien Richard Kiley, depuis les bébés-éprouvettes à l'exploration de l'espace en passant par l'éruption de volcans.

Spécial Charlie Brown

A 20 h 30, à WHEC-10R, à l'occasion de l'Action de grâce chez les Américains, le dessin d'animation spécial *It's Your First Kiss, Charlie Brown.*

Rolling Stone Mag

A 21 h, à WORK-13R, un autre spécial, celui-ci pour souligner les 20 ans du *Rolling Stone Magazine* avec la participation des grands du rock, dont Tina Turner, Sting et Aretha Franklin avec Dennis Hooper comme animateur.

Cinéma, cinémas

A 21 h 05, à TVFQ-99, un hommage à l'acteur Lino Ventura, décédé récemment à l'âge de 68 ans après une carrière impressionnante au cinéma.

Le cinéma

A 20 h, à WROK-8R, un long métrage très populaire chez les jeunes, *The Karate Kid* (1984) avec l'adolescent Ralph Macchio et le sage Pat Morita; à 23 h 30, à PBS, un charmant sourire de 1934, Shirley Temple dans *Little Miss Marker*, une fillette laissée en gage à des preneurs au livre; à minuit, à CFCF-12, une transposition à l'écran de *Richard III* (1955), de William Shakespeare, par et avec Laurence Olivier avec à ses côtés des acteurs de la trempe de John Gieldgud; à minuit et cinq, à CBOT-4, *The Night My Number Came Up* (1955) avec Michael Redgrave et Alexander Knox, la prémonition de la chute prochaine d'un avion, hantise qui trouble le repos d'un officier de l'aviation britannique.

Edgard Demers

LES SALONS Zublim INC

EN TÊTE DE LA COIFFURE DANS L'OUTAOUAIS

AYLMER HULL GATINEAU BUCKINGHAM

Une grande offensive : les 7 nouveaux salons Zublim vous garantissent des soins personnels sans équivalent et l'uniformité dans les prix pour tous les services offerts. Nous sommes en tête de la coiffure dans l'Outaouais et grâce à vous, nous le demeurerons.

Aller-retour en taxi : les mercredis 18 et 25 novembre et 2 décembre prochains **seulement**, nous paierons votre visite chez-nous en TAXI, aller-retour pour un montant maximum de 10 $. Cette offre s'applique sur les services de mèches, balayages, ondulations permanentes et colorations de cheveux. Vous n'avez qu'à nous téléphoner **24 heures à l'avance**, le mardi, pour réserver votre voiture-taxi et fixer l'heure de votre rendez-vous. Également durant ces trois mercredis consécutifs, vous bénéficierez d'un rabais de 20% sur tous les produits d'entretien du cheveu que vous acheterez. RÉSERVATION POUR VOITURE-TAXI : **777-5982**

Suivez-nous aussi tous les jours à l'antenne de **CJRC, Radio 1150.**

MEMBRES ASSOCIÉS

HULL 4, RUE GEO. BILODEAU, PL. MONT-BLEU 770-0000 • 113, BOUL. ST-JOSEPH 776-1015
GATINEAU 1100, BOUL. MALONEY OUEST, PROMENADE DE L'OUTAOUAIS 561-2727
141, CH. DE LA SAVANE 568-7795 • 765, AV. PRINCIPALE, PLACE LIMBOUR 568-2554
AYLMER 181, RUE PRINCIPALE, GALERIES AYLMER 684-5808 **BUCKINGHAM** 5198, RUE PRINCIPALE 986-5807

Sears
objectif beauté
SEARS OFFRE PLUS

Biocel de Lise Watier...
une nécessité pour les jeunes d'esprit. Ce produit révolutionnaire contient 29 bio-éléments régénérateurs et du complexe Biosome® pour aider à vous garder une peau saine d'allure jeune.
30 mL $50
Passez acheter le vôtre au magasin Sears le plus près.

SEARS CANADA INC.

• Carlingwood • St-Laurent • Les Galeries de Hull

SEARS

pour votre argent... et plus

TAPIS pour TAPIS, rien ne bat nos bas prix!

C'est la **GRANDE VENTE "DÉFI"!**
aux 3 Tapis Suprême de Hull, Gatineau et Pte-Gatineau

Plus de **5,000 mètres carrés de tapis de marque PEERLESS** qui sont là pour vous, prêts à être installés.

Comme le disait Tante Alice:
"C'est le TOTAL qui compte!"

Nos prix défient toute concurrence!

Venez nous voir et on vous donnera en détail le prix du **tapis,** du **sous-tapis** et de **l'installation** et c'est là que les **3 TAPIS SUPRÊME DÉFIENT la concurrence.**

Aucun autre marchand ne peut vous offrir le même produit, au même prix ou **NOUS VOUS REMBOURSERONS LA DIFFÉRENCE!**

* Stock en magasin seulement.

Profitez-en, venez nous voir, et constatez par vous-même que *CHEZ TAPIS SUPRÊME, Y'EN A PAS DE PROBLÈMES!*

CHEZ TapisSupreMe

Y EN A PAS DE PROBLÈMES!

766, boul. St-Joseph Hull **770-9073** | ou | 761, boul. Maloney Gatineau **663-6661** (voisin du lac Beauchamp) | ou | 11 de la Savane Gatineau **243-1044** (voisin du Carrousel)

VISA

LES PETITES ANNONCES 560-2750

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H 45

Pour un service rapide et courtois

CONSULTEZ NOS TÉLÉPHONISTES

COMPOSEZ DÈS MAINTENANT

560-2750

Les petites annonces c'est efficace

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Carnet mondain 108
Messages personnels 109
Perdu 104
Souhaits 110
Trouvé 106

OUVERT LE DIMANCHE
Antiquités 112
Fleuristes 114
Loisirs 115
Pharmacies 116
Stations services 118

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Maisons à revenus demandées 555
Maisons à revenus extérieur 556

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680
Voiliers 685

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
Entretien 805
Equipement 807
Excursions 809
Hébergement 811
Pêche sur glace 814
Pistes de ski 815
Promenades en traîneau 816
Restauration 817
Sports intérieurs 819

GUIDE DES RESTAURANTS
Mets allemands 821
Mets autrichiens 823
Mets canadiens 825
Mets chinois 827
Mets continentaux 828
Mets espagnols 830
Mets européens 831
Mets français 832
Mets hongrois 833
Mets irlandais 834
Mets italiens 835
Mets japonais 836
Mets libanais 837
Mets orientaux 838
Mets traditionnels 839

GUIDE DE NOEL
Arbres 840
Antiquités 841
Arts 842
Bijouteries 846
Bricoleurs 847
Caméras 850
Costumes 851
Couture 852
Divers 869
Elle 855
Encyclopédies 856
Enfants 857
Fleurs 859
Instruments 861
Jouets 863
Lui 864
Menus 865
Photographie 866
Pour le foyer 867
Sportifs 868

GUIDE DE CAMPING
Ontario 880
Québec 871

Toute annonce reçue avant 19h 45 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHATTE Angora blanche perdu dans les Hautes Plaines, récompense, 770-9590.

GROS chien Berger Allemand, brun, perdu Hull dans secteur Wrightville. Récompense, 595-0597, 778-3124.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontres " Françoise " but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

AGENDE de rencontre. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's, 828-4653.

106 TROUVE

GROSSE CHIENNE Noire, collet bleu, secteur Billberry, Orléans, 824-3746.

TROUVE chatte grise, secteur Fournier. 595-0563.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AMYSEULE

CLUB danse pour gens seuls. Motel Butler, 112 chemin Montréal, du mercredi au dimanche. 746-4641.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMME 50% de RABAIS

NOS voeux de la saison. Venez célébrer du 16 au 25 décembre 1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

INTER-UNION
OUTAOUAIS
770-7207
LA SOLUTION MODERNE ET EFFICACE À LA SOLITUDE DE NOTRE TEMPS.
Du lun. au vend. de 13h à 20h.
109

BIENTOT NOEL...

TROP occupé? Confiez-nous vos pâtisseries de Noël: tourtières, bûches, beignes, etc... 561-0247, 771-7915.

CLAIRVOYANTE lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

HOMME d'affaires divorcé, 6'1'', 185, 48 ans, honnête, sobre et sincère, désire rencontrer dame entre 35 et 45 ans, ayant une très belle personnalité, sincère et honnête, sans attache, 5'6'' et plus, photo appréciée pour réponse assurée. Maurice, 581 Brady, Buckingham, Qc J8L 2V2,

MADO, couturière d'expérience, ajustement fait à votre domicile. 669-0077.

MAUREEN Masso-Thérapie, Réflexologie Enr. Sur rendez-vous. Du lundi au samedi, 10h à 18h. 595-0488.

N'ATTENDEZ PLUS!!

RECONTREZ femmes excitantes. Etat civil sans importance. 233-9697, Intro Options.

PENSEE par les cartes demandez Line, 770-8176.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise. Pour dame seulement, 770-2932, 777-0810, 770-8078.

PILLOW TALK. (514) 229-2437, (613) 831-1901.

VISAGE

CLUB de rencontre danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

2 MOBILIERS de chambre, 1 piano appartement. Après 18h 744-5509.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS, vendons meubles usagés et accessoires. Aubaines Gatineau, 106 St-Antoine, Gatineau. 561-2156.

AMEUBLEMENT contemporain moderne, aubaine pour le tout, 595-0638.

AMEUBLEMENT de chambre à coucher incluant 2 lits 39 pouces, avec monture à roulettes, literie complète, bureau double avec miroir, commode, table de chevet, 243-2960 (Gatineau).

BAIN et lavabo roses, neufs, demande $125, 663-3729.

BUREAU d'étudiant, valeur $300 pour $145. Sofa, $60. Petit calorifère électrique, $60. Système de son, $110. Réservoir eau chaude à l'huile, $70. 671-3635.

CAUSE: transfert, doit tout vendre. Ameublement de maison et de bureau. 738-7836.

CHAISE MIRACLE, $150; unité murale (cabinet de T.V.) $450, 561-1196.

"COMME NEUF"

145 RUE EDDY, HULL.
LIBRAIRIE: display (merisier) beau concept. Tables de conférences chêne clair, 16X5; rondes: 50'' et 60'' diam. Magnifique bibliothèque vitrée, serrure, 48X44X15, assortie à petit meuble 48X30X20. A VOIR. 595-4898.

"COMME NEUF"

145 RUE EDDY, HULL. SURPLUS-FAILLITES. Matelas et sommiers neufs de grande qualité, toutes dimensions. **PRIX IMBATTABLES!** Ensemble 39'' **$139** et **$169**; 54'' **$199**; 60''(Queen) **$269**, 595-4898.

DEMENAGEONS: dinette 4 chaises, bar en rotin et 2 tabourets, table à café, console, stéréo et autres. 771-4515.

DIVAN et chaise de salon, en nylon, beige et brun, très bon condition, $500, 568-8859.

ENSEMBLE de chambre Gibbard, 80 ans, 4 morceaux, $800, 663-2260.

ENSEMBLE de chambre à coucher en pin massif comprenant: panneau de chevet, 2 tables de chevet, armoire pour homme, commode triple avec miroir. Après 18h, 986-7421.

ENSEMBLE de cuisine avec buffet, 561-1346.

ENSEMBLE de cuisine, blanc, table avec rallonge et 4 chaises, $50, jour: 997-8223, après 17h: 643-2628.

ENSEMBLE de salle à manger, noyer; buffet, bahut, table et 6 chaises, $800; 2 lustres, $200; après 18h, 663-6894.

ENSEMBLE de salon à $250. 3 tables à café à $350. 723-7578.

ENSEMBLE de salon sectionnel, 3 tables, 2 lampes, 3 mois d'usure 663-2609.

LIT d'eau King, neuf. Au Surplus, 663-7298.

MEUBLES usagés, bon état, prix à discuter. Après 17h 561-9378.

MOBILIER de chambre à coucher, 4 morceaux, moderne, couleur bleu et beige, valeur $900 pour $275. Après 17h, 595-2095.

MOBILIER de cuisine très propre et laveuse Kenmore, 770-7328.

MOBILIER de salon, couleur rougevin, 776-2279.

MOBILIER salon avec 3 tables, grand tapis, 671-0578.

SOFA et 2 chaises $125, bon état, 663-5701 après 16h.

SOFA sectionnel, poêle et réfrigérateur blancs. Doit vendre cause déménagement. 778-8943 après 17h.

TAPIS blanc suprême 19X12 et tapis vieux rose 10X9 ainsi qu'un store beige, 60X84 pouces, 643-1139.

TRES beau secrétaire en chêne. Prix à discuter. Après 16h, 770-9727.

122 ANTIQUITES

LES EXPERTS Empire sont prêts à recevoir vos consignations en prévision d'importants encans à venir. Déjà acceptés: grande collection de tableaux canadiens, nombreux bijoux, etc. Ne donnez pas vos articles. Vendez-les pour ce qu'ils valent à un encan Empire. N'HÉSITEZ PAS! Consultez vite nos experts au 748-5343, 1390, chemin Startop, Gloucester.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

B & B APPLIANCES

BAS prix sur appareils ménagers de qualité. Garantie écrite. Livraison gratuite. Laveuse à partir de $190, sécheuse à partir de $175, poêle à partir de $145, prix réduits sur réfrigérateurs. Service à domicile à prix modique. Apportez vos appareils ménagers à notre magasin et économisez. Ouvert le vendredi de 9h à 21h. 725-1231.

BRIC-A-BRAC de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 778-1399.

CONGELATEUR Admiral "Energy saver", presque neuf, 1 an d'usure, bon prix, 243-4991.

CUISINIERE Kelvinator amande avec four auto-nettoyant, prix à discuter, 663-4836.

ENSEMBLE de gros poêle et réfrigérateur, or, très propre, très bon état, $500 les deux, après 15h 663-9633.

LAVEUSE $175, sécheuse $175, 744-7610.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Après 17h 561-9378.

LAVE-VAISSELLE, couleur amande, vaut $800 pour $600, 827-4208.

MICRO-ONDES, Sanyo, 1,6 pieds cubes, presque neuf, $375, après 18h 456-3655 ou 777-0457.

MINI-laveuse essoreuse et grosse laveuse, propres, garanties, 776-2972.

MINI-LAVEUSE et mini-sécheuse, bon état. Demande $300. Cause déménagement, 778-2284.

POELE amande autonettoyant comme neuf $600. 776-6354, 996-8142.

POELE et réfrigérateur, vert, $600 les deux. Laveuse et sécheuse, blanc et coquille d'oeuf, $550 les deux. 723-7578.

POELE et réfrigérateur, blancs, bon état, 568-5332, 243-2825.

POELE et réfrigérateur, or, très bon état, $400, 684-4663.

POELE réfrigérateur, Bélanger, or, bon état, prix à discuter. 771-8479.

REFRIGERATEUR et poêle, très bon état, prix à discuter, 770-9174.

REFRIGERATEUR et cuisinière Général Electrique, après 18h 643-1437.

REFRIGERATEUR or, 2 portes vertical, très bon état, $475; 777-9563.

REFRIGERATEUR, poêle, sécheuse au gaz et/ou électricité; climatiseur, Au Surplus, 663-7298.

SECHEUSE Easy, très bon état, 776-0131.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

AMPLIFICATEUR 150 watts RMS; radio am-fm; lecteur de cassettes; synthétiseur; enregistreuse à bobines; amplificateur de basses; 2 haut-parleurs; $1700 négociable, 986-7604.

AMPLIFICATEUR de puissance (Kenwood) 130 watts, mixeur 1 an d'usage, très bon état, meilleure prix. 235-7180.

TELECOULEUR, 20 pouces, $250, 770-3807.

TELECOULEUR Panasonic, 20'', commande à distance, convertisseur intégré, excellent état, $350. 561-4729 après 18h.

130 VIDEO

3M (500 Reader Printer), $400. Au Surplus, 663-7298.

VENDING et amusement, prix à discuter, 663-4323 après 17h.

132 ORDINATEURS

APPLE II-E, 2 lecteurs de disquette, imprimante Epson, programmes et documentation, $1,100. Après 17h30 561-0649.

ATARI 520ST-512K, compatible avec Apple, moniteur couleur,lecteur disquette, logiciels, comme neuf, 770-1721.

134 MUSIQUE

ACCORDEON-PIANO, marque Baile, 7 régistres, 120 basses, $325, 568-8950.

A VENDRE, clavier (Keyboard), marque Yamaha, modèle PSR-60. Usage 1 an. Parfait cadeau pour Noël! 771-8791.

BASSE électrique Sanox, 1 an d'usage, 684-2645 après 17h.

BASSISTE, joueur de Keyboard demandés(es) pour groupe commercial. Après 16h 771-1267 demandez Robert, 561-2012 Michel.

134 MUSIQUE

BATTERIE Pearl, 8 morceaux plus 3 cymbales plus 1 Hi-Hat. Aubaine à $550. 561-3215.

BATTEUR, 23 ans d'expérience cherche groupe. Paul, après 17h, 595-2412.

BONNE DISCO pour pour le temps des fêtes, résidence 663-3458.

DISCO Cyr, depuis 1978, toutes occasions, satisfaction garantie, 770-4794.

DISCO Le Studio, 7 ans expérience, 595-4657.

DISCO mobile Le Manic, tous genres musique, 8 ans d'expérience, 595-2621.

DISCO Spoutnik, spécial pour Noel, noces, bal, etc, Stéphane 568-7515.

EQUIPEMENT de disco mobile à vendre: $3,500 avec disques. Pour plus d'informations appelez à 685-9208.

GRAND piano droit, Heinzman, $3,000, après 16h30: 236-7299.

GUITARE Fender "the Strat", amplificateur Roland JC-120. Après 13h 837-7406.

HEINSDMAN, piano droit, admirablement entretenu, $2,000, soir: 595-1553.

ORGUE 2 claviers et pédales, excellent état, $700 ou meilleure offre, après 16h, 568-2418.

ORGUE à vendre, avec banc, $50, 777-3212.

ORGUE Genius de Lowrey modèle 1982, valeur $5,000 pour $2,000, jour: 663-2035, 663-5008 soir.

ORGUE Hammond XL 24, 2 claviers, pédales, $1250, 986-7146.

ORGUE Kawaï à vendre, $2,000 ou meilleure offre. 738-7836.

ORGUE électrique, $500. Très bon état, 234-5311.

ORGUE Lowrey, Génie 98, 2 claviers, meilleure offre, 771-2200.

ORGUE Technic, modèle E66, 49 notes, 2 ans, vaut $10,000 demande $5,000 ou meilleure offre, 595-9426, 243-4823.

ORGUE Yamaha, très bon état, tout équipé, prix à discuter. 568-5704 soir.

PIANO Heinzman reconditionné, $1,300. Le soir, 568-6410.

PIANO, orgue et commode, après 18h 986-1504.

PIANOS (2), complètement reconditionnés, livraison et accordement inclus, 746-8985.

RECHERCHE personne pour interpréter nouvelles chansons en studio, 243-0429.

SYNTHETISEUR, Yamaha DX-100, état neuf, $550. 771-1663.

VIEUX piano droit décapé, Martin Orme, prix à discuter, 771-4671.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

3 SOUFFLEUSE à neige, prix à discuter, 446-4557.

"SEARS", 5 forces, comme neuve, $500, après 18h: 568-7897.

SOUFFLEUSE Lawn Boy 8 forces, bon état, $325, 663-6933.

142 MATERIAUX

A bas prix bois pressé 1/2 et 5/8 $4.00, 2X4X8: $1.00, 2X6X8: $1.50, 2X8: .40 le pied, 2X10: .55 le pied, mélolite blanc 5/8: $12.00; 1/2: $10.00 Black Joe $5.25; 819-986-5720.

CHENE rouge séché au fourneau 1 pouce d'épaisseur par 4,6 et 8 pouces, 8 1/2 pieds de long, $1500 le 1,000 pieds, 827-3061.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

CHAT SAUVAGE avec chapeau, grandeur 14, comme neuf, valeur $2,500 demande $1,000, 568-7596.

MANTEAU long, rat musqué garni de renard, grandeur 7 à 9, avec chapeau de renard, $400. 684-1543.

MANTEAU long renard Norvégien avec chapeau, $580. 778-2645.

MANTEAUX DE FOURRURE, fait sur mesure. A des prix incroyables! 643-9111,

148 VETEMENTS A VENDRE

40 COSTUMES de Majorette été et hiver, très bon état, prix à discuter. Après 17h (819) 427-5719.

LINGES fillette 0-2 ans, jouets, linges maternité 7-8, 9-10, très propre, 568-1577.

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU Chat Sauvage Tanuki, grandeur 8-10, peaux allongées. Excellent état. Demande $450. Après 17h, 771-6347.

MANTEAU de chat sauvage, couleur Blaireau, 8-10 ans, $850. Paletot pour homme, gris, très propre, grandeur 42, $45. 643-2231.

MANTEAU de fourrure, renard bleu, parfait état, prix à discuter, 986-9554.

MANTEAU de fourrure rat musqué, avec chapeau, valeur $3,200 demande $1,500, 663-7218, 669-0406.

MANTEAU imitation "SEAL", collet vison pastel, 13-14, $200, 778-7712.

ROBE de mariée, en satin, grandeur 9-10, 777-7416.

ROBE de Mariée, grandeur 12, avec accessoires, très bonne qualité, prix à discuter, 684-5746.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé: table à langer, parc, bassinette, $200, 770-8699.

BASSINETTE avec matelas et bureau, linges de 0 à 2 1/2 ans. 561-7326.

BASSINNETTE, carrosse et traîneau, $150 le tout, 561-8915.

CARROSSE Gendron, parc, matelas, baignoire luxueuse jaune, traîneau, très propre, 568-0967.

LINGES de bébé de naissance à 12 mois. 568-6112.

TABLE à langer, balance, marchette, etc, 663-0828 après 17h.

151 ENCANS

LES EXPERTS EMPIRE sont prêts à recevoir vos consignations en prévision d'importants encans à venir. Déjà acceptés: grande collection de tableaux canadiens, nombreux bijoux, etc. Ne donnez pas vos articles. Vendez-les pour ce qu'ils valent à un encan Empire. N'HÉSITEZ PAS! Consultez vite nos experts au 748-5343, 1390, chemin Startop, Gloucester.

152 DIVERS A VENDRE

1 TREMPOLINE, 1 banc d'exercise pour le ventre, haltères, articles de maison, 226-1158.

ASPIRATEUR Electrolux 1986, tout équipée (peu servi comme neuve). Valeur $800 demande $400, 1-819-281-0151.

ATTENTION collectionneur de timbres de bloc de coin numéroté de 1952 à date. 746-8012.

AUBAINE!

AUTOS neuves et usagées;
NOEL!
INSTRUMENTS de musique, tous genres;
NOEL!
VETEMENTS pour enfants, grandeur 3x à 16. **A BON PRIX!**
APPELEZ VITE!
Guy Renaud
561-7508.

BAGUE à diamants (homme) or jaune 10 C, sertie d'un diamant 15 points, valeur $850 pour $650. (Certificat d'évaluation et garantie disponible). Walkman am/fm stéréo cassette JVC marche-arrière, valeur $200 pour $125. 771-5254 soir. Intéressés seulement.

CHASSIS (Frame) de maison mobile et une fournaise à l'huile, 671-3039.

CHOIX de machine à boule à vendre, bon état. Denis ou Michel: 593-4314.

"COMME NEUF"

UF300
145 RUE EDDY, HULL. SURPLUS-FAILLITES: Ameublement, équipement pour: LE BUREAU, LA MAISON, LE COMMERCE. bureaux, classeurs, tables, étagères (shelving), armoires, bibliothèques, chaises, comptoirs, dactylo. PLUS...PLUS...PLUS... POUR TOUTES LES PROFESSIONS. 5,000 pi.car. D'AUBAINES FANTASTIQUES. 595-4898.

COMPTOIR de bijouterie, très bon 7tat, environ 5 pieds de long, vitré dessus et avant, complet avec tablettes de vitre, 643-1222.

DIVANT, oiseau rare, stéréo, lit et bureau. 771-5421.

ENSEMBLE complet armoires de cuisine, neuves, non installées, prix réduit, 561-3541 après 17h.

ESSIEUX maison mobile (3), freins électrique. 771-7775.

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

SERVICE de Réparations MOBILE DE l'OUTAOUAIS 50% de rabais sur frais de service pour réparations. Hull-Gatineau-Aylmer, 24h, 7jours. 243-2242.

SERVI-SECOURS
663-1414 - 776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

BIJOUTERIE

ACHETONS bijoux or ou pierres précieuses. Argent comptant sur place. Le Coffre à bijoux, 74 bl. Gréber, Gatineau. 243-1047 (Boutique Illusion).

CHEMINEES

GRAND spécial, ramonage et réparations, 561-3061.

COMPTABILITE

COMPTABILITE de tous genres, 20 ans d'expérience, 243-4615.

CONSTRUCTION

FERAIS construction et rénovation de maison. 770-7360, 819-985-2857.

COUTURE

EXCLUSIF A GATINEAU
TAILLEUR pour dame fait sur mesure. Pantalon, robe, etc avec ou sans patron. Spécialité aussi en remodelage, 25 ans d'expérience. 568-5970.

REPARATIONS. Travail qualité avec expérience, 777-6781

COUVREUR

LECLAIR ET FILS COUVREURS
ESTIMATION gratuite. 684-3327.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

BONAVENTURE local et longue distance. Le meilleur service en ville.777-7915.

DEMENAGEMENT local et longue distance, emballage et estimation gratuite, André: 663-0050, 771-4456.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

FERAIS petit déménagement, bon prix, 778-0716.

FERAIS transport tous genres avec camion 1/2 tonne, Maurice: 778-6446.

POUR appartement, avec expérience, prix raisonnable, 748-7290.

DENEIGEMENT

DEBLAIEMENT ET ENLEVEMENT DE LA NEIGE 771-1325

ARCHITECTES ET DESSINATEURS

GRAPHISTE
CONCEPTION graphique. Manon 771-1402.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

BOURASSA Electrique. Estimation gratuite. Tous genres, 778-2101.

JARDINAGE

TOP SOIL 18 verges $150 pour Hull et Gatineau, emportez $90. 561-9515 827-3024, 827-1283.

TOPSOIL bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

TOP SOIL, remplissage, concassé, petit bulldozer, 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat. Estimation gratuite. 777-0914.

POSE bric, bloc, sandfinish, fondation, charpente et cheminée, etc, 771-2169.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

ADDITION, rénovation, finition intérieure-extérieure, galerie, sous-sol, à l'heure ou contrat, 684-3070, 561-7820.

MENUISERIE

15 ANS D'EXPERIENCE, construction et rénovation, finition intérieur et extérieur, sous-sol, plafond suspendu, armoires en chêne et mélamine, rampes d'escaliers, 243-3775 Jacques.

A. & A., armoires de cuisine, meubles sur mesure, réparations générales, appelez après 16h: 595-0269.

CONSTRUCTION, rénovation, finition intérieure-extérieure, travail garanti, 663-5401 663-4780.

FABRICATION de meubles, comptoirs, kiosques, qualité commerciale ou résidentielle aussi amélioration intérieure. 777-9507 776-3587 663-6281.

MENUISERIE Alexis Buisson Enrg. Boutique d'armoires sur mesure, privé et commercial, 457-2049.

MENUISIERS d'expérience. Estimation gratuite. 777-3832.

PLANCHER de bois franc, rampes d'escalier, armoires et rénovations de cuisine. Frais virés 1-819-986-7081.

PLATRIERS PEINTRES

A bon compte, peinture intérieure, poseur de tapisserie, avec 20 ans expérience, 568-7229.

A PRIX REDUIT. Pose de gyproc, finition de joint, plafond décoratif et texturé, peinture. 561-0603, pagette 593-9840.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

PLATRIERS PEINTRES

G.L. PEINTURE, tous genres, beau travail, garantie, 776-2941.

PEINTURE S.M. 8 ans d'expérience, joints et céramique, tapisserie et tuile, 595-3567.

TIRAGE de joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, peinture. 561-7298

PLOMBIERS

INSTALLATIONS de salle de bain et éviers de cuisine notre spécialité. REPARATIONS de tous genres. NOUVELLES constructions. 837-1077.

PLOMBIER licencié, 15 ans d'expérience. Réparations et autres, services 24 heures. Ouvrage garanti, 776-2067, 561-3222 poste 318.

RENOVATIONS

11 ANS d'expérience en ciment.
16 ANS d'expérience dans la rénovation et construction de tous genres. Prix compétitifs.
568-8910

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite. 561-8881 à tout heure.

DE TOUS genres: cuisine, sous-sol, finition, balcon, patio. Travail garanti. Estimation gratuite, 776-1051.

FERAIS rénovation et construction de tous genres. Marc 819-767-2110, 568-8232.

RENOVABEC
RENOVATION GENERALE
Portes, fenêtres, galeries, armoires de cuisine, chêne, mélamine. Ouvrage garantie. Références sur demande, 10 ans d'expérience, 595-1899.

RENOVATIONS de cuisine, sous-sol, salle de bains, céramique, électricité, plomberie et maçonnerie. 663-1640.

RENOVATIONS de tout genres, 243-3366.

REPARATIONS PETITS APPAREILS

RASOIRS électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 130 Albert, suite B5 (The Alley), 235-3511 .

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

TELEVISEURS

VISION électronique, réparation télévision, vidéo, stéréo. Estimation gratuite à la maison, 595-6752.

152 DIVERS A VENDRE

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GRAND comptoir (style coiffeuse) avec ou sans miroir, servirais pour salon de coiffure ou vanité de salle de bains (4 tiroirs, 4 portes), 561-6707.

JEU d'échec électronique Novag, Constallation 3.6 MHZ, demande $150 ou meilleure offre. Denis: 561-0512.

LAVE-VAISSELLE brun $95; patins blancs pour fille; bottines ski de fond; lit d'auto pour bébé; linges de maternité très propre; four jouet pour enfant, 776-5095.

LIQUIDATION de jouets populaires. Réduit à 50% et plus. BRIC A BRAC DE HULL. 79 Papineau, 778-1399.

LIT d'eau, King, New Yorker, contour gris, prix à discuter, 663-0927.

LIT solaire Verre & Quartz, 20 tubes 100 watts, demande $1,300. 777-3166.

MACHINE à coudre Industrielle Singer 20-U. 1 an d'usage, très bon état, valeur $1,700 demande $450. 776-0131.

MACHINE à pneus 40-40A. Caisse enregistreuse Sanyo. 663-9494.

MATERIAUX USAGES PRIX REDUIT

PORTES de garages 2 de 14'6"X13' en bois, 1 de 7'9" en bois; 25 fluorescents 4' et 8'; 300 portes de maison; fenêtres modernes; panneaux électrique; 487-2180 (613).

MOBILIER cuisine pin; 2 tables salon; lustre cuisine; lits jumeaux; laveuse, sécheuse, amande; etc...986-3528, Pagette: 778-5780 demandez Bernie.

MOULES en ciment, un pot de lion et un pot de fleur, demande $2,800 ou meilleure offre, 778-7174.

MOULIN à coudre commercial, PFAF et orgue Technics, 2 claviers, 778-1142.

PLUSIEURS tapis commerciaux, 1 an d'usage, 568-8528.

PLYWOOD Super spécial, 4'X8', épinette, 3/8" $11.99; sapin 1/2" $15.79; épinette 5/8" embouveté $19.85, 3/4", $23.20; aspenite 7/16" $6.95; échangeur d'air Venmar disponible. (613) 764-2876.

PORTES de garage, Manufacturier et détaillant. "sheetrock" 4X8, $6.99. René Cayer Ltée, (613) 764-5574.

PORTES et fenêtres usagés à vendre. Prix à discuter. 643-3870.

TELEPHONE sans fil, Pro Sonic, $60; VHS sans fil avec horloge, $300; avant midi du lundi au mercredi 770-9941 jeudi et vendredi après 18h.

TRAIN électrique, HO. "Flyers", "Triang", accessoires, en parfait état. 746-8012.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

159 GUIDE MARCHE AUX PUCES

"LA NOEL AU MARCHE CHAMPETRE!"

SAMEDI et dimanche 28 et 29 novembre. Le Colisée Parc Lansdowne, 10h à 17h. Coût d'entrée $0.50 ou $2.00 par famille. Achetez une plaque de rue. A Bientôt.
Informations 564-1501.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

BOTTE de ski alpin, Lange ZS, pour skieuse intermédiaire, pointure 7 1/2, portée que 2 ou 3 fois. Prix à discuter, 561-9986.

EQUIPEMENTS de gardien de but au complet, neuf. Meilleure offre. 235-7180.

SKI Dynastar (2 mètres) et fixation Look 99, $275; botte Nordica NR 980 pointure 10, $150; manteau Sun Ice homme médium-large $100. Une saison d'utilisation. 778-3890 après 18h.

170 TRANSPORT DEMANDE

AYLMER à Ottawa, 125 Sussex. Lundi au vendredi. URGENT! 684-3719.

174 ANIMAUX

2 BERGER ALLEMAND, adultes; 1 doberman brun, 1 an. 568-3180.

2 CHIOTS, poil court noir, mélange d'Epagneul, $75 chacun, 827-4224.

8 CHIOTS de 6 semaines, mélange Labrador et berger allemand, $20 chacun, 771-4035.

BON CHOIX de chiens gros et petits. 819-986-9166.

CANICHE, chiot Berger Allemand, chiot Shaggy, petit Colley, et autres, 986-3058, 986-9580.

CANICHE Lhasa Apso, 7 semaines, noire, adorable. Cadeau idéal pour noël, $240. Après 18h 684-3277.

CANICHES pures races gris, mâle. Aussi mélange Terrier. 568-0546.

CHATON à donner, mâle, 4 mois, calme et très affectueux. 770-7069 777-5743.

CHATON Persan Himalayen, gris, 568-0272.

CHATONS "Oriental", poil court, enregistrés, vaccinés, $200, 594-8782.

CHATTE Calico, 5 mois avec litière et effets, plus carnet de santé. 243-4420.

CHATTE mature, très douce, dégriffée, à donner pour bon foyer seulement, 643-1143.

CHIOTS Labrador à vendre, 4 semaines, mâles et femelles, 643-2045.

CHOW CHOW, chiots, mâle et femelle, enregistrés et vaccinés, 443-2561.

PETITS chiots à vendre, Terrier mixe et autres. Petits furets de 6 semaines. 777-2199.

ROTHWEILER mâle, à vendre, 457-4304.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA Fujica ST701, 35mm, avec flash, $150, 770-3807.

196 ENSEIGNEMENT COURS

CONVERSATION ANGLAISE
OFFREZ à Noël un cadeau original à votre enfant, ami(e), parents, cour d'anglais sur cassette comprenant 16 leçons et livre de formation dans un emballage cadeau, 561-2765.

COURS D'ANGLAIS
APPRENEZ rapidement l'anglais chez vous pour obtenir une augmentation de salaire, un meilleur travail ou améliorer les affaires. Méthode très efficace comprenant 16 leçons sur cassette, livre de formation. 561-2765.

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

CHAISE à louer dans salon à Vanier, pour coiffeur(euse) avec clientèle de préférence, 745-1510 ou 561-7763.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AVONS érable et merisier secs. Spécial pour 3 cordes et plus. Fournier, 684-5630, 684-9930.

BOIS de chauffage pour foyer, $40 la corde, 776-4362.

BOIS de foyer, $40 la corde livré, Hull, Gatineau et environ. 671-0591.

BOIS de foyer, à vendre, livraison possible, 778-0716.

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

BOIS mélangé ainsi que bois sec pour allumer, (819) 467-2021.

BOUT de bois, érable et merisier, sec, $10 du voyage. Pas de livraison, 684-5630, 684-9930, 684-3733.

CHENE, sec d'un an, excellent qualité; bois pour allumer, 663-6265.

ERABLE et hêtre d'un an, 16 pouces, $45 livré, 827-0494.

POELE à bois Bélanger, style "grand-mère", bon état, $325. 663-1219.

POELE à bois "Boxstove", $150, 643-9273.

POELE à combustion lente, 1 an d'usage, $600. Après 17h, 663-4300.

POELE combustion lente, Iron Smith, excellent état, après 16h 568-7792.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

AUBAINE
LIQUIDATION d'étagères ajustables en métal. Idéal pour vente aux détails. Très bon état, 455-2424, après 18h, 455-2722.

ELEMENT de réfrigération pour chambre froide. Téléphonez au Surplus, 663-7298.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de restaurant usagé, poêle, malaxeur, friteuse, chaises et tables. Prix impattables. 733-0555.

LAVE-VAISSELLE commercial Hobart, encastré, 110 volts, parfait état $1,495, 777-7664 après 18h.

LAVE-VERRES Jackson (pour bar), $200; cafetière 5 ronds, $100; cafetière 80 tasse, $40, Au Surplus, 663-7298.

UNITE de réfrigérateur Copeland, 3 forces, pour réservoire à lait avec moteur agitateur 1/2 forces. 684-6312.

218 ARGENT DEMANDE

OBTENEZ 30% d'intérêt avec un investissement de $5.000 en 90 jours. Appelez André 723-8708 entre 17h30 et 19h30.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER ET 2E hypothèque, prêtera ou achetera, 568-8528.

1re, 2e hypothèque, prêts pour petites entreprises et personnel, rapide. Pagette 778-4261, bureau 561-0407

JE VEUX acheter créance d'hyphotèque avec escompte 729-2165, 728-4007.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

MAIGRIR en santé. Tu perdras le poid désiré, 20, 30, 50 livres sans problème et tu le maintiendra. N'attendez pas, téléphonez-moi, je serais heureuse de vous aider. Résultat garanti ou argent remis. Demandez Diane, 827-3024.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE-COUTURIER(E), temps plein, personne bilingue, habile pour coudre à la main, expérience non nécessaire, 235-8594.

BOUTIQUE JADIA
CENTRE RIDEAU, recherche gérant(e) très motivé(e) et efficace, vendeur(euse)s à temps plein et partiel. Si vous avez de l'enthousiasme et aimez relever des défis, demandez Martha au 234-3119.

Couple de concierge
(employé(e) d'entretien)
pour compagnie d'envergure

- secteur Pte-Gatineau
- logement gratuit
- salaire
- avantages sociaux
- expérience requise, 2 ans minimum

Responsabilités: concierge d'un immeuble sans entretien ménager

- électricité
- plomberie
- plâtre
- etc.

pour 260 unités

Se présenter au 46 Bédard à Hull de 9h 00 à 17h 00 du lundi au vendredi 311

BUCHERONS demandés(es) 449-1869 ou 561-7946.

CAISSIER(ERE) à temps partiel, vendredi et samedi, de préférence avec expérience. Faire demande en personne, Albert Meat Market 71, rue William, Ottawa.

CHEZ Avon c'est la période d'achats de cadeaux de Noël. Frais d'inscription $10. Pour vendre ou acheter composez: 777-8801, 663-5385.

COMMIS, vendeur(euse)s, personnel au rayon des films. Se présenter à Chris James, Smily's, 320, place McArthur, Vanier.

COMPAGNIE d'aliments de qualité recherche 3 vendeur(euse)s itinérant(e)s. Expérience de la vente préférée, bilinguisme un atout. $500-$800/semaine. Véhicule et formation fournis. 233-7088 pour demander une entrevue.

CONCIERGE occasionnel, travail de fin de semaine, bonne communication anglaise et française, idéal pour étudiant du Collège ou Université. Renseignements, Daniel Nadeau, 233-7733.

COUPLE en résidence pour conciergerie d'un immeuble de 23 unités. Se présenter au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

CUISINIER(ERE) de préférence avec expérience. Se présenter au Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

DEMANDONS équipe d'installeurs de recouvrement d'aluminium pour maisons de ville, Red Pine Court. $0.60 pi car., avec bordures de bois "wood trim" déjà installées. Appelez à 764-5656 entre 8h30 et 17h.

DISCK-JOKEY pour discomobile, expérience: disque et animation. 770-4794.

DISK-JOKEY demandé(e), animateur(trice) professionel(le) seulement, se présenter au 157 boul. Gréber.

EMPLOIS sur ferme sont disponibles, pour personnes avec expérience sur ferme laitière. Emploi permanent. Contactez Service d'Emploi Agricole, Rhéal Constantineau, représentant, 1-613-487-3315.

ENUMERATEUR(TRICE) DEMANDE(E)
POUR travail de porte à porte pour remettre à jour les bottins téléphoniques des villes de Hull, Gatineau et Aylmer. Expérience non nécessaire, pas de vente, un entrainement founis, rénumération à l'heure plus remboursement du coût de transport. Se présenter chez Might Directories, au sous-sol du 73 rue Laval à, Hull entre 9h et 15h du lundi au jeudi.

GATINEAU, serveuses(EURS) demandées(es), références, fiable, bonnes conditions de travail, lundi au vendredi de 16h30 à 21h30. Aussi laveur de vaisselle et femme de chambre à temps partiel. 568-9000.

MASSAGE, fille à temps partiel demandée, formation donnée. Appelez entre midi et minuit 234-1192.

MECANICIEN demandé avec expérience, temps plein, 561-4288 après 18h.

OCCASION D'AFFAIRES
VOULEZ-VOUS partir en affaires à votre compte. Robert, 1-514-328-7116, 1-800-361-5096.

PERSONNE avec expérience dans le nettoyage, temps plein ou partiel, jour et soir, 233-9962.

RECHERCHE boucher ou étudiant temps partiel. Abattoir Brisson, Embrun, Ontario, 443-2136.

SERVEURS(EUSES) demandés(s), temps plein ou partiel. Se présentez au 530, rue Rideau Ottawa.

SEARS
ch. Walkley
recherche des
INSTALLATEURS (h.-f.) DE TAPIS et VINYLE
Se présenter ou téléphoner à:
M. John Lenters 521-2333, poste 231
311

311 AIDE DEMANDEE

SERVEUSE(EUR) demandé(e) chez Mike's Submarine, 470 St-Joseph, Huil.

TELEPHONISTE bilingue demandée, dactylo un atout, $5 l'heure, de 11h à 20h du lundi au jeudi et vendredi de 9h à 17h. Appelez Josée Massie entre 10h et 15h: 243-2009.

TEMPS partiel pour travail dans dépanneur, 568-1544 demandez Marc Morin.

THE SOCIETY SHOP recherche un(e) couturier(re) d'expérience, temps partiel, 235-4371.

VOUS aimeriez gagner $25,000 et plus par année, communiquez avec moi: Jacques, 243-0539 après 16h.

VOUS avez besoin plus d'argent? Vous aimeriez travailler de 5 à 6 heures par jour, du lundi au vendredi, de 4h a.m. à 9h. a.m. Nous avons besoin de vous nettoyeurs! S'adresser au restaurant Le Ruisseau entre 9h a.m. et 11h a.m. au 25 rue Eddy.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage dans maison privée. Bonnes références, 568-5349.

HOMME à tout faire: charpenterie, gyproc, à l'heure ou à la pièce. 561-5043.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, horaire flexible, temps plein ou partiel. Contactez Lucie, 771-5152.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle et manicuriste, 561-9580.

ESTHETICIENNE avec expérience, temps plein, Les Promenades de l'Outaouais. Robert, jour: 243-5234, soir: 731-5157.

GALERIES DE HULL
VOUS VOULEZ gagner $250 et plus par semaine? Nous sommes à la recherche de 2 coiffeurs(euses) vraiment motivés. Joanne Cayer 771-2222.

JEUNE coiffeuse(eur) avec ou sans expérience. 749-6396.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE chez moi, Orléans, bébé 1 an, travaux ménagers, références, non-fumeuse, après 18h 824-8754.

GARDIENNE d'âge mûre pour Jonathan 2 ans à la maison, logée et nourrie. Gatineau, 568-3104, 643-9650.

OTTAWA, jeune couple professionnel recherche gardienne à domicile pour bébé 6 mois, lundi au vendredi, possibilité de demeurer, légers travaux ménagers, non fumeuse, références. 737-7926.

PERSONNE mature avec références, bébé 7 mois, de 15h à 17h, Chelsea, 827-1517 après 19h.

RECHERCHE gardienne à la maison pour bébé de 5 mois, salaire à discuter, après 18h: 663-9974.

322 GARDERAIS BEBES

ANGERS, garderais le jour quand mère travaille, (819) 986-5320.

AYLMER, maman garderait enfants 3 ans et plus, expérience et références, à temps plein ou partiel, 684-8702.

CHEZ MOI, en tout temps, nuit ou jour, avec expérience, 595-4724.

CHEZ MOI, Gatineau rue main, lundi au vendredi, cour cloturée, salle de jeux, 663-0761.

CHEZ-MOI, jour, soirée, fin de semaine et à la semaine, bons soins et bons repas, maman avec expérience, 595-5871.

CHEZ-MOI, près école Riviera, repas chauds. Journée à la semaine, 561-5033.

CHEZ MOI près de Laurier à Hull, du lundi au vendredi, 771-2200.

CHEZ-MOI près Polyvante Le Carrefour, naissance à 5 ans, 568-9089.

CHEZ-MOI Pte-Gatineau, du lundi au vendredi, de 0 à 4 ans, avec expérience, 243-4778.

CHEZ-VOUS le soir, tout âge, personne mature, 685-9631.

DIPLOME en éducation des petits, garderais enfants de 18 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, journée complète. Logis meublé pour les enfants. Repas chaud. Cercle Michel Vanier. 749-3703.

DOS au Burger King, Hull, bon soins, cour clôturée, naissance à 5 ans, 771-9737.

ENFANTS 2 ans et plus, lundi au vendredi, bons repas et bons soins, avec expérience, près école De La Montée, 643-4081 demandez Ginette.

GARDERAIS chez-moi, références, bons soins. Denise: 561-5603.

GARDERAIS des enfants personne bilingue, repas chaud, secteur Lac des Fées, 770-8038.

GARDERAIS enfants depuis la naissance, rue St-Florent, Hull, tranquille, bon soins, cour clôturée, références. 771-7187.

GARDERAIS enfants chez moi, bonnes références, 561-4966.

GARDERAIS enfant chez-moi, St-Raymond, 7 ans expérience. 770-1392.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, bons repas, bons soins, près des écoles et parcs, 643-4461.

GARDERAIS enfants, secteur Parc de la Montagne, 770-3960.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, salle de jeux, repas chauds, bons soins, Pte-Gatineau, 243-0076.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi de 7h à 18h30, $45 semaine. Meilleur prix en ville, rue Freeman, 595-0634.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, de 2 à 5 ans, 48 Ste-Marie (en bas), Hull. 771-3891.

GARDERAIS enfants compagnons pour Marc-André 3 ans, rue Moreau, 561-3488.

GATINEAU, rue Fénélon, garderais enfants 2 ans et plus, 561-9025.

GRAND-MAMAN désire garder enfants, près école Des Fées. 778-2705.

LE BARON, enfants tout âge chez moi. 568-2451.

MAMAN garderait enfants d'âge préscolaire, beaucoup d'activités, près école Vieux Verger, 684-5746.

MERE bilingue responsable de 2 enfants garderais enfants à la maison à partir janvier 1988, près école Vieux Verger. Après 17h, 685-1411 ou 684-4036.

MINI garderie, Mont-Bleu, bon programme éducatif, 778-3783.

NAISSANCE à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine, (819) 986-5435.

RUE CHOLETTE, garderais enfant, 3 ans et plus, $60 semaine. 770-4486.

SECTEUR Mont-Bleu, naissance à 4 ans, jour ou semaine, 777-0485.

SECTEUR St-Raymond près de l'hôpital, enfants de 2 à 5 ans, 777-6090.

TOURAINE, éducatrice 8 ans expérience, enfants 3 ans et plus, 568-2666.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

A LA RECHERCHE d'une dame d'âge mur, seule, pour vivre avec 2 personnes âgées. Logée, nourrie et compenser monétairement en échange de légers soins et compagnie. Références sérieuses obligatoires. Après 18h: (819) 770-7707 demandez Lise.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES-MICOM-WORD PERFECT
NOUS Avons des ouvertures pour vous. Meilleur salaire payé. Téléphonez Rejane Personnel au 776-0993.

Pour une carrière en CONSEILLER(ÈRE) D'AGENCE DE VOYAGES
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward Ottawa
236-0443
372

372 PERSONNEL DE BUREAU

Pour une carrière en ASSISTANT(E) PHARMACIEN(NE)
Collège Larocque-Lafortune
256, ave. King Edward 236-0443
372

AUGMENTEZ VOS CHANCES D'EMPLOI!
BARBARA PERSONNEL HULL
NOUS vous invitons à venir suivre nos cours afin d'augmenter vos chances d'emploi. Personne avec ou sans aucune exprérience de traitement de texte et un peu de dactylographie. Décembre, Word Perfect, Wang. Téléphonez Hélène 595-9424.

ETUDIEZ en informatique où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissibles, vous recevrez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Suzanne Delorme 778-3566.

Pour une carrière en AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEURS
Collège Larocque-Lafortune
256, ave King Edward
Ottawa, Ont., 236-0443
372

GROUPE Expert-Conseils cherche personne flexible et responsable avec maturité et initiative pour tâches de bureau variés et traitement de texte sur IBM PC. Doit être parfaitement bilingue, aimer le travail d'équipe et le contact avec le public. Exellente possibilité d'avancement. 235-1115.

LECTEUR(TRICE) de nuit préposé(e) à la préparation de revue de presse, bilingue. Sélection de nouvelles, expédition, dactylo 50 m/m., travail sous pression, de minuit à 8h. 238-3856.

MAISON DE RECHERCHE en communication de masse, près de l'Université d'Ottawa demande 2 préposés(es) à l'enregistrement des nouvelles et émissons d'affaires publiques, bilingue. Un(e) temps plein du lundi au vendredi de 6h à 14h et un(e) fin de semaine jour ou soir. Salaire $5.00 l'heure. 238-3856.

POSTES intéressants pour opérateur(trice) bilingue de traitement de textes ayant cote sécuritaire. Contactez Personnel Outaouais, 243-2270.

RECHERCHE secrétaire avec connaissance de traitement de texte. Connaissance de la photo composition un atout. Salaire de base à discuter. 778-7285.

SECRETAIRE demandée, centre-ville d'Ottawa, bilingue, excellente grammaire française, traduction à l'occasion. Expérience légale appréciée mais non essentielle. Communiquez avec Me Roger Beaudry 238-8080.

SECRETAIRE légale bilingue demandée pour cabinet d'avocats. Faire parvenir votre c.v. avant le 20 novembre 1987 à Bergeron, Gaudreau et Pinet, a/s Anne Desjauriers, 167 Notre-Dame, Hull, Qc J8X 3T3.

URGENT besoin de plusieurs CR et SEC bilingues avec cote de sécurité de la GRC ou autre. Commencez immédiatement. Contrat de deux mois. Mavel House Inc., 594-8700.

Pour une carrière en ARRANGEMENTS FLORAUX
Collège Larocque-Lafortune
256, ave King Edward
Ottawa, Ont., 236-0443
372

URGENT
IBM PC WORD PERFECT
Avons besoins de personnes bilingues avec 2 ans d'expérience pour contrat gouvernemental pour une période de 2 ans. Contactez Nathalie ou Julie au 643-3632.

Pour une carrière en SECRÉTARIAT JURIDIQUE
Collège Larocque-Lafortune
256, ave. King Edward Ottawa
236-0443
372

373 PERSONNEL D'HOPITAL

AIDE en soins de santé demandé(e) à temps partiel pour résidence de personnes âgées à Orléans. 837-1100.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN (maid) service de placement et cours, à Hull (514) 383-7060.

FEMME de ménage pour Motel sur le chemin de Montréal à Ottawa, $5.50 de l'heure, 745-6891.

375 PERSONNEL DE METIER

APPRENTI Mécanicien(ne) pour garage à 3 portes, expérience en mise au point et Strobo-Scope. Se présenter Chez Paul Esso, 2 ch. Montréal, Vanier. 749-7305.

INSTALLEUR(EUSE) d'aluminium avec expérience et équipement pour travail sur construction neuve dans Ottawa. 822-1750 (613).

MENUISIER(ERE). Equipe de menuisier d'expérience demandé pour faire installation de finition intérieure de quincaillerie, d'armoire, de revêtement aluminium et de finition extérieure. 446-5181.

PORTES et fenêtres. Installeurs-(euses) d'expérience demandés(es) avec équipement. Travail à l'heure ou au pied carré. 770-9744 après 18h.

RECHERCHE un journalier(ère) en construction avec expérience, $6.50 à $10.00 l'heure, travail à l'intérieur à l'année. 595-6868.

REMBOUREUR avec expérience et apprenti (h. ou f.) demandés (es), 822-7040.

TECHNICIEN(NE) de groupes électrogènes (génératrice) avec connaissance générale et expérience. J.A. Faguy et Fils Ltée, 738-0540.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e), avec expérience, le jour ou soir, salaire à discuter selon l'expérience, demandez Rémi ou Yves: 776-4233.

CAISSIER(ERE) demandé(e), temps plein. Bar man(maid) temps partiel. S'adresser au Red Lobster, 611 boul. St-Joseph entre 14h et 15h.

CUISINIERE(IER) demandée(é) à temps partiel pour résidence de personnes âgées à Orléans. 837-1100.

375 PERSONNEL DE METIER

BURNS
VOUS AVEZ 18 ANS OU PLUS?
Gens avec ou sans expérience!
Retraités! Bilingue!
Besoin d'argent supplémentaire?
Alors relevez le défi!

BURNS VOUS INVITE!
Devenez membre de notre ÉQUIPE!
Si vous aimeriez travailler comme gardien(ne) à temps plein ou partiel, téléphonez-nous.

NOUS OFFRONS:
- Horaires de travail flexibles
- Uniforme fourni
- Formation
- Postes de jour ou de nuit
- Vacances payées et autres avantages
- Les meilleurs taux en ville

LES SERVICES DE PROTECTION BURNS INTERNATIONALE LTÉE
702-880, rue Wellington Ottawa (Ont.) K1R 6K7
(une rue à l'ouest de Preston)
OU CONSULTEZ
GILLES GAUTHIER (613) 237-7940
375

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PERSONNE dynamique pour gérer une cuisine d'hôtel à conccession, bon revenu. Demandez Gilles: 561-1511.

PLONGEUR(EUSE), cuisinier(ere), serveur(euse), barman(maid) et hôte(ess) demandés, temps partiel et temps plein. Se présenter du lundi au vendredi entre 9h15 et 10h30 et de 16h et 18h à l'Hotel Skyline au rez-au-chaussée, 101 rue Lyon, Ottawa.

PLONGEUR (h ou f) expérience un atout. Horaire lundi au vendredi de 7h30 à 16h. Salaire minimum $4.55. Contactez Denise 561-8564 entre 8h et 10h et 13h30 et 15h.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour chiffre de nuit: minuit à 6h, avec ou sans expérience, semaine et fin de semaine. S'adressez au Dunkin Donuts, 69 boul. Gréber, Gatineau entre 9h et 18h.

SERVEURS(EUSES), avec expérience, travail jour et soir. Se présenter à: Le Temple Doré, 303 boul. St-Joseph Hull, demandez Norman.

SPECIALISTE en pizza et aussi cuisinier à temps plein. Bon salaire. 568-5581.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ESTHETICIENNE d'expérience, bilingue, manucure de base, 234-5740.

GERANT DE SERVICE
POUR transporteur possédant camions, semi-remorques et équipements lourds. Nous offrons transport et plan médical. S.v.p. faire parvenir votre Curriculum Vitae indiquant votre salaire actuel au C.P. 9266, Ottawa, On K1G 3T9.

PERSONNE pour travail dans imprimerie sur caméra et montage de négatif(stripping). Un ou deux ans d'expérience. Demandez Michel 777-1407.

378 PERSONNEL DE VENTE

BESOIN DE VENDEURS(EUSES) BILINGUES PAR EXCELLENCE
SI vous avez l'habitude d'un revenu supérieur à la moyenne, êtes motivé(e) et fier(ère) de vos techniques de vente, nous offrons: produit, programme de formation, soutien complet, véhicule de la compagnie et excellent système de primes. Veuillez téléphoner à M. Jones au 744-8041 entre 10h et 16h.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ÉTUDIEZ EN INFORMATIQUE
où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés.
Tous, avec un secondaire, peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissible, vous recevrez vos prestations d'assurance-chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité.
INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE
Un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez-nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense.
***Références:* Suzanne Delorme**
778-0077
377

378 PERSONNEL DE VENTE

ASSISTANT-GERANT(E) demandé(e) dans dépanneur, $13,000 annuelle. 568-1544 demandez Marc Morin.

ETUDIEZ en informatique où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissibles, vous recevrez vos prestations d'assurance-chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Suzanne Delorme 778-3566.

GAGNEZ Plus de $30,000 par années. Nous avons gagnés $1,750 en deux semaine. Rendez-vous au HOLIDAY INN, 350 rue Dalhousie, Ottawa à 19h30, mercredi. 830-1119 824-5113 Paul.

ORLEANS
MEUBLE ET LITERIE
Vendeur(euse) sérieux(euse) bilingue pour s'occuper du magasin. $20,000-$30,000. 727-1609.

PANTORAMA
NOUS sommes présentement à la recherche de personnel motivé, dynamique et ambitieux. L'opportunité existe pour vous joindre à notre équipe. Les personnes intéressées peuvent se présenter au Pantorama, Galeries de Hull, 776-6084.

REVENU, PROMOTION ET STABILITE
REPRESENTANT(E)S demandé(e)s dans le domaine de la vente et collection avec clientèle établie possibilité de revenu entre **$20,000** et **$30,000 par année**. Exigences: doit être âgé(e) de 18 ans et plus, avoir un secondaire V ou l'équivalent, une automobile et de bons antécédants. Pour entrevue: Marcel Brunet, 568-5252.

SOLLICITEURS(EUSES) bilingue, salaire selon expérience. Immédiatement, 243-3461.

VENDEUR(EUSE)S D'EXPERIENCE OU STAGIAIRES
IMPORTANTE société de produits alimentaires recherche 2 ou 3 représentant(e)s pour promouvoir ses produits gastronomiques. Véhicule neuf de la firme, $400-$800/semaine, plan de primes hebdomadaires et mensuelles, formation complète.
Il suffit d'avoir l'énergie et l'enthousiasme pour travailler dur et réussir. M. Arnuld, 731-7774.

VENDEURS(EUSES) de peinture et papier peint, expérience nécessaire, bilingue, salaire selon qualification, avantages sociaux. 238-8886.

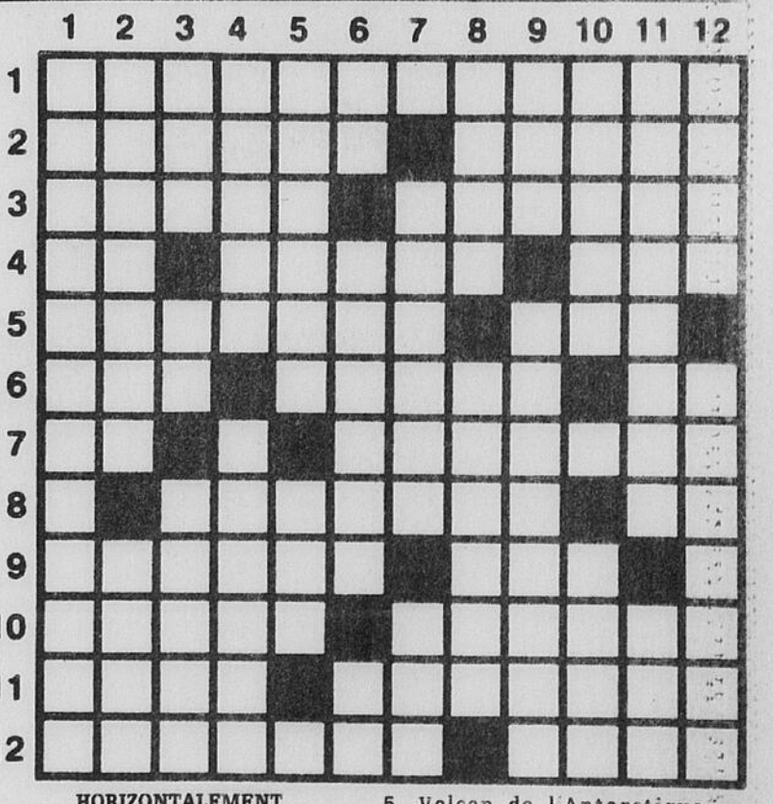
383 TRAITEMENT DE TEXTE

BIENVENUE individus et PME. Traitement de texte et rédaction. 777-2589.

SUITE DES PETITES ANNONCES EN PAGE 30

MOTS CROISÉS

NO E-548 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT
1—Service que le client assure lui-même (2 m.).
2—Dame toulousaine du XIVe s. — Organes du vol.
3—Voix faisant entendre les sons les plus graves. — Réduisons en menus morceaux.
4—Petit ruisseau. — Policier. — Au golf, petite cheville.
5—Fausses doctrines. — Pareil, semblable.
6—Action de lancer. — Meuble pour s'asseoir. — Article.
7—Double règle. — Essentiellement pures.
8—Empâtée. — Note de musique.
9—Évaluer le volume d'une quantité de bois. — Roi de Juda.
10—Manier doucement. — Polissait, retouchait.
11—Prince troyen. — Être pâle, défait.
12—Passées au sas. — Ch.-l. de c. de l'Orne.

VERTICALEMENT
1—Auteurs de livrets.
2—Anc. contrée de l'Asie Mineure. — Fl. de Laponie.
3—Fourreau qui gaine la jambe. — Route Rurale. — Pers. sottes.
4—Langue slave. — Viciées, corrompues.
5—Volcan de l'Antarctique. — Lombric.
6—Pron. pers. — Se revêtir des couleurs de l'arc-en-ciel. — Petit cube.
7—Petite erse. — Près de.
8—Aviron. — Du verbe gésir.
9—Chiffres romains. — Tensions produites par l'irritation des sphincters.
10—Serf de l'État à Sparte. — Riv. de Suisse.
11—Fruits de l'aubépine. — Colère.
12—Crochet double. — Pers. originaires d'Asie.

SOLUTION DU PROBLÈME E-547

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	Z	O	U	I	L	L	A	N	T	S
2	E	V	I	N	C	E	■	A	G	I	R	A
3	N	O	N	■	K	■	M	I	R	E	■	L
4	D	I	C	T	A	M	E	■	E	S	T	E
5	A	R	■	A	N	I	M	E	S	■	A	S
6	R	■	T	I	G	R	E	S	■	G	R	■
7	M	A	R	R	E	E	■	S	A	R	D	E
8	E	R	I	E	■	U	S	A	G	E	■	R
9	R	I	E	■	O	S	T	I	O	L	E	S
10	I	L	■	A	S	E	R	■	U	E	L	E
11	E	L	I	R	E	■	I	U	L	E	■	A
12	S	E	N	S	E	M	E	N	T	■	B	U

Des sessions de sensibilisation pourraient être prescrites

Ivresse au volant: on imposera un «Alcofrein» aux contrevenants

Johanne Lenneville
Presse canadienne
MONTRÉAL

En plus des peines prévues au Code criminel pour la conduite avec facultés affaiblies, les tribunaux pourront obliger un contrevenant, lors d'une première offense, à suivre une session d'information sur les méfaits de l'alcool, de la drogue et des médicaments au volant.

Ce nouveau programme, appelé «Alcofrein», entrera en vigueur en janvier prochain, a indiqué hier le ministre de la Justice du Québec et solliciteur général, M. Herbert Marx.

«Alcofrein vise à empêcher les récidives en changeant le comportement chez le contrevenant. Il vise donc à sensibiliser et à responsabiliser ce dernier face à la conduite avec facultés affaiblies. C'est une mesure punitive, mais surtout éducative», a précisé le ministre.

En vertu du Code criminel, pour une première infraction, une personne peut être condamnée à une amende minimum de $300 et à une interdiction de conduire tout véhicule motorisé pour une durée minimale de trois mois. De plus, la Régie de l'assurance automobile du Québec peut révoquer ou suspendre le permis de conduire pour une durée minimale d'un an.

Un juge pourra donc, s'il croit que les circonstances entourant l'arrestation d'un contrevenant demande une peine plus sévère, imposer une amende plus élevée, prolonger la durée de l'interdiction de conduite ou exiger qu'il suive les cours dudit programme.

«Alcofrein» est en fait une ordonnance de probation, obligeant l'accusé à assister à une session de sensibilisation de trois heures sur les conséquences légales, sociales, physiques et humaines de la conduite avec facultés affaiblies. Le contrevenant devra également payer les coûts du programme, qui s'élèveront à $50.

Ces sessions seront données en collaboration avec le ministère de l'Education, dans toutes les régions du Québec, et regrouperont de 18 à 20 personnes.

Des discussions auront lieu également avec les participants pour «démystifier un certain nombre de fausses croyances concernant l'alcool et la conduite d'un véhicule moteur, et sur les moyens à prendre afin d'éviter de conduire un véhicule-moteur alors que les facultés sont affaiblies», a souligné M. Marx.

Selon ce dernier, c'est là un programme très important pour empêcher les conducteurs trouvés coupables de conduite avec facultés affaiblies de récidiver. Sur les quelque 25,000 personnes condamnées par année, 3,000 à 5,000 sont des récidivistes. Le gouvernement s'attend à ce qu'environ 10,000 contrevenants par an suivent ces cours, a estimé le ministre.

Le Code criminel prévoit une peine de 14 jours d'emprisonnement et six mois d'interdiction de conduite pour une deuxième infraction, et de 90 jours de prison et une interdiction de conduite d'un an pour une troisième contravention.

On tentera donc de sensibiliser les contrevenants «au fait que dans 5 à 10 % de tous les accidents de la route, le conducteur était en état d'ébriété» et que «l'alcool a joué un rôle dans 45 à 54 % des accidents où il y a eu des blessures graves ou des décès», indique le ministère de la Justice dans un communiqué.

«Alcofrein» a été conçu et développé par le ministère du Solliciteur général, avec l'appui de la Régie de l'assurance automobile du Québec, des ministères de la Santé et des Services sociaux et de la Justice.

Cette nouvelle mesure s'inscrit dans le cadre de la mise en oeuvre de recommandations du Comité Landreville, dont le rapport a été rendu public l'an dernier. Ce comité avait été mis sur pied en février 1986 dans le but de rechercher des solutions de rechange à l'incarcération.

Le ministère et la Sûreté du Québec ont fait un important travail de sensibilisation l'an dernier durant la période de Fêtes, et nous entendons avoir autant de succès cette année avec l'annonce de ce nouveau programme, a fait valoir le ministre.

SUGGESTIONS POUR LES FÊTES

Le mercredi 25 novembre nous distribuerons notre cahier de suggestions des Fêtes dans les HEBDOS-LE DROIT

Vous y trouverez une foule d'idées intéressantes qui vous aideront à dresser votre liste de cadeaux pour les Fêtes

Surveillez...

LeDroit

Le racisme dans les corps policiers

Québec pourrait tenir une enquête

Presse canadienne
MONTRÉAL

Le ministre québécois de la Justice, M. Herbert Marx, n'exclut pas la tenue d'une enquête sur le racisme dans les corps policiers au Québec, comme l'ont réclamé dimanche les militants du Parti libéral du Québec, réunis en conseil général.

M. Marx soumettra aujourd'hui des recommandations au Conseil des ministres concernant le mandat à donner à cette commission d'enquête. Il y a trois types d'investigation possibles: en vertu de la Loi sur les enquêtes publiques, par la Commission de police du Québec ou par la Commission des droits de la personne. La décision pourrait être prise dans environ une semaine, a précisé le ministre.

Il a toutefois refusé de confirmer quel genre d'instruction il souhaitait voir instituer et ne sait pas si la brutalité policière pourrait être évoquée durant cette enquête.

Dimanche, le ministre Robert Bourassa a déclaré qu'«il était temps d'examiner la question émotivement perverse du racisme».

Le ministre Marx a par ailleurs estimé que «le racisme est inacceptable dans une société civilisée comme la nôtre. Et comme ministre responsable de l'application de Charte québécoise des droits et libertés de la personne, je ne vais pas le tolérer. Et on va prendre toutes les mesures nécessaires pour éliminer le racisme.«

M. Marx a déjà annoncé, la semaine dernière, qu'une accusation d'homicide involontaire a été portée contre le policier Allan Gosset, de la Communauté urbaine de Montréal, à la suite de la mort du jeune Noir de 19 ans, Anthony Griffin. Celui-ci aurait tenté de s'enfuir du terrain de stationnement d'un poste de police, lorsque l'agent Gosset l'a atteint d'une balle à la tête.

Selon le ministre de la Justice, les poursuites contre le policier Gosset et l'enquête proposée sont deux choses différentes. La formule d'investigation choisie pourrait donc avoir lieu avant la fin du procès de l'agent de la police de la CUM, a-t-il expliqué.

L'invitation de Parizeau semble avoir été entendue

Presse canadienne
MONTRÉAL

L'invitation à joindre les rangs du Parti québécois faite mercredi dernier par Jacques Parizeau, à l'intention des socio-démocrates et souverainistes, a été entendue.

«Les deux jours qui ont suivi la conférence de presse de M. Parizeau ont été marqués par de fortes adhésions et de fortes demandes de formulaires», a indiqué hier le conseiller au programme du PQ, Claude Masse, en conférence de presse.

Tout en reconnaissant qu'il ne s'agit pas d'un raz-de-marée, M. Masse a signalé qu'au cours des deux dernières semaines, 737 personnes ont adhéré au PQ et 1,100 autres ont demandé un formulaire d'adhésion. Le PQ compte officiellement 58,000 membres.

Le chef de l'Opposition, Guy Chevrette, ainsi que M. Masse croient qu'il faut se méfier de cette présomption voulant que se soient d'anciens péquistes qui reviennent au bercail. «Dans ce nouveau groupe d'adhérents se trouvent des jeunes et des gens qui n'ont jamais fait de politique auparavant», ont-ils précisé.

Ils estiment que la mort de M. Lévesque a probablement eu aussi un impact.

La convocation du PQ visait à annoncer la mise sur pied d'une Commission sur le plein emploi présidée par l'ex-ministre délégué à l'Emploi et la Concertation, Robert Dean.

La Commission, où l'on retrouve notamment Louise Harel et Francine Lalonde, entend présenter des recommandations au conseil national du printemps prochain qui devraient porter sur la sécurité du revenu, le partage du temps de travail et la retraite, entre autres.

Le cahier VIVRE PLUS TOUS LES JEUDIS

LeDroit

NOUS AVONS FRANCHI LE CAP DES $50,000!

Maintenant que Le Compte Optimum vous offre un taux d'intérêt plus élevé sur les soldes dépassant $50,000, profitez-en pour regrouper vos avoirs.

Le Compte Optimum est plus qu'un compte d'épargne ordinaire. C'est un véritable compte investissement qui vous permet d'optimiser votre rendement sans immobiliser vos fonds et sans avoir à renouveler quoi que ce soit, ce qui n'est pas le cas des dépôts à terme, certificats de placement garanti ou bons du Trésor.

Généralement, le taux d'intérêt sur les soldes quotidiens de $5,000* ou plus est égal ou supérieur à nos taux sur les dépôts à terme de 30 jours. Sur les soldes de $10,000 ou plus, il est plus élevé. Sur ceux de $25,000 ou plus, il est encore plus élevé!

Et maintenant, ***sur la tranche de votre solde qui est supérieure à $50,000,*** la BNE vous fait bénéficier de son taux le plus élevé sur les comptes d'épargne. Certaines banques et sociétés de fiducie n'offrent pas cet avantage sur leurs comptes d'épargne investissement. Avec le Compte Optimum, plus vous investissez, plus vous y gagnez!

Pour s'assurer que Le Compte Optimum demeure une formule d'investissement compétitive, la BNE révise périodiquement ses taux selon les conditions du marché. Vous pouvez donc être certain que votre argent fructifie aussi vite que vous le souhaitez.

Vous pensez peut-être que le fonctionnement de ce compte est compliqué? Détrompez-vous! Le Compte Optimum vous offre toute la souplesse d'un compte d'épargne ordinaire. Vous avez accès à vos fonds en effectuant un retrait, en faisant un chèque ou en utilisant un guichet automatique de banque. Et pour savoir où vous en êtes, vous pouvez demander un livret de compte ou un relevé mensuel. Nos clients déjà titulaires d'un Compte Optimum savent qu'ils ont pris une bonne décision! Profitez-en vous aussi pour optimiser votre investissement.

**Aucun intérêt ne sera versé sur les soldes à la fermeture inférieurs à $5,000.*

Le Compte Optimum–compte investissement™–est offert par la Société hypothécaire BNE et garanti par La Banque de Nouvelle-Écosse.

™Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse.

BNE

Dernière semaine!

Décembre GRATUIT!

Perdez 30 lb d'ici Noël

PERDEZ 35 LB D'ICI LE NOUVEL AN!

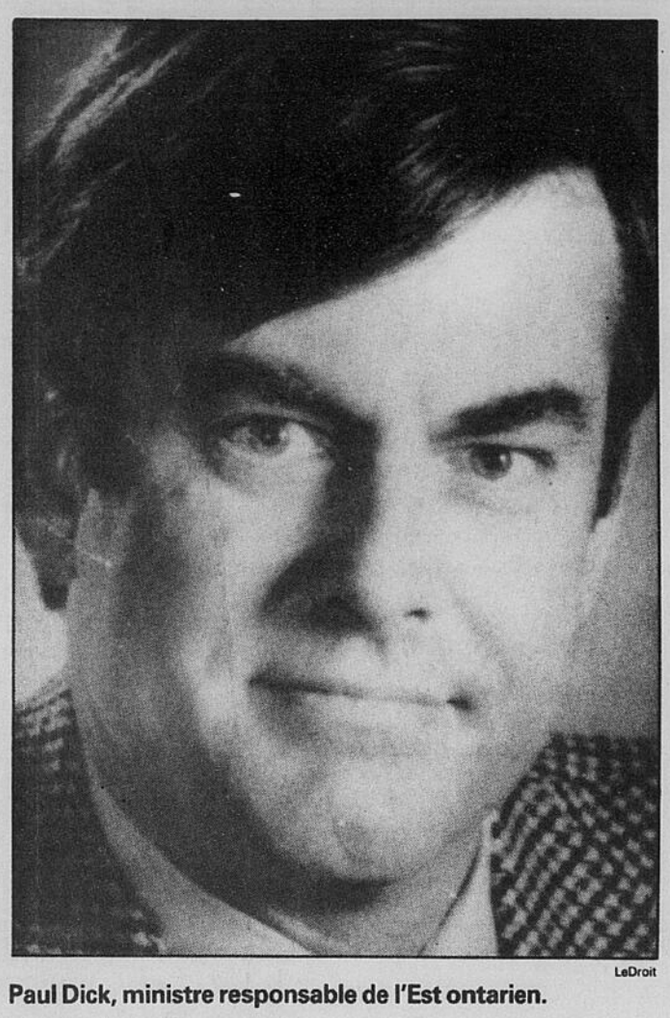
Si vous pesez 160 lb, vous pèserez 127 lb!
Si vous pesez 170 lb, vous pèserez 137 lb!
Si vous pesez 180 lb, vous pèserez 147 lb!
Si vous pesez 190 lb, vous pèserez 155 lb!
Si vous pesez 200 lb, vous pèserez 165 lb!
*Les résultats peuvent varier selon le sujet

Téléphonez aujourd'hui et tout décembre sera gratuit! Vous devez avoir au moins 30 lb en trop. Sinon, nous vous accorderons jusqu'à 40% de rabais sur tout programme. Offre valide à l'achat d'un nouveau programme seulement.

WEIGHT LOSS CLINIC
Our Nurses make the difference T.M.

HULL: 425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, 3e étage, 595-0405 (entrée face boul. St-Raymond)
OTTAWA EST: 150, ch. Montréal, pièce 213, 748-9555
GALERIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, av. Carling, 820-0985
BILLINGS BRIDGE: 1355, rue Bank, pièce 212, 523-7712
Visa et MasterCard acceptées. Ouvert de 9h 00 à 19h 00, lun. à vend.
Weight Loss Clinic International Inc. 1987

OTTAWA-CARLETON
ET L'ONTARIO



LeDroit

Paul Dick, ministre responsable de l'Est ontarien.

Le libre-échange

A l'avantage de l'Est ontarien?

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
OTTAWA

Le ministre responsable de l'Est ontarien au sein du gouvernement conservateur fédéral et ministre associé à la Défense nationale, Paul Dick, est confiant que sa région pourra tirer avantage d'une entente sur le libre-échange commercial.

Devant 75 intervenants municipaux et économiques de l'Est ontarien réunis dans le cadre de la deuxième Conférence annuelle sur le survol économique de l'Est ontarien au Centre des congrès d'Ottawa, hier, M. Dick s'est prononcé en faux contre les détracteurs du libre-échange, les accusant à l'instar du président du Conseil des entrepreneurs sur les dossiers nationaux, Thomas D'Aquino, de «terroristes intellectuels».

«Les Canadiens ont créé des centaines de milliers d'emplois, 1,019,000 depuis 1984, pour être exact. Ici, dans l'Est ontarien, le chomâge est maintenant à son plus bas niveau depuis plus de six ans», poursuit le ministre. Il a fait valoir la position géographique privilégiée de l'Est ontarien pour pénétrer le marché américain et mentionne le secteur manufacturier, tout particulièrement la haute technologie. Dans sa circonscription de Lanark-Renfrew-Carleton, 68 % des manufacturiers ayant répondu à un sondage maison se disent en faveur d'une entente avec les États-Unis qui réduirait les barrières tarifaires.

Il soutient que les négociateurs ont su rencontrer les six exigences du Premier ministre de l'Ontario, David Peterson, à la ratification d'une entente.

Les menaces de fermeture d'industries du textile, comme celle de la compagnie Texturon à Hawkesbury la semaine dernière, le laissent froid. «Elles ont eu trois à cinq occasions de se moderniser avec des programmes gouvernementaux. Les compagnies qui n'en ont pas profité méritent de fermer. Comme pour la démocratie, on ne peut contenter tout le monde. Certains vont être touchés».

M. Dick ne voit pas la pertinence d'avoir un référendum sur le libre-échange. «Notre mandat était de remettre l'économie canadienne sur pied. Le libre-échange est une méthode. Je n'ai pas confiance en un référendum. S'il fallait un référendum à chaque fois qu'il y a une crise». Il y aura bien des élections, conclut-il.

Regroupement en huit régions

Le commissaire aux investissements de l'Est ontarien, Bruce Wilson, propose aux municipalités de cette région une redistribution en huit régions dans le but de promouvoir une identité propre auprès des investisseurs.

Au Centre des congrès d'Ottawa hier, M. Wilson a présenté les cartes des circonscriptions électorales et celles des différents ministères provinciaux afin de démontrer les différences et le manque d'identification dans les sous-régions.

Le commissaire, en poste depuis le 3 septembre à Kingston sous l'initiative du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario, s'est défendu de préciser les limites de ces sous-régions. Les régions de Renfrew, d'Ottawa-Carleton et de Prescott-Russell ont déjà convenu de créer une image commune de mise en marché.

Il a rencontré déjà des commissaires industriels ou des élus municipaux de 14 municipalités depuis sa nomination. «Nous devons célébrer: un fonds de $25 millions a été mis de côté pour le développement économique de l'Est ontarien», devait-il ajouter.

M. Wilson constate toutefois que la région de l'Est ontarien souffre du succès de la région d'Ottawa-Carleton: la région est dominée par le secteur gouvernemental et il y a moins d'industries manufacturières proportionnellement à la moyenne provinciale.

Hormis Ottawa-Carleton, l'Est ontarien connaît un essor économique inférieur à la moyenne ontarienne. La construction y est également moindre qu'en Ontario sauf encore une fois dans la région de la capitale.

Le commissaire croit toutefois à l'avantage de l'Est pour le coût des terrains et des services hydroélectriques. «La région a des choses qui lui sont uniques. Par exemple, la répartition démographique par groupes d'âge montre qu'il y a là un fort potentiel pour les résidences pour personnes âgées».

Le bureau du commissaire dispose également d'un statisticien, Robert Mundie, dont la tâche est de cumuler et d'analyser des données sur le chômage, la disponibilité de la main d'oeuvre selon les professions ou la formation ou les revenus.

Le choix de Victoria en vue des Jeux du Commonwealth

Leroux réclame une enquête

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

Rhéal Leroux, membre du comité formé par la ville d'Ottawa pour promouvoir la candidature de la capitale pour l'obtention des Jeux du Commonwealth estime que le gouvernement fédéral devrait instituer une enquête sur la façon dont les Jeux ont été octroyés.

M. Leroux qui prenait la parole, hier, dans le cadre d'une réception offerte par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) pour rendre hommage au maire Jim Durrell pour la place qu'il a accordée au fait français dans sa démarche pour obtenir les Jeux du Commonwealth à Ottawa, estime qu'il y a trop de points d'interrogation et d'affirmations qui se font en coulisse quant à l'octroi de ces jeux pour que le gouvernement ne fasse pas enquête.

«Nous avons eu l'occasion de consulter le rapport du comité ad hoc qui avait été formé pour faire des recommandations quant au choix d'une ville et nous ne comprenons absolument pas ce qui a pu conduire au choix de Victoria».

Tout au long du rapport où l'on évalue la capacité des neuf villes candidates à répondre à différents critères, Ottawa se classe au premier ou au second rang, dit M. Leroux.

«Halifax qui héritait souvent des quatrième et cinquième rangs selon ces critères d'écaluation avait cependant fait l'objet de la recommandation du comité ad hoc».

C'est une décision que je peux comprendre, a dit M. Leroux, si l'on tient compte du fait que les provinces maritimes n'ont pas encore été le théâtre d'événements majeurs au Canada, qu'elles sont pauvres, et que l'obtention des Jeux du Commonwealth signifie pour la ville qui en est l'hôte l'injection de $50 millions de la part du gouvernement fédéral.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les invités de l'ACFO: Rhéal Leroux, Jim Durrell, Gaétan Cousineau et Andrew Haydon.

«Mais que le comité exécutif ne suive pas la recommandation du comité ad hoc, que Victoria ait été choisie en vertu d'on ne sait trop quels critères, et ce après que les provinces de l'Ouest aient largement été gâtées au cours de la dernière décennie notamment avec Expo 87 et les Jeux d'hiver de Calgary, que James Richardson, membre du comité ad hoc se soit ouvertement prononcé contre le fait français, c'est à mon avis beaucoup trop», a dit M. Leroux.

Les neuf municipalités qui ont participé à cet exercice et qui ont dépensé entre $150,000 et $300,000 chacune sont en droit d'être traitées avec plus de sérieux par le gouvernement fédéral a dit le consultant en loisirs, tourisme et événements spéciaux.

Au cours d'une entrevue qu'il accordait en l'asbsence du maire Jim Durrell, M. Leroux a cependant exprimé des doutes quant au fait que le maire de la capitale demande lui aussi une enquête comme l'a déjà fait officiellement la ville d'Halifax.

«Je pense qu'il ne voudrait pas que la ville d'Ottawa ait l'air d'être mauvaise perdante. Mais quant à moi j'estime qu'il y a lieu de faire la lumière sur les raisons qui ont conduit au choix de Victoria».

M. Leroux qui était l'invité d'un organisme francophone s'est également interrogé sur la place qu'aura le français lors des Jeux du Commonwealth, en 1994, s'ils demeurent toujours à Victoria.

L'industrie viticole ontarienne

Peterson proposera un compromis

Canadian Press
TORONTO

L'industrie ontarienne du vin se conformera aux règles internationales du commerce avec lesquelles elle se retrouve en conflit, déclare le premier ministre David Peterson.

Le gouvernement provincial doit présenter au fédéral, aujourd'hui, une proposition mise sur pied par les viticulteurs et les producteurs de raisins, a indiqué M. Peterson au congrès de la Fédération ontarienne de l'agriculture.

Il s'est refusé à divulguer les détails de la proposition, alléguant que les négociations se poursuivent. Mais il a laissé savoir que la proposition s'attarde aux prix, aux variétés et à d'autres problèmes, et que l'industrie verrait à se conformer aux normes internationales par étapes.

Si Ottawa accepte la proposition, la prochaine étape sera la négociation auprès de GATT (Accord général sur les tarifs et le commerce).

Une décision préliminaire du GATT, confirmée par des sources proches de l'industrie, stipule que les règlements canadiens protégeant les bières, les vins et les alcools domestiques sont en contravention des conventions internationales contre les tarifs discriminatoires et injustes.

Un comité du GATT, réagissant à une plainte formulée par le Communauté économique européenne, a postulé que le Canada doit imposer une soi-disante norme nationale aux vins, bières et alcools étrangers. Ceci signifierait, par exemple, que le Canada devra révoquer ses règlements prescrivant la quantité de raisins produits localement dans la fabrication de ses vins domestiques.

M. Peterson a surenchéri en disant que l'industrie viticole pourrait être anéantie par l'entente de libre-échange, qui abolirait les barrières tarifaires d'ici sept ans et qui éliminerait la moitié des tarifs au cours des deux premières années.

«L'entente de libre-échange signifiera la fin des producteurs de raisins», a-t-il déclaré à la presse à l'issue de son discours au congrès de la Fédération. «Notre solution est plus raisonnable».

Jan Wescott, directeur exécutif de l'Ontario Wine Council, a déclaré qu'il croit que le fédéral devrait entreprendre des duscussions avec la CEE, un renversement de son attitude précédente alors qu'il insistait que le Canada devrait rejetter toute tentative de négociations et s'objecter fermement au GATT, parce que les vins européens sont fortement subventionnés.

Greffée du rein

Stephanie Blanchard dans un état stable

Claude Lévesque
LeDroit
CARP

L'état de la petite Stephanie Blanchard, greffée du foie lors d'une opération vendredi dernier, demeure toujours critique mais stable, selon un porte-parole de l'hôpital pour enfants de l'Ouest de l'Ontario, à London.

Les problèmes ne sont pas dus à un phénomène de rejet, souligne John Finney, mais à un mauvais fonctionnement tant du nouveau foie que d'autres parties du corps. «Stephanie était très malade et elle l'est encore».

La petite fille de 17 mois avait été transportée de son domicile de Carp, en banlieue d'Ottawa, à London, dans le sud-ouest de la province, dès qu'on y a trouvé un donneur compatible. Depuis son opération, elle repose aux soins intensifs.

L'hôpital pour enfants de l'Ouest de l'Ontario a procédé a une demi-douzaine de greffes du foie au cours des seize derniers mois, a indiqué M. Finney. Le taux de succès serait de 80%. Stephanie Blanchard est la deuxième plus jeune patiente à subir à cet hôpital ce type de transplantation. La plus jeune receveuse, l'an dernier, n'a pas survécu à son opération.

La petite communauté de Carp s'est cotisée depuis plusieurs mois pour venir en aide aux Blanchard. On aurait amassé environ $12,000 pour aider à payer les frais de transport, d'hébergement, etc.

Jointe hier par LeDroit, Mme Elisabeth Blanchard, la grand-mère de Stephanie, a expliqué que ce mouvement avait pris naissance à l'école fréquentée par le frère et la soeur de Stephanie, vers Noël l'année dernière, avant de s'étendre au reste de la communauté.

McDonnell Douglas

Un retour au travail?

Presse Canadienne
TORONTO

Les travailleurs de McDonnell Douglas Canada pourraient reprendre le travail tôt cette semaine, une entente sur les questions de santé et sécurité ayant été signée tard dimanche soir, ont annoncé des responsables syndicaux.

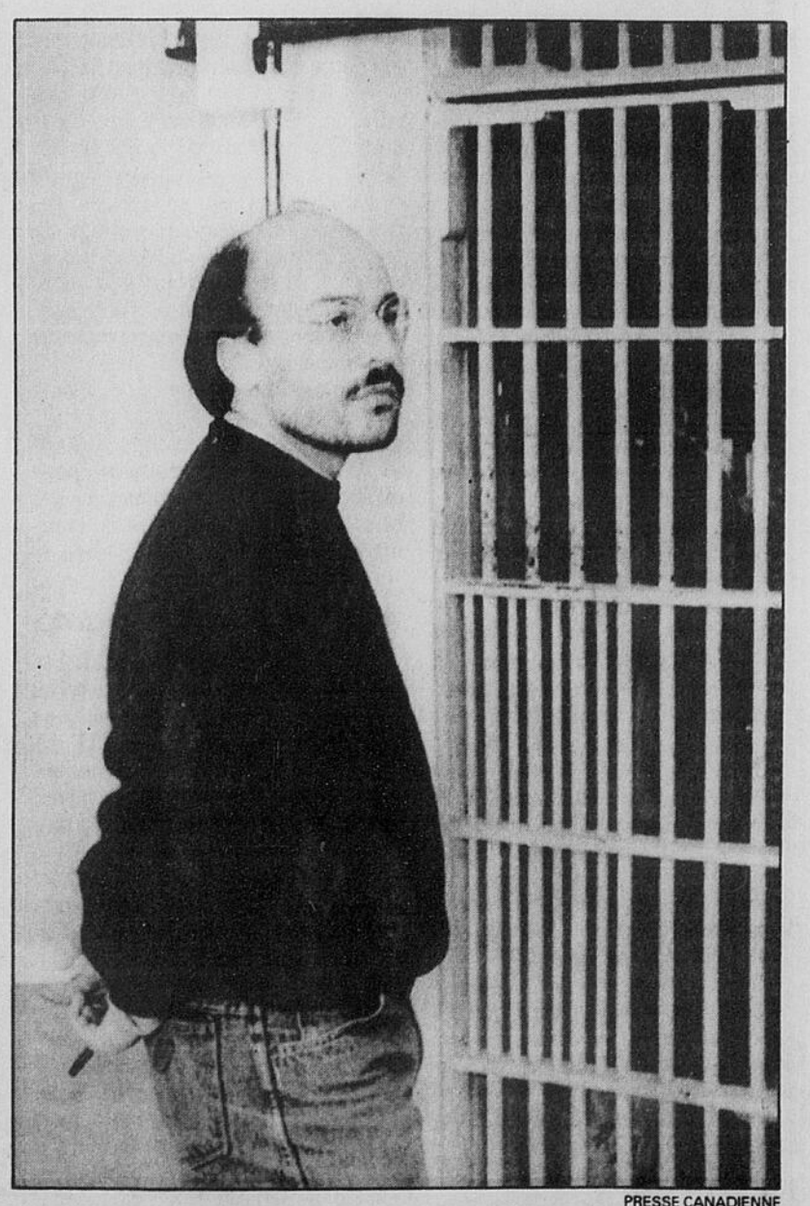
L'entente entre les Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), McDonnell Douglas et le ministère ontarien du Travail, est centrée sur la santé et la sécurité au travail, a indiqué dans un communiqué le président de la TCA, Bob White.

L'accord prévoit la nomination d'un comité formé de membres de la direction et du syndicat auquel sera confié la coordination du programme de santé et sécurité.

L'équipe effectuera également des enquêtes et s'attaquera aux problèmes de santé et sécurité survenant dans l'usine de 40 ans, qui produit des ailes et autres pièces d'avion à être assemblées aux Etats-Unis.

«Ces points sont très importants et permettront d'assurer la santé et la sécurité des travailleurs de McDonnel Douglas», a déclaré M. White.

Une fois que les aires de l'usine auront été étudiées et qu'elles répondront aux critères de sécurité du syndicat, les quelques 3,000 employés de l'usine retourneront au travail, a indiqué une porte-parole du syndicat, Mme Peggy Nash.



PRESSE CANADIENNE

Le député libéral fédéral John Nunziata et six collègues visitaient hier le pénitencier de Collins Bay, près de Kingston, dans le cadre d'un comité chargé d'étudier le processus des sentences et des libérations conditionnelles. Ils doivent visiter le pénitencier de Millhaven aujourd'hui et la prison pour femmes de Kingston, demain.

Nominations dans le Nord ontarien

James Kelleher: ils sont «entièrement qualifiés»

Canadian Press

SAULT STE-MARIE, Ont.

Tous les membres nommés au sein du Conseil d'administration chargé de gérer une nouvelle agence de développement dans le Nord ontarien sont, sans exception, «entièrement qualifiés», en dépit de leurs liens étroits avec le parti conservateur, a déclaré hier le Solliciteur général James Kelleher.

Le quotidien Globe and Mail de Toronto rapportait samedi que sept des huit membres du conseil consultatif de la Société de développement du Nord de l'Ontario ont des liens soit avec les partis conservateurs fédéral et provincial, soit directement avec M. Kelleher, le ministre responsable de cette région.

M. Kelleher a déclaré lundi que les rapports publiés dans les médias concernant les antécédents des membres du conseil sont «remarquables pour ce qu'ils ne disent pas».

«Je ne nie pas qu'ils puissent avoir des liens d'une façon ou d'une autre avec les tories, mais je suis quelque peu déçu de voir que personne n'a mentionné qu'ils possèdent tous les qualités requises pour la tâche», a déclaré M. Kelleher à partir de sa circonscription de Sault Ste. Marie.

La création de l'agence de $55 millions, connue sous le nom de Fednor, a été annoncée le 15 juillet pour faire pendant aux agences de relance économique des Maritimes et de l'Ouest canadien.

Un ex-ministre

Le président du conseil d'administration est Leo Bernier, connu dans les milieux politiques comme le Roi du Nord à cause de ses 14 ans comme ministre conservateur des affaires du Nord avant la défaite de son parti à Queen's Park en 1985.

«Qui pourrait en savoir davantage que Leo Bernier», a demandé M. Kelleher. «Personne mieux que lui ne connaît le Nord ou ce dont le Nord a besoin».

LeDroit

Leo Bernier: le Roi du Nord

William Elgie, vice-président du conseil, est un ami de M. Kelleher et président d'une compagnie de télécommunications du Sault que le ministre représentait en guise de conseiller juridique avant son élection en 1984.

M. Elgie «est un homme d'affaires prospère et il possède une bonne connaissance du Nord ontarien. De plus, il est un ex-membre du conseil d'administration de la Société de développement du Nord ontarien», a ajouté M. Kelleher.

Et comme avocat à Sault Ste-Marie, «il y a peu de gens d'affaires que je n'ai pas représenté un jour ou l'autre. Je ne crois pas que parce que j'ai travaillé pour eux je ne puis avoir recours à eux au niveau politique», a-t-il ajouté.

Le président du Conseil reçoit $300 en plus du remboursement de ses dépenses pour chaque journée comptée au service de Fednor; le vice-président reçoit $240 et les autres membres, $180.

Expérience

Un autre membre du Conseil est Reginald Pope, père du député conservateur Alan Pope, et un militant bien connu au sein du parti conservateur.

Les autres membres apportent pour leur part un bon bagage d'expérience à Fednor, a précisé M. Kelleher. Un d'entre eux possède une entreprise touristique, un autre est comptable et un autre est un consultant en publicité.

Il ajoute que les accusations à l'effet que le conseil n'est pas représentatif d'une bonne partie de cette vaste région et qu'il ne compte aucun représentant de la population autochtone sont exagérées.

«Il y a peut-être une région qui s'étend de la baie d'Hudson jusqu'au milieu du lac Supérieur qui n'est pas représentée, mais cette région ne possède aucun centre névralgique et par surcroît est peu peuplée», a-t-il dit.

«Les autochtones possèdent leur propre société de développement qui relève du ministère de l'Expansion industrielle», le même ministère responsable de Fednor, a-t-il conclu.

Une chute de 9 étages dans un puits d'ascenseur

Presse Canadienne

TORONTO

Un adolescent qui a vu son meilleur ami chuter mortellement de neuf étages après être grimpé sur le toit d'un ascenseur affirme que quiconque tente une telle chose est «vraiment stupide».

Robert Whibley, 17 ans, est mort samedi soir lorsqu'il est tombé au fond du puits de l'ascenseur de l'immeuble de 20 étages où il demeurait.

Jamie Hutchinson, 16 ans, et John Woodford, 15 ans, ont raconté qu'ils se trouvaient sur le toit de l'ascenseur lorsque celui-ci a été secoué, provoquant la chute de leur copain.

«J'ai seulement vu ses pieds disparaître dans le noir en dessous», a déclaré Hutchinson. «Il n'a pas dit un seul mot, pas fait un son», jusqu'à ce qu'il heurte le fond.

Les deux adolescents ont poursuivi leur descente jusqu'à l'étage inférieur avant que Hutchinson ne se rende au fond du puits afin de ranimer son ami. Celui-ci, gravement blessé à la tête, est toutefois mort avant son arrivée à l'hôpital. «Le sang ne voulait pas cesser de couler».

Le décès de Robert Whibley est le troisième de ce type cette année à Toronto, a fait savoir un porte-parole de la police, le sergent Tony Page.

Les mesures de sécurité destinées à empêcher de tels incidents ont peu de succès, a pour sa part indiqué le concierge de l'immeuble, M. Brian Roesch.

«Si ces jeunes sont déterminés à monter, ils trouveront un moyen, peu importe ce que vous faites».

Un jury enquêtant sur le décès d'un adolescent l'été dernier avait recommandé l'installation d'un système d'alarme et de sécurité pour prévenir l'accès au-dessus des ascenseurs.

EN BREF

Un promoteur de la fessée

OTTAWA — Portant des bibles et priant à haute voix, une soixantaine d'hommes, de femmes et d'enfants ont défilé devant le Tribunal de la famille d'Ottawa, hier, pour manifester leur appui à un pasteur protestant, qui prône la fessée aux enfants.

La Société d'aide à l'enfance demande au juge Alan Sheffield d'émettre une ordonnance permanente, lui permettant de visiter la maison du pasteur pour vérifier si ses deux enfants, âgés de trois ans et d'un an, ne portent pas de meurtrissures.

La Société d'aide à l'enfance, qui possède déjà une ordonnance temporaire, a constaté des ecchymoses sur les fesses du bébé d'un an.

Le tribunal a pris connaissance d'un sermon du pasteur, dans lequel il recommande à ses fidèles de battre leurs enfants dès leur naissance.

Les enfants, dit-il, doivent recevoir la fessée avec une baguette jusqu'à ce qu'ils pleurent et ils doivent être battus jusqu'à ce qu'ils se corrigent de leurs mauvaises habitudes.

Dans ce sermon, le pasteur se cite en exemple, disant qu'il bat sa fillette de trois ans depuis 18 mois avec une pagaie.

Comme la loi interdit d'identifier les deux enfants, on ne peut pas révéler le nom du pasteur en question.

«Ce n'est pas maltraiter un enfant que de lui donner la fessée», a commenté le pasteur LeRoy Pennell, l'un des manifestants, qui est venu avec des fidèles de Barrie, de Niagara Falls et d'Ajax.

Douche dispendieuse

OTTAWA — Des étudiants de l'université Carleton qui avaient poussé trois de leurs collègues féminines tout habillées sous la douche, un soir d'Halloween, ont reçu à leur tour une douche froide, d'une autre nature cependant.

Les auteurs de cette «plaisanterie» ont écopé d'amendes totalisant $6,200.

Les six étudiants mâles, tous élus par leurs camarades comme représentants d'étage à l'association de la résidence étudiante, ont l'intention de contester la sanction, qui leur a été imposée par le bureau responsable de l'hébergement des étudiants sur le campus, et solliciteront également l'aide de l'ombudsman de l'université pour tenter de faire réduire le montant des amendes.

Charles Nash, l'un des six étudiants en question, a soutenu que les amendes, qui varient entre $800 à $1,200 chacune, sont «ridicules», puisqu'aucune des jeunes femmes n'a été blessée et qu'il n'y a pas eu de dommages à la propriété.

Air Pakistan à Toronto

OTTAWA — La compagnie Pakistan International Airlines a obtenu l'autorisation d'atterrir à l'aéroport Pearson de Toronto.

En vertu de l'accord en ce sens annoncé hier, la compagnie pakistanaise pourra aussi opérer un service de passager à Montréal et Toronto.

En retour, Air Canada pourra mettre en service toute liaison entre le Canada et le Pakistan.

Vol à main armée

OTTAWA — Un homme d'environ 30 ans est toujours recherché par la police à la suite d'un vol à main armé commis peu avant midi hier, à la succursale de la Banque Toronto-Dominion, au 126 rue Albert, au Centre-Ville d'Ottawa.

Le voleur s'est enfui à pied, en emportant avec lui une somme d'argent. Personne n'a été blessé.

LE CONSEIL D'ÉDUCATION DE CARLETON

Mise en nomination pour un comité consultatif francophone

Le Conseil de l'enseignement en langue française du Conseil d'éducation de Carleton a décidé d'établir un Comité consultatif francophone pour :

1. **Présenter des rapports et recommandations au CELF sur toute question relevant de sa compétence exclusive; et**
2. **l'aider à maintenir des liens avec la communauté francophone.**

Le CELF nommera six électrices ou électeurs francophones de Carleton pour siéger à ce Comité.

Toute personne intéressée à présenter sa candidature est priée d'en aviser, par écrit, le secrétaire administratif du CELF avant **17 h le 4 décembre 1987.**

Pour toute information additionnelle, veuillez communiquer avec

Raymond Jubainville
Sécretaire administratif du CELF
Conseil d'éducation de Carleton
133, chemin Greenbank
Nepean (Ontario)
K2H 6L3
820-1820

Le Conseil d'éducation de Carleton

Lyle MacLennan, Directeur d'éducation — Diane Labrosse, Présidente, CELF — H. Hansen, Président

LE RYTHME DES AFFAIRES

Montréal

■ Les cours étaient dans l'ensemble à la hausse, hier à la Bourse de Montréal. L'indice général XXM a monté de 6.35 points et affichait 1466.49 en clôture.

Le volume des échanges a diminué et totalisait 4,475,132 actions au lieu de 5,784,549 vendredi dernier.

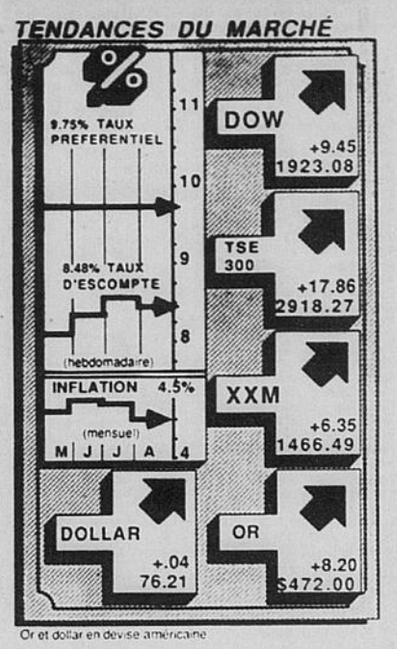
Les pétrolières ont enregistré un gain de 23.86 à 1267.21, les minières de 15.26 à 1380.27 et les bancaires de 6.70 à 1266.22. Les forestières ont cédé 12.78 à 2703.39.

Le titre Miron A, en baisse de 73 cents à $4.90 s'est traité à 126,625 exemplaires. Placer Dome a monté de $1 à $17 et 95,721 actions ont circulé dans le marché.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, BNE a gagné 3-8 à $12, Bombardier B 1-4 à $7 3-8, Ciments St-Laurent A à $10 1-4 et B.C. Forest 1-8 à $18 3-4.

A l'inverse, Provigo a perdu 1-4 à $7 3-4, CP 1-8 à $19, Central Capital A 1-8 à $8 et TransAlta A 1-8 à $28 1-2. Bell était inchangée à $36 3-8.

Sur 155 titres mis en jeu 223 étaient gagnants, 225 perdants et 155 inchangés.



Or et dollar en devise américaine

Toronto

■ La tendance était à la hausse et l'activité modérée, hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a terminé la journée avec un gain de 17.86 points, à 2918.27.

Environ 23.62 millions d'actions ont été échangées comparativement à 23.75 millions vendredi dernier.

Vancouver

■ Les cours se sont repliés et l'activité était modérée, hier à la Bourse de Vancouver. Les échanges ont porté sur 12,193,751 actions.

On a dénombré 220 valeurs en hausse, 350 en baisse et 559 stables.

L'indicateur général de tendance a terminé la journée à 1116.47, soit un recul de 8.60 points sur la précédente clôture.

Wall Street

■ L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a clôturé à 1,923.07 en hausse de 9.44 points hier à Wall Street, au terme d'une séance irrégulière et calme.

Quelque 143 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des hausses a dépassé celui des baisses: 889 contre 688; 393 titres ont été inchangés.

Selon les analystes, l'accord de réduction du budget fédéral, adopté vendredi dernier par les négociateurs du Congrès et de la Maison-Blanche, ne contient aucune action spectaculaire susceptible de restaurer la confiance des investisseurs, ébranlée par le krach du 19 octobre. Il doit par ailleurs, pour être appliqué, recevoir l'approbation du Sénat et de la Chambre des représentants.

L'indice Sogecar

■ L'indice Sogecar des fonds d'investissement se trouvait hier à 1103.76, en hausse de 1.50.

Les obligations

■ Les cours ont fléchi et l'activité était modérée, hier dans le marché canadien des obligations.

Le cours terme a cédé 10 cents. Le moyen terme et les titres des provinces ont abandonné un demi-point. Le long terme a baissé de cinq huitièmes de point et les titres de société de trois huitièmes.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8.38 pour cent.

L'or

■ L'or cotait $623 can. ($475 US) à l'offre et $624 can. ($476 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

L'argent

■ Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à $8.857 l'once et $284.76 le kilogramme, comparativement à $8.549 et $274. respectivement, lors de la précédente cotation.

Ces cotes sont en monnaie canadienne.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

■ Co-Steel Inc., subalterne: 10 cents; payable le 15 déc. aux actionnaires inscrits le 1er déc.

■ Denison Mines Ltd, 9 3-4 pc, priv., A: 60.9375 cents; 15 déc., 11 déc.

■ Federal Pioneer Ltd, ord.: 10 cents; 15 fév., 1er fév.

■ Kelsey-Hayes Canada Ltd,ord.: 15 cents; 4 janv., 4 déc.

■ Onex Corporation, ord.: cinq cents; 1er fév., 15 janv.

■ Orbit Oil and Gas Ltd, 7 1-2 pc, priv., A: 18.75 cents; 31 déc., 15 déc.

■ Steinbert Inc., classe A: 12.5 cents; 3 mars, 18 fév.

■ Union Enterprises Ltd, ord.: 12.5 cents; 15 fév., 1er fév.

Les bénéfices

■ Czar Resources Ltd, neuf mois clos le 30 sept.: 1987, $1,730,198 ou 13 cents par action; 1986, $551,212 ou cinq cents.

■ Noverco, exercice clos 30 sept.: 1987, $60,812,000 ou $1.1; 1986, $58,029,000 ou $1.43.

■ Numac Oil and Gas Ltd, neuf mois clos 30 sept.: 1987, $7,686,966 ou 31 cents; 1986, $5,214,893 ou 61 cents.

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal hier totalisaient 325 bovins et 478 veaux.

Les prix s'établissaient ainsi:

■ Bouvillons, commercial: ventes insuffisantes pour faire une cotation.

■ Génisses, comm.: ventes insuffisantes.

■ Vaches, D1-2: ventes insuffisantes; D3: $53.00-61.00; T.C.: $45.00-53.00.

■ Taureaux: ventes insuffisantes.

■ Veaux de choix et bons animaux: $110.00-144.00; communs et moyens: $69.00-110.00.

■ Bons remplacements de type laitier: $120.00-150.00; communs et moyens: $71.00-118.00.

■ Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, la semaine dernière: $144.65 les 100 kg.

Le dollar

■ Par rapport à la devise US, le dollar canadien a gagné 4-100 à $0.7621 et le sterling 90-100 à $1.7835.

Le dollar US

■ Le dollar américain a clôturé hier en baisse de 6-100 et cotait $1.3122 contre la devise canadienne. La livre sterling a monté de 1 11-100 à $2.3407.

La monnaie américaine qui avait perdu environ 0.9 pc à l'ouverture à New York, a terminé à 134.80 yen contre 135.65 vendredi, à 1.6730 DM contre 1.6815 DM, à 1.3725 franc suisse contre 1.3785, à 5.6845 FF contre 5.7005 et à 0.5603 livre contre 0.5627 livre.

Les devises

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6675
Allem. de l'Ouest (mark)	0.7864
Arabie saoudite (rial)	0.350174
Australie (dollar)	0.8957
Autriche (schilling)	0.111708
Bahamas (dollar)	1.3114
Bahrein (dinar)	3.4781
Barbade (dollar)	0.6520
Belgique (franc cnv)	0.037544
Bermudes (dollar)	1.3114
Brésil (cruzado)	0.021664
x-Bulgarie (lev)	1.5468
Caraïbes (dollar)	0.4866
Chine (renminbi)	0.3523
x-Colombie (peso)	0.005111
Corée (won)	0.001644
Danemark (couronne)	0.2039
E.A.U. (dirham)	0.357067
Espagne (peseta)	0.011626
États-Unis (dollar)	1.3114
Fidji (dollar)	0.8767
Finlande (mark)	0.3204
France (franc)	0.2314
Grèce (drachme)	0.009989
Guyane (dollar)	0.311
Hong Kong (dollar)	0.1685
Hongrie (forint)	0.027122
Inde (roupie)	0.101345
Indonésie (rupiah)	0.000794
Irlande (livre)	2.0913
Israël (shekel)	0.833694
Italie (lire)	0.001069
Jamaïque (dollar)	0.242852
Japon (yen)	0.009739
Kenya (shilling)	0.060101
Koweït (dinar)	4.7208
Liban (livre)	0.002676
Malaysia (ringget)	0.5260
Mexique (peso)	0.000552
Norvège (couronne)	0.2038
Nlle-Zélande (dollar)	0.8089
Pakistan (roupie)	0.075585
Pays-Bas (florin)	0.6987
Philippines (peso)	0.062755
x-Pologne (zloty)	0.004314
Portugal (escudo)	0.009664
x-Roumanie (leu)	0.150218
Royaume-Uni (livre)	2.3487
Singapour (dollar)	0.6462
Suède (couronne)	0.2172
Suisse (franc)	0.9576
Tanzanie (shilling)	0.017412
x-Tchécos. (couronne)	0.2429
Trin.-Tobago (dollar)	0.364784
x-URSS (rouble)	2.1446
Venezuela (bolivar)	0.042474
Yougoslavie (dinar)	0.001021

Prévisions d'automne du Conference Board

Le Québec connaîtra une croissance économique moindre en 1988-1989

Presse Canadienne

OTTAWA

La croissance économique du Québec sera freinée en 1988-89.

C'est ce qu'a indiqué hier le Conference Board du Canada dans ses prévisions d'automne sur les performances provinciales.

La croissance économique du Québec, tout comme celle de l'Ontario, aura été plus élevée que la moyenne nationale en 1987. Elles seront freinées en 1988-89 notamment à cause du fléchissement de l'industrie du logement et du ralentissement des dépenses à la consommation.

Au cours de la même période, la région de l'Atlantique devrait afficher une croissance économique relativement stable, tout particulièrement au Nouveau-Brunswick.

La croissance économique de la Colombie-Britannique sera plus forte que la moyenne nationale en 1988-89, l'Alberta sortira de la récession qu'elle a connue en 1986-87, et l'économie des Prairies se raffermira légèrement.

Le Conference Board a prévu que la croissance économique nationale, qui a connu une forte relance au premier semestre de 1987, ralentira jusqu'au milieu de l'an prochain.

A ce moment, la réforme fiscale devrait faire augmenter le revenu personnel disponible.

Disparités régionales

Le Conference Board s'attend à ce que des disparités régionales subsistent, mais que le croissance entre les régions soit tout de même plus équilibrée d'ici à 1989.

En 1987, le taux de croissance économique du Québec devrait se situer à 5 %. La presque totalité des industries commerciales non-agricoles ont connu une forte expansion au premier semestre de 1987. En 1988-89, cette croissance sera plus lente, mais plus durable.

Au cours de cette période, l'industrie de fabrication des produits de pâtes de papier et les industries d'outillage et d'équipement connaîtront une expansion rapide.

Le Conference Board a également prévu que la production de biens de consommation non durables et semi-durables devrait enregistrer une croissance satisfaisante.

Le fléchissement de l'industrie du logement sera compensé par la relance des investissements dans le secteur de la construction non domiciliaire. Cela, a soutenu le Conference Board, se traduira par une expansion continue, mais plus lente, du secteur de la construction, de l'industrie des matériaux de construction et de certaines industries de service.

Nouveau-Brunswick

Le Nouveau-Brunswick, lui, affichera une croissance économique relativement élevée en 1988-89. La vigueur des marchés nord-américains du papier stimulera l'activité forestière et la fabrication de papiers et de produits connexes. Cependant, la production de bois fléchira par suite du déclin des marchés domiciliaires d'Amérique du Nord.

La production des mines de métaux se rétablira grâce au raffermissement des prix et des marchés des métaux de base. La potasse, un minerai de première importance pour la province, risquera cependant de connaître des problèmes à cause des droits de douane que les Etats-Unis se proposent d'imposer sur la potasse canadienne.

Le Conference Board a déclaré que cette éventualité serait »catastrophique» pour cette industrie.

La construction des frégates de la Marine canadienne stimulera l'industrie du matériel de transport, et les investissements se rétabliront dans la construction non domiciliaire. Cela devrait favoriser l'expansion globale du secteur de la construction.

M. Gilles Rhéaume, directeur des analyses et prévisions du Conference Board, a souligné que les prévisions d'automne avaient été préparées avant les fluctuations enregistrées par les marchés internationaux à la mi-octobre.

«Quoi qu'il en soit, ces événements ne devraient modifier que légèrement l'activité économique en général, a-t-il déclaré. Les risques de récession à court terme sont certes plus élevées aujourd'hui, mais pas suffisamment pour dire que le scénario le plus probable soit celui d'une crise économique».

Loeb IGA aux Galeries de Gatineau

Une première incursion dans l'Outaouais québécois

Benoit Legault
reporter à Gatineau

GATINEAU

Les Galeries de Gatineau ont un nouveau supermarché. Un très grand Loeb IGA y ouvre ses portes ce matin à 9 h. Hier après-midi, les futurs clients arpentaient les allées en grand nombre et goûtaient à une foule de produits.

Ce premier Loeb IGA de l'Outaouais québécois occupe les locaux vides depuis que le supermarché Dominion a fermé ses portes il y a deux ans.

Les co-propriétaires, Marc Lafortune et Gilles Dionne, se décrivent comme «deux ex-gérants d'une chaîne compétitrice».

Ce n'est pas la compétition qui manque dans le monde de l'alimentation à Gatineau mais cela ne semble pas inquiéter M. Lafortune. «J'aime la compétition. De toute façon, il y a de la place pour notre supermarché à cause de notre emplacement à deux pas des Promenades de l'Outaouais et à proximité des grands axes routiers et du centre-ville», a-t-il dit au journal LeDroit. Pour lui, le grand compétiteur direct, c'est le Steinberg des Promenades.

Loeb IGA est une division de Provigo, le géant québécois de l'alimentation. Un nouveau supermarché profite d'innovations. Celui des Galeries de Gatineau mise sur les nouvelles tendances du marché. «De plus en plus, les gens veulent de la valeur nutritive, c'est pourquoi nous avons mis l'accent sur la présentations de produits frais comme les fruits et les légumes, les viandes et les poissons, de même que les produits de boulangerie», a expliqué M. Lafortune.

Le nouveau Loeb IGA a une superficie de vente de 28,000 pieds carrés. Sa superficie totale est de 42,000 pieds carrés. Il a 15 caisses enregistreuses.

196 employés

Le nouveau supermarché procure de l'emploi à 196 personnes dont 70% y travaillent à temps partiel; cela donne une idée de l'impact économique de cette nouvelle entreprise gatinoise qui a nécessité un investissement initial de $2.4 millions en rénovations et en équipements. Le chiffres d'affaires souhaité par les proprios est de $14 millions dès la première année. La marche des affaires déterminera si le nombre d'employés sera ajusté à la hausse ou à la baisse.

Le gérant du Steinberg des Promenades de l'Outaouais, Jean-Yves Boudreau, envisage de façon positive cette nouvelle compétition: «C'est motivant. Ca force tout le monde à travailler plus fort et ce sont les consommateurs qui vont en profiter».

Bilan des pétrolières

Presse Canadienne

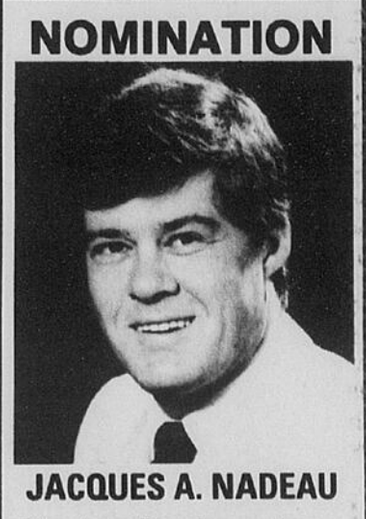
JONQUIÈRE

Le Bureau d'inspection des prix du pétrole fera connaître d'ici la fin du mois son premier bilan du comportement au Québec des sociétés pétrolières.

Le ministre de l'Énergie du Québec et responsable de ce bureau créé au début de l'automne, John Ciacca, a fait savoir vendredi que ce premier rapport sera complet et de nature à freiner les hausses abusives du prix de l'essence.

Il y sera question des prix de vente aux détaillants, des marges de profit des raffineries et des détaillants, des coûts de transport et des taxes.

NOMINATION



JACQUES A. NADEAU

Monsieur Paul Lamontagne, vice-président exécutif et chef de l'exploitation des Pharmacies Cumberland est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Jacques A. Nadeau au poste de directeur des services professionnels.

À ce titre, M. Nadeau coordonnera le travail des pharmaciens. Il aura la responsabilité de maintenir le niveau d'excellence des services professionnels qui a toujours caractérisé les Pharmacies Cumberland.

Avant de se joindre à Cumberland, M. Nadeau était directeur général et secrétaire de l'Ordre des pharmaciens du Québec depuis 1980. Auparavant, il avait occupé plusieurs postes de direction au sein de l'industrie pharmaceutique.

Monsieur Nadeau est bachelier en pharmacie de l'Université de Montréal. Il détient de plus une maîtrise en sciences de l'Université de Southern California (U.S.C.) et un M.B.A. de l'Université McGill à Montréal.

Avec son réseau de 40 magasins et un plan d'expansion audacieux, Cumberland prend une place de plus en plus importante dans le secteur de la pharmacie de détail au Québec et en Ontario.

Cumberland

ABRIS FISCAUX 1987
Programmes de GARANTIES ET REVENTE
Maisons de ville — 3 ch. à coucher
DOMAINE VILLE JOIE, HULL
$13,411 en déductions d'impôt pour 1987
$1,500 Mise de fonds requise
● Garantie de location pour 3 ans
● Garantie hypothécaire pour 3 ans à 9%
● Garantie de fonds de roulement pour 3 ans
● Gestion professionnelle pour 3 ans
● Programme de revente au terme de la 3e année
Une réalisation de Gagnon Corp.®
DIVISION DE 120870 CANADA INC
243-5353 ou 243-0225

OTTAWA—TORONTO
POUR TORONTO, LA FINE POINTE DE L'HORAIRE. 13 FOIS PAR JOUR.
07:10 07:30 08:45 09:45 11:40 12:30 14:20
15:30 16:50 17:30 20:00 21:00 22:10
13 nouveaux départs vers Toronto chaque jour ouvrable. Et au retour, 13 vols bien orchestrés. Enfin, une alternative de choix. Pour réservations, appelez votre agent de voyages ou les Lignes aériennes Canadien International au 237-1380.
Canadien
Ligne aérienne officielle des Jeux olympiques d'hiver de Calgary en 1988
Lignes aériennes Canadien International

BOURSE DE TORONTO

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
A.G.F.M	7700	$7¼	7	7	
AMCA Int	418	$8¾	8¾	8¾	
AMCA p	1300	$23¾	23¾	23½	
AMCA 2 p	1200	$19¼	19½	19½	— ⅛
AMCA 3 p	200	$22½	22½	22½	— ⅛
Abermin o	13030	131	120	131	+11
Abermin w	7000	25	25	25	—10
Abti Prce	12321	$23¼	22⅞	23	
Abitbi 7¼p	100	$47	47	47	+ ½
Abitibi w	20100	380	310	310	—80
Acadia M o	11800	250	210	210	—15
Acugrph A o	500	145	145	145	
Agassiz	1600	315	315	315	
Agnico E	6250	$23⅝	22¾	23⅛	+ 1
Agra Ind A	100	$10½	10½	10½	
Albany o	2000	50	50	50	— 5
Alt Energy	6415	15	14¾	14¾	— ¼
Al Enr 775	1700	$25½	25	25⅛	+ ⅛
Alta Nat	2400	$12½	12½	12⅝	— ⅛
Alcan	139272	$32¼	31¾	32⅛	
Alcan A	1500	$25¼	25¼	25¼	— ½
Alcan C p	700	$21¼	20¾	20¾	— ⅜
Alcan E p	800	$22¾	21⅞	22⅜	
Alexis N 1	3100	25	25	25	+ ⅛
Algo Gr A f	800	7	7	7	— ¼
Algo Gr w	5000	85	85	85	— 1
Algoma St	1340	$14¾	14⅜	14⅜	— ⅜
Algoma St p	1600	$18⅛	18⅛	18⅛	
Algma St B	2950	$17½	16⅜	16¾	— ½
Allied Lyns rsee	below				
Altair	600	115	115	115	— 5
Amax Gld	2900	$27¾	27¾	27¾	— ¼
A Barick	159270	$24	21¾	23¾	+1¾
A Barik r	see	below			
A Barik w	15200	$7½	385	7⅜	+ ⅜
ABarik A	wl5900	210	190	210	+15
Am Eagle o	2200	85	85	85	
Am Leduc	1000	30	30	30	
Amir o	7750	225	210	225	+20
Andrs WA	f 4800	$10½	10	10	
Ang CdnM o	4500	22	20	20	— 4
Ang dGld o	1000	100	90	90	—20
Anthes	4000	49	46	46	— 1
Arbor B f	100	$9½	9½	9½	— 1
Argyll A f	2000	43	43	43	— 2
Asamera I	25852	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
Asmra I 8	1050	$21½	21⅛	21⅛	— ⅜
Asmra Iw	3650	117	115	115	— 4
Asmra Mnl	5600	450	435	440	+15
Asmra M w	5500	65	62	65	
Asbestos	900	$7	7	7	— ½
Asoc Porc	ol7386	185	170	185	+10
Astral A f	400	$5¼	5⅛	5¼	+ ¼
Astral B f	100	$5	5	5	
Atca I f	5500	$8½	8¾	8½	+ ⅛
Ateba o	7000	50	45	50	+ 3
Atl Shop A	f44000	$7½	7¼	7½	
Atlantis o	3050	150	145	150	
Atlas Yk o	60000	16	15	15	
Audrey R o	6000	248	240	245	
Augmitto o	31500	94	92	92	— 3
Aur Res o	22900	$5¾	5⅛	5¼	+ ¼
Autrex A	100	200	200	200	
Autrex B	400	200	200	200	
BCED	27797	240	225	228	— 7
BCED 9¾	400	10	10	10	+ ½
BCED I p	1600	$23½	23¼	23¼	— ¼
BCED w	15650	84	75	80	— 2
B C Bancor	38859	58	56	58	+ 1
BC Banc A	200	$21½	21½	21½	— ½
BC Banc B	2600	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
BC Rail p	1200	$25⅞	25¾	25⅞	+ ⅛
BC Sugar A	3715	$23	22½	23	+ ⅜
BC Sugar w	1700	145	142	145	+ 4
B Corp p	2000	$28¾	28¼	28¾	— ¼
B Corp r	see	below			
BGR A	800	$10½	10½	10¼	+ ⅛
BGR 2 w	300	215	200	215	+20
BII Ent	1200	475	475	475	
BII Ent w	4000	40	40	40	
BMB Comp	1500	145	140	140	— 5
BP Canada	7131	$19½	18¾	19	
BYG o	1600	130	115	130	
Bachelor	1000	225	225	225	
Bancshr r	see	below			
Bk Alberta	720	$5⅜	5¼	5¼	— ¼
Bank Mtl	242191	$25⅝	25⅛	25⅛	— ⅜
Bk Mtl 250	2500	$25¼	25⅛	25⅛	— ⅛
Bk Mtl 3p	1500	$24¾	24⅝	24¾	
Bk Mtl w	44400	170	160	165	
Bank N S	342964	$12	11⅞	12	+ ¼
Bk N S 1p	54900	$22⅛	22	22⅛	+ ⅛
Barons Oil	2000	295	295	295	+ 5
Battle MA	f 2704	$22	20¼	22	+1¼
Beau CA o	12000	47	46	46	— 2
Beaufield o	12500	165	160	160	—10
Beaver R o	8000	150	140	150	+10
Bell 1.94 p	1200	$24½	24½	24½	
Bell 9 p	1600	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
BCE	112313	$36⅜	36⅛	36¼	— ⅛
BCE 2.70 p	3400	$36⅜	36	36⅛	— ⅛
Belmoral o	57067	295	276	295	+10
Bimori G w	3300	295	280	280	+ 5
Belmorl w	2000	65	65	65	+10
Bentall 1 p	200	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Blackdom o	1800	$8⅝	8½	8⅝	+ ⅜
Bombar B f	200	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Bonanza O	1325	290	290	290	+10
Bow Valy	62122	$12⅛	11¾	12	
B V 2025	7800	$25½	25½	25½	+ ½
B V 1875	844	$24½	24	24½	
Bow Vly 205	500	$20½	20¼	20¼	— ¼
Bow Valy w	7200	45	42	45	
Bow Vly R	1743	80	80	80	
Bow VR p	600	400	385	400	
Bowlex o	9100	$5¼	5¼	5¼	
Bowlex w	2150	55	55	55	
Bracknel f o	270	41	38	41	
Bralorne	1800	135	125	127	+ 2
Bralor 8.75	1600	465	450	450	—15
Bramalea	4208	$19¾	19¼	19¼	
Brmlea B p	1100	$25¾	25½	25½	— ¼
Brmptn A f	15300	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Brascad A	680	$40	40	40	
Brascad B	480	$40½	40½	40½	+ ½
Brascan A	9134	$26	25⅝	25⅝	— ⅜
Brascan F p	400	$24¾	24⅜	24⅜	+ ¼
Brkwater o	460150	$5¼	485	5¼	+ 25
Brik s Brw o	1300	165	155	155	—15
Bright A	2100	$10¼	10	10	— ⅛
Brinco Ao	z97	400	400	400	
C HCI Af	220	$7⅛	7⅛	7⅛	
C HCI B	5185	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
C Mercntl	p 5000	69	65	69	+ 4
C Tvx o	27867	$8⅞	7¾	8⅛	+ ¾
C Talcorp	1400	260	260	260	—40
C Thomsn o	z90	105	105	105	
Consolidtex	100	$21½	21½	21½	+ ½
Cons Gas	525	$23¾	23½	23¾	
C Gas 9¼	500	$26½	26½	26½	
Con Pkg	50000	$19¾	19¾	19¾	
CTL Bk II	113000	1283	1283	1283	+ 3
Contour B o	1100	225	225	225	+15
CPhrma A f	1200	300	300	300	
Contrns A f	5000	$7	7	7	+ ¼
Contrns A p	1900	$20¼	20	20¼	+ ⅜
Conwest A	3800	10	9	10	+ ¼
Conwst B f	10250	$9¼	8¾	9	
Co enerco A	600	370	370	370	
Corby	1302	$17¾	17⅜	17⅝	— ⅛
Cor Mark A	3500	180	170	170	+ 5
Cor Mrk A	1600	$11½	11¼	11¼	— ¼
Core Mrk w	6000	12	11	11	— 2
Coronet C	8800	300	300	300	
Corp Food	510	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
Coscan D	2303	$8½	8½	8½	+ ¼
Coscan w	4000	36	36	36	— 6
Coseka R	3100	55	51	51	— 1
Coseka 7 p	3000	160	150	160	+10
Counsel	3100	$7¼	7⅛	7¼	— ⅛
Counsel w	2600	145	120	120	— 5
Coxheth o	22500	125	115	125	+10
Crain RL f	2300	$7	7	7	
CLife I A	200	$25¼	25¼	25¼	
Crownx	500	$9⅞	9⅝	9⅝	
Crownx A	f24900	485	475	485	+ 5
Crownx 1 p	6850	$19¼	18¾	18¾	— 1
Crownx 2 p	1000	$20¼	20¼	20¼	— ¼
Crownx 3 p	200	$19½	19½	19½	— ½
Crownx A w	500	60	60	60	—10
Crownx B w	13300	$12¼	11⅞	12¼	+ ⅜
Cuvier o	1470	45	41	41	— 2
Cyberm B f	200	$5⅝	5⅜	5⅜	+ ⅛
Czar Res	40961	120	120	120	
D to G					
DMR A f	500	465	465	465	
Dor Val o	20000	170	156	160	+10
Davidson o	3000	160	160	160	—15
Davis B f	1000	285	285	285	—10
Deiour o	3000	27½	27½	27½	—2½
D Eldona o	2000	46	46	46	+ 3
Denison A p	5123	$5	485	49⅛	—15
Denison B f	5223	480	470	470	— 5
Denison p	520	$21¼	21⅛	21⅛	— ⅛
Denison B p	4500	$18¾	18⅜	18¾	+ ¼
Denison w	6000	30	30	30	+ 4
Derlan	4300	$8¾	8⅜	8½	— ⅜
Develcon	400	235	235	235	—15
Devtek f	2500	$8	7⅞	7⅞	
Dexleigh	126550	175	172	175	
Dobrasve o	8700	310	300	300	— 5
Dicknsn A	f32200	$8¾	8¼	8¾	+ ⅛
Dicknsn B	1000	$11	10¾	11	+ ¾
Dicon Sys	1900	420	400	400	—35
Discov W	6739	130	116	120	— 5
Dofasco	13198	$23⅞	23¾	23¾	+ ⅛
Dofasco 4¾	100	58	58	58	
Dofasco 260	8160	$32¾	32¾	32¾	— ⅛
Doman A	4900	490	480	480	— 5
Doman B f	12340	485	475	475	
Doman 2 p	3150	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
Dome Pete	188092	100	97	100	
DPete A p	4000	$6½	5¾	5¾	— ¼
D Expl fo	8500	29	27	29	+ 2
Dom Sec	11600	$21¼	20½	20¾	— ⅜
D Textie	14412	$15¼	15	15⅛	
Domtar	35350	$12¾	12⅜	12⅜	— ¼
Domtar 225	2050	$26¼	26¼	26¼	
Domtar pr	z20	$15⅞	15⅜	15⅞	
Donohue	2200	$27	27	27	+ ½
Dover Ind	500	$13	13	13	— ½
Dumagmi o	6600	$9¼	9⅛	9¼	+ ½
Dmi w	1200	225	220	225	+ 5
Dunde Pal o	4000	70	50	70	+18
Dunraine o	11000	55	55	55	
Du Pont A	1300	$25¼	25¼	25½	+ ¼
Duration o	7000	108	105	105	— 1
Dylex Ltd	2500	$11	10¾	10¾	+ ¾
Dylex A	9902	$8½	8	8½	+ ¼
Dynamar	z200	18	18	18	
Dynmr 105	500	60	60	60	+20
Dynamic C	4600	$5¾	5¼	5¼	— ½
Dynmic A f	1900	460	450	450	
Dynex A	2000	26	26	26	
ERG Res o	1904	315	305	305	
Eagle P u	1700	400	385	400	+15
Eaglet o	2200	65	63	63	+ 1
Est Bakrie	300	$10	10	10	
Eastmaq o	16900	$7¼	7⅛	7¼	+ ¼
Echo Bay	127850	$26½	24¼	26½	+1⅝
Echo 1989 w	100	$5⅞	5⅞	5⅞	
Eclipse C	25500	104	101	103	— 7
Eco Corp	1300	$6⅞	6¼	6¼	— ½
Ego Res o	18800	98	90	95	+ 3
Elders A	800	$24½	24½	24½	
Elcthom X	750	$5⅝	5½	5⅝	— ⅛
Elcthm Y f	500	480	475	475	—20
Elite Ins o	300	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
Emrld Lk o	1720	$5¼	470	5¼	+ 87
Empire A f	1800	$11	10½	11	+ ⅜
Empire 2 p	300	$22	22	22	— ¾
Encor	2519869	$8¾	8½	8½	
Encor p	55740	$13½	12⅞	13⅛	— ⅛
Energx o	14000	66	64	64	— 2
Enrpls C u	1200	$10	10	10	
Enrpls C B	100	$9½	9½	9½	+ ¼
Enfield	63220	$6¼	6¼	6⅜	
Enfield 1 p	1100	$19¼	19	19	— ½
Enserv C	6000	420	420	420	
Env Saf o	700	450	450	450	—30
Epic Data o	600	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Eplett D	400	165	165	165	—15
Eplett D p	200	$7	7	7	
Equinox o	1500	310	290	290	—25
Equty Pres	5200	275	255	275	+15
Equty Svr	A49700	$5¾	5¼	5¾	+ ¼
Equity Svr p	1600	$18¾	18½	18½	
Etac Sals	1500	$13¼	12¾	13¼	
Etac w	300	375	375	375	—15
Euro Nev o	11760	$7⅜	7	7⅜	+ ⅛
Euro Nev w	12280	$5¼	5	5¼	— ⅛
Euro Pete o	2000	40	40	40	— 5
Evergren o	61000	9	9	9	— 1
Excel o	3300	115	101	101	— 3
Excel w	1000	18	18	18	+ 2½
Exco Tec	500	175	175	175	—20
FCA Intl	500	$12	12	12	— ½
FPI Ltd	12550	$16⅜	16½	16½	
Fairfax f	7300	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Flcnbrdge	79286	$19½	18⅜	18⅜	— ¼
Flcnbr def	see	below			
Faraday R	170	400	400	400	—25
Fed Ind A	9550	$13½	13½	13½	
Fed Ind C	2425	$24¼	24¼	24⅜	+ ⅜
Fed Pion	2000	$9½	9	9½	+ ¾
Fin Trsco	4150	$8¾	8¼	8¼	— ½
F Trsco Ip	145	$9¼	9¼	9¼	
Finning L	36900	$16	15¾	16	
F Austrla	10000	$10½	9⅞	9⅞	— ¼
F Austrl w	10500	30	30	30	
F Coigny p	2000	150	150	150	—25
F Cty Tr B	100	$8¾	8¾	8¾	+ ½
F Cty Trco	2400	$5⅝	5¼	5¼	
FCty Trco w	2250	105	103	105	+ 2
F Marth A f	2600	$8	7¾	7¾	
F Marthn C	1100	$8½	8½	8½	+ ½
F Mar	1800	200	200	200	
FMrcn A f	700	$9¼	9¼	9¼	
FirstPr Tr usee	below				
FTor Cap o	2100	$5¾	5⅝	5⅝	+ ¼
Flanagan o	16600	255	245	245	
Fleet Aero f	300	$7	7	7	— ½
Fleet Aro Af	2710	$6	6	6	— ⅛
Fleet Aero 1	6500	$6	5⅝	5⅝	— ⅛
Fleet Aro w	1575	315	310	315	
Flet C Can	10905	$20	19¾	20	+ ¼
Flet CFin B	700	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
Focus nmc	1500	$22½	22¼	22½	+ ⅛
Ford Cnda	150	126	126	126	+ 1
Forsyth J	1600	$5½	5	5⅛	+32
Forsyth w	1000	29	29	29	+ 4
FSesn Hl f	2750	$13¾	13	13	+ ⅜
Franco o	5600	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Futurtek o	13500	36	35	36	— 1
GTC TrCon	2500	$6	6	6	
GSW Cl A	220	$16⅜	16⅜	16⅜	
GSW B f	239	$16⅜	16⅜	16⅜	
GW Util	2275	$19¼	17¾	17¾	— 1
Galctic o	33900	$8¼	8⅛	8¼	+ ⅛
Galveston	13700	$5⅝	480	5⅜	— ⅛
Gandalf	1940	$8¼	8	8⅛	+ ⅛
Gaz C p	1000	$21¾	21½	21½	
Geodom o	3800	201	200	201	— 8
Geodom o	8000	225	215	225	+ 5
Getty R o	8950	$5¼	5¼	5½	
Getty w	27400	138	130	133	+ 3
Giant Bay o	6100	110	110	110	
Giant Yk	3500	$20½	19¾	20	+ ½
Gibraltar	700	$9½	9⅜	9⅜	
Glamis	6050	490	460	490	+15
Glamis w	1900	485	455	485	+25
Glen Adn o	24000	75	71	75	+ 2
Glenayre	1200	$6¼	6	6¼	+ ⅛
Goldcorp f	62400	$8¾	7¾	8¾	+ ⅜
Gld Knight o	9150	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
G Knight w	2600	155	150	155	— 5
Gldn Nth o	4300	$5½	5¼	5½	+ ¼
Gldn Rang o	9000	43	41	41	— 1
Gldn Rul o	6200	445	435	440	+ 5
G Shield o	12250	240	215	240	+ 5
Gldn Ter o	29200	70	65	70	+ 5
Gldn Ter w	6700	40	38	40	+4½
Goldnbel o	31300	300	275	300	+20
Goldex o	14350	335	310	335	+20
Goldex w	1500	190	190	190	— 5
Goldex 2 w	4500	80	60	60	+10
Goldpost o	12500	150	145	150	+10
Goldqst o	500	75	75	75	+ 5
Gldtech o	5200	125	120	125	— 5
Gldteck u	2000	135	130	135	— 5
Grandma	5000	25	24	24	— 1
Granduc	1700	445	430	435	+ 5
Grndvew o	3300	$6½	5¾	5⅞	— ⅜
Granges	111350	$8⅛	7¼	8⅛	+ ⅜
GL Group	1800	$14¾	14	14	— ⅛
Gt Pacific	z20	$40	40	40	
Gt WLife	770	700	$25½	25⅜	25½	+ ¼
Gt W Lifeco	9270	$10¾	10¼	10¼	— ⅛
GW Steel A	25000	200	195	200	+10
Grn Forest	4000	490	490	490	—10
Grn Forst w	1500	50	50	50	
Grnstne o	4000	405	400	400	
Greyhnd	3100	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Greyvest F	2100	375	360	360	—15
Growth I	214	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Guar Tr 1	425	$21¼	21⅛	21¼	+ ⅛
Gty Trsco	2349	$18⅞	18⅝	18⅝	— ¼
Guard CA f	300	$6	6	6	
Gulf Res	30922	$14½	13¾	13⅞	+ ⅛
Gulf R Ip	12360	455	450	455	+ 5
Gulfstrm o	15500	43	38	38	— 4
Gunnar G o	8000	90	85	90	+ 5
H to L					
HSK Mnrl o	1400	80	80	80	— 5
Haley	3200	$5¼	495	5½	+22
Halifax D	1930600	$8½	7½	8¾	+1¾
Hmrsn C p	3400	$25⅞	25¾	25⅞	+ ⅛
Hamond A f	2800	330	320	320	—10
Harris A f	20100	$7¼	7	7¼	+ ¼
Harris B	1100	$7	7	7	
Hayes D	717	$10¼	10¼	10¼	
Hayes r o	8000	125	122	125	
HDS o	150	250	250	250	—10
Heenan S o	6200	92	90	92	— 8
Hees Intl	11860	$19	18½	18⅝	— ⅜
Hees D p	100	$25	25	25	
Hees E p	43100	$21¼	21¼	21¾	+ ¼
Hees Intl w	1900	$5⅜	5¾	5¾	— ¼
Helix	2500	155	155	155	
Hemlo Gld	88665	$17¾	16¼	17⅜	+ 1
Highld o	20111	$5¼	460	5⅛	+52
Highwod o	600	360	360	360	+10
Hilcrest o	219	130	130	130	
Hollingr I	1500	$8	8	8	
Home B of	302500	115	110	110	
Hope Brok	14830	$5¼	5⅛	5¼	
Hope B w	25100	245	220	245	+20
Horsham f	12000	$5½	5⅛	5⅜	+ ⅜
HBay Mn s	10600	$7⅞	7¾	7⅞	— ⅛
H Bay Co	2079	$18¼	18¼	18¼	
HBC A p	400	$17½	17½	17½	
HBC Hp	4400	$17½	17½	17½	— ⅛
Hydra Ex o	160	110	110	110	— 5
ICG Ont	785	500	$22⅞	22⅞	
ISG Tec o	17600	200	150	200	
ITL Ind	2000	245	240	245	—10
ITL 775 p	3600	400	385	395	+15
ITT Can 1p	400	$25⅞	25⅞	25⅞	
ITT Can 2p	200	$24¾	24¾	24¾	— ⅛
Ican o	39600	52	50	50	— 1
Imasco F p	200	$25⅝	25⅜	25⅝	+ ⅛
Imasco L	59787	$25⅛	24⅞	25	— ½
Imp Metal	6300	100	99	99	— 1
Imp Oil A	54810	$51¾	49½	51¾	+1⅞
Inca o	1000	150	150	150	+10
Inco	101140	$21½	20½	21	+ ⅝
Inco 7.85	200	$21¼	21	21	
Inco 10	47150	$34½	33⅝	34	+ ⅜
Indal	5200	$11	10¾	10⅞	+ ⅛
Inland Gas	950	$11¾	11½	11½	— ¼
Innopac	3900	$9¾	9⅝	9⅝	— ⅛
Inspiratn	513	$7⅞	7¾	7⅞	— ⅜
Integra Sy	1000	150	150	150	
Intensity o	3000	100	100	100	
Inter Cobl	500	50	50	50	
inter Cobl p	100	450	450	450	
Inter-City	7850	$15¼	15	15	— ¼
Intrmetco	650	$9½	9¾	9½	
IBM	346	$152½	152¼	152½	+ ½
I Corona o	73448	$47¼	45¼	47	+ ½
I Pagurian	138600	85	81	81	— 1
I Platinm o	49000	255	240	245	— 5
Intl Pottr	417	115	115	115	
I Pursuit o	25000	60	55	55	
I SemiTch o	10650	460	440	450	—30
Intl Thom	19184	$10⅞	10⅝	10⅞	+ ⅛
Int Thom 1	400	$25½	25½	25½	+ ½
I Verifoc o	35050	85	81	85	+ 3
Intpr Pipe	6410	$40⅞	40¼	40⅞	+ ⅜
Intrqust o	11000	37	36	37	+ 1
Inverness	1000	425	425	425	— 5
Inverns 875	300	$11½	11½	11½	— ¼
Inv Grp	31689	$13¾	13⅛	13⅛	+ ⅛
Iona o	1200	150	140	150	
Ipsco	1637	$10	10	10	
Irwin Toy	1675	95	95	6	
Ivaco A f	5[illegible]	[illegible]	[illegible]	9¾	— ¼
Ivaco C p	[illegible]	[illegible]	44½	44½	
Ivaco E p	[illegible]	[illegible]	22⅞	22⅞	+ ⅛
Ivaco 2nd	z100	$17½	17	17½	+ ¼
Ivaco 2nd 2	550	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅜
Ivaco 2nd 4	300	$29	28⅝	28⅝	— ⅛
Ivaco w	5380	55	52	55	
JDS Cap	600	$25⅜	25⅜	25⅜	
JDS Inv	1600	$7	7	7	— ½
Jamie o	z140	30	30	30	
Jannock	6200	$15¾	15¾	15⅜	— ⅛
Jannock 8	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Jean Cout f	2976	$6⅝	6¾	6⅝	+ ⅛
Jonpol	10400	200	195	200	
Joss Enr o	2000	470	460	460	—10
Journey f	3000	$7¾	7⅜	7⅜	— ⅛
Joutel o	23500	35	34	34	— 4
KRG Mnag	11600	350	310	350	+40
Kam Katia	4700	200	181	200	+10
Kelsey H	500	15	15	15	
Keltic A of	1000	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Kerr Add	1100	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Kiena Gld	30700	$14¾	14½	14¾	+ ¼
LFP Hld o	1000	75	75	75	—10
LSI Logic	16500	390	385	390	+ 5
La Fosse o	5700	300	285	290	+15
Labatt	57306	$24½	24¼	24¼	— ⅛
Lac Mnrls	198275	$12⅛	11¼	12	+ ½
Lacana	21450	$12	11¼	12	+ ⅜
Lafarge	390	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Laidlaw A	8405	$15⅜	15⅜	15⅞	+ ⅛
Laidlw B f	200480	$15¼	15	15	
Laidlow F	13150	$46¼	45¾	45¾	— ⅜
Laidlaw G	27700	$21¼	21	21¼	+ ⅛
Laidlw B w	71250	237	226	230	—10
Landmrk f	66500	65	50	65	+11
Lanpar	400	200	200	200	
Lariat OG	3200	100	100	100	
Laurasia o	7300	23	21	23	
Laur Gr B	200	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Laur Gr 1	300	$23½	23½	23½	— ½
Laur Gr w	13000	75	60	60	—25
Laur Mutl p	200	25	25	25	
Lawsn M Af	8200	$11¼	11

LES TAUX D'INTÉRÊT CETTE SEMAINE

Taux bancaires 8.48%

Données réelles en vigueur le 23 Nov.	Taux préf.	Hypothèques 1 an	Hypothèques 3 ans	Prêts aux consom.	Epargnes Quot	Epargnes Boni	Dépôts à terme/Certificats 30 jours	90 jours	1 an
Banque Royale	9.75	10.25	11	11.25	4.5	5	5.75	5.75	9
Banque de Commerce	9.75	10.25	11	11.5	4.5	4.75	5.75	5.75	9
B. de Montréal	9.75	10.25	11	11.25	4.5	4.75	5.75	5.75	8.75
Banque de Nlle-Ecosse	9.75	10.25	11	10.5	4.5	4.75	5.75	5.75	9
Toronto-Dominion	9.75	10.25	11	11.25	4.5	4.75	5.75	5.75	9
Banque Nationale	9.75	10.25	11	11.25	4.75	5	5.75	6	9
Trust Royal	-	10.25	11	10	4.5	4.5	6.25	6.75	9
Canada Trust	9.75	10.25	11	11.25	4.75	5	5.75	6.5	9
V.G. National Trust	9.75	10.25	11	11.5	4.5	5	6	6.5	9
Montreal Trust	-	10.25	11		4.5	5	6.25	6.75	9.25

Prêts aux consommateurs-- taux minimum fixe pour un an, prêt entièrement garanti à tout client jouissant d'une cote de crédit irréprochable. Les dépôts à terme et les certificats d'épargne d'un an ne sont pas remboursables avant la date d'échéance.

(PC)

GM se départit de sa filiale Bedford Trucks

Agence France-Presse

LONDRES

Le groupe américain General Motors a annoncé hier la vente de sa filiale britannique de camions Bedford Trucks de Dunstable (centre de l'Angleterre) à un industriel du Yorkshire, M. David Brown, qui dirige notamment le fabricant de tombereaux Artix.

Le montant de la transaction n'a pas été précisé.

La filiale britannique de véhicules industriels de General Motors, Bedford Commercial Vehicles, était en difficulté depuis plusieurs années en raison de la réduction du marché britannique. Sa production de camions était tombée de 37,000 en 1980 à 14,500 en 1985, tandis que la firme, encore bénéficiaire en 1980, enregistrait des pertes de plus en plus lourdes (62.4 millions de livres de déficit en 1984 et 73 millions en 1985). Après l'échec au début de 1986 d'une tentative de fusion avec la division de poids-lourds du constructeur nationalisé British Leyland (rebaptisé depuis Rover Group), Bedford Commercial Vehicles a dû procéder en septembre 1986 à une profonde restructuration, renonçant à la fabrication de camions moyens et lourds et de châssis d'autobus.

L'usine de Bedford Trucks à Dunstable a continué à produire depuis cette date des camions militaires et des pièces détachées de camions pour l'exportation, tandis que l'usine de camionnettes de la firme, à Luton, au nord de Londres, était réorganisée, à la suite d'un accord de joint venture avec le constructeur japonais Isuzu.

M. Brown, qui a rebaptisé AWD Ltd la filiale de camions Bedford Trucks de General Motors, a assuré que la firme redeviendrait bénéficiaire en douze mois et que les 1,100 emplois encore existants (la firme employait 4,500 personnes en 1980) seraient préservés.

dépôts garantis

Membre de la Société d'assurance-dépot du Canada Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

30 jours	6.50%
1 an	9.25%
3 ans	10%
5 ans	10.375%

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325 Dalhousie -- 238-1221

Les mesures américaines n'ont pas calmé les marchés

Agence France-Presse

L'accord intervenu vendredi sur la réduction du déficit budgétaire américain n'a pas convaincu les marchés qui ont réagi hier avec la plus grande prudence, qu'il s'agisse des Bourses ou des salles de changes, où le dollar a continué sa lente glissade.

L'accord longtemps attendu entre le président Ronald Reagan et le Congrès avait pourtant été accueilli avec satisfaction au cours du week-end par l'ensemble des responsables occidentaux. Il prévoit une réduction du déficit budgétaire de plus de 76 milliards de dollars en deux ans.

Mais pour la plupart des opérateurs, il convient d'être prudent tant que l'accord et ses modalités d'application n'auront pas été approuvés par le Sénat et la Chambre des représentants.

A Wall Street, le principal marché boursier de la planète, l'attentisme était de règle hier. Après avoir légèrement baissé de quelques points en début de séance, l'indice Dow Jones des valeurs gagnait 2.65 points à 1,916.28 vers 11h20 (heure de New York). Les opérateurs soulignaient combien le marché était peu actif, signe d'un attentisme généralisé.

Le billet vert a également rendu un verdict négatif. Loin de rebondir des très bas niveaux historiques par rapport au yen et au Deutschmark où il est parvenu, il a continué de s'effriter.

A Francfort, le dollar a été coté 1.6667 DM au marché officiel contre 1.6747 DM vendredi soir, malgré les interventions ponctuelles de la banque centrale ouest-allemande.

A New York, il a ouvert en baisse d'environ 0.9 % face au yen et au Deutschmark, à 134.45 yen et à 1.6661 DM contre 135.65 yen et 1.6815 DM vendredi en clôture.

A Paris, un facteur technique (le premier jour du mois boursier) a permis à la Bourse de gagner 1.48 %, une modeste hausse qui ne compense pas la baisse de 2.5 % intervenue le vendredi précédent.

A Francfort, si bon nombre de valeurs vedettes comme Siemens et Daimler-Benz ont regagné du terrain, l'indice de la Commerzbank a perdu 5.2 points à 1,320.5 points tandis qu'à Zurich les valeurs suisses ont baissé de 1.6 %.

A Londres, la même réserve était perceptible mais les valeurs ont cependant enregistré une légère hausse d'un peu moins de 2 % à la mi-journée.

ABRIS FISCAUX
IMMOBILIER 1987
5 ANS DE GARANTIE

- Garantie de loyer
- Garantie de liquidité
- Garantie de gestion
- Garantie hypothécaire 8 1/2% — 5 ans
- Investissement minimal $1,000 (aucuns autres frais)
- Jusqu'à $40,013 de déduction

CRESCENT PLACE
Condominium de luxe à partir de $69,900

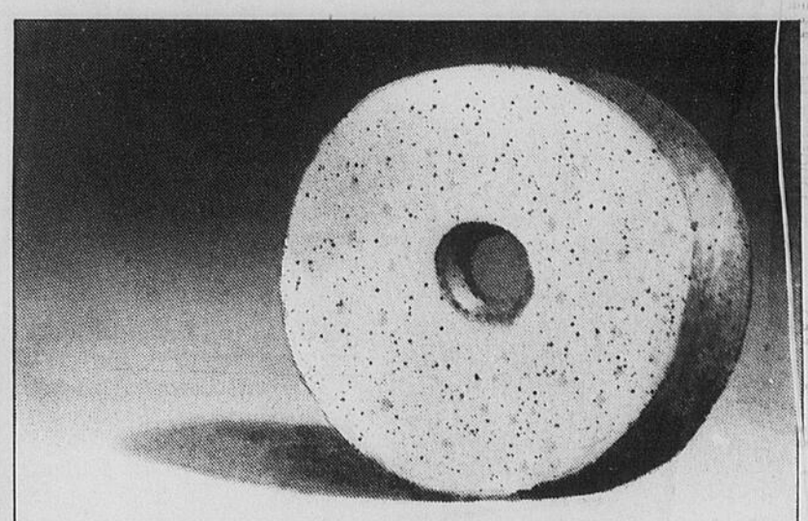
Pour informations,

Ken Arsenault jour 771-8920 soir 777-4150 ou Marc Mousseau jour 770-9910 soir 595-1010

POUR RÉDUIRE VÔS IMPÔTS DE 1987
Investissement immobilier et abri fiscal dans l'Outaouais québécois

- Mise de fonds, $2,000 (1987)
- Déduction fiscale jusqu'à $9,454
- Garantie hypothécaire
- Garantie de location
- Garantie de "cash-flow"

Guy Bélanger 776-5564 776-1255 Gilbert Brisson 561-1720
TRANS-ACTION G.B. & ASS. Inc., courtier



Ça vous dirait de réinventer la roue...?

REÉR!
Planifiez votre retraite avec le Trust Général.

Vous bénéficiez d'un vaste choix de placements pour votre REÉR: **dépôts garantis, épargne garantie, Fonds marché monétaire, Fonds d'hypothèques, Fonds d'obligations, Fonds équilibré, Fonds d'actions canadiennes, Fonds d'épargne à intérêt quotidien, REÉR à gestion de placement assistée, limitée ou complète.**

1/4%+ que nos taux affichés sur tout dépôt de 1 an à 5 ans dans un REÉR au Trust Général. Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 1987.

Les taux spéciaux sont non cumulatifs.

Communiquez avec nos conseillers financiers. Les consultations sont gratuites!

Enrichissez vos placements!

Succursale:
Hull, 120, Promenade du Portage: 771-3227

TRUST GÉNÉRAL

Ça vous dirait de réinventer la roue...?

S'il fallait chaque jour essayer de réinventer la roue, le monde n'aurait sûrement pas encore de voitures. Ni de trains, ni de vélos. Mais notre monde a évolué, à partir du moment où des gens ont compris qu'il fallait bâtir sur du solide.

Le C.A., le comptable agréé, voilà du solide sur qui bâtir. Qu'il travaille au sein de votre entreprise ou comme conseiller, il peut vous fournir la meilleure base de travail possible pour vous permettre de pousser plus loin vos idées. Que l'entreprise que vous dirigez soit petite ou grande, c'est à votre réussite que vous devez consacrer vos efforts, en investissant dans les talents de votre C.A.

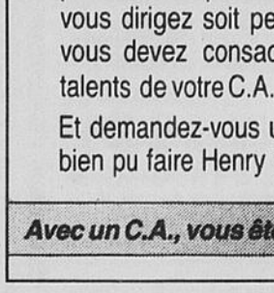
Et demandez-vous un instant ce qu'aurait bien pu faire Henry Ford sans la roue...

Ordre des comptables agréés du Québec

Avec un C.A., vous êtes en affaires! CA

Votre P.M.E. cherche du financement, des subventions? Parlez-en à votre comptable agréé.

L'Ordre des comptables agréés du Québec met à votre disposition une brochure sur les services offerts par les comptables agréés. Pour recevoir cette brochure, veuillez remplir le coupon ci-dessous et le faire parvenir à l'adresse indiquée.



Nom Prénom

Adresse

Ville Code postal

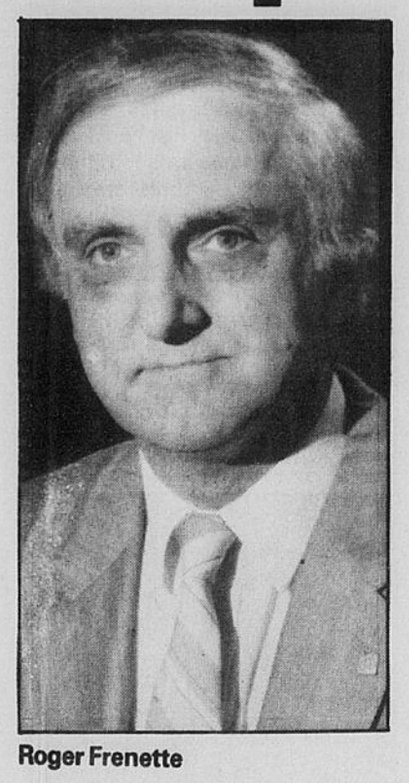
ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC
680, rue Sherbrooke ouest
7e étage
Montréal (Québec) H3A 2S3
Téléphone: (514) 288-3256

Ordre des comptables agréés du Québec

Avec un C.A., vous êtes en affaires! CA

Mauvaises créances de $1.5 million à la Caisse Ste-Anne-Laurier en 1987

Un plan sévère de redressement



Roger Frenette

Mario Lemoine
reporter à l'économie
OTTAWA

La vague de mauvaises créances sur des prêts commerciaux qu'a connue la Caisse Ste-Anne-Laurier au cours de l'exercice financier 1985-86, a continué d'affecter la situation financière de la Caisse au cours de l'exercice financier clos le 31 août 1987.

Aux pertes pour mauvaises créances de près de $3 millions enregistrées en 1985-86, sont venues s'ajouter de nouvelles pertes de près de $1.5 million inscrites au cours de l'exercice financier 1986-87.

En entrevue au journal LeDroit, récemment, Raymond Delage et Roger Frenette, respectivement président et directeur général de la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier, ont fait le point sur la situation financière de la Caisse et donné les grandes lignes du plan de relance mis en oeuvre en vue de «redonner à notre caisse populaire tout le dynamisme dont elle a besoin pour jouer pleinement son rôle économique et social auprès des sociétaires et de la communauté francophone», pour reprendre les termes de M. Delage.

MM. Delage et Frenette ont insisté sur le fait que les mauvaises créances de près de $1.5 million encourues lors de l'exercice financier 1986-87 sont, elles aussi, le résultat de prêts commerciaux non productifs accordés en 1985.

La Caisse a considérablement diminué ses activités au niveau des prêts commerciaux et reserré les critères d'admissibilité à de tels prêts. «La Caisse ne prête plus qu'aux sociétaires dont le crédit est bien établi», a dit M. Frenette.

Il reste que le déficit enregistré à la fin de l'exercice financier terminé en 1987 s'établit à plus de $5.1 millions, par rapport à un peu plus de $3.7 millions à la fin de l'exercice financier terminé en 1986.

Série de mesures

Pour faire face à cette situation, le conseil d'administration a adopté, en plus des restrictions aux prêts commerciaux et des coupures dans les frais d'administration, une série de mesures spécifiquement destinées à augmenter à court et moyen termes les revenus de la Caisse.

«Nous avons fait le maximum au niveau des restrictions budgétaires. Peut-être même que nous sommes allés trop loin et qu'il nous faudra, entre autres mesures, réembaucher du personnel», a indiqué M. Frenette. «Il nous faut maintenant redorer le blason de la Caisse, regagner la confiance des sociétaires et, à moyen terme, augmenter substantiellement les revenus.»

Un plan de relance en trois volets a été élaboré en vue d'atteindre ces objectifs. Il comprend:

(1) la récupération des mauvaises créances;

(2) une restructuration en profondeur de la structure administrative de la Caisse;

(3) la mise en oeuvre d'une politique de prêts plus dynamique.

«A ce jour, une somme de $450,000 a été récupérée au niveau des mauvaises créances. Nous sommes confiants d'aller récupérer un $700,000 supplémentaire d'ici la fin de l'exercice financier 1987-88», a dit M. Frenette. Ce dernier est aussi très confiant de pouvoir récupérer $3,000,000 en assurances.

La restructuration administrative est maintenant bien entamée. L'embauche de M. Frenette à titre de directeur-général en fait d'ailleurs partie.

Un comité composé d'experts recrutés à la Confédération des caisses populaires Desjardins vient de remettre un rapport contenant 18 recommandations touchant à la fois aux étapes à suivre dans la poursuite de la réforme administrative, de même qu'aux mesures qui devraient permettre à la Caisse d'augmenter ses revenus.

Le détail de ces mesures sera exposé lors de l'assemblée annuelle des sociétaires qui se tiendra demain à compter de 19 h 00, au Patro d'Ottawa, rue Cobourg.

Raymond Delage

87 % des sociétaires ont dit non à la fermeture

La caisse de la rue St-Patrick demeure ouverte

Mario Lemoine
reporter à l'économie
OTTAWA

La caisse populaire de la rue St-Patrick, où se trouve présentement le siège social de la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier, poursuivra ses opérations, malgré le fait que ce point de service soit situé à quelques coins de rue seulement de l'édifice de la rue Rideau, de construction plus récente et surtout plus spacieux.

La haute direction de la Caisse a jonglé un certain temps avec l'idée de regrouper les activités des deux points de service de même que le siège social sur Rideau, en bonne partie pour des raisons d'économie. Mais, l'avis des sociétaires sur la question a finalement mis un terme aux études préparées en ce sens.

En effet, dans un sondage effectué en octobre dernier, près de neuf sociétaires sur dix ont répondu par la négative à la question suivante: *Trouvez-vous les succursales Rideau et St-Patrick trop proches l'une de l'autre?*. Ce taux atteint 97 % parmi les sociétaires de la Caisse Ste-Anne (rue St-Patrick) et 82 % parmi ceux de la succursale de la rue Rideau.

Fait à noter, les sociétaires faisant affaire aux succursales de la rue Bank et du Chemin de Montréal ont aussi indiqué dans une très forte proportion leur volonté de conserver intact le réseau des points de services de la Caisse.

Les sociétaires sont très satisfaits des services offerts

Ce sondage révèle par ailleurs le très fort taux de satisfaction des sociétaires.

Ainsi, 92 % des 1,728 personnes interviewées en octobre dernier lors de leur passage à l'une ou l'autre des quatre succursales, ont qualifié d'excellentes (45 %) ou de bonnes (47 %), les informations fournies sur les services offerts par la caisse. A une autre question posée sur ce même sujet, les deux tiers des sociétaires de la succursale de la rue Bank et un peu plus de 50 % des sociétaires de la succursale de la rue St-Patrick ont exprimé le souhait de recevoir de plus amples informations sur les services.

Le taux de satisfaction en rapport avec l'accessibilité du personnel cadre est aussi très élevé, soit excellent ou bon pour 96 % des répondants.

Les clients de la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier sont généralement très satisfaits des heures d'ouverture. Et ce, même si les guichets automatiques ne sont utilisés que par 45 % des sociétaires. Même si à la caisse de la rue Rideau, moins de 50 % des sociétaires interviewés possèdent la carte donnant accès aux guichets automatiques.

Le seul point d'insatisfaction touche aux périodes d'attente les jours de paye, que 54 % des personnes interviewées trouvent trop longues. 80 % des sociétaires de la succursale de la rue Rideau qualifient de passable ou pauvre le service offert les jours de paye. Au contraire, 96 % des sociétaires faisant affaire à la succursale de la rue Bank ont qualifié d'excellent ou bon le service offert les jours de paye.

En dehors des journées de paye, le service est jugé excellent ou bon par une forte majorité de sociétaires, sauf à la succursale Rideau.

DÉCISIONS

Computertime: contrat avec Hydro-Québec

MONTRÉAL — Computertime Network Corporation a annoncé hier la signature d'un contrat-cadre avec Hydro-Québec, relatif aux services et approvisionnements en produits de logiciels pour une période de 30 mois.

En vertu de cet accord, explique Computertime dans un communiqué, Hydro-Québec obtiendra le système de base de données de relation Oracle pour ses systèmes d'informatique actuels et futurs (micro-ordinateurs, mini-ordinateurs, unités centrales de traitement, etc.)

Le contrat, précise-t-on de même source, prévoit un achat minimum de $1 million durant l'année en cours dont un montant de $500,000 demeurera en suspens au 31 décembre prochain. La compagnie estime que le total des achats de produits et services se montera à plus de $2 millions.

Computertime est le distributeur exclusif du système Oracle Relational Database au Québec et dans les Maritimes.

Equipements Denis démontre une hausse des ventes de 49 %

ST-HYACINTHE — La société Équipements Denis Inc., chef de file dans la fabrication d'équipements forestiers au Canada, a annoncé les résultats financiers du deuxième trimestre de la compagnie, terminé le 31 août 1987.

Les ventes pour ce deuxième trimestre sont passées de $4,681,000 à $6,040,000. Les ventes des deux premiers trimestres s'élèvent à $11,893,000 en comparaison à $7,990,000 pour la même période en 1986, démontrant une hausse de 49 %.

Quant au bénéfice net, pour la période de six mois terminée le 31 août 1987, il a atteint $530,000, soit $0.18 par action en comparaison à $460,000, soit $0.16 par action, à la même période l'an passé, soit une augmentation de 15 %.

Le point marquant de ce deuxième trimestre fut sans aucun doute les entrées de fonds de $4,000,000 générées par la seconde émission d'actions. Le produit net de l'émission sera utilisé à l'implantation des produits et services sur de nouveaux marchés, principalement le marché américain, et le solde sera affecté aux fonds de roulement de la compagnie afin de réaliser le plan de développement nécessaire au soutien de sa croissance.

Au cours des prochains trimestres, Équipements Denis Inc. continuera les démarches entreprises vers les marchés extérieurs. A court terme, les marchés des États-Unis, de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie donneront des résultats positifs et la compagnie poursuit ses efforts en Russie et en Yougoslavie. Équipement Denis Inc. a également débuté des discussions avec des représentants de la Chine et a déposé des offres de services en co-participation pour une solution intégrée. Ces propositions totalisent $10,000,000.

En terminant, soulignons que les actions ordinaires (1985) et actions subalternes catégorie B (1987) de la société Équipements Denis Inc. sont cotés à la bourse de Montréal.

Plus d'argent qu'elle peut en prêter!

Mario Lemoine
reporter à l'économie
OTTAWA

Les coffres de la Caisse Ste-Anne-Laurier contiennent pas moins d'une dizaine de millions de dollars que ses dirigeants ne demandent qu'à prêter.

Compte tenu des ennuis financiers que connaît depuis quelques années la Caisse populaire en raison des mauvaises créances sur des prêts commerciaux, cela peut paraître surprenant, étrange, contradictoire. Il n'en est rien.

On peut même affirmer que plus vite la Caisse trouvera preneur pour ces millions en trop qui dorment dans ses coffres, plus vite elle sera en mesure de retrouver la voie du profit.

C'est que la Caisse dispose présentement d'importantes liquidités. Au terme de l'exercice financier 1987, l'actif liquide approchait les $25 millions.

Les placements comptaient pour une somme totale de plus de $19 millions.

Sur un actif total dépassant les $100 millions, les prêts aux sociétaires ne comptaient que pour une somme de $52 millions, peut-on lire dans le rapport annuel 1987.

Or, la rentabilité d'une caisse, comme celle de toute institution prêteuse, repose en bonne partie sur sa capacité de faire fructifier les sommes qui lui sont confiées par les épargnants, de les prêter à d'autres sociétaires qui eux ont besoin d'argent. C'est sur cette activité que les caisses réalisent leur plus importante marge bénéficiaire.

Roger Frenette, directeur-général de la Caisse Ste-Anne-Laurier, évalue à $16 millions la somme que la caisse pourrait utiliser pour accorder des prêts à d'autre sociétaires, «tout en conservant une somme amplement suffisante en réserve.»

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

UNE CARRIÈREE EN IMMOBILIER ÇA SE PLANIFIE

Rencontrez d'abord un directeur de Royal LePage

- évaluer vos chances de succès
- voir les avantages que vous offre Royal Lepage

Nous recrutons présentement pour le cours débutant en janvier

Pour rendez-vous

Claire Jutras 684-2260
Daniel Hébert 770-9221
Bernard Rioux 663-1222
Roger Mondou 561-0223

ROYAL LEPAGE

AVIS

Demande de logements

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation — Société d'habitation du Québec

PROGRAMMATION 1987

L'Office municipal d'habitation (O.M.H.) de Aylmer, P. Q., est à la recherche de 10 logements de 2 chambres à coucher situés dans le secteur de Aylmer, P.Q., afin de loger adéquatement une clientèle composée de familles à faible revenu inscrites sur la liste d'attente de l'O.M.H. Ces logements bénéficieront du programme de supplément au loyer.

Ce programme vise à combler la différence entre le loyer payé par le locataire (soit environ 25% du revenu du ménage) et le loyer reconnu par l'office.

L'aide financière sera disponible en vertu de l'entente-cadre Canada-Québec sur l'habitation sociale. Le Canada contribuera à 62% des coûts, le Québec à 28% et la municipalité à 10%.

Les logements devront être de bonne qualité et feront l'objet d'une inspection par l'O.M.H. à partir de critères reconnus par la S.C.H.L. et la S.H.Q. La construction de l'immeuble devra être conforme au "Code national du bâtiment".

Une priorité sera accordée au logement dont le coût ne dépassera pas le loyer moyen des logements comparables en location dans le secteur, tel que déterminé par la S.C.H.L. et la S.H.Q. Les logements ne devront pas avoir fait ou faire l'objet d'une assistance financière tant fédérale que provinciale dans le cadre d'un programme d'habitation sociale. (Notamment P.A.R.E.L., Loginove et PARCQ).

La sélection des logements sera basée principalement sur les critères suivants: le coût du loyer, la proximité des services et la qualité physique du logement.

Une fois le(s) logement(s) sélectionné(s), l'O.M.H. et le propriétaire de l'immeuble signeront une entente sur la location de ce(s) logement(s) pour une période de cinq (5) ans renouvelable avec l'accord des parties jusqu'à un maximum de 35 ans.

Tous les documents d'information et d'inscription nécessaires pour offrir des logements sont disponibles à l'adresse suivante:

Ville de Aylmer:
Office municipal d'habitation de la ville de Aylmer
Aylmer, P. Q.
433, boul. Wilfrid-Lavigne, Aylmer
les lundi, mercredi, vendredi entre 9h 00 et 12h 00
Tél.: 684-1141

Seules seront considérés les "Formulaires d'offre de logements" dûment complétés et soumis au plus tard le 10 décembre 1987 à la fermeture à 10h 00 du bureau de l'O.M.H. ci-dessus identifié et celles mises à la poste au plus tard le 7 décembre 1987 (le cachet postal faisant foi de la date). Advenant que le programme serait abandonné, l'O.M.H.A. ne s'engage à retenir aucune des offres reçues.

Canada — Québec

Agent de location professionnel

Nous sommes à la recherche d'un agent de location professionnel ayant fait ses preuves dans le domaine et, possédant une vaste expérience de la location **RÉSIDENTIELLE** pour un important complexe résidentiel à Hull.

Rémunération: Salaire plus commission

Faire parvenir votre curriculum vitae

C-21 LeDroit
375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

APRÈS LE REER

Quoi faire avec ses épargnes au moment de la retraite ou avant?

Séance d'information sur les FERR et RENTES

Date:
24 novembre 1987
25 novembre 1987
Où:
197 St-Joseph, Hull
7h 30 p.m.
(Édifice de la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais)
Réservez s.v.p. — places limitées

DPM
M. PIERRE DANIS
Groupe de Planification Financière DPM inc.
197, boul. St-Joseph, Hull J8Y 3X2
770-9209
MONTRÉAL — QUÉBEC — GRANBY — DRUMMONDVILLE — HULL

VENDEUR(SE) DE CAMIONS MI-LOURDS ET LOURDS

demandé(e) immédiatement

- Pour vendre notre série de camions Ford de qualité
- Pour couvrir la région de l'est ontarien et de l'ouest québecois
- Doit être bilingue
- Doit être dynamique et motivé(e)
- Doit pouvoir travailler sans surveillance
- Rémunération généreuse pour la personne convenable
- Salaire plus prime
- Allocation pour voiture

Demandez John Carey 744-1010

The Big Guy — Jim Keay LINCOLN MERCURY SALES LIMITED

Demandez Jacques Fortier 837-5441

PRÊTE À FENDRE L'AIR

UNE NOUVELLE LIGNE AÉRIENNE DÉPLOIE SES AILES SUR TOUT LE QUÉBEC

Inter-Canadien. Un nouveau transporteur aérien contrôlé par des gens d'ici, se donne comme mission de desservir tout le Québec. Trois compagnies ont uni leurs efforts pour donner naissance à cette nouvelle ligne aérienne: Quebecair, Nordair-Métro et Québec Aviation. Qu'en résulte-t-il pour vous ?

Le plus grand nombre de vols jamais offerts par une ligne aérienne régionale au Québec. Le plus grand nombre de destinations aussi.

Nos ailes volent à votre rythme. À votre convenance. Et à votre fréquence. Pour nous, c'est un point d'honneur. Si vous voulez voyager au Québec, rien de plus simple: dites-nous l'heure et l'endroit. Le reste, on s'en occupe !

Par exemple, entre Ottawa-Hull et Montréal, nous offrons jusqu'à 10 vols par jour. Et nous relions Ottawa-Hull et Québec 20 fois par jour en semaine avec des vols directs que nous sommes les seuls à offrir.

Et voici d'autres avantages pour vous.

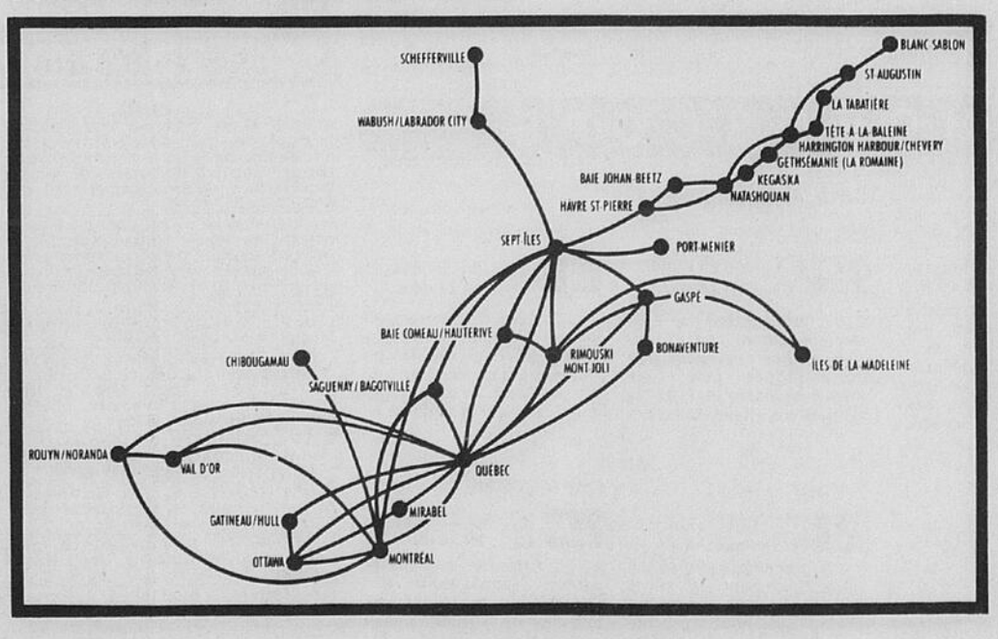
Grâce à notre association avec les Lignes aériennes Canadien International nous vous offrons plus de correspondances canadiennes et des tarifs conjoints.

Canadien vous offre le plus grand nombre de destinations au Canada. Et c'est le seul transporteur aérien canadien dont les destinations couvrent 5 continents.

Et bien sûr, vous pouvez accumuler des points bonis grâce au programme Canadien Plus, le meilleur programme pour grands voyageurs qui soit.

C'est avec fierté que tous les membres de l'équipage d'Inter-Canadien acceptent de relever ce défi: celui de desservir tout le territoire du Québec comme nulle autre ligne aérienne régionale ne l'a fait avant nous.

Nous sommes prêts à décoller, quand vous voulez. Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages ou appelez-nous au numéro suivant: 1 800 361-0200.



Inter-Canadien

...À LA BONNE HEURE.

Partenaire Canadien

SUITE DES PETITES ANNONCES DE LA PAGE 21

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V. - D.S.
TRADUCTION, rédaction et révision de curriculum vitae en français et anglais. Traitement de texte. Laissez message: 770-3807.

FERAIS service de traitement de texte Micom. 561-7083.

FERAIS service de traitement de texte, imprimante Laser, 777-1284.

TRAITEMENT de texte, lettres, résumés, etc. Avec expérience, 561-3702.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, semi sous-sol, libre, rénové, piste cyclable et arrêt d'autobus approximité. H. Poirier 561-3222 poste 397.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350. 684-0844, après 18h 684-8542.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $325, 684-4660.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Place Wilfrid Lavigne
Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 1 et 2 ch. à coucher.
A partir de $400.00
1 MOIS GRATUIT OU ESCOMPTE
Spécial personne du 3e âge
776-1717 — 684-7676 400

3 CHAMBRES, rue Goulet, poêle, réfrigérateur, libre, $475, 771-8885.

AYLMER 21 rue Principale, libre 1er décembre 1987, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 568-5545 entre 9h et 17h.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $400, 684-5755.

DUPLEX, 4 1/2, grand, moderne, neuf, $525 mois, libre 1er janvier. 568-3713.

PETIT logis, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $325, 684-2832.

PLACE Wilfrid Lavigne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement intérieur, 684-7676 ou 776-1717.

TERRASSE Eardley, condo 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, tapis, cour clôturée, stationnement, 1er décembre ou avant, $555, 684-2125.

3 MOIS GRATUITS
Appartements PEARSON
Balcons; Ascenseurs;
Stationnement intérieur et extérieur disponible;
Buanderie; Chauffage électrique;
Plancher en parqueterie de chêne;
Piscines extérieures;
Court de tennis;
NOTAMMENT INCLUS DANS LE LOYER:
Cuisinière et réfrigérateur;
Chauffage et éclairage;
Ménage du logement lors de l'emménagement;
5% de rabais pour l'âge d'Or
Heures de location:
Semaine 9 à 9 Fin de semaine 9 à 6
LOYERS MOYENS:
Alcove $325.00
1 chambre $380.00
2 chambres $455.00
3 chambres $545.00
Bureau de location: 80 rue Pearson, Aylmer
685-0585

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 - 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près de Eaton, 561-4800 561-8955.

1-2 CHAMBRES, moderne, spacieux, paisible, parc, 643-4593, 568-8600.

150 BOUL. Gréber, près du magasin Eaton, 1 - 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, à partir de $355, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

CARREFOUR DE LA CAPITALE
triplex & quadrex, construction neuve apt. de 1 ch. à c., luxueux
à partir de $425.
836' car., occupation 1er novembre '87
Daniel Piché
595-5934 ou 595-3535 401

184 La Savane, 1-2 chambres, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 243-2034 561-6463.

1 APP. de 2 chambres, près hôpital, luxueux, moderne, parfaitement insonorisé, garage chauffé, béton, petit édifice, 561-5491, 561-3222 poste 445.

1 CHAMBRE, 1er décembre, rue Albert, $300 pas chauffé ni éclairé, cuisinière et réfrigérateur fourni, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, 2 balcons, tranquille, libre, $310, 1 mois gratuit, 771-0467.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU
1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, câblovision, stationnement. Spécial pour personne du 3e âge.
À partir de $385
568-6351 401

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée, stationnement et plus. Après 16h, 663-0296.

1 CHAMBRE à coucher $370 pas chauffé ni éclairé, meublé ou non, libre immédiatement, 830-2497.

1 CHAMBRE à coucher incluant stationnement, poêle, réfrigérateur et eau chaude, $300 par mois, 669-0006.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, $365 par mois, libre, 568-6117.

1 CHAMBRE, Cantley, prise laveuse sécheuse, libre, 770-8381, 827-4149.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $340, libre, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er décembre, $300 mois. Jour: 568-1777.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, 663-6914 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $360 mois. 663-0382.

1 CHAMBRE, chauffé, frais peint, 1 mois gratuit, $350/mois, 836-3928.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, usage de la cour, $300, 1er janvier. Entre 9h et 17h: 993-4717, de 18h à 21h, 561-2530.

1 CHAMBRE, grande cuisine 16x12, salon, s/bain complète, remise extérieure, 1er étage, $325, pas chauffé ni éclairé, chauffage électrique, 777-9192.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, très propre, $330, 1 mois gratuit ou rabais, 771-0467.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, propre, $350, 561-1067.

1 CHAMBRE, poêle réfrigérateur et lave-vaisselle neufs, rénové, 1er décembre, à partir de $375, 561-4350.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Pte-Gatineau
Libre immédiatement, 2 et 3 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit (sous condition). Un mois gratuit avec bail de 12 mois.
568-2989 — 561-4251 401

1 CHAMBRE, semi sous-sol, $375 chauffé, éclairé, novembre et décembre gratuits, 663-3388, 663-3270.

1 CHAMBRE, très propre, $300 pas chauffé, stationnement, 235-7609 soir.

1 CHANBRE à coucher, DEUX MOIS GRATUIT, appareils ménagers, stationnement, entrée privée, libre immédiatement, $350 non chauffé non éclairé, 643-3725.

1ER DECEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, 741-4101 ou 643-5357.

1ER DECEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 stationnements, câblovision, poêle, réfrigérateur, seulement $450, 243-0861, 561-3222 code 5740.

1 et 2 CHAMBRES à coucher, à partir de $360, cuisinière, réfrigérateur, près de l'autouroute 50. 1 mois gratuit, 561-7276.

1 ET 2 CHAMBRES, Appartements Gréber, décembre, janvier, février, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 chambres pas chauffé ni éclairé, $425, 643-1761 243-0974 568-6385.

PTE-GATINEAU: 1-2-3 CH.
SPÉCIAL: UN MOIS GRATUIT
CHAUFFÉ ET ÉCLAIRÉ
À partir de $375/MOIS...
Poêle, réfrigérateur, eau chaude, tapis, stationnement. Neuf, grandes pièces, tranquille, parc d'amusement pour jeunes, etc.
Bail de 6 mois disponible.
561-5578 — 561-8913 401

1 MOIS GRATUIT
61 DRAPEAU 2 et 3 chambres à coucher inluant appareils neufs (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement, 568-6182.

2 CHAMBRES, $290; 1 chambre $260; non chauffé, non éclairé, 561-1363 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, $375, libre, sous-sol, 243-1574.

2 CHAMBRES à coucher, entrée laveuse, sécheuse, 684-8279.

2 CHAMBRES à coucher, un mois gratuit, près hôpital, libre 1er décembre, 778-1797.

2 CHAMBRES à coucher, $325 par mois non chauffé, non éclairé, 663-9672.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, $425/mois, 561-1764 561-9494.

2 CHAMBRES à coucher, 53 de la Savanne, près Promenades, très spacieux, $450 par mois, 770-8823.

2 CHAMBRES à coucher, poêle réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, 1er décembre, $430, 561-2387.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $375, 663-4001.

2 CHAMBRES à coucher, $395, prise laveuse sécheuse, libre, non chauffé, non éclairé. 957-5587, 568-6521.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, prise laveuse sécheuse, neuf, $400 mois, 568-0821 643-2350.

2 CHAMBRES à coucher, très propre, tranquille, $445 par mois, chauffé, éclairé, 568-7776.

2 CHAMBRES à coucher, 804 Maloney, poêle, réfrigérateur. Peut-être meublé au complet, 777-6960.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, eau chaude fourni, prises lav./séc. disponible, $330 mois. Après 18h, 663-2685.

2 CHAMBRES, ave Gatineau, spacieux, 2 stationnements, salle de lavage privée, libre, 561-4393 après 17h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise laveuse/sécheuse, stationnement, $450, 313 Duquette, 568-3189, 663-6591.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1 mois gratuit, $390, $410, décembre, janvier. 771-0388, après 17h: 561-5924.

JARDINS LAFRENIÈRE
UN MOIS GRATUIT sur bail d'un an
1-2 chambres à coucher à partir de $340.00
• face à un parc • près autoroute 50
243-0385 401

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, 1 mois gratuit, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé non éclairé, prises laveuse sécheuse, stationnement, remise, $385, 745-1979.

2 CHAMBRES cherche concierge, 6 logis, réduit, novembre gratuit 561-4838.

2 CHAMBRES dans duplex, cour, stationnement, libre, $375, 568-0785.

2 CHAMBRES, duplex, Templeton, lave-vaisselle, prises laveuse/sécheuse, non chauffé ni éclairé, $450, 1er décembre, 643-1333.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, balcon, très propre, 1 mois gratuit ou rabais, $425. 561-0563, 771-0467.

2 CHAMBRES, neuf, option appareils ménagers, mois gratuit, $455, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise laveuse sécheuse, $480 mois. 643-1062.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, près des Promenades, 1er décembre, $350, 568-5772, 663-8242.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $450, 2 mois gratuit, 561-0764, 777-5059.

2 CHAMBRES, prises. lav./séc., très propre, tapis neuf, dans un triplex, $425 chauffé, accès à la piscine, libre 1er octobre, 568-6359, 561-2528.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, 1 mois gratuit, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, $450, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES prises lav./séc. 1er décembre, $350, boul. Gréber. 595-3796, 459-2326 demandez Line ou Pierre.

2 CHAMBRES, propre, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, stationnement, $400, 1er janvier, 663-0687.

2 CHAMBRES, très grand, prise laveuse sécheuse, stationnement, 243-0469, 561-4754.

2 chambre, très propre, beaucoup de stationnement, pas chauffé ni éclairé, $425. Près Galeries. Après 17h 561-8903 568-8232.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher, neuf, non chauffé, non éclairé, 663-0537.

3 1/2 A louer le plus tôt possible, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $383 mois. 561-8930, 568-5361.

3 1/2 PIECES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, libre, $375. A Voir! 561-2589, 561-4589.

321 DUQUETTE, 2 chambres, $280, décembre gratuit, 663-7430.

35 1/2 GLAUDE, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, libre, $205, après 18h 827-1779.

3 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, chauffé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse sécheuse, stationnement, $455, 663-9382.

3 CHAMBRES à coucher, disponible 1er février, 561-3317.

3 CHAMBRES à coucher, neuf, foyer, aspirateur central, tapis, stationnement, près de tout, 116 Marengère app. 2, $550 par mois, 561-3610.

3 CHAMBRES à coucher, $515 chauffé, stationnement, 653-8136.

3 CHAMBRES dans triplex, chauffé, garage, $550. Après 18h, 1-613-822-1022.

3 CHAMBRES, près Polyvalente Nicolas de Gatineau, pas chauffé ni éclairé, $425, prise laveuse, sécheuse, câblovision fourni, immédiatement, 663-8325, 663-1584, 663-6277.

3 CHAMBRES, sous-sol, bon secteur, $450, non chauffé, non éclairé, 663-9872.

3 CHAMBRES, triplex neuf dans Mont-Luc, non chauffé ni éclairé, prises laveuse sécheuse, stationnement. Jour: 561-4314, après 16h 663-8843.

486 NOTRE-DAME, Gatineau, 2 chambres, neuf, stationnements avant et arrière, remise, près service autobus, pas chauffé ni éclairé, $425. 1 mois gratuit, Jour: 568-1374, après 18h: 663-1893.

4 CHAMBRES, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, tout repeint, $550 mois, non chauffé, non éclairé, 643-4080.

645 AV. DU GOLF, 2 chambres, haut maison, $375 non chauffé, non éclairé, pas de poêle et réfrigérateur, 561-0954.

72 MATAPEDIA, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois. Immédiatement 2 et 3 chambres, décembre 3 chambres, janvier 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-1901, 568-4498 entre 9h et 17h.

APPARTEMENTS luxueux, coin rue O'Farell et boul. Labrosse, libre immédiatement, entrée privée, telephonez après 18h 663-6909 ou 663-1529.

LE RICHELIEU
1 MOIS GRATUIT — 1 MOIS GRATUIT
150, boul. Gréber, Gatineau
PRÈS D'EATON
STUDIOS, 1-2 CHAMBRES
CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS
ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.
561-3324 401

BONI
NEUF vaste logement de 2 et 3 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, beaucoup d'espace de rangement, remise extérieure, balcon. A partir de $500 pas chauffé ni éclairé, 568-7342, 777-6524.

BOUL. de l'Hôpital, grand 2 chambres, moderne, très propre, balcon, entrée privée, espace de rangement, prise laveuse-sécheuse, stationnement, libre, novembre gratuit, $490 par mois, 643-2566, 663-0058.

DUPLEX, libre immédiatement, $600, 50 de Gascogne, 643-5874.

GARCONNIERE, meublée ou non, entrée privée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis qualité, laveuse, sécheuse, stationnement, $315, 568-0246, le jour: 663-7645.

GARCONNIERE, Pte-Gatineau, libre, chauffée, éclairée, meubles disponibles, moderne, $315. 521-8554.

GARCONNIERE, Pte-Gatineau, propre et tranquille, libre décembre, $340 chauffé, éclairé. 243-0126.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, neuf, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Pierre Rollin 561-5222.

GATINEAU, 6ieme et 12ieme mois gratuit si bail signé avant 1er janvier, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $400, 561-4699.

GATINEAU, haut duplex, 2 chambres à coucher, $370, 236-4927 après 18h.

GRAND 3 chambres à coucher, foyer, 2 stationnements. Appelez Gilberte Chatelain, 561-7575.

GRANDE garconnière, entrée privée, meublée, chauffée, stationnement, $315. Appelez Stan 830-1977 ou Jean-Marie 663-3050.

LIBRE immédiatement, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $340, chauffé, éclairé. Le jour demandez Francine, 770-2452.

72 MATAPÉDIA
2 MOIS GRATUITS
(sur le bail d'un an)
Immédiatement 2 et 3 chambres à coucher. Décembre 3 chambres. Janvier 2 chambres.
243-1901 — 568-4498 401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

LIBRE immédiatement, logement 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, grand stationnement, remise, 568-5115.

LIMBOUR, fin novembre, résidentiel, paisible, 2 chambres à coucher, étage complet, grandes fenêtres, stationnement avec prise, pas chauffé, pas éclairé, $450. Soir: 568-6410.

LOGIS 3 chambres, non chauffé, non éclairé, 663-8750.

MICRO-ONDES GRATUIT
1- 2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, libre immédiatement, 568-4095.

NOUVELLE construction près de l'hôpital et des commodités, 2 chambres, installation laveuse, sécheuse, libre 1er janvier, $472. Pierre, 568-6791.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, neuf, luxueux, insonorisé, prises laveuse, sécheuse, poêle/réfrigérateur disponible, $430 et $460. 643-1459.

POINTE-GATINEAU, 442 Principale, 2 chambres, foyer, adultes, $460 tout compris, 568-1987, 237-0735.

PRES des Promenades, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, frais peint, tapis neuf. Piscine, ascenseur. Un mois gratuit. A partir de $355. 561-3324, 561-6463.

PROJET Riviera, 3 pièces, chauffé, éclairé, $300 par mois, 568-7109.

PROPRE, grand 1 chambre, près bl. Maloney, $270, libre, 561-4716.

PTE-GATINEAU. Un mois gratuit. 2 chambres, frais peint, chauffé, éclairé, avec ou sans réfrigérateur-/poêle, stationnement, 568-0657.

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANNE
1 MOIS GRATUIT
1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 561-7549.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $400, 561-4864.

PTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres à coucher, libre, 778-6659 455-9423.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit, sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Février 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Immédiatement et janvier, 2 chambres, février 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, 568-4498 entre 9h et 17h.

Les Serres de Gatineau
Près des Promenades de l'Outaouais
DÉCEMBRE — JANVIER
2 chambres — 5 appareils ménagers — tapis — foyer — garage
LE TOUT: $625
Le jour: **770-9911**
Le soir:
663-4027 — 595-1010

PTE-GATINEAU
23 DU BARRY
2 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désiré, balcon, stationnement. 568-4095.

PTE-GATINEAU 2 chambres, libre, chauffé, éclairé, $375. 521-8554.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre, moderne, $325, 521-8554.

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois, immédiatement, 2 et 3 chambres, décembre 2 chambres, janvier 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, secteur DuBarry, semi-détaché, $560/mois, 746-8209.

PTE-GATINEAU, appartement 3 1/2, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, 1er décembre, 561-1627.

PTE-GATINEAU, décembre, 1 chambre, stationnement, $350, 561-0607.

PTE GATINEAU, libre immédiatement, nouvellement décoré, 2 et 3 chambres, $450-$500, 561-0148 ou 238-4553.

PTE-GATINEAU, semi-détaché 3 chambres, propre, libre, $560, 770-0834.

PTE-GATINEAU, semi sous-sol, 2 chambres, non chauffé, $250, 663-5293.

PTE-GATINEAU
SPECIAL VOYAGE OU 1 MOIS GRATUIT
2 et 3 CHAMBRES à partir de $390, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur fourni, buanderie, stationnement, 777-6524, 568-7342.

RECEVEZ $500 COMPTANT
ET louez un appartement de 2 ou 3 chambres à coucher dans nos magnifiques triplex neufs situés au coin des boul. Labrosse et La Vérendrye. Remise extérieure, entrée privée, espace pour lave-vaisselle, laveuse et sécheuse, 663-7117.

RUE MONDOUX, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $330, libre, 778-6659, 455-9423.

SPECIAL
3 CHAMBRES
NON. Pas comme les autres. Voyez le 75 Curé Presseault. Propre, beau, grand, bien divisé. Cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle et eau chaude fournis. $450, 561-5263.

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, tranquille, $495, 236-4927 après 18h.

TOURAINE
1 MOIS GRATUIT
25-27 DES FLANDRES, 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement, tout inclus, à partir de $380 par mois, 561-0938, 663-5648.

TRES GRANDS APPARTEMENTS
UN MOIS GRATUIT, 2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, près du Boul. La Vérendrye. A partir de $440, 568-7912, 568-5916.

APPARTEMENT TASSÉ
Gatineau
178, chemin de la Savanne
Remis à neuf
près des Promenades
2 MOIS GRATUITS
répartis sur le premier bail
568-0435
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• 1, 2 et 3 chambres à coucher
• poêle et réfrigérateur
• tapis mur à mur
• stationnement
Gatineau secteur Riviera
À partir de $321.00
entre 9h 00 et 21h 00
composez
561-9581 — 243-1971
243-2020 — 568-2105
(pas chauffé, ni éclairé)
561-5395 — 561-9135
568-7028 — 568-6558
(chauffé et éclairé) 401

TRIPLEX neuf, très grand 3 chambres, $495, un mois gratuit, 663-4213, 568-3646.

TRIPLEX, neuf, 3 chambres à coucher, spacieux, prise laveuse et sécheuse, remise extérieure, entrée privée, libre immédiatement, 643-4664.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

121 ST-JOSEPH, grands 2 ou 3 chambres à coucher, ensoleillé, chauffé, éclairé, stationnement, $475, 561-3981.

1, 2, 3 CHAMBRES
MODERNE, spacieux, très propres, tranquilles, incluant poêle - réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, (optionnelle: chauffé, éclairé), à partir de $360, 243-5230 776-3567.

1-2 CHAMBRES, superbe condo, 25 Victoria, 5 appareils, piscine, 568-8600.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SUPER SPÉCIAL SUR 2 CH. À COUCHER
2 mois gratuits pour location immédiate
Offre valide jusqu'au 15 novembre 1987
HULL
45-55 BÉDARD
Choix de décoration des logements, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise inclus.
45 Bédard 770-9700 — 55 Bédard 770-9720 402

175 MUTCHMORE, 1 mois gratuit sur le premier bail de 12 mois, immédiatement 1 chambre, décembre garçonnière et 1 chambre, février garçonnière et 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, 568-4498 entre 9h et 17h.

1 APP. de 2 chambres, Mont-Bleu, parfait environnement, moderne, spacieux, petit immeuble, poêle et réfrigérateur, emplacement laveuse sécheuse, 561-5491, 778-2645.

1 CHAMBRE $355, décembre, tuile en céramique dans le corridor, luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, rénové, secteur Mont-Bleu, Mme Pecora: 825-0467, 990-3575.

3½ — 4½ — 5½
IMMEUBLE NEUF
Poêle, réfrigérateur
1 mois gratuit ou chauffé, éclairé
340-350 Cité des Jeunes
778-7689 — 770-5703 402

1 CHAMBRE, $370, moderne, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, Galeries Hull, Décembre, 684-0785.

1 CHAMBRE, $450, neuf, cadeau gratuit, appareils, extra, 595-9597.

1 CHAMBRE à coucher, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350. 84 rue Richard, 770-6907, 776-1878.

1 CHAMBRE à coucher, $380 tout compris, 777-0147.

1 CHAMBRE à coucher, $350 tout compris, 770-4653.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Après 16h, 561-4079.

1 CHAMBRE à coucher, novembre et décembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350 à $360, 82 Richard, 770-6907, 777-3554.

1 CHAMBRE à coucher, libre 1er décembre, 777-7520, 770-3003 après 17h.

1 CHAMBRE à coucher, $280, pas chauffé, pas éclairé, 56 St-Hyacinthe, libre. 776-2562.

1 chambre à coucher, luxueux, non chauffé, non éclairé, $360, près des Galeries, 771-4554.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, 1er janvier, $380, 663-4497.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er décembre, $360, 770-5961 après 16h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, air climatisé, 1 coin des Galeries, rue Fontaine, décembre ou janvier, 771-1506.

1 CHAMBRE, chauffé, meuble, $400, immédiatement, 28 Nicolet, 770-4738.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, $385, rue Ste-Marie. 770-3025.

1 CHAMBRE, cuisine et salon combiné, chauffé, poêle, réfrigérateur, $275, 777-7516 après 18h30.

1 CHAMBRE, libre, possibilité de stationnement, $285, 771-5626.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, centre-ville, stationnement, $495, 685-1230 M. Paquette soir.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, près hôpital, entrée privée, $325, libre, jour: 771-4390, soir: 770-2255.

Appartements Parc Parc de la Montagne
42, 44, 46 Bédard
1 MOIS GRATUIT
Tapis neuf. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, T.V. via satellite
776-4223
Visite en tout temps 402

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $310, 684-9594, 778-7784.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, chauffé, poêle, réfrigérateur, $295. 771-5680.

1 CHAMBRE, Val Tétreau, chauffé, $375, 776-2082, 684-0312, 684-7834.

1ER DECEMBRE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $400, 568-7506.

1ER DECEMBRE, grand 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, télépayante, poêle, réfrigérateur, $450 mois. 778-0647 236-9579.

1ER FEVRIER, 3 chambres, chauffé, $500, 776-2694.

1ER JANVIER, centre-ville, fraichement rénové, 1 chambre, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, $350, 777-5023, 561-0048.

1 ET 2 chambres à coucher, novembre et décembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $430, $490. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, prix réduit, 1 mois gratuit, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350, $400. 76 rue Richard, 776-3300, 770-6907.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, à partir de $400, âge d'or 5% réduction, 741-4827, 770-0155.

1 GRATUIT
MONT-Bleu, 2 chambres, repeint à neuf, $395/mois, 771-6475, 663-0438, 561-4976.

1 MOIS gratuit, 2 chambres, neuf, près Place du Centre, prises laveuse/sécheuse, stationnement, 568-0535.

1 MOIS gratuit, 2 chambres, bel appartement, chauffé. Nouvelle administration. $380-$425 chauffé. 32 Georges Bilodeau, 561-2397, 230-4446.

1 MOIS GRATUIT, Mont-Bleu, 3 chambres, non chauffé non éclairé, 5 appareils, libre, $575, 561-7051, 561-5348.

2 CHAMBRES, 1er janvier, $350 par mois chauffé, 771-3997.

2 CHAMBRES, $360 et $380, pas chauffé, pas éclairé, 778-3754, 777-6586.

2 CHAMBRES, $470, $495, neuf, cadeau gratuit, appareils, extra, 595-9597.

2 CHAMBRES, $470, grand, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près Top Banana, 776-3896, 684-0204.

2 CHAMBRES, 83 Lucien Brault, chauffé, éclairé, stationnement, libre. Jour: 233-3719. Soir: 733-0589.

2 CHAMBRES à coucher, novembre et décembre, très grand logis, installation laveuse, sécheuse, $380, 46 Daniel Johnson, 770-6907, 770-6951.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES à coucher, boul. des Hautes Plaines, $470, 563-0873.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, près Gouvernement Fédéral et Université du Québec Hull, 778-1797.

2 chambres à coucher, très propre et spacieux, prix très raisonnable, cause: départ, après 20h: 595-0729, 824-3488.

2 CHAMBRES à coucher, neuf, privée, Hautes Plaines, autobus, garderie, dépanneur, poêle et réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $500 et $550, 778-7991.

2 CHAMBRES à coucher, 15 décembre ou 1er janvier, $325, 243-0996.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis mur à mur, prise laveuse/sécheuse, très propre, intercom, stationnement, secteur Mont-Bleu, décembre ou janvier. 243-0906.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, stationnement, 2 appareils, $450, 771-8885.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
Quelques appartements 2, 3 ch. disponibles incluant:
— chauffage, éclairage, climatisation
— cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, micro-ondes
— tapis mur à mur
— dînette
— sécurité 24 heures
— piscine extérieure, centre récréatif
Le tout à partir de $625.00
Le jour: **770-9911**
Le soir:
663-4027 — 595-1010 402

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, pas chauffé, pas éclairé, $380, 770-7579.

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, poêle, réfrigérateur, $390, 237-2287.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près hôpital et St-Raymond, présentement libre, adulte, 826-2745.

2 CHAMBRES dans un 3 logis, prise laveuse, sécheuse, rue Marengère, Hull, 777-7597 de 9h à 16h.

2 CHAMBRES dans un duplex, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, 3 stationnements, grand terrain, sous-sol inclus, $420, 243-2197.

2 CHAMBRES, décembre, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, stationnement, $380, 771-5702.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, 1er décembre, $400 mois, 777-8247.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, balcon, $485, 771-9348, 745-6507.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé: 2 app. avec balcon $425; 1 app. au sous-sol $385. Libre immédiatement, 2 mois gratuits. 776-5318.

2 CHAMBRES non chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, $420 poêle et réfrigérateur, libre 1er décembre, 14 Georges Bilodeau, app. 6, 595-0581, 770-5970.

2 CHAMBRES non chauffé, non éclairé, très propre, $375, 771-1219, 837-9498.

2 CHAMBRES POUR GENS PAISIBLES, prises lav./séc., stationnement, $350, 663-0474 après 18h.

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., près CHRO, libre, chauffé, $450/mois, jour: 777-1647 soir: 770-5322.

2 CHAMBRES, semi sous-sol, $300, chauffé, 1er janvier. S'adressez 196 Archambault, Hull.

2 ET 3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, câblovision, à partir de $450, un mois gratuit ou un cadeau, chemin De la Montagne, 595-3338, 733-0680.

HULL
1-2-3 chambres à coucher
chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur
À partir de $399. 1 MOIS GRATUIT
778-1340 777-4462 770-9448 402

2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, garage, sécurité 24 heures, $700 mois, 770-9911 jour, 663-4027 soir.

2 ou 3 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, $440 et $530, 777-2173.

3 1/2 CHAUFFE, poêle, réfrigérateur, $315, libre ou 1er décembre, 770-2526.

3 1/2, disponible 1er décembre, $325 par mois, 777-4363 ou 771-5392 324 rue Champlain Hull.

3 1/2 pièces, chauffé, pas éclairé, $300 par mois, 777-2488.

3 CHAMBRES, 1er décembre, $555 chauffé. Après 18h, 776-4825.

3 CHAMBRES à coucher, libre août et septembre, $515 à $575 par mois, 5 appareils ménagers, St-Raymond et Mont-Bleu, 568-5963.

3 CHAMBRES à coucher, boul. Hautes Plaines, 827-1725.

Les APPARTEMENTS ALEXANDRE
À LOUER
Domaine Ville Joie
595-9044
APPARTEMENTS
1 et 2 chambres à coucher
à partir de $500. par mois
• 4 appareils électriques
• tapis
• stationnement gratuit
A quelques minutes du centre-ville tout près des pistes de ski de fond du parc de la Gatineau
1 MOIS GRATUIT
Informez-vous de notre boni de Noël pour nos nouveaux locataires
462, boul. Alexandre Taché, Hull
595-9044
Appelez dès aujourd'hui

HOROSCOPE

Mardi 24 novembre 1987

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Petit heurt possible avec vos collègues; montrez-vous tolérant et la situation s'améliorera. Chassez de votre esprit vos craintes injustifiées; montrez-vous plus confiant envers l'être aimé.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Approuvez les idées de vos supérieurs, ne serait-ce que pour leur être agréable. Ne rend

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

3 CHAMBRES, chauffé, $450 par mois, au 14 Roy près de St-Joseph et St-Raymond, 770-4715.

3 CHAMBRES, chauffé, 1er décembre, sous-location, $440 mois, 771-0317.

3 CHAMBRES dans un 4 logis, foyer, stationnement, chauffé, non éclairé, $575, 777-0600.

3 CHAMBRES libre, boul. Des Hautes Plaines, vaste logement, prise laveuse, sécheuse, $480 (réduit) non chauffé non éclairé, stationnement, bonis, 777-6524, 568-7342.

3 CHAMBRES pour 1er janvier 88, $590; 2 chambres, libre $445, stationnement, prises lav./séc., chauffé, 64 Lemieux Hull. 568-2305.

4 1/2, chauffé, stationnement, 2 balcons, rangement et autres commodités, situé sur l'Ile de Hull, bon prix, 2 entrée privée, libre immédiatement, personne tranquille, 771-4397.

4 1/2 INSONORISE, tapis neuf, balcon, stationnement, avec ou sans conciergerie. Soir 778-1043 771-8019.

44 RUE MONTPETIT, 1 chambre, chauffé, $350, tout rénové, 561-2562.

SECTEUR MONT-BLEU
1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur
Stationnement, câblovision
A partir de **$370.00**
777-5444 402

$450 2 CHAMBRES

MODERNE, tout inclus, chauffé, éclaire, poêle, réfrigérateur, stationnement, 30 Le Breton, app. 14, 595-1844.

49 LUCIEN Brault app. 1, 3 chambres, bien décoré, tapis neuf, 2 stationnements, libre, $450. 777-6252.

5 1/2, 1er décembre, près des Galeries, poêle, réfrigérateur, 837-2591.

59-65 LANCTOT, 1 chambre, très grand logis, novembre, décembre, prix réduit. Un mois gratuit, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350, 771-0086, 770-9215, 770-6907.

60 1/2 CHARLEVOIX, 1 chambre, très propre, chauffé, éclairé, stationnement, $385. 1er décembre, 778-6058.

6 SCOTT, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $315, 568-2398.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, secteur Mont-Bleu, 1er décembre. Après 16h 777-7528.

APPARTEMENT neuf, 2 chambres, quartier résidentiel, libre. 561-4582.

A SOUS-LOUER, très grand 4 1/2, électricité, chauffage, poêle, réfrigérateur, $431 mois, référence requise, libre 15 décembre. Jour: 564-3361, soir: 771-1119.

BAS de duplex, 2 chambres, chauffé, prises lav./séc., $475, décembre gratuit, 771-4653, 595-1123 après 17h.

BEAU haut de duplex, 2 chambres, chauffé, eau chaude, stationnement pour adultes $500, 777-4209.

BOUL. St-Joseph, 1 chambre, chauffé, non éclairé, $325, 770-1302.

CENTRAL, 3 chambres à coucher, chauffé, $468 mois, 1er décembre, rue Roy. 770-8124.

CENTRE-VILLE, 149 rue Laurier, face à la Marina, grande maison de 4 chambres, entièrement rénovée, libre immédiatement, 777-2233 776-3700.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, grand, neuf, chauffé, stationnement, 770-6349.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, libre immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $300 avec poêle, réfrigérateur, stationnement. 10h à 21h, 643-2294.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, très propre, 61 Falardeau, libre, $320, 778-1716.

CENTRE-VILLE, 2 chambres à coucher, pour couple tranquille, $350. 776-1770.

CENTRE-VILLE, 65 Laval, 2 chambres, chauffé, $415. Sur semaine entre 9h et 17h, 777-2777.

CENTRE-VILLE, appartements 1 et 2 chambres, appareils, non chauffé, ni éclairé, 1 mois loyer gratuit, stationnement, $330 et $350, 771-7177, 770-4697 après 18h.

CENTRE-VILLE entre Place Portage et Chaudière, appartement de 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $500, 777-7277.

CENTRE-VILLE, grand 2 chambres, propre, bien situé, 595-3555, 459-3090.

CENTRE-VILLE Hull près d'Ottawa, centre d'achats, autobus, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, chauffé, $450, 829-1552.

CENTRE-VILLE libre 132 rue Wright, 2 chambres à coucher, chauffé pas éclairé, $450 mois, 777-4069 entre 10h et 22h.

COIN Eddy et Papineau, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $310, immédiatement, 776-1315.

CONDO 2 1/2 ans, $489/mois, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stationnement, tapis mur à mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur fournis si besoin, frais peint, 595-2866 ou 685-1451.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

DUPLEX, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, 26 Pilon, 1er décembre, $430, 684-3990.

GEORGES BILODEAU
2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, à partir de $305. Jour, Francine ou Monique: 770-2330.

HAUTES PLAINES

2 CHAMBRES, spacieux, moderne, verrière-solarium, entrée privée, grande remise, prise lav./séc., construction 1 an, 694 Hautes Plaines, janvier, 778-3305.

HAUTES PLAINES, 2 chambres avec balcon, vue superbe. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HAUTES-PLAINES, semi sous-sol, 2 chambres, spacieux et paisible, novembre, décembre, 778-1531.

HULL, 3 grandes chambres, moderne, à un prix incroyable. 723-2505 777-3553.

HULL, logis moderne, 1 chambre, libre. 746-4429, 771-9437.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $375, 777-8835.

LE BARONET
1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $405, 1 mois gratuit. 770-5530.

LE MONT ROUGE - 1 MOIS GRATUIT
BOUL. St-Joseph, Hull, près de tout, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 1 chambre, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
IMMEDIATEMENT, décembre, janvier 1 et 2 chambres à coucher, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, central. Loyer raisonnable, 777-9261.

LE STEPHANIE, Val-Tétrault, à sous-loué, 1 chambre à coucher, chauffé, câblovision, $459. Avant 16h30 560-4269, après 18h30 776-3824.

LIBRE 1er décembre, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, $350, 777-7155.

LIBRE, très propre, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $300, jour: 957-5587, soir: 777-7887.

MONT-BLEU, 1 chambre, grande cuisine équipée, tapis, salle de lavage, stationnement, non chauffé $325, jour: 771-5069, soir: 595-1838.

MONT-BLEU 1 et 3 chambres à coucher, $325 et $450 par mois. André Scott, Trans-Action CJD 561-7296.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., prises lav./séc., $415, décembre, janvier, février. 770-3478.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, prise laveuse sécheuse, disponible entre décembre et mars, 1er 3 mois $335. 776-5488 561-5657.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur et stationnement, $400/mois, 828-2133.

MONT-BLEU près du Cegep et autobus, 2 chambres, vue panoramique et stationnement, 777-6252.

NOVEMBRE et décembre, Le Carillon, 1 chambre à coucher et garçonnière, logement entièrement décoré et tapis neuf, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, à partir de $425, 770-6907, 771-7149.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu près du Cégep
Spacieux
1 et 2 chambres à coucher
$395.00 - $490.00
2 MOIS GRATUITS
Dépendant de la date du déménagement sur le 1er bail d'un an
Inclus: Tout équipé, sauf éclairé, entièrement rénové, fraîchement peinturé, réfrigérateur neuf. Arrêt d'autobus à la porte.
Appartement très spacieux
Venez nous voir
Vous serez convaincu que nous vous offrons la meilleure valeur
777-8857

PLACE Blackburn, 1 chambre chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, 776-4281.

PRES des Galeries de Hull, 1 chambre, $350, non chauffé, libre immédiatement, 741-0264.

SEMI sous-sol dans un 3 logis, non chauffé non éclairé, prise pour laveuse et sécheuse, $360 par mois, 1er janvier, 684-8872.

ST-JEAN-BOSCO, 2 chambres, chauffé, éclairé, frais peint, $480, 1er novembre, 771-5118.

ST-RAYMOND, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, près du C.H.R.O., 1er décembre ou avant, 663-9683, 778-0189.

TAPIS NEUF
OU 1 MOIS GRATUIT
1,2,3, CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $370 par mois, 778-3266.

TOURAINE, 1 mois gratuit, 2 grands appartement de 2 chambres, tapis, prise pour laveuse/sécheuse, amples stationnements, 133 av. Gatineau, $400 par mois, concierge: 568-5472.

VAL-TETREAULT, très grand appartement 3 chambres à coucher, libre 1er avril, 771-3230.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, libre immédiatement, $325 non chauffé, non éclairé, aucun appareils, 777-5231.

WRIGHTVILLE, sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclaire, $350, libre immédiatement, 777-5231.

LES JARDINS RADISSON

APPARTEMENTS DE PRESTIGE!

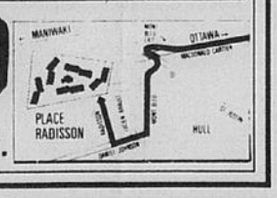
Avantages;
Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autes avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins, nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le club Radisson.

ATTENTION
NOUVEAUX LOCATAIRES!
1 MOIS GRATUIT
sur bail de 13 mois

Studio, 1, 2 et 3 chambres à coucher
à partir de **$370** par mois

Composez **771-7441**
HEURES:
Lundi-vendredi de 9h 00 à 20h 00
Samedi 10h 00 à 17h 00
Dimanche 12h 00 à 17h 00

Radisson LES JARDINS
Bureau de location:
2 Radisson, app. 106, Hull, Qué.



403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

BASSE-VILLE, 1er décembre, 3 chambres, tapis, chauffé, pas d'animaux, stationnement extra, $650. 745-3408.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 1er décembre, 729-6852.

CHEMIN Cyrville près Cummings, 2 chambres, haut $550; rez de chaussé, $650; sous-sol 1 chambre, $450; chauffé, éclairé, stationnement, immédiatement ou 1er novembre, 745-8859.

OBERBROOK, 2 chambres, équipée, 1er décembre ou immédiatement, chauffé, $510, 745-1144.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $400, 824-0628, 746-1688.

1 CHAMBRE, salle à manger, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, $465, 723-7855.

1 CHAMBRE, tranquille, équipé, chauffé, au deuxième Richelieu, $320, 232-1996.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $525 mois, immédiatement, 744-6791.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, libre 1er décembre, 741-4946.

3 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, mi-décembre ou janvier, $500 par mois, 745-2500

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

3 CHAMBRES, chauffé, laveuse, sécheuse, stationnement, 745-7449.

APPARTEMENTS dans duplex, complètement rénové, poêle, réfrigérateur, chauffé, 2 chambres à coucher, 1er décembre, $475, appelez entre 8h30 et 17h: 741-7905, après 17h: 744-3823.

VANIER, grand, moderne, 3 chambres, équipé, chauffé, 561-4365.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, près Polyvalente, libre, $380, Buckingham, 986-7734.

2 CHAMBRES à coucher, Perkins, pas chauffé ni éclairé, $325, libre octobre, 671-0335 ou (613) 256-2217 après 16h.

2 CHAMBRES, grand, Angers Québec, espace laveuse sécheuse, porte patio, $405, semi sous-sol $395, non chauffé, non éclairé, possibilité de cuisinière réfrigérateur, laveuse, sécheuse, four micro-ondes neuf, $435 ou $425, libre immédiatement. Pour visiter 663-2712 ou 663-4915.

3 GRANDES chambre à coucher, lave-vaisselle encastré, dans un duplex, $375 mois. Carl 243-2235.

ANGERS, 1er décembre logis 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, $300 par mois, 233-7793, (819) 986-6385.

ANGERS, duplex, bas, 3 chambres, $350, 663-6085, 671-3430, (819) 986-7824.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ANGERS, 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., jour: 986-3418, soir: 986-2393.

BUCKINGHAM, 2 chambres à coucher, 1er décembre ou avant, à partir de $292 par mois, le soir et fin de semaine, (819) 986-7241 ou 663-5620.

BUCKINGHAM
2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, à partir de $292. Jour Francine ou Monique: 770-2330.

BUCKINGHAM, duplex 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, rue Ménard, $375 par mois, libre immédiatement, (819) 986-8224.

BUCKINGHAM, logis neuf, 2 chambres, $375, libre, 2 km autoroute 50, (819) 986-2114.

BUCKINGHAM, rue Charette, 2 chambres à coucher, entrée laveuse, sécheuse, cour clôturée, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $365, libre immédiatement, 684-4386, 684-0034.

CASSELMAN
2 MOIS GRATUITS
A 20 minutes d'Ottawa. Appartement 2 chambres dans un luxueux nouvel immeuble. Accessoires fournis. $450 mois plus $10 de stationnement. Réservez maintenant pour occupation immédiate ou au printemps, 1-764-2081.

CHENEY, libre 15 décembre, 2 chambres à coucher, $425 par mois, 487-2313.

GRACEFIELD, 1er décembre, sous-sol, 2 chambres à coucher, $190 ou $250 chauffé, éclairé, (613) 824-2322 après 17h.

MASSON rue Clément, 2 chambres, frais peint, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $400 mois, 819-281-0075 entre 17h et 20h.

PERKINS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $360 mois. 671-3537.

PERKINS, 2 mois gratuit, 1 chambre, moderne, prises laveuse sécheuse, $285, 745-6507.

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT, 2 chambres à coucher, libre 1er décembre ou 1er janvier, 748-7129.

WILSONS CORNERS, 2 chambres, chauffé, éclairé, $400, semi sous-sol. Idéal personne âgée, libre, 457-4416.

406 GARCONNIERES

$100 DE RABAIS. 2 1/2 meublé, Place Cartier, subvention possible pour plus de 60 ans à faible revenu. 568-3768.

1ER DECEMBRE, 2 1/2, grand, neuf, près Place du Centre, stationnement, 568-0535.

$340, STYLE studio, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, 1er décembre, rue Corbeil, Hull, soir: 770-0058.

4 ROY, près Place Cartier, spacieuse avec foyer, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, 770-9271.

BELLE garçonnière dans maison privée, pour personne tranquille, chauffée, éclairée, meublée, $350, libre 1er décembre, 770-8643, 776-1066.

CHAUFFEE, éclairée, entièrement meublée, 2 minutes des Galeries de Hull, dernier mois gratuit, libre 1er décembre, $310 mois. 770-4657.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, personne seule, $325. 568-0769.

GARCONNIERE $340, style studio, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 30 Le Breton app. 20, 595-1844.

GARCONNIERE, 3 milles à l'est d'Orléans, immédiatement, 837-1100, après 17h 824-2534.

GARCONNIERE 3 pièces, 11 1/2 St-Henri, $250, non chauffé, non éclairé, Jean-Claude 778-3773.

GARCONNIERE bien située, centre-ville de Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $300 mois, après 16h, 663-3890.

GARCONNIERE meublée, $250 par mois, référence demandée. 745-7788.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 21 Matapédia, $325, 561-8921, 561-8024.

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur pas chauffé ni éclairé, stationnement, $285, 663-7438 jusqu'à 20h ou 837-0675.

GARCONNIERE Secteur St-Raymond, buanderie, $285 par mois, 778-8757 770-3287.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $325, 243-2924.

GATINEAU, chauffée, éclairée, $275 mois, 561-9010.

GATINEAU garçonnière, 1er décembre, rue Albert, $300 chauffée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur fourni, stationnement, 568-7342, 777-6524.

HULL, 3 1/2, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, près St-Laurent et Maisonneuve, $260, libre, 776-0124.

HULL, garçonnière, 1 chambre et 1 cuisine, 778-7957 après 18h.

HULL, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $350, 105 rue Jeanne d'Arc, 568-2305.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, centre-ville, adressez-vous à 142 rue Laval à Hull, entre 10h et 17h, $450/mois.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $315, 1er décembre, 827-4195.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câblovision, libre, 643-2534.

PTE-GATINEAU, 82 Marengère, $280, meublée, 1er décembre, 568-8529.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement $325 par mois. S'adresser au 21 Matapédia appartement 1. 561-8921 243-4821.

RUE LAURIER, garçonnière, non chauffée, non éclairée, $200. 663-9719.

SECTEUR ST-RAYMOND, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, câblovision, $300 mois, 1er décembre. 770-3879.

TOURAINE pour personne seule, tranquille, étudiant(e) ou travailleur(euse), poêle, réfrigérateur, meublée ou non, chauffée, éclairée, accès laveuse-sécheuse, après 18h 561-6138.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, $300, décembre. 663-5221.

1 CHAMBRE, meublé ou non, chauffé, éclairé, beau secteur, près Promenades, personne tranquille, $360, 1er décembre, 561-6127.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, tranquille, très propre, décembre, $365, 771-0467.

1 CHAMBRE, près Promenades de l'Outaouais, stationnement, 568-8959.

3 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, cablovision, stationnement inclus, 663-2836.

CENTRE-VILLE, Hull, Chateau Champlain, luxueux 1 chambre, entièrement meublé, lingerie et vaisselle, stationnement, piscine, salle d'exercices, sécuritaire, pas chauffé ni éclairé, libre 15 décembre, $895, références, 824-9836.

CENTRE-VILLE Hull, 3 1/2 pièces, chauffé, stationnement, entièrement meublé, adulte seulement, 777-4822.

CHAMBRE VIVOIR, privée, meublée, chauffée, éclairée, près hôpital, 1er décembre, $225, 771-4390.

CHAUFFE, éclairé, stationnement, personne tranquille, 1er décembre, 663-3615 643-5246.

GATINEAU, 2 1/2, $325, chauffé, éclairé, 443-3845, 443-2424.

GATINEAU, 2 1/2, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $360, 561-4040.

GATINEAU SUITE MEUBLEE
MIEUX QUE LE MOTEL!
POUR gens d'affaires et autres; 2 chambres, $495, $530, 561-3767 243-0560.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée, verticaux neuf, avec toutes les facilités, sauna, piscine, $425 mois, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, stationnement, câblovision, chauffé, éclairé, $350 mois, 561-7296.

POSSESSION immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine $125 ou par mois, $450. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

PTE-GATINEAU, 3 1/2, meublé, chauffé, câblovision et stationnement, libre, après 17h: 561-0497.

PTE-GATINEAU, près des Promenades, 1 chambre à coucher, moderne, meublé ou non, personne tranquille. 561-0619.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT 2 chambres, chauffé, libre, $209.35, 745-1058.

COTE de Sable, 2 chambres à coucher dans maison Victorienne. Pierre, 992-2105, 235-7858.

HULL, 2 chambres, condo, femme seulement, non-fumeuse, $235 777-8011.

HULL, secteur Mont-Bleu, personne sérieuse. Demandez Michel: 595-6000 poste 5217, 777-9104.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE à coucher, chauffé non éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, câblovision, stationnement, dépanneur dans l'édifice, $337, 595-9068.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, prise laveuse sécheuse, chauffé, éclairé, $300/mois. Jour: 827-2230, soir: 643-2455, 663-4366.

2 CHAMBRES, $375, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, stationnement, Aylmer, 684-7051 après 18h.

2 CHAMBRES A COUCHER, 23 RUE MEUNIER HULL, APP. 13, 778-6256.

2 CHAMBRES à coucher, semi sous-sol, secteur Mont-Bleu, installation laveuse-sécheuse, $385 par mois, immédiatement, après 17h: 741-9113.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fournis, poêle, réfrigérateur, $495, près UQAH, bl Taché, décembre, 770-7497.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, $439, Debbie: 995-1925 poste 5374 ou 568-3299.

4 1/2, Mont-Bleu, bien situé, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $450, décembre, 770-6644.

$450/MOIS, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, très propre et neuf, 2 chambres à coucher, 595-0553, Danielle: 684-3640.

CENTRE-VILLE, luxueux, 1er décembre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle, air climatisé, non chauffé, non éclairé, $470. Après 17h, 771-8830.

GRAND 2 chambres à coucher, secteur Mont-Bleu, chauffé, $478, 777-3937.

GRAND 2 chambres à coucher, presque neuf, non chauffé, non éclairé, $450 par mois. Premier mois réduction $200. 568-0262.

HULL, 1 chambre (très grand et très propre) chauffé, éclairé, 1er décembre, $400, 684-5730 après 19h.

HULL, Place Bédard, 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, près nouveau centre-d'achats, 778-0237.

HULL rue Graham, 2 chambres, stationnement inclus, remise extérieure, cour, $400 par mois, non chauffé ni éclairé, jour: 995-4621, soir: 595-0543.

HULL (URGENT), 1 chambre à coucher, très grand, moderne, balcon, poêle, réfrigérateur, tapis, 24 loges neufs, libre janvier ou février, $385. 684-7109 ou 595-9338 après 18h.

MONT-BLEU, 2 grandes chambres, tapis, foyer, 4 appareils, stationnement, balcon, 595-2841, 748-3795.

SEMI-DETACHE à sous-louer, 4 chambres à coucher, foyer, garage, non chauffé, non éclairé, rue Louis Hébert, Hull. Contactez Michel (pagette: 593-5198) ou après 17h 595-5840.

432 MAISONS A LOUER

10 CHATELAIN, Hull, 3 chambres à coucher, $500 par mois, 1er décembre, 770-5871, 771-4033.

1,500 pieds carrés, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, foyer, plaque chauffante avec four, remise, cloture, $650, 684-3090.

1 DU BUISSON, Gatineau. Semi-détaché 3 chambres, 1er décembre, $550, 243-0745.

2 CHAMBRES, rue Graham Hull, $400 mois non chauffé, non éclairé, 595-0543.

3 CHAMBRES à coucher, maison de campagne, 568-2068.

3 CHAMBRES à coucher, maison jardin, Gatineau rue Carle, très propre, option d'achat, $475, 568-6748, 561-2894.

3 CHAMBRES à coucher, immédiatement, Gatineau, 426 St-Luc, 1 1/2 s/bain, stationnement, tapis, avec option d'achat, $499, 737-3390, 643-2023.

3 CHAMBRES, Pte-Gatineau, rue Chazel, appareils, $560, libre. 770-0834.

3 CHAMBRES, salon, cuisine, 1 1/2 s/bain, maison en rangée, 663-3874.

3 CHAMBRES, unifamiliale, bl. St-René, Gatineau, 5 appareils ménagers, $550, pas chauffée ni éclairée, fin de mois de novembre gratuit, 663-3388, 663-3270.

473 PIERRE LAFONTAINE, Pte-Gatineau, semi-détaché, $550, 1er décembre, 561-7337.

4 CHAMBRES, garage, 2 stationnements, pas chauffée ni éclairée, $650, 827-4195.

4 CHAMBRES, St-Pierre-de-Wakefield, façade sur le lac, $400, 521-9111.

68 DU Ravin Bleu, Hull (Mont-Bleu) environ 1,500 pi. ca. 2 chambres, 1 1/2 salle de bains, garage double intérieur, paisible, $675/mois, 778-0984, 777-1284.

ANGERS, 3 chambres, bas, $350, 663-6085, 671-3430, (819) 986-7824.

AYLMER, 1400 pieds carrés, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, garage, près centre d'achats, 568-3286.

AYLMER, 3 chambres, maison en rangée avec sous-sol, $550. Soir: 771-3643.

AYLMER maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, tapis, sous-sol fini, garage, cour clôturée, $565, 1er décembre, 684-2125.

AYLMER maison en rangée, très bien située près école, centre-d'achats et autobus, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains. Après 19h, 684-3744.

AYLMER, maison jardins 3 chambres, $545. Philippe Lemay, 684-6363.

AYLMER, rue Des Paysans, maison en rangée 3 chambres, construction 86, avec option d'achat. $530 par mois,. Après 19h, 595-9258.

AYLMER, semi-détaché neuf, 3 chambres, $635 mois, option d'achat, $350 s'applique comme mise de fond. 684-6634.

AYLMER, unifamiliale, 4 chambres, salle à manger, 1er février, $685, 684-4215.

BUCKINGHAM, 2 chambres à coucher, cour clôturée, remise, grand terrain, $425 mois. Après 18h 986-8355 (819).

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
1 mois gratuit ou loyer fixe pour bail de (3) ans
Maison de ville de 3 ch. à c., app. ménagers (optionnel), 2 stationnements pavés. À partir de 650 $.
Libre immédiatement ou réservez pour le printemps prochain.
DOMAINE VILLE JOIE, HULL
243-5369 ou 243-0225 432

DECEMBRE GRATUIT

GATINEAU, 535 St-Luc, maison en rangée, 3 chambres, s./lavage, remise, $480. 643-3497 824-7514.

DESCHENES maisonnette à louer, 2 chambres à coucher, grande cour clôturée, $500 mois. Jour: 995-9554 extension 3080, soir: 224-4137.

EN RANGEE, rue Bourassa, Pte-Gatineau, 3 chambres, $520, 568-1686.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, immédiatement, 426 St-Luc, 1 1/2 s/bain, stationnement, tapis, avec option d'achat, $499, 737-3390, 643-2023.

GATINEAU 3 chambres à coucher, $550 mois, possession 1er décembre ou 1er janvier, 684-9685.

GATINEAU, grande maison 3 chambres, semi meublée si désiré, $500, très propre, 643-9788.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, rue Carle, $490. Après 17h, 643-1672.

GATINEAU, maison jardins 3 chambres, récemment rénovée, décembre gratuit, $475, 643-3497.

GATINEAU novembre gratuit, 3 chambres, cour, prise laveuse sécheuse, $550. 643-4120, 996-4866 Nora.

GATINEAU, quadrex 3 chambres à coucher, près secteur commercial et hôpital, $545 mois, 568-1127.

GATINEAU, spacieux 2 étages, 3 chambres à coucher, intérieure rénovée, 46 Moreau, $600. 568-0654.

HULL, chemin de la Montagne, 2 grandes chambres à coucher, immense garde-robe, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, avec sous-sol, balcon, cour, appareils ménagers et rideaux inclus, maison superbe, $690 par mois, libre 1er décembre, 684-6821.

HULL
SECTEUR MONT-BLEU
OCT.-NOV.
Maison de ville à louer, 2 étages, plus sous-sol à la grandeur. 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bains. Garage double intérieur.
Danielle,
776-3236 432

432 MAISONS A LOUER

HULL, 3 chambres, 2 foyers, 1 garage, avec 5 appareils, $725 par mois, libre, 561-8921, 561-8024.

HULL, joli, 2 chambres, centre-ville, près parc, gouvernement et magasins, $600 par mois. 770-2872.

HULL L'Orée du Parc semi-détaché, neuf, luxueux, avec ou sans appareils, $675, 1er décembre, 771-8526.

HULL OUEST, 1900 pi. car., quelques minutes de l'autoroute 5. $900. 778-2562.

HULL, semi-détaché, quartier neuf, grande cour boisée, appareils, 3 chambres, libre, $669, 741-2828.

HULL St-Raymond, disponible immédiatement, 2 étages, 4 chambres à coucher, bureau, 2 salles de bains, piscine hors-terre, stationnement pour 3 véhicules, cuisine en chêne, lave-vaisselle et four encastrés, 568-4797, 561-3222 code 191.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, maisonnette, 2 chambres à coucher, $500, libre, 777-8835.

JARDINS du Château, Hull, 3 chambres à coucher, 5 appareils, garage, libre immédiatement, $725 par mois. Se présenter le soir: 13 Des Narcisses, 561-8921.

LAC MCGREGOR, 2 chambres à coucher, 671-3485, 671-0885.

MAISON de campagne, St-Pierre-de-Wakefield, 3 chambres, $450, pas chauffée, ni éclairée, garage double. 776-1919.

MAISON de campagne, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $625, 643-3719.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 146 bl. St-Laurent, Hull. Entre 10h et 20h 643-2294.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, $535, 777-8835.

MAISON en rangée, 3 chambres, cour clôturée, Gatineau rue Carle, $445, 643-2679, 237-5660 extension 132.

MAISON en rangée, Pte-Gatineau, 3 chambres, $495, libre. 561-5222 code 316

MANOIR DES TEMBLES
SPLIT-LEVEL, 3 chambres, tout clôturé, près de tout, parc, centre-médical, autobus, secteur paisible, prix négociable. Venez voir MAINTENANT! Hélène Dupuis, G.R. Lauzon 561-5222 ou 595-9277.

MONT-BLEU, bungalow luxueux, grand terrain privé, foyer naturel, cuisine moderne, sous-sol fini, 561-5491, 561-3222 poste 445.

MONT-BLEU, neuf, 3 chambres à coucher, 1,300 pieds carrés, foyer au salon, immédiatement, $660 mois, 568-4797, 561-3222 code 191.

ORLEANS, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, vue de la Gatineau, libre 15 décembre. Après 17h 830-2608.

PERKINS, maison 2 chambres, très propre, libre, $400/mois. 671-0472.

POURQUOI payer un loyer pour moins cher vous pouvez être propriétaire. Financement 100% si approuvé. A. Heurtaux Re/max Hull, 770-1616.

PROJET Riviera, Gatineau, semi-détaché, 3 chambres, $550, non chauffé ni éclairé, Gilles Dulac 568-9156.

PTE-GATINEAU, 1er décembre, semi-détaché, très propre, $575 négociable conditions imbattables. 568-4829 après 17h.

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle de jeux, $550 par mois non chauffé non éclairé, libre, 568-1464.

PTE-GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, $550 mois, non chauffé, non éclairé, 568-6439.

PTE-GATINEAU, maisonnette, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois. 3 chambres, installation laveuse, sécheuse, 568-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

RUE Papineau, complètement rénovée, 2 chambres, Hull, $480, 684-0259.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, Hull, $575/mois, réfrigérateur, poêle, libre le 1er décembre, 5 minutes du centre d'Ottawa, 741-5364 521-6154.

SEMI-DETACHE, neuf, abri d'auto, 3 chambres, $590 par mois, 663-0579.

SEMI neuf, luxueux, 3 chambres, 2 salles de bains, garage, $695, 561-5416.

TOURAINE, libre 1er décembre, split level 4 paliers, 4 chambres, grande cuisine, salle à manger, 2 salles de bains, salle familiale, terrain clôturé, piscine creusée, en face de l'école primaire, près de tout, $850 par mois, réfrigérateur et cuisinière à discuter, 568-5873 après 16h.

TOURAINE, rue Turin, 2 chambres à coucher, repeint, bois franc reverni, tapis neuf, cour, $495, 561-1878 561-1094.

433 MAISONS A PARTAGER

ACCES cuisine, salon, lav./séc., stationnement, central, calme, 235-1059.

AYLMER, belle grande maison neuve, beau paysage, $300, soir: 684-9977.

DAME non fumeuse, $230 mois, après 18h, 746-1694.

GRANDE maison neuve à partager, 827-3183.

MAISON neuve, meublée, incluant laveuse et sécheuse, à partager avec troisième personne, secteur chemin de la Montagne (près du pont Champlain), stationnement, autobus, immédiatement. $275 tout inclus, dépot du 1er et dernier mois sur acceptation. Brian 770-6588 (résidence), 830-4154 après 13h (travail).

MONT-BLEU, maison à partager, homme seulement, $250. 771-2774.

440 CHAMBRES A LOUER

152 ST-RAYMOND, Hull, personne tranquille qui travaille, $225, 770-7328.

$195, ACCES complet, vidéo, foyer buanderie, non fumeur, 771-9415.

1 CHAMBRE, à Gatineau centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, entrée et téléphone privés, près des Promenades, $50 semaine. 561-0550.

1ERE SEMAINE GRATUITE, avec cuisine, télévision, réfrigérateur, propre, tranquille, entrée privée, stationnement. Après 18h, 663-9645.

440 CHAMBRES A LOUER

$45, Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

ACCES à la maison et laveuse/sécheuse, près CH de Gatineau, 663-5045.

ACCES à toute la maison,

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDO luxueux avec foyer. Neuf, Château Champlain, $750, 771-7070.

GATINEAU La Vérendrye Phase 11, neuf, très luxueux 2 chambres à coucher, $595 mois. Un mois gratuit. Possibilité de vente. Jour: 771-6262, soir demandez Michel 643-3241.

HULL, 3 chambres, 1250 pi.car., réfrigérateur, poêle. $650. 521-6501 soir.

LA TOURELLE sur le Parc, 50 rue Dusseault Hull, 2 chambres, garage, 1 mois de loyer gratuit, libre, bon prix, 643-2653.

"LA TOURELLE SUR LE PARC", 2 chambres à coucher, 4 appareils et stores inclus, piscine, tennis, sauna, etc. Libre 1er décembre. Pour visiter: Marthe Labelle, Trust Général le Maître Courtier, 684-6363.

MAISON jardins 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, salon, disponible 1er décembre, près hôpital de Gatineau. Joane à 776-0077 ou après 18h 643-3908.

PORT de Plaisance, 175 Laurier, Hull, condo très luxueux, neuf, vue sur parlement, 1,605 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, entrée marbre, 7 appareils, 2 stationnements, sécurité, $1175 mois, 568-1827.

470 CONDOMINIUM A LOUER

PORT DE PLAISANCE

IMMEUBLE de prestige, vue panoramique avec terrasse. 7 appareils électroménagers. Très grandes pièces. 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, air climatisé. 1 stationnement intérieur. Sécurité. Situé au 175 Laurier, Hull, $1,125. Possibilité de boni, 777-6524, 568-7342.

CONDOMINIUMS À LOUER

APPAREILS NEUFS
MOQUETTE NEUVE
DÉCOR NOUVEAU

Tout récemment fini, condo 2 chambres à coucher. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure.

Frais de location à partir de $495.00 avec excellentes conditions

TÉLÉPHONEZ 770-7200 et demandez Maryse

470

PORT DE PLAISANCE, 175 Laurier, Hull. Vue magnifique sur le parlement. 2 chambres à coucher (bains Romain giratoire). Air climatisé, stationnement intérieur, 7 appareils ménagers, $1,000 mois. Après 17h 771-2734.

CHÂTEAU RIEL

27, rue Talbot, Hull

Si vous recherchez un site résidentiel près des écoles, Cegep, polyvalentes, le Château Riel vous propose:

des condominiums

À PARTIR DE $495

À LOUER

— 2 chambres à coucher, salon, s. à manger, votre propre salle de lavage, stationnement, 2 app. ménagers.

Pour information, appelez
Maryse au 770-7200
de 12h à 19h, du mardi au jeudi
de 12h à 17h, vendredi, samedi et dimanche
fermé le lundi.
Après 19h sur rendez-vous seulement.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$60,900. Votre condo centre-ville de Gatineau pour Noël, tout brique, 3 chambres avec sous-sol, près hôpital et services. Vente rapide. Proprio 561-6181, 1089C boul. St-René Ouest, Gatineau.

AUBAINE, transfert oblige, condo de luxe avec foyer, 2 chambres à coucher, unité de coin, secteur tranquille, près hôpital de Gatineau, $74,000, financement à 7 3/8% pour 2 ans, 568-6534.

AUCUN comptant condo, 561-3222 code 100.

AVANTAGEUX!

CONDO luxueux, 3 chambres à coucher, salon, foyer, salle à manger, dînette. Pour vente rapide, aubaine: $76,000, 770-0501.

CONDO Les Serres de Gatineau, unité de coin, 3e étage. 643-1324.

LUXUEUX condo, hors série, 1985, impéccable, beaucoup d'extra, 778-1561.

MONT-BLEU, à louer ou à vendre, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, libre, 776-6245.

NEUCHATEL Hull, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, garage, piscine, salle récréative et vue superbe. Pour informations 232-2761 entre 9h à 17h, après 17h 777-7052.

PENT-HOUSE

CENTRE-VILLE Hull, Château Champlain, luxueux condo, 1,500 pi car., 2 étages, 3 chambres, 2 s/bain, foyer, bain tourbillon, garage chauffé. Faite une offre. Jour: 771-6237 soir: 457-2652.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

LIBRE jusqu'à fin décembre, meublé, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, piscine, Deerfield Beach, Floride. après 16h (613) 737-3699.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

EMBRUN. Doit vendre. 3 chambres, grand terrain. 37 Ste-Marie. $73,000. 443-5530, 443-5609.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

ACHAT EXCEPTIONNEL

GATINEAU, bungalow, 382 Magnus, intérieur entièrement rénové, sous-sol fini, abri d'auto, 1 1/2 salle de bains, piscine creusée, autres extra, possession immédiate, $79,500. 771-8570.

AYLMER, 3 acres boisés, 2,500 pieds carrés, 5 chambres, 2 1/2 salle de bains, appartement au sous-sol avec entrée privée. $125,500, 684-1087.

AYLMER, bungalow 3 ans, 3 chambres, 60X100, 685-1059 après 17h.

AYLMER, bungalow 4 paliers, grandes chambres, salle familiale, foyer, abri d'auto. Demande $86,500. Immeubles Charron Renaud, 684-4141.

RE/MAX 770-1616 HULL

ATTENTION! ATENTION!
Chaque transaction réalisée avec
RE/MAX HULL INC.
permettra à votre agent de verser un don à l'Hôpital des Enfants consultez-le
770-1616
Les professionnels associés de l'immobilier

AYLMER PARC CHAMPLAIN

CHARMANTE maison, 2 étages. Faut visiter l'intérieur pour vraiment apprécier! 770-7744, 776-0976, 682-0169.

AYLMER Terrasse Eardley, 3 chambres, 2 s/bain, sous-sol, $50,000 776-2346.

BELLE Résidence, endroit paisible, anciennement (Gardens) entre Deschênes et Wychwood à Aylmer. 1,900 pieds carrés habitables, sous-sol aménagé avec foyer, grande cour avec patio en cèdre, système d'alarme, plusieurs autres caractéristiques, réduit $116,500. 770-6113 776-3057 684-1527.

BORD de la Blanche, Gatineau, 1700 pieds carrés, $135,000, 663-4983.

BUNGALOW neuf 40X28 sur terrain 1 acre, $80,000. 643-1247.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

TERRAINS À HULL
À partir de $26,900
VANCEL
777-9834
480

COTE D'AZUR, 2800 pi.car., 3 chambres, grande cuisine, armoires en chêne, beaucoup d'extra. Pour informations, Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

FAUT voir absolument. Bungalow brique situé avenue Gatineau Touraine, 3 chambres à coucher, garage double, très grand terrain, piscine creusée. Pierre Tessier ou Michel Glazer, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

FINANCERAIS au complet avec léger comptant. Chemin Des Bouleaux, Wilsons Corner, 3 chambres, $65,000, 561-0407.

Angle Taché & Ste-Thérèse
Maison de ville, construction neuve de 1,198 pi. ca.
- 3 ch. à coucher
- 1½ salle de bains
- 2 stationnements

À partir de $79,900
AVEC OU SANS COMPTANT
595-3535
480

GATINEAU, 1416 Elzéar, construction 1986, 2 étages, $600 comptant, 746-2741.

GATINEAU, 194 Elizabeth Ouest, près de tout. 3 chambres à coucher et 2 chambres à coucher. Terrain paysagé, piscine, garage. $85,900, 643-1487.

GATINEAU, 449 François. 3 chambres plus 1 chambre, salle familiale et atelier au sous-sol, grande remise avec grenier, $75,000, 776-3070.

GATINEAU, 4 chambres, salle à manger, salle familiale avec foyer, garage, $79,900. Après 18h, 561-7425.

GATINEAU, $61,900, impéccable semi-détaché, piscine, plusieurs extra, vente rapide, 568-9788.

771-7426
R. "Hap" McKenzie
courtier Realtor

GATINEAU — Centre-ville, 15 acres. Zonage avantageux, terme disponible. Prix abordable.
GATINEAU — Labrosse et St-René, 3 lots pour résidences jumelées. Avantageusement situé. Bon prix.
HULL — Édifice commercial, loué, triple net. Revenu annuel $36,000. Demande $350,000. Bon placement.
480

GATINEAU, à louer ou à vendre, maison neuve 45X28 1/2 avec terrain 75X135, 3 chambres à coucher, grande cuisine et salon, $80,000. (819) 986-6351.

GATINEAU, bungalow, 465 rue Vienneau, 3 plus 1 chambres, 2 s/bain, sous-sol fini avec foyer, grande remise, haie de cèdres, près école, $90,000, 643-1122.

GATINEAU Le Carrefour, libre début décembre, 2 salles de bains, 3 chambres, sous-sol aménagé, poêle à combustion lente, $83,900, 568-5073.

RUE ST-LOUIS, PTE-GATINEAU — Bungalow rénové, 3 ch. à c., sous-sol pleine grandeur. Grand garage, grand deck, pas cher.

J. DAN BRUNET & Fils Ltée.
Nouvelles inscriptions tous les jours
777-9550

450, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
Hull, 771-6661
Claude Gougeon
776-2018

Immeubles G.R. LAUZON

NOUVEAU, LAC DES FÉES
3 logis de 2 c. à c., très propre. 1 logis de libre immédiatement. Rev. annuel $16,200. À 2 coins des Galeries de Hull. (1354)
Lionel-J. Monfils, 771-6661, 561-3222, p. 209

BÂTISSE COMMERCIALE
Angle Taché et St-Dominique, à louer ou à vendre. Idéal pour dépanneur, boutiques, pharmacie, bureaux ou autres. (1234)
Claude Gougeon, 776-2018

HULL
Semi-détaché 3 ch. à c. Secteur de choix. Doit être vendu. Possession immédiate. Informez-vous. (0956)
Robert W. Laroche, 771-6699, p. 188
480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU Chemin St-Thomas, 10 minutes d'Ottawa, bungalow luxueux 3 chambres à coucher, garage double, sous-sol fini, bain tourbillon, piscine creusée, terrain 110X230, $140,000, 663-3005.

GATINEAU, duplex, semi-détaché, 1 logis de 3 chambres et 1 de 1 chambre, revenu $800 mensuel. Prix demandé $79,900, très propre, Claude Brazeau Royal Lepage 663-8247.

GATINEAU, Mont-Luc, 103 Colette, luxueuse, neuve, 2 chambres à coucher, salon split, plusieurs extra, rampe en chêne, etc. $93,900, 643-4064.

GATINEAU, Mont-Luc, bungalow 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, terrain 100X100, bien paysagé, remise extérieure, $139,900. Après 18h, 561-5631.

GATINEAU, vente privée, 2 étages, 3 chambres, 2 s./bains, aspirateur centrale, lave-vaisselle, $83,000. Pas d'agent 568-9493 après 18h30.

HAUTES PLAINES, 64 Du Graphite, 2 étages, 3 chambres à coucher, s./sol, garage, grand terrain, rond point. VENTE RAPIDE $118,000. 778-6368.

HULL, bungalow 3 plus 2 chambres, sous-sol fini, $90,000, 771-5191.

HULL OUEST, 1900 pi. car., lot boisé 1.2 acres, quelques minutes de l'autoroute 5. $169,000. 778-2562.

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier
POUR TOUT ACHAT OU VENTE DE PROPRIÉTÉS, RÉSIDENTIELLES OU COMMERCIALES, CONTACTEZ UN PROFESSIONNEL DE L'IMMOBILIER CHEZ
RE/MAX aylmer inc. (PLACE GRANDE RIVIERE 684-4000)

HULL, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, foyer, garage, $72,500, 663-4927.

MAISON NEUVE, 3 chambres, armoires en chêne, grand terrain, impéccable, pour informations: Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

MAISON neuve, style high ranch, 3 chambres à coucher, armoires en chene, garage, $82,500. 243-1682.

MAISON neuve unifamiliale, Projet Carrefour de la Capitale, Pte-Gatineau. Pour informations: 663-3675 après 18h.

MAISON ou chalet 4 saisons, genre Viceroy en cèdre. Accès à la rivière. $24,900. St-André-Avellin à 1 heure de Hull. Jean-Daniel Clément, agent G.R. Lauzon Courtier, 1-819-427-5512.

trans-action
G.B. ASS. INC.
courtier en immeuble
ALBERT MERCIER
Rés.: 771-3349
Village Place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull
776-5564
480

PLUSIEURS maisons secteur Côte d'Azur dans tous les prix pour tous les goûts. Pour informations Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

POINTE GATINEAU, près des Promenades, bungalow, 3 chambres, très propre, tapis neuf, vente rapide, $69,900, 663-3615.

PRES Des Promenades de l'Outaouais, maison en rangée, unitée de coin, grand terrain, 3 chambres à coucher, piscine, remise, sous-sol fini, $76,000. Vente rapide 243-0641.

PRES KAZABAZUA, bungalow hiverisé 3 chambres, village de Danford Lake sur rivière Kazabazua, 2 acres de bon terrain récréatif. Dois vendre. $34,000. 729-0804.

PRIVEE, rue St-Onge, terrain 50X100, duplex 3 chambres à coucher chacun. $105,000. $5,000 comptant. Pas d'agent, 771-0317.

QUADREX 3 chambres, salle familiale, salon, grande cuisine, $54,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

RIVIERA, 101 D'Auvergne, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, fenêtres neuves, tout brique. $83,900. Après 17h 561-7320.

SECTEUR Carrefour de la Capitale, 3 chambres, grande cuisine, armoires mélamine et chêne, beaucoup d'extra. 2 étages, $92,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc, 243-3111.

SECTEUR Côte d'Azur, 2,600 pieds carrés, 4 chambres, $139,000. 243-3150.

SECTEUR Riviera 3 chambres, grand salon, salle familiale, cuisine sur céramique, impeccable. $78,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc, 243-3111.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, très propre, Gatineau, 568-6958, 568-3719 demandez Roger.

TEMPLETON, québécoise, 3 chambres, pas de voisin arrière, 663-5927.

VENTE PRIVEE

BUNGALOW, secteur Riviera, 3 plus 1 chambre à coucher, 1 1/2 salle de bain, cuisine moderne, sous-sol aménagé, abri d'auto, avec remise, piscine creusée 16X36, beaucoup d'extra, excellent condition, 568-8634.

MÊME SERVICE À MEILLEUR PRIX
EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRÈS COURTIER, INC.
(819) 561-4555

496 MAISONS EXTERIEUR

HIVER EN FLORIDE. Port Ste-Lucie. Tranquille, 30 minutes de O. Palm Beach, meublée, avec toutes facilités, 10 minutes de la plage, 3 chambres, 2 s./bains, près golf. Libre 1er décembre au 1er avril. $500 canadien par semaine. Tarif au mois/saison disponible. (613) 721-0244 après 18h.

520 MAISONS A REVENUS (ONTARIO)

OTTAWA, centre-ville, très profitable, excellent placement, concierge sur les lieux, conforme au règlement contre le feu. Maison de chambres, 8 chambres, brut $25,000, net $18,000. Prix $145,000, 5.8 x revenu. Possibilité d'acquérir le droit d'achat de la propriété avoisinante pour $2,600. Potentiel de développement. 234-6799.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

4 LOGIS, Laramée, Hull, toujours loués, pas d'agent, 770-4794.

4 LOGIS, revenu $16,000, prix demandé $115,000, 235-7609 soir.

AYLMER neufs: duplex, triplex, 4 logis. Vente privée, 455-2525.

BUNGALOW-DUPLEX près des Promenades, rénové intérieur/extérieur. 1 logis 1 chambre et 1 de 2 chambres, loué avec bail jusqu'au 1er juillet, $975 mois. Demande $79,500. Appel sérieux seulement, Luc, 561-1010.

DUPLEX style normand, Hull, secteur Hautes Plaines, 47 et 49 du Coteau, 2 grands logis de 3 chambres, remise double 10x14 pieds, $139,500. 568-8557.

HULL, 4 et 6 logis, demande $117,000 et $179,500, revenu $17,000 par année et $27,600 par année. Pour informations: André Langelier, 561-3222 poste 236 Trans Action C.J.D.

HULL, secteur St-Raymond, triplex, avec garage, très bien situé, vente privée, 568-7609.

INVESTISSEURS

MAISON Côte d'Azur à très bon prix. Revenu net $1,000 par mois. Pour informations, Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

INVESTISSEURS!

TRIPLEX à Gatineau, revenu $13,020, dépense $2,257, bon état, bon locataire, bon revenu. Prix: $89,900. 663-0998.

LE PLUS CHIC à Hull, triplex, rue Galipeau, pour habiter ou investir. Planchers de bois franc, toitures et fenêtres neuves. **Faites-vite!** Raynol Demers Trans-Action G.B. 561-6580 561-3222 code 520.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

PROPRIETE à renevu, La Seigneurie, secteur Gatineau, construction 1985, immeuble de 40 logements, élévateur, tous loués, personnes agées en majorité. Vente de 25% des parts seulement. Louis Ouellette 776-1717.

VILLAGE Normandie, choix de 3 condos, bons revenus, 776-0909.

VOUS VOULEZ RISQUER VOTRE ARGENT A LA BOURSE? POUR UN PLACEMENT SUR, LISEZ CECI AVANT! HULL, maison à revenu, $19,740 annuel, électrique locataire. Prix $138,000. GATINEAU $18,060 annuel, électrique locataire, $130,000. Pour informations Denis Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

560 CHALETS A VENDRE

LAC BONIN, 25 milles de Hull, hivérisé, prix à discuter. 776-3909.

LUSKVILLE, plage Grove, bon prix, 2 1/2 chambres, meublé, bâteau-moteur. Après 18h, 243-4409.

POINTE-AU-CHENE, près Rivière Outaouais, meublé, $15,000, 777-6838 ou (613) 632-1130 après 17h.

561 CHALETS A LOUER

A LOUER tout équipé, 3 chambres, chasse et pêche, 568-0317.

MONT STE-ANNE, condo meublé, foyer, 2 chambres, site exceptionnel, location semaine, (514) 445-9333.

PROPRIETAIRES!
Votre chalet est à louer? Chalet Détente s'en occupe. Informations: M. Filion, 1-800-363-7708.

564 MAISONS MOBILES

12X60, meublée, 25 milles Est d'Ottawa, 446-6476.

FLORIDE, maison mobile à louer. Après 18h, 561-3286.

POUR ceux qui ont un terrain... Grand Prix 1984, 14X50, charpente 2X6, meublée, comme neuve, $25,000; 10X50, $5,000 livrée. Ben Tardif, 663-1215.

575 TERRAINS

1 TERRAIN 2 1/2 acres, boisé, avec ruisseau, 18 milles de la ville, idéal pour retraite, financement disponible. (819) 457-2203.

2 TERRAINS pour duplex, triplex ou semi. Carrefour de la Capitale. Maurice Bouvier, Trans-Action G.B., 561-3222 poste 176.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

A vendre terrain boisée 50 acres avec camp de chasse, très bon site pour chasse et pêche, 561-2331.

BORD de l'eau, 150 pieds de façade sur lac McGregor, 62,000 pieds carrés. 568-8008 663-1369.

COTE D'AZUR, 1 terrain rue De Salermes, $27,500; 1 terrain rue De Mougins, $37,500; arrières sur espace vert, services inclus, prêts à construire, (819) 454-2808.

DOMAINE Belle étoile. Terrain panoramique d'une acre, arpenté, cadastré, prêt pour la construction. 568-5609 663-5297.

ECHANGERAIS 1 terrain à Notre-Dame de la Salette pour un 4 roues 1987. 457-4304.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU lots 65 X 100 boisés, cadastrés avec services, 643-3482.

HULL, site de prestige adjacent au golf du Dôme, 60X110, tous les services inclus, vue exeptionnelle, 777-2233 776-3700.

LAC McGREGOR, quelques lots riverains, face Sud et Ouest, belle plage $35,000. Aussi des beaux lots boisés 2 acres sur ruisseau, $12,000. Développement Faubert 819-457-2024.

REGION Buckingham, beau grand terrain boisé, phase III sur ancien golf, pitoresque, $6,900 et plus. Développement Faubert, (819) 457-2024.

REGION Edelweiss, 1 à 4 acres, accès plage sablonneuse, près golf et ski, $7,900 et plus.
2 Autres terrains sur petit lac. Développement Faubert, (819) 457-2024.

RUE GODMAIRE, Gatineau 1 acre boisée, très bel enplacement, prêt à construire, $14,000, 663-0481.

SALETTE, Qc, terrain sur rivière Le Lièvre, 1 à 2 acres, accès 4 saisons, $6,500 et plus, arpenté - cadastré. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SPECIAL

TERRAINS boisés 1 à 2 acres, accès au lac Bowman, $3,900 et plus, accès 4 saisons. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SUR lac, plage privée, bonne natation, pêche, bateau. $5,900; $200 comptant $100 mensuel, pas d'intérets, 1er paiement janvier 1988. 684-9424.

TEMPLETON, 60x100, $17,500. 50x100, $16,500. Avec service. 663-7433.

TERRAIN 2 1/2 acres avec 150 pieds de façade. Secteur Val-des-Monts Domaine La Belle Etoile. Après 18h, 643-3179.

TERRAIN à vendre, 7 milles de Low, Québec, 110 acres. $18,000, 561-0769.

TERRAINS 70x100 à Gatineau, pour bungalow, semi-détaché et duplex jumelé, 663-7274 643-5323.

TERRAINS paysagés ou non, très beaux sites dans le village de Perkins. 20 minutes de Hull. 671-3098, 671-2355.

VAL-DES-MONTS lots boisés, 1 acre, rang 6, près boul. Lorrain, 4 milles de l'autoroute 50, 663-8972.

VAL-DES-MONTS, Montée Paiement, prêt à bâtir, spécial $8,000. Temps limité. 671-3407.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

2 VILLA à louer Acapulco. Informations: 776-2847, 770-7114.

580 BUREAUX A LOUER

1200 pi car. d'espace à bureaux à louer, 305-307 boul St-Joseph Hull 771-6679.

133 Champlain, près Place du Portage et musée. Idéal pour bureau d'avocat, psychologue ou boutique. 1er étage et s/sol l'édifice Héritage, 235-4692.

35 GAMELIN, 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, air climatisé, libre, $550. 568-1827.

675 BOULEVARD St-Joseph, Hull, local prestigieux, 2 mois gratuit, occupation immédiate, 635 pieds carrés, $8.00 du pieds carrés. 770-8276.

73 LAVAL, 350 et 375 pi. car., chauffé, stationnement si désiré. 749-3333.

BUREAU professionnel ou commercial à louer, 4 rue Ste-Marie face Galeries de Hull, 500 pieds carrés, $500 par mois non chauffé, non éclairé. Jour: 663-6181, soir: 663-5248.

CENTRE-VILLE Hull, chauffé, éclairé, 400 pieds carrés, avec salle à manger, $300 par mois, Cécile ou François. 771-9557.

COIN commercial chemin Cyrville au coin de Cummings, maison et 2 garages, excellent emplacement, bureaux, etc. Immédiatement ou 1er novembre, 745-8859.

ESPACE professionnel, 1,200 pieds carrés, rue Main Gatineau, occupation immédiate, intérieure complètement rénové. 568-1744, soir 827-1572.

GATINEAU, joli split-level, neuf, doit être vu, VENTE PRIVEE. 568-5609.

HULL, 149 rue Laurier, face à la marina, adresse de prestige pour bureau de professionnel, 1,700 pieds carrés, entièrement rénové, 777-2233 776-3700.

HULL, 35 Ste-Marie, bureaux rénovés, idéal pour professionnel, chauffé, éclairé, stationnement, 770-7207 ou 771-1921.

PLACE BEDARD, Hull, locaux pour bureaux à louer, 2e étage, 450 pieds ou 750 pieds, $6.00 le pied. 776-1323.

PRES des Galeries de Hull, 700 pi car., à très bas prix. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

RUE MONTCALM bureau 550 pi. ca. près Terrasse la Chaudière, 771-8767.

UN VRAI CENTRE D'AFFAIRES!

HULL, édifice Tessier rénové. 191 Promenade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini-bureaux: meublés ou pas. Services multiples disponibles sur place. Bail à court ou long terme. 777-3094.

585 COMMERCES

CHEMIN Cyrville près de Cummings, très bon emplacement pour tous genres d'entreprise, 745-8859.

COMMERCE de musique cause de retraite. Demandez M. Robert, 243-0989.

CORDONNERIE à vendre, Gatineau, tout équipée, 568-7992, 643-9395.

585 COMMERCES

DEPANNEUR à Hull, emplacement à grand potentiel, tour Notre-Dame, vente rapide, Jean Chénier 770-6134.

DEPANNEUR très rentable, Hull. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

EDIFICE commerciale à vendre avec atelier de réfrigération et réparations d'appareils électro-ménagers, très bonne clientèle, bon revenu de location, comprenant 1 local commercial et 2 logis, très bien situé dans le centreville de Buckingham. 986-2015 (819).

HULL Cartier St-Raymond gros dépanneur avec boucherie et autres revenus. Rue très achanlandé. C'est une bon commerce. Appelez-moi pour rendez-vous. A. Mercier, courtier, 771-3349.

HULL, Club Vidéo bien établi, avec revenu intéressant, 776-3070.

MAISON et garage avec licence pour mécanicien ou débosseleur. 568-2068.

MONT-LAURIER, très beau commerce de pièces de réparation de machinerie, potentiel de vente: $250,000. Prix de vente: $30,000. (819) 623-4345, (613) 733-5591.

OCCASION D'AFFAIRES

CENTRE commercial à Gatineau. Revenu $74,000 annuel. Prix demandé $550,000. Pour informations Denis Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

RESTAURANT, salle à manger licenciée et casse-croûte. Bon chiffre d'affaires. Situé route 105 Messines, Québec. 1-819-465-2147.

590 ENTREPOTS

ARCHIVES

Entrepôt de dossiers, cubicule grandeur sur mesure, très sécuritaire, confidentiel, à l'épreuve du feu, bail à discuter, 643-9337.

BUREAU avec entreposage, 4,000 à 6,000 pi.car., $3.50 net, rue Edmonton, Hull. 731-1104.

ENTREPOT intérieur pour auto et moto. Jour: 663-4014, après 18h 643-5427.

HULL entrepôt 30X26, $250 mois, 443-3845, 443-2424.

595 LOCAUX

1,325 PIEDS CARRES, chauffé, air climatisé, 165 Wellington, suite 105, Hull, 777-4069.

182 BOUL. St-Joseph, 500 pi car., chauffé, éclairé, 778-3087.

50 RUE FORTIER, local 2, près Galeries de Hull, pour commerce ou bureau, 560 pieds carrés, moderne, tapis, stationnement, $450 par mois. 771-9234.

ATELIER ou salle d'entreposage à louer, 300 pi car., $150/mois. Après 18h: 568-7661, 561-6625.

AVENUE Gatineau, entre 570 et 1,250 pieds carrés. Prix à partir de $395, 568-5585.

GATINEAU, boul. Gréber, à vendre ou à louer, condo commercial. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, grande salle à louer pour réception, bazar, usages commerciaux, etc. A la journée, la semaine ou au mois, 777-1435.

LOCAL commercial, chauffé, éclairé, climatisé, $650, 710 pi.car., 689 boul. St-Joseph, Hull. 778-0847.

LOCAL commercial à louer, coin Bédard et Therrien, superfie de 5,000 pieds carrés subdivisable. Re-Max Vision Inc., Roger Prud'homme, 243-3111.

LOCAL commercial, libre immédiatement, environ 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, 663-2035, 663-5008.

LOCAUX commerciaux à louer, secteur Templeton, centre d'achats établi, idéal pour professionnel, 663-1999.

LOCAUX commerciaux à louer, St-Joseph/Hull, chauffé, 771-9334.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ARBRES DE NOEL

7,000 pins noirs coupés: environ 5,000 pour arbres de Noël. $5,000 le tout. Shawville. (819) 449-3482 message.

BATIMENT commercial de luxe, 7,000 pieds carrés. Construction récente. Transformable en villa ou condo situé au bord de la rivière Outaouais, terrain approximatif 100,000 pieds carrés. Pointe-aux-Chênes Route 148. Prix réduit. 819-423-5880, 819-423-6210.

BOUTIQUE accessoires mode, excellent potentiel, prix à discuter, 746-7275 soir.

COMMERCE de réparation et entretien d'immeuble. Clientèle établie. 568-5485.

PATISSERIE et boulangerie. Vous voulez partir en affaires? A qui la chance pour aussi peu que $35,000? Equipements inclus. André Beauchamp, 446-4491.

PETIT cabinet de comptable professionnel avec ou sans service informatique, à vendre, clientèle est située dans la région de l'Outaouais et des environs. Toute correspondance sera traitée confidentiellement.
Ecrire à J. et B., Case postale 1783, Hull, Québec, J8X 3Y8.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

A LOUER, 1013 Maloney (Templeton) 4,260 pi car. subdivisables, pour commerce propre, non bruyant, grand stationnement, $5.50 du pi car., 663-1215.

HULL, Laval coin Wright, local commercial plus 3 logis, garage double. Trans Action, Gisèle Morin, 561-1067.

605 AUTOS A VENDRE

1971 LINCOLN Continental de la Floride, EXCELLENT ETAT, garantie: moteur, transmission; réparations pour $6,500 entreprises. VAUT UNE VISITE. 568-6333.

1974 MONTE CARLO, Landeau, bon état, $1,500, 561-4498 après 17h.

1975 CHRYSLER Newport, moteur 400, $450, 561-4035.

1975 DATSUN B-210, voiture de l'ouest en excellent état, pas de rouille, vente rapide, $875. Intéressé seulement 685-1145.

1975 VOLKSWAGEN Beetle très bon condition de route et très bonne carrosserie, $1,800. Maniwaki, 819-449-3576 après 17h.

1976 CHEVROLET Capri Classique Brougham, 4 portes, servodirection, servofreins, automatique, radio, volant inclinable, pneus Michelin, fini blanc, très bon état. Devons vendre. $1,250 certifiée, 722-5247.

1976 FORD LTD Landau. Plusieurs extra. Meilleure offre. 663-0333.

1976 MERCURY Marquis, $600, moteur 460, bon état, 243-0714.

1977 CAMARO TYPE LT, $650, 4 pneus et 4 mags ($500), après 18h30 643-9251.

1977 PLYMOUTH Volare bleue, 6 cyl., 4 bons Michelin, batterie neuve, prête pour l'hiver, $600, 663-5620.

1977 PONTIAC Le Mans, moteur 305 neuf, $650. 684-4585.

1978 BUICK Electra Landau, $2,500 négociable. Après 18h30, 663-9005.

1978 CHEVELLE, bon état, demande $700 ou meilleure offre, voiture économique. 986-2933 (819).

1978 CHEVROLET Impala, blanche, 2 portes, air climatisé, volant inclinable, moteur 305, mécanique A1, très bonne carrosserie aucune rouille, auto fiable, $1,990. 663-9971.

1978 CUTLASS Suprême, 2 portes, bon état, $1,500. 728-8053.

1978 HONDA Civic, manuelle, telle quelle, $500 ou meilleure offre, 561-3167.

1978 LTD 2, automatique, 2 portes, $295, 776-0001.

1978 MERCURY Zephyr, $650 ou meilleure offre, air climatisé, bon état, DOIT VENDRE!, 234-3884.

1978 MUSTANG, $1,000, appelez après 17h: 663-4286.

1978 PLYMOUTH Volaré, familiale, très bon état, $1,995, 663-3327, 663-5558.

CAMIONS DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney ouest
Gatineau, 568-5811
605

605 AUTOS A VENDRE

1979 CHRYSLER Newyorker, tel quel, $1800 ou meilleure offre, 568-4934.

1979 CONCORDE, bas millage, telle quelle, $500, 595-9310.

1979 FORD LTD, excellent état, reconditionnée, demande $700 ou meilleure offre, 561-5147 après 18h30.

1979 TOYOTA Célica, très bon état, 663-5195, 669-0095.

1979 VOLKSWAGEN, 4 portes, manuelle, 778-0371.

1980 CHEVELLE, 2 portes, très bon état, pas de rouille, $2,300, 663-7463, 669-0456.

1980 CHEVETTE, 4 portes, automatique, très bon état, après 17h 827-2353.

1980 CHEVROLET Malibu Familiale, automatique, meilleure offre. 671-3381.

1980 FORD Fairmont Familiale, prix à discuter, après 18h 595-1875.

1980 FORD Fairmont automatique, 4 portes, 4 pneus neufs, $500, 663-6697.

1980 FORD Fairmont, automatique, excellent état, certifiée, $1,750, 443-3321.

1980 HONDA Civic, excellent état, bas millage, automatique, $1,000, 684-8924.

1980 MERCURY Zephir, blanche, 2 portes, 4 cylindres. Très belle voiture! $1,800, 663-2674.

1980 PONTIAC Lemans, automatique, $850, 663-2856.

1980 PONTIAC SUNBIRD, 2 portes, hatchback, v-6, $2,3000 négociable, jour: 771-4341 soir: 568-2209.

1980 RABBIT GTI, 79,000 km, 4 roues sport, 4 roues d'hiver, système de son MEI, très bon état, $3,750 négociable. Après 17h 777-8839.

1981 BUICK Régal Limited, $3,500, 986-7598 ou 986-9866.

1981 CHEVETTE automatique. Après 20h, 457-2558.

1981 DODGE MIRADA, 6 cylindres, demande $1,200 négociable. 595-6900.

1981 et 1980 PHOENIX V-6, les deux $700, 777-6585.

1981 HONDA Accord, 5 vitesses, mécanique A1, $1500. Paul-André 663-0722.

1981 HONDA Civic, 5 vitesses, 123,880 km, 4 pneus d'été 50% d'usage et 4 pneus neufs d'hiver, $1,500; 1977 PONTIAC Lemans, 643-5820 après 18h.

1981 HONDA Civic, bon état, peinture neuve, 77,000 km, $2,500, 770-3003.

1981 HORIZON, 4 portes, automatique, $95 comptant et $95 par mois. (Stock 87265) Lancer Auto Sales, 728-7727.

1981 RENAULT 5, radio am-fm, 4 portes, bon état, $1,100, 827-3650.

1981 SPIRIT, 6 cylindres, automatique, bon état, $2,300, 663-2630.

1981 TOYOTA Corolla, très bonne condition, négociable. Robert: 230-7522 le jour, après 16h: 561-5591.
1982 ESCORT Familiale, manuelle, 74,000 km, bon état, prix à discuter, 770-8367.

MONT-BLEU FORD inc.
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
"Là où la qualité passe avant tout"
605

1982 FORD EXP, coupé sport, toit ouvrant, 62,000 km, $2,500. Soir: 771-3366.

1983 CHEVROLET Celibrity, 6 cylindres, 2.8L très propre, $5,500, 568-0271.

1983 CHRYSLER Le Baron, 77,000 km, automatique, 2.2 litres, $5,600, 827-0733.

1983 COLT, parfait état, $95 comptant. Balance facile. (Stock 300251). M. Leclerc 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1983 COUGAR, parfait état, tout équipée, $5,700. 663-9793.

1983 HONDA Civic Sedan, 4 portes, 5 vitesses, très propre, $4,200 pour vente rapide, 777-2413.

1983 RENAULT 4

La violence se poursuit

Deux morts, 30 blessés en Haïti

Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE

Deux personnes ont été tuées et trente autres blessées selon des sources hospitalières citées par les radios haitiennes lundi soir pendant les violences occasionnées dans la nuit de dimanche à lundi par des groupes armés à Port-au-Prince.

Une personne a été tuée et plusieurs autres blessées à coups de bâton par des commandos armés qui ont incendié le marché Salomon, un des plus grands marchés populaires de la capitale haïtienne, tandis qu'une autre a trouvé la mort lors de l'attaque d'une maison de squatters près du cimetière principal de Port-au-Prince.

Un nombre indéterminé de personnes ont également été blessées, certaines par balles, pendant l'attaque de cet immeuble appelé la «Cité Watson», pillé à la chute du régime Duvalier en février 1986 puis occupé par des squatters.

Outre l'incendie du marché Salomon des voitures ont eu leurs vitres brisées au cours de la nuit par des éléments armés qui ont opéré aux cris de «vive l'armée», «à bas le CEP» (CEP, le Conseil électoral provisoire, organisme indépendant chargé de l'organisation des élections présidentielles et législatives de dimanche 29 novembre).

Duvaliéristes

Un de ces groupes, se réclamant du secteur duvaliériste selon les témoins, a également pour la première fois en plein jour dans la capitale haïtienne, brisé des vitres de voitures et attaqué certains magasins lundi matin ainsi que le siège du parti de M. Marc Bazin, un des principaux candidats à la présidence, en tirant des coups de feu en l'air.

Ces incidents, ainsi que l'érection de barricades enflammées au bas de la ville alors que les forces de l'ordre ne sont pratiquement pas intervenues, ont déclenché a travers la capitale un mouvement de panique, qui s'est traduit par la fermeture des magasins et une circulation très réduite, les automobilistes fuyant le centre-ville.

Ces incidents s'inscrivent dans le cycle de violence qui a suivi la mise à l'écart de la course à la présidence le 2 novembre dernier de douze candidats — dont plusieurs anciens responsables de la période Duvalier — conformément à la nouvelle constitution haïtienne qui interdit toute fonction publique aux partisans «zélés» de la dictature pendant dix ans.

Intimidations

Le vice-président du MIDH, M. François Benoit, ancien lieutenant dont la famille a été décimée par le régime Duvalier, a dénoncé auprès de l'AFP, ces «tentatives d'intimidation qui ont également pour but d'empêcher la population d'exercer ses droits civiques» et dénoncé la réapparition des «méthodes d'autrefois».

Pour sa part la Confédération d'unité démocratique (KID) a appellé à la formation de «brigades anti-macoutes» (du nom de la milice formée par le régime Duvalier).

Selon le pasteur Alain Recourt, trésorier du CEP, les élections auront lieu dimanche comme prévu.

Plus d'un million et demi d'Haïtiens doivent élire dimanche un président, 77 députés et 27 sénateurs, 22 mois après la chute de Jean-Claude Duvalier qui avait été remplacé par un Conseil national de gouvernement (CNG), dirigé par le Général Henri Namphy.

Guillermo Ungo de retour dans son pays après sept ans loin du Salvador

Agence France-Presse

SALVADOR

Le président du Front démocratique révolutionnaire (FDR, opposition), M. Guillermo Ungo, est arrivé lundi au Salvador après sept ans d'exil, bénéficiant du décret d'amnistie promulgué par le gouvernement en vertu des accords de paix centraméricains Esquipulas II.

M. Ungo avait fait partie de la junte révolutionnaire de gouvernement qui avait pris le pouvoir en octobre 1979 à la suite du coup d'état qui avait renversé le général Carlos Humberto Romero. Menacé de mort par les escadrons de la mort qui avaient incendié l'imprimerie qu'il possédait, M.Ungo avait choisi de s'exiler.

Venant du Mexique, accompagné d'un groupe de personnalités politiques et de journalistes étrangers, le dirigeant du FDR a été acueilli à l'aéroport de Comalapa par environ trois mille membres de l'Union Nationale des Travailleurs Salvadoriens.

«Je suis ravi de cet accueil que je n'attendais pas. Je continuerai de lutter pour notre peuple», a déclaré M. Ungo à l'AFP.

Il a surtout annoncé qu'il entretiendrait l'archevêque Arturo Riverade d'une proposition commune FDRFMLN (Front Farabundo Marti pour la Libération Nationale) de renouer le dialogue avec le pouvoir, le 5 décembre à Mexico.

«Sans nous et sans tous les secteurs du peuple salvadorien, aucune solution politique n'est possible», a-t-il affirmé. «Nous sommes une force politique réelle, combattante, mais nous ne sommes ni sectaires ni exclusifs; nous désirons un pouvoir populaire large et avec la participation de tous».

En fin de semaine dernière, le président du Mouvement Populaire Social Chrétien (MPSC), M. Ruben Zamora, était lui aussi revenu au Salvador après sept ans d'exil, bénéficiant du même décret d'amnistie.

Par ailleurs, le secrétaire général du Parti social démocrate (PSD), M. Mario Reni Roldan, a annoncé lundi avoir été menaçé par des membres fortement armés des escadrons de la mort.

Moubarak Awad utilise l'arme de la non-violence contre les Israéliens

Agence France-Presse

JERUSALEM

Un Palestinien de Jérusalem, Moubarak Awad, a décidé d'utiliser à fond l'arme de la non-violence face à l'occupation israélienne: l'idée tient de la gageure en Cisjordanie, où le cycle de la répression, des manifestations et des attentats fait partie du quotidien.

Moubarak Awad, 43 ans, est directeur du Centre d'étude de la non-violence installé à Jérusalem-Est. Cet homme aux cheveux poivre et sel, qui porte de grosses bretelles sur une chemise rayée, n'a rien d'un doux rêveur. Certains en Israël le prennent de plus en plus au sérieux et souhaitent se débarrasser de ce «gêneur». En août, le ministère de l'Intérieur lui a confisqué sa carte de résident, un document délivré par les autorités israéliennes aux Palestiniens de Jérusalem, et refuse de lui renouveler le visa de séjour de son passeport américain.

Ce document symbolise à lui seul le cheminement politique et spirituel de Moubarak Awad. «J'ai été arrêté à plusieurs reprises après l'occupation de juin 1967 pour transports de tracts et participations à des manifestations. Ce régime à duré trois ans. Puis les Israéliens m'ont placé devant un choix simple: partir à l'étranger ou rester en prison. J'ai préféré émigrer vers les États-Unis, car j'étais à l'époque enseignant dans un collège protestant américain de Jérusalem», raconte-t-il.

Allers-retours

Par la suite, il étudie la psychologie dans une Université de l'Ohio et effectue de fréquents aller-retours entre les États-Unis et Jérusalem. «Peu à peu, l'idée de la non-violence s'est imposée à moi. En 1983, j'ai écrit une brochure intitulée 'La résistance non-violente, une stratégie pour les territoires occupés', inspirée par Gandhi et Martin Luther King, ainsi que par la lutte des paysans français contre l'extension d'un camp militaire sur le plateau du Larzac».

«En fait, confie-t-il sur un ton ému, l'influence de ma mère, une chrétienne orthodoxe grecque très pieuse, a été déterminante. Mon père a été tué pendant la guerre de 1948 et, durant toute mon enfance, ma mère n'a cessé de me répéter de ne pas tuer afin que plus jamais personne ne connaisse le sort de veuve qui fut le sien».

Sur le terrain, ces enseignements se traduisent par des «actions» telles que la plantation de milliers d'oliviers pour empêcher que des terres déclarées «non cultivées» soient confisquées par les Israéliens. «Lorsque les Israéliens veulent détruire une maison, soi-disant construite illégalement, nous venons nous asseoir à l'intérieur», dit Moubarak Awad.

Les pacifistes

Moubarak Awad, qui maintient des contacts étroits avec des pacifistes israéliens, affirme: «Il est essentiel que les Israéliens participent à nos manifestations et voient par eux-mêmes ce que leur gouvernement fait en leur nom dans les territoires occupés». Cette stratégie l'a d'ailleurs amené à accepter une invitation à se rendre dans une synagogue de Jérusalem où il a pu s'exprimer devant les fidèles.

«Nous avons également lancé une campagne à l'aide d'affiches sur le thème: 'Mangez et buvez palestinien'. Remarquez qu'il ne s'agit pas d'un appel direct au boycottage des produits israéliens. Nous sommes donc à l'abri de poursuites judiciaires», dit-il, une lueur ironique dans le regard.

Moubarak Awad ne se fait toutefois pas d'illusion. «Il faudra, reconnaît-il, au moins 10 à 20 ans pour que les Palestiniens intègrent vraiment en eux la non-violence. Car cette idée n'est pas seulement politique, c'est aussi une position morale: on peut être un non-violent à l'extérieur et battre ses enfants ou sa femme une fois rentré à la maison».

Interrogé sur ses relations avec l'OLP, Moubarak Awad fait preuve de prudence: «Nous considérons que l'OLP est le représentant du peuple palestinien, mais nous suivons notre voie... Pour le moment, les dirigeants de l'OLP ne savent pas trop comment nous classer.»

Entretiens constructifs entre Shultz et Chevardnadze sur les missiles

Pierre Rousselin
Agence France-Presse

GENEVE

A deux semaines du troisième sommet Reagan-Gorbatchev, les chefs de la diplomatie des deux Grands ont eu lundi à Genève une première journée d'entretiens, jugés «constructifs», avec la volonté d'aboutir à la mise au point du traité sur la liquidation des missiles intermédiaires (INF).

«Nous avons eu des entretiens bons, constructifs et sérieux», a déclaré le secrétaire d'État George Shultz au moment où il recevait son homologue soviétique Édouard Chevardnadze pour leur deuxième séance de travail dans l'après-midi.

«Nos discussions sont directes et constructives comme c'est toujours le cas de ces rencontres», a poursuivi M. Shultz. «C'est devenu une tradition», a renchéri M. Chevardnadze avant d'ajouter: «Quant aux résultats, nous en parlerons demain».

Souriants et détendus, les deux hommes s'étaient retrouvés lundi matin pour la quatrième fois en moins de trois mois après avoir exprimé leur optimisme quant à l'issue de leurs travaux.

Tous deux avaient cependant reconnu qu'il restait d'importants problèmes à règler, notamment en ce qui concerne la vérification du futur traité INF. Cet accord, qui devra être prêt à être signé lors du prochain sommet, prévoit pour la première fois des inspections sur place des sites de missiles.

M. Shultz a assuré qu'il était porteur de propositions susceptibles de répondre aux préoccupations soviétiques à cet égard. Ainsi, Washington est désormais prêt à laisser les Soviétiques contrôler une unité de production de missiles balistiques en échange du droit d'inspecter l'usine où sont assemblés en URSS les SS-20 et les SS-25. Les Américains craignent que la similarité de ces deux missiles de catégorie différente ne débouche sur des violations du traité INF.

90 minutes sur le dossier INF

Après une réunion restreinte pour définir l'ordre du jour des deux journées d'entretiens, MM. Shultz et Chevardnadze se sont penchés sans attendre sur le dossier INF. Près d'une heure et demie de discussion sur ce thème a suivi en séance plènière avant que les experts ne soient chargés de poursuivre l'étude des diverses propositions sur la table.

Tous les principaux experts du désarmement et négociateurs américains, une vingtaine en tout, accompagnent le secrétaire d'État pour ces entretiens qui se déroulent alternativement, matin et après-midi, dans les missions diplomatiques des deux pays.

La présence aux côtés de M. Chevardnadze du maréchal Serguei Akhromeev, premier vice-ministre de la défense et chef d'état-major de l'armée, a été salué par la délégation américaine comme un signe de la volonté d'aboutir des Soviétiques.

Le dossier du traité INF ainsi confié temporairement aux experts, MM. Shultz et Chevardnadze ont tenu ensuite à mettre au point les détails et l'emploi du temps de la visite à Washington du numéro un soviétique à Washington à partir du 7 décembre prochain.

A la suite des remous suscités dans les milieux conservateurs américains par l'idée, désormais abandonnée, d'une intervention solennelle de M. Gorbatchev devant une session conjointe des deux chambres du Congrès, M. Shultz a proposé que des rencontres soient prévues avec les principaux membres du Sénat. Américains et Soviétiques tiennent à ce que M. Gorbatchev puisse plaider la cause de la ratification par le Sénat du futur traité INF.

Les droits de l'homme, les questions bilatérales et les problèmes régionaux, les trois sujets autres que le désarmement à l'ordre du jour du sommet, ont été confiés à un groupe de travail dirigé côté américain par Mme Rozanne Ridgway, secrétaire d'État adjoint pour les affaires européennes, et côté soviétique par M. Anatoly Adamichine, vice-ministre soviétique des Affaires étrangères.

Le dossier des armements stratégiques avec la préparation d'un accord de réduction de moitié des arsenaux des deux superpuissances pour le courant 1988 ne devait être abordé qu'une fois bien avancés les travaux sur l'INF, a-t-on indiqué de source américaine.

Après la seconde séance d'entretiens dans l'après-midi, les deux délégations devaient se retrouver dans la soirée pour un buffet de travail organisé par les Américains. Mardi, le secrétaire d'État prévoit de tenir une conférence de presse en fin d'après-midi. On ignore si les entretiens se poursuivront mercredi matin avant le départ de M. Shultz pour Bruxelles où il doit informer les ambassadeurs des pays de l'OTAN du résultat de ses entretiens de Genève.

L'OTAN doit tout de même moderniser son arsenal militaire

Agence France-Presse

La conclusion d'un accord soviéto-américain sur l'élimination des missiles intermédiaires (INF) ne doit pas empêcher l'OTAN de moderniser son arsenal nucléaire, a déclaré lundi à Londres le commandant suprême de l'Alliance en Europe, le général américain John Galvin.

«Il est important de ne pas contourner le traité sur les INF, mais il est également important qu'il ne soit pas un obstacle à la modernisation», a souligné le général Galvin, invité à Londres par un groupe de parlementaires britanniques, au cours d'une conférence de presse.

Le général Galvin, qui a remplacé il y a cinq mois le général Bernard Rogers, a cependant prédit «une lutte acharnée» parmi les ministres des pays de l'Alliance quant aux mesures à prendre.

625 CAMIONS A VENDRE

1980 FORD F-150, 302 pouces cubes, automatique, servo-frein, servo-direction, am/fm cassette, support de bateau et boite en fibre de verre neufs, 57,100 Km, $4,900 négociable, 561-0482.

1981 CHEVY Van, 6 cylindres, automatique, très bon état, $4,500, 568-2438 ou 243-1547.

1983 TOYOTA pick-up, 55,000 km original, comme neuf, 459-2487, 770-1890.

1984 NISSAN, très bon état, $4,000. 776-6782.

1985 DODGE Window Van, impeccable, terme et échange acceptés. Balance facile. (Stock 207148). M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1987 FORD 150 Super Cab, V6, automatique, bas millage, 561-0607.

1987 JEEP CHEROKEE, comme neuf. Terme et échange acceptés. Balance facile. (Stock 101520). M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 FORD 3/4, 4X4; 1973 JEEP Renegade, 4X4. Bon état, 776-2392.

1978 BRONCO XLT, très bon état, $4,000. Paul-André 663-0722.

1979 FORD F-150, bon état, camper et boite aluminium, 568-1786.

1981 DATSUN pick-up, $1,850, 457-2023, 457-2533.

1984 GMC S-15, 4X4, "King Cab", A-1, $95 comptant. Balance facile. (Stock 519096). M. Leclerc, 778-3111 Lachapelle Pontiac Buick.

1986 SAMOURAI Suzuki, très bon état, 669-0327, 568-1824.

1987 FORD Ranger, comme neuf, bas millage, 561-8890.

1988 CHEVROLET Silverado, 4x4, 305, automatique, air climatisé, tout équipé, $22,500, 561-8744.

650 GARAGE A VENDRE

GARAGE de débosselage à Aylmer, 80X40, grand terrain, maison de 24X28. Doit vendre cause de départ, prix à discuter, 684-1211.

GATINEAU, garage à vendre, 40X50, 663-5113.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

ENTREPOT d'auto et moto, chauffé, assuré, 561-4040.

GROS garage chauffé, vieux Hull, $150 par mois, mécanique et autre. 778-1378.

663 MACHINERIE

1980 INTERNATIONAL avec cabine pour coucher, nez plat, tandem 40,000 livres, transmission 13 vitesses, moteur 903 Cat, diesel, très bon état, $12,000 ou meilleure offre, 771-8458, après 18h: 827-1307.

1 MALAXEUR, 1 banc de scie et scie radiale. Au Surplus, 663-7298.

2 NIVELLEUSES (Grader), bon état. Après 17h, 232-7568.

CAMION Mack, avec bascule, 1978; camion Mack 1973 avec bascule; chargeur sur roues; backoe; chargeur à chenilles 450 Case, 663-5113.

LOADER Michigan modèle 35 AWS 1972, très propre, $18,500 819-449-4280, 819-449-2857.

TOUR à métal 12 pouces par 36 pouces de long avec 4 mâchoires de 10 pouces, support centre et cabinet d'acier. Plusieurs accessoires supplémentaire. Le tout est neuf. Valeur $6,200 demande $4,500, 777-6522.

IMPRIMERIE
LE DROIT · LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

CLAUDE GAUTHIER
REPRÉSENTANT
Tél.: 560-2782

663 MACHINERIE

MACHINE à redressement de châssis d'auto complète, marque Guy Char, $3,500 ferme, 568-8781.

TRACTEUR à pont, Allis Charlmer, 4 cylindres, à gaz, pelle et "bucket", $7,000, 568-0044.

665 MOTOCYCLETTES

1982 GOLDWING 1100, tout équipée, noire, demande $3,200. FAUT VENDRE 643-9646.

1984 KAWASAKI KL 250, excellent état, accessoires, **faut vendre!** Faites une offre. Michel 746-2411 après 16h.

670 MOTONEIGES

1980 MOTONEIGE Blizzard 9500, très bon état, $1,100. 663-8287.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1982 FORD Escort et 1978 Dodge Monaco, pour pièces, Claude: 663-9588.

3 CAMIONS Ford à vendre pour pièces,de $100 à $200, 643-9273.

4 PNEUS Radial Dunlop, 4 saisons, 12 mois d'usage, P185/70R13, $250. Après 18h, 684-9354.

4 ROUES 14 pouces pour Mazda 626. 771-2769.

BOITE de camion, 8 pieds, $250, bon état, 459-3108.

CABINE de camion, 8 pieds, $400. 827-3249.

CABINE de camion aluminium, en bon état, meilleure offre, 568-8897.

PNEUS d'hiver Pirelli 145-SR-13, 2,000 km d'usage, $100 ensemble. 561-5504.

SYSTEME d'échappement, radiateur, de Honda, $200, 986-9614.

TRANSMISSION de GMC 1 tonne 4 vitesses, $125 négociable. 1 soupape "intake" de 4 barils 307 GMC, $75 négociable. 243-3744.

673 REMORQUES

REMORQUE 6X8, Hevy Duty avec support, meilleure offre. 663-0234.

677 ROULOTTES

1988 PACE ARROW.
TIOGA.
PROWLER.
Jules Lahaie Sport, 1717 bl. Maloney Est, Gatineau, 663-0838.

A BLAINVILLE
1260 BOUL. LABELLE
SORTIE 25 AUTOROUTE 15

ITASCA 24 pieds 1976 A $25,000; Pace Arrow 28 pieds 1979 A $32,900; Pace Arrow 30 pieds 1985 A $62,000; Sunsport 30 pieds 1986 A $63,000; Itasca 25 pieds 1976 C $19,500. VENEZ VOIR NOS MODELES 1988. CARAVANES CARON, 514-437-5957 ou 1-800-361-3973, DISTRIBUTEUR WINNEBAGO ET TRIPLE E REGENCY.

TENTE-ROULOTTE, Bonair, 1975, poêle, réfrigérateur, $1200, 643-9407.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA Big Red, excellent état, $1,600, 457-2558.

1986 HONDA 4X4, 350, tout équipé, prix à discuter. 561-7441.

1987 SUZUKI 4x4, avec pelle à neige et chaines, $4,950, excellent état, 561-8744.

A vendre charrue à neige pour Honda tout terrain, 48 pouces pour 2X4 250CC, $375; 60 pouces pour 4X4 350CC, $435. Installation comprise. 456-2286.

HONDA 4x4, 1986, peu utilisé, $3,950, 457-2023, 457-2533.

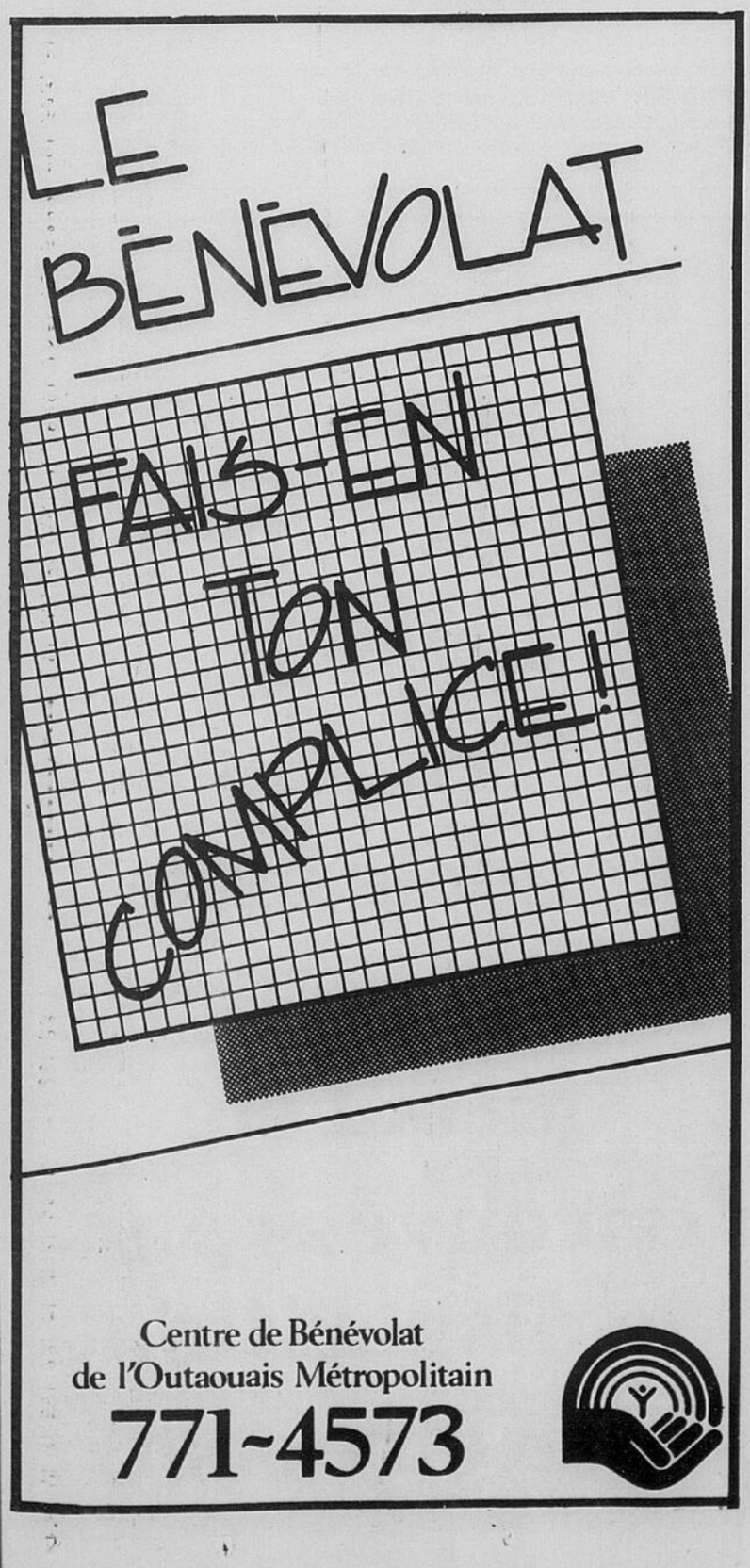
TRIMOTO Big Red 1985, presque neuf, $2,100, 561-4179, 561-2103.

684 BATEAUX MOTEURS

BATEAU North Craft, modèle Playboy, 14 pieds avec moteur 65 forces, $1,900; moteur Johnson 4 forces $350; moteur Sears 5 forces $250. Après 19h, 568-7930.

REMORQUE 16 pieds, roues tandem, $750, 643-1445.

Zellers
CORRECTION
Dimanche 22 novembre
L'Humidificateur ultra-sonique Super, modèle SH-850. Erreur d'affichage. Nous aurions dû lire $59.99 au lieu de $54.97
Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour cet inconvénient



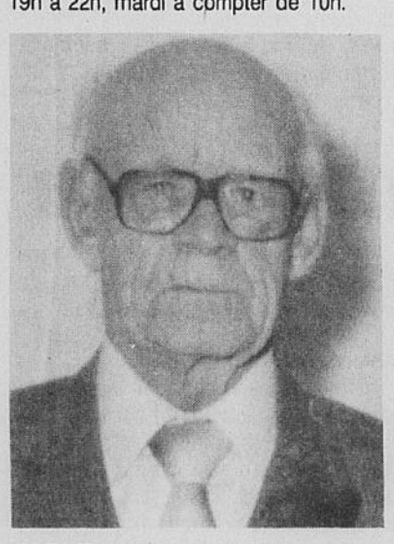
Centre de Bénévolat
de l'Outaouais Métropolitain
771-4573

NAISSANCES ET NÉCROLOGIE

NÉCROLOGIE

BERNIQUEZ — Mme Delisca de Hull, est décédée le 22 novembre 1987 à l'âge de 70 ans. Elle était fille de feu Albert Duguay et de feu Rose Carrière. Epouse de feu Roland Berniquez. Elle laisse 3 frères: Emile de Hull, Roger (époux de Lucille Gauvreau) de Hull et George (époux de feu Denise Norman) de Hull; 4 soeurs: Lucienne (épouse de feu Hector Benoit), Albertine, Jeannine (épouse de Cyrille Morin) et Rita; 6 beaux-frères: René, Roger, Gérard, Raymond, Royal Berniquez; 5 belles-soeurs: Yvonne (épouse de feu Roland Duguay), Raymond (épouse de feu Léo Duguay), Jacqueline Clément, Germaine Bergeron et soeur Aline Berniquez; pré-décédé par 5 frères: Donat, Odina, Armand, Léo, Roland; elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Elle repose au funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h a.m. Les funérailles auront lieu mardi le 24 novembre 1987 à 14h en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Pour de plus amples renseignements, 770-1300

BOUCHER — M. Raymond, à Gatineau le 21 novembre 1987, à l'âge de 63 ans est décédé M. Raymond Boucher du 254 Tétreau, Papineauville. Epoux de Lucille Carrière. Outre son épouse, il laisse un fils: François de Hull; 2 filles: Manon de Papineauville, Renée (Sylvain Lavoie) de Cornwall; 5 frères: Oscar de Gatineau, Jean-Paul et Rolland de Fassett, Rhéal de Montébello, David de Lefaivre, Ontario; 3 soeurs: Diane (Maurice Bellerive) de Montréal, Yolande (Rhéal Dinel) de Fassett, Corona (Léopold Chénier) de Montébello; 2 petits-enfants: Julie et Jason, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 168, rue Jeanne d'Arc, Papineauville. Funérailles mardi le 24 novembre à 14h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville. Heures de visites lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 10h.



CARLE — M. Arthur, est décédé le 20 novembre 1987 au Centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 87 ans. Il a été Commissaire d'école durant 33 ans. Membre des Chevaliers de Colomb, Conseil 2880. Il était époux de feu Aurore Thibeault. Il était fils de feu Luc Carle et de feu Mathilda Fournier. Il laisse 2 fils: Ronald (Pierrette Legault), Raymond (Marie Sauve); 5 filles: Clairette (Georges Charron), Jacqueline (Edmond Mineault), Gisèle (feu Lionel Beaudry), Huguette (Robert Laflamme), Micheline (Guy Laurin) tous de Gatineau; 3 frères: Léo (Marcella) de Ste-Thérèse de Gatineau, Jean-Marie de Laval, Lucien (Lucienne) de Ste-Thérèse-de-Gatineau; 2 soeurs; Yvette (René Paul) d'Ottawa, Irène (feu Antonio Larche) de Maniwaki, ainsi que 31 petits-enfants et 29 arrière petits-enfants; pré-décédé par une fille: Jeannine (feu William Scantland). Le service religieux sera célébré à 10h en la Cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, mercredi le 25 novembre. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative funéraire de L'Outaouais. Pour informations, 778-2425

CRONIER — Mme Paulette Dault de Messines, est décédée le 23 novembre 1987, au Foyer Père Guinard à l'âge de 71 ans. Elle laisse son époux: Guillaume Cronier; 2 fils: Jean-Marc (époux de Ghislaine Filion) de Messines et Daniel (époux de Marie Gratton) de Wilsons Corners; 3 filles: Denise (épouse de Charles-Louis Piché) de Ste-Famille d'Aumond, Marie-Claude (épouse de Germain Cyr) de Touraine et Nicole (épouse de Benoît Renaud) de Hull; 5 frères: Julien (époux de Emilienne Roy) de Ste-Famille d'Aumond, Jean-Marie (époux de Dora Arboure) de Montréal, Marcel (époux de Arinette Morin) de Maniwaki, Gérard (époux de Lorina Riendeau) de Ste-Famille d'Aumond, Conrad (époux de Gisèle Beauregard) de Maniwaki; 2 soeurs: Madeleine (épouse de Placide Morin) de Déléage et Cécile (épouse de Rodolphe Piché) de Ste-Famille d'Aumond; 14 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Le service aura lieu mercredi le 25 novembre 1987 à 11h, en l'église St-Raphaël de Messines. Inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles à été confiée à la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki.

CROTEAU — Henri, de Hull, est décédé lundi le 23 novembre 1987, à l'âge de 74 ans. Il était anciennement à l'emploi de E.B. Eddy et du Corps Canadien des Commisionnaires. Fils de feu Georges Croteau et de feu Mélina Boucher. Epoux de feu Lina Chamberland. Il laisse 1 fils: Gilles de Gatineau; 1 fille: Monique (Jean Lacroix) de Wendover; 2 frères: Emile (Aldéa) et Alfred (Fleurette); 1 soeur: Antoinette Ménard tous de Aylmer. Il laisse également 5 petits-enfants: Lynn et Pierre Duguay, Christian Croteau, Charlène Charette-Croteau et Isabelle Bouliane-Croteau. Des belles-soeurs et beaux-frères: Lucienne Croteau de Hull, Laurette Lortie, Rodolphe et Emma Soulière, Cécile Lamirande, Philémon et Rolande St-Clair, Madeleine Chamberland et Hélène Burr tous d'Aylmer, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par 3 frères: Arthur, Donat et Albert. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Au lieu de fleurs des messes ou des dons aux charités de votre choix seraient appréciés. Une messe commémorative aura lieu samedi le 28 novembre, à 10h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Pour de plus amples renseignements Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

D'AOUST — Yves est décédé au Centre Hospitalier de Gatineau, le 21 novembre 1987, à l'âge de 23 ans. Il était fils de Yvon D'Aoust et de Yvonne Larocque. Il laisse dans le deuil 4 frères: Robert (Velma French), Richard (Lucie Lanthier), Maurice (Sylvie Bergeron), Jacques (Julie Aubin); 1 soeur: Dianne (Mme Chartrand). Il repose au salon funéraire Brunet, 115 McClaren, Buckingham. Les funérailles auront lieu mardi le 24 novembre en l'église St-Luc à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

DESCHENES — Andréa demeurant au 1240 rue Donald, Gloucester, est décédée dans un hôpital local, lundi le 23 novembre 1987, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Horace Deschênes et de feu Alda Leblanc. Elle laisse 1 fils: Jean (Renée Guay) d'Ottawa; 3 frères: Marcel Deschênes de Hull, Gérard (Bernice Molson) de Petawawa Ontario, François (Thérèse Auger) de Hull; 2 soeurs: Gilberte Deschênes (feu Auguste Deschênes) de Hull, Marguerite Ryan (feu Philip Ryan) de Pte-Gatineau. Prédécédée par 1 soeur: Thérèse et Paul-Emile Levis; elle laisse également 1 belle-soeur: Bernadette Carisse-Deschênes (feu Georges Henri) de Hull ainsi que 2 petits-fils: Stéphane et Patrick. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire cependant la célébration eucharistique aura lieu jeudi le 26 novembre en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 13h, parents et amis sont invités d'y assister. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc. 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

DESORMEAUX — M. Ernest d'Aylmer, est décédé subitement à sa résidence le 23 novembre 1987, à l'âge de 76 ans. Il était époux de Eileen Ayotte. Il laisse 2 fils: Garry et Douglas; 2 filles: Judith (épouse de Donald St-Amour) et Claudette (épouse de Jacques McMartin); 2 frères: Hector (époux de Claire) et Armand (époux de Pamela); 1 soeur: Edith (épouse de Aldège Hills). Il laisse également 13 petits-enfants, 10 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, succursale Lionel Emond, 47 Denise Friend, Aylmer, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 13h30. Funérailles jeudi le 26 novembre à 14h30, en l'église St-Mark d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association Pulmonaire et à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour renseignements: 684-1155.

DESROCHES — Elodie (née Sarault) de Vanier, est décédée dimanche le 22 novembre 1987 à l'âge de 76 ans. Epouse de feu Aurèle Desroches. Mère de Elzéar (Gertrude) d'Ottawa, Fernand (Linette) de Hull, Lise (Harry Tress) de Gloucester, Denis (Suzanne) de Gloucester; Soeur de Roméo de Vanier, Paul de Vanier, Jeanne Roy d'Ottawa, Marie-Ange (Albert Lacasse) de Hull, Gertrude Blanchet de Montréal et prédécédé par Ernest et René; lui survivent 4 petits-enfants. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi le 23 novembre de 19h à 22h et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mercredi le 25 novembre en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 9h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa

DUMOUCHEL — M. André de Vanier, est décédé lundi le 23 novembre 1987, à l'hôpital, à l'âge de 48 ans. Fils de Laura Boulet et de feu Edmond Dumouchel. Epoux de Jeannine Lefebvre. Père de Ginette (Michel Laporte) d'Ottawa, Richard (Anne-Marie Duval) d'Orléans, Guy, Bernard, Claude, Christian et Alain tous à la maison. Frère de Paul-Emile (Louise Labelle) d'Ottawa, Thérèse Lacroix (Yvain) d'Ottawa, Marguerite Lacroix (Ernest) d'Orléans et Jeannine (Gérald Farley) d'Orléans. 4 petits-enfants: Sylvain, Gaetan, Philip et Isabelle. Parents et amis sont invités à une messe en mémoire du défunt, mercredi le 25 novembre, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 11h. Des dons aux soins paliatifs du Centre Elizabeth Bruyère, seraient grandement appréciés par la famille.

FOURNIER — M. Lucien de Hull, est décédé le 22 novembre 1987, à l'âge de 78 ans. Il était époux de Noëlla Desjardins. Il laisse 4 fils: Ronald (époux de Madeleine Hopson), Maurice (époux de Lise Meunier), Jean-Pierre (époux de Paulette Racine) et Serge; 1 fille: Jacqueline (épouse de Frank Schreiner); 4 soeurs: Léontine Poirier, Pauline Lapointe, Claire Allaire et Pierrette Fournier. Prédécédé par 1 fils: Claude (époux de Raymonde Bertrand). Il laisse également 11 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon cependant les funérailles auront mercredi le 25 novembre à 9h en l'église St-Joseph de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour renseignements: Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

GAGNON — M. Roland est dédécé le 21 novembre 1987 à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 66 ans. Il était époux de Georgette Sanscartier et fils de feu Napoléon Gagnon et de feu Yvonne Larocque. Il laisse 3 fils: Gilles (Marie Pacheco), Claude (Louise Desjardins), Serge (Pauline Robert); 2 filles: Jocelyne (feu Gilles Plante), Sylvie (Robert Bédard) tous de Gatineau; 2 frères: Aimé (Rita Légaré) de Toronto, Rhéal d'Ottawa; sa belle-mère: Mme Béatrice Sanscartier de Gatineau, ainsi que 7 petits-enfants. Un service commémoratif sera célébré à 11h en l'église St-René-Goupil de Gatineau, mercredi le 25 novembre. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Les arrangements funérailles ont été confiés à la Coopérative funéraire de l'Outaouais. Pour informations, 778-2425

PARIZEAU — M. Jean-Gaston demeurant au 19 rue Montpetit, Hull, est décédé dans un hôpital local lundi le 23 novembre 1987, à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Elie Parizeau et de feu Théodora Thériault. Il était époux de feu Rita St-Jacques. Il laisse 2 fils: Jean Parizeau de Hull et Richard (Suzanne Gergelits) d'Aylmer; 2 filles: Suzanne (Jean-Pierre Laroche) de Hull, Andrée (Robert Krasienko) d'Aylmer; 1 frère: Roger (Victoire D'Amour) de Québec; 2 soeurs: Mme Grace Bissonnette de Gatineau, Rollande Plouffe-Beauchamp de Gatineau. Prédécédé par 1 soeur: Paulette Raymond. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, de nombreux neveux et nièces ainsi que 5 petits-enfants: François et Serge Laroche, Stéphanie et Karine Parizeau et Mélanie Krasienko. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc. 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux jeudi, le 26 novembre, en l'église St-Raymond de Hull, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visite: mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

RENAUD — M. Théodore, de Hull, est décédé dimanche le 22 novembre 1987 à l'âge de 77 ans. Il était fils de feu Joseph Renaud et de feu Precille Sincennes. Epoux de Lydia Proulx. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Donald (époux de Marilyn Daviau de Hull et Denis (époux de Francine Renaud) de Masham; une fille: Odette de Hull; une demi-soeur: Marie-Anne MacMillan; pré-décédée par une soeur: Irène (épouse de feu Jean Doucet), il laisse également 3 petits-enfants: Marie-Cine, Marie-Claude et Marc-Jason, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il repose au funérarium Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 novembre à 11h a.m., en l'église Ste-Cécile de Masham. Inhumation au cimetière paroissial de Masham. Pour de plus amples renseignements, composer: 770-1300

RUDENKO — Rachel est décédée dans un hôpital, le 22 novembre 1987. Rachel Daoust à l'âge de 73 ans, du 205 rue Dorchester, Buckingham. Epouse de feu Eugène Rudenko. Elle laisse dans le deuil 5 soeurs: Yvette Lajeunesse, Jeannette Lavergne, Mme Ligorie Proulx (Louise), Mme Yvon Charette (Françoise) et Lucienne Desjardins toutes de Buckingham; 2 frères: Gérard (Fernande Lauzon) et André de Buckingham ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 novembre, à 11h a.m., en l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Heures de visites: mardi de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h30.

THOMAS — Mme Alexina (née Therrien) est décédée le 22 novembre 1987 au Centre hospitalier la Pieta à l'âge de 84 ans. Elle était Fille d'Isabelle, Conseil 780 de St-François-de-Sales, Pte-Gatineau. Elle était épouse en première noces de feu Merilde Bouchard et en seconde noces de feu Alfred Thomas. Elle était fille de feu Georges Therrien et de feu Mathilda Bigras. Elle laisse 2 fils: Alain (Suzanne Périard) de Gatineau, Maurice (Sandra) de Vancouver, B.C. 2 filles: Annette (Lucien Paradis) de Gatineau, et Réjeanne Bouchard-Meunier de Hull; ses beaux-frères et belles-soeurs; Mme Alice Bigras, Mme Reina Richard, M. Léo Bouchard tous de Gatineau, Mme Irène Therrien de Hull, Mme Yvonne Therrien de Gatineau, Mme Edmond McCauglin de Telly Road, Nouveau-Brunswick et M. Edmond Thomas, Tracadie, Nouveau-Brunswick, ainsi que 13 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants; pré-décédée par une fille: Madeleine Bouchard (Jacques Blais) de Gatineau. Le service religieux aura lieu à 11h en l'église St-Jean-de-Bréboeuf) de Gatineau, mardi le 24 novembre. Inhumation au cimetiere St-François-de-Sales. Elle repose à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 200 de la Savanne, Gatineau. Heures de visites lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 10h a.m. Pour de plus amples informations, 778-2425

WHITE — Suzanne Agnès de Hull est décédée accidentellement dimanche le 22 novembre 1987 à l'âge de 38 ans. Fille bien-aimée de Isabelle (née Gauvin) et feu John White. Lui survit Charles Baril de Québec, P.Q.; Chère mère de Caroline âgée de 11 ans, de Hull; Soeur cadette de Edwin de Mexico, Stanley d'Ottawa, Robert de Old Chelsea, Gertrude (Mme Vince Hendrick) de Old Chelsea, Lillian (Mrs Al. Butler) d'Ottawa, Angus de Calgary, Alberta, Margaret de Old Chelsea et Gérald d'Ottawa. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire McEvoy Shield, 235, rue Kent, Ottawa, mardi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Funérailles mercredi en l'église St-Stephen's de Old Chelsea à 11h a.m. Incinération suivra. Enterrement privé des cendres aura lieu au cimetière paroissial

REMERCIEMENTS

HEBERT — La famille Hébert remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Maurice Hébert survenu le 21 octobre 1987, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ses remerciements commes personnels.

REMERCIEMENTS

PAQUETTE — La famille Paquette désire remercier tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Ambroise Paquette, survenu le 13 novembre 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.

D.M.

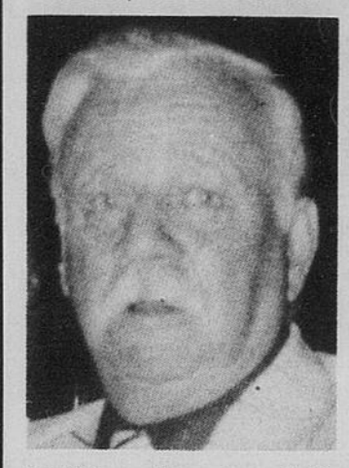
REMERCIEMENTS

BRENNAN — Mme Thérère Brennan et la famille désirent remercier encore, la parenté, les amis, les voisins, les collègues de bureau, de l'enseignement et du nursing pour les expressions de sympathie lors du décès de M. Allen R. Brennan, survenu le 1er octobre 1987.

REMERCIEMENTS

JEFFREY — La famille Jeffrey remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Pamphile Jeffrey, survenu le 4 juillet 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes et dons. Prière d'accepter ces remerciements comme personnel.

REMERCIEMENTS



SEGUIN — Mme Anna Lajoie épouse de Aldège Séguin désire remercier tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Aldège Séguin, survenu le 15 novembre 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons et messages de condoléances. Remerciements spéciaux aux médecins et personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais pour leurs bons soins. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternel. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

W.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre-Dame du Saint-Rosaire de Fatima pour faveur obtenue.

S.V.

IN MEMORIAM

GAGNON — A la douce mémoire de mes chers parents M. et Mme Anthime Gagnon (Marie-Ange Fortin); toi, Papa que est parti le 1er décembre 1983 et toi, Maman pas un an après le 24 novembre 1984. Parent chéris daignez accorder la paix et le courage à votre petite famille qui reste la vôtre.
Votre fils Georges, Bru Denise, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

CRONIER — Mme Carole
Le service aura lieu à 11h, en l'église St-Raphaël de Messines.

DESROCHES — Mme Elodie
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour service à 9h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier

DUMOUCHEL — M. André
Une messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

FOURNIER — M. Lucien
Les funérailles auront lieu à 9h, en l'église St-Joseph de Hull.

GAGNON — M. Roland
Service commémoratif aura lieu à 11h, en l'église St-René Goupil de Gatineau

PAGE— M. Omer
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, Embrun, Ontario, pour service à 11h, en l'église St-Viateur de Limoges

RENAUD — M. Théodore
Service religieux sera célébré à 10h, en la Cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau

RUDENKO — Rachel
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale à Buckingham pour funérailles à 11h, en l'église St-Grégoire.

WHITE — Suzanne Agnès
Départ de la maison funéraire McEvoy Shield, 235, rue Kent, Ottawa, pour service à 11h, en l'église St-Stephen's de Old Chelsea

NAISSANCES

GAUTHIER
KIRK

Micheline et Michel sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant Jérémie, 13 novembre 1987, à 11h20 a.m., 6 livres, 10 onces, mesurant 20 po. Merci au Dr Palerme et le personnel du CHRO.

Aidez l'UNICEF à aider les enfants...
Achetez les cartes et les cadeaux de l'UNICEF

Motif illustré sur une carte de l'UNICEF

Pour passer commande ou obtenir des renseignements, contactez:
UNICEF Ontario 333 Eglinton Ave. East
Toronto, Ontario. M4P 1L7 Téléphone (416) 487-4153
OU appelez sans frais au 1-800-268-6364 (Téléphoniste 509)

La direction et le personnel du quotidien LeDroit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

Gorbatchev donnera une interview à NBC une semaine avant le début du sommet.

Gorbatchev donne la primeur à NBC

Agence France-Presse

NEW YORK

La chaîne de télévision NBC (National Broadcasting Corporation) sera le premier grand réseau américain à diffuser une interview du numéro un soviétique, M. Mikhail Gorbatchev, a-t-on appris lundi à New York.

Cette interview d'une heure, qui doit être conduite de façon spontanée dimanche à Moscou par le présentateur Tom Brokaw, sera retransmise le lundi 30 novembre à 20 h 00, heure de New York, une semaine avant le début du sommet Reagan-Gorbatchev à Washington.

Les deux autres grandes chaînes américaines, ABC et CBS ont également tenté d'obtenir une interview de M. Gorbatchev. CBS a essuyé un refus à la suite notamment d'un reportage sur la guerre en Afghanistan, tandis que ABC poursuit ses tractations avec les autorités soviétiques.

Pas question pour Reagan de parler d'accord conclu

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le président Ronald Reagan a déclaré hier qu'il était encore trop tôt pour dire que l'accord sur la suppression des missiles de portée intermédiaire «est sur le point d'être signé».

«Dans au moins un domaine, celui de la vérification, l'accord n'est pas encore conclu», a déclaré le président à la Maison-Blanche.

Le président américain a fait cette déclaration au moment où, à Genève, MM. George Shultz et Édouard Chevardnadze tentent précisément d'«affiner» le traité sur les euromissiles afin que MM. Reagan et Gorbatchev puissent le signer le 9 décembre prochain à Washington.

«Si tout va bien, nous signerons l'accord», a poursuivi le président, avant d'ajouter: «tout accord que je signerai doit fournir des vérifications effectives».

«Je suis pour cet accord, non parce que j'ai des illusions sur le système soviétique mais parce que c'est un bon accord pour les États-Unis et leurs alliés», a ajouté le président.

Le candidat Jessie Jackson protégé

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le gouvernement américain a accordé la protection de ses services de sécurité au pasteur noir Jesse Jackson, candidat démocrate à la présidence, qui a fait l'objet de menaces de la part de l'organisation raciste Ku Klux Klan, a annoncé lundi un porte-parole des services de sécurité.

M. Jackson est ainsi le deuxième candidat à la présidence à bénéficier avant la date prévue d'une protection officielle, avec le vice-président George Bush, qui y a droit en permanence en raison de ses fonctions. Tous les autres candidats recevront une protection semblable à partir du mois de janvier prochain.

L'ex-télévangéliste Marion «Pat» Robertson a également demandé à bénéficier plus tôt de cette protection, en raison de menaces proférées contre lui, mais, selon le porte-parole des services de sécurité, aucune décision n'a encore été prise à son égard.

M. Jackson avait déjà été protégé très tôt lors de sa première campagne présidentielle, en 1984.

Les candidats à l'élection présidentielle bénéficient d'une telle protection depuis l'assassinat de Robert Kennedy en 1968 à Los Angeles.

Le pasteur en visite au Proche-Orient

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le pasteur noir Jesse Jackson se rend mardi au Proche-Orient pour une «mission humanitaire» lors de laquelle il apportera son soutien moral aux troupes américaines engagées dans le Golfe et rencontrera plusieurs chefs d'État de la région.

S'adressant lundi à la presse étrangère à Washington, M. Jackson a précisé qu'il rendra visite aux troupes américaines du Golfe à Bahrein jeudi, à l'occasion de la fête d'Action de Grâces (Thanksgiving day), pour leur apporter son soutien «même si leur présence dans la région est l'objet d'un débat qui divise les Américains».

A ce propos, il a de nouveau qualifié la politique du président Ronald Reagan dans le Golfe de «faible», estimant que ses objectifs réels étaient peu clairs.

M. Jackson a indiqué qu'il se rendrait également au Koweit et en Arabie Saoudite — où il rencontrera les chefs d'État et de gouvernement — et, si possible, en Jordanie pour s'informer auprès du roi Hussein sur le récent sommet des pays de la ligue arabe.

Il se rendra enfin en Éthiopie où il discutera avec le chef de l'État, le colonel Mengistu Haile Mariam, des moyens de faire face à la nouvelle menace de famine qui plane sur ce pays. A Addis Abeba, il assistera également à une réunion de l'Organisation de l'Unité africaine (OUA).

Pas de voyage en Chine prévu pour le pape

Agence France-Presse

CITE DU VATICAN

Le porte-parole du Vatican a démenti lundi que des négociations soient en cours pour un voyage du pape en Chine en 1989.

"Non seulement je peux démentir ces rumeurs (...) mais je peux ajouter que je ne vois pas aujourd'hui d'élément justifiant une hypothèse de ce genre", a-t-il déclaré.

La question des rapports entre le Saint-Siège et la République populaire de Chine a été évoquée ces jours-ci par le cardinal-archevêque de Manille, Mgr Jaime Sin, lors d'une visite à Pékin.

Campagne massive de lutte contre la marginalisation des sidatiques

Agence France-Presse

RIO DE JANEIRO

Une campagne massive de lutte contre la marginalisation des victimes du SIDA dans le monde — où de 5 à 10 millions de personnes sont porteuses du virus selon les derniers chiffres publiés par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) — sera engagée par la ligue des sociétés de Croix-rouge et du Croissant-rouge.

Ce programme d'action a été annoncé lundi à l'AFP à Rio de Janeiro par le Britannique Bruce Dick, directeur du département santé de la ligue, réunie jusqu'à vendredi dans l'ancienne capitale du Brésil en assemblée générale annuelle avec la participation des délégués de 145 sociétés nationales de tous les continents.

«Comme le monde est loin d'avoir trouvé un vaccin ou un traitement pour le virus du SIDA, nous devons avoir un rôle essentiel de prévention et information dans chaque pays sur le plan des relations sexuelles et des transfusions sanguines, mais aussi de solidarité avec les victimes de la maladie, et surtout de combat contre la réelle discrimination sociale qui les touche», a insisté Bruce Dick, qui est depuis un an à la tête du département santé, et coordonnateur de l'action contre le sida.

Selon les derniers chiffres connus de l'OMS, de 5 à 10 millions de personnes sont porteuses du virus dans le monde, et 100,000 d'entre elles sont déjà affectées par la maladie, sans qu'il ne soit possible, a rappelé Bruce Dick, de prévoir le pourcentage des futures victimes parmi les porteurs sains du virus.

L'assemblée générale de la ligue doit élire mardi ou mercredi le nouveau président mondial pour quatre ans des sociétés de Croix-rouge et du Croissant-rouge — son équivalent dans les pays arabes — chargé de succéder à l'Espagnol Enrique de la Mata, décédé en septembre dernier à Rome.

Les principaux favoris sont Mme Mariapia Fanfani (Italie), ainsi que MM. Mario Villaroel Lauder (Venézuela), Mouloud Belaouane (Algérie), et Darrell Jones (Canada). Un nouveau secrétaire-général devra être également choisi pour remplacer le Norvégien Hans Hoegh, arrivé en fin de mandat.

La «guerre des étoiles» a perdu un ardent défenseur

Agence France-Presse

WASHINGTON

Les restrictions budgétaires ont retarder toute décision sur le déploiement d'un bouclier spatial anti-missiles préliminaire, bien que le président Ronald Reagan ait encore souligné lundi son attachement à ce programme lors de la prise de fonctions de son nouveau secrétaire à la Défense, M. Frank Carlucci.

Le successeur de M. Caspar Weinberger au Pentagone va faire face à des «défis extraordinaires», a souligné M. Reagan qui, à cet égard, a cité en exemple son Initiative de défense stratégique (IDS) surnommée «guerre des étoiles».

Déjà en butte aux efforts déployés par l'URSS pour imposer des limites à ce programme à la faveur des négociations sur le désarmement nucléaire, l'IDS vient cependant, avec le départ de M. Weinberger, de perdre l'un de ses plus ardents avocats alors même que les crédits sont réduits.

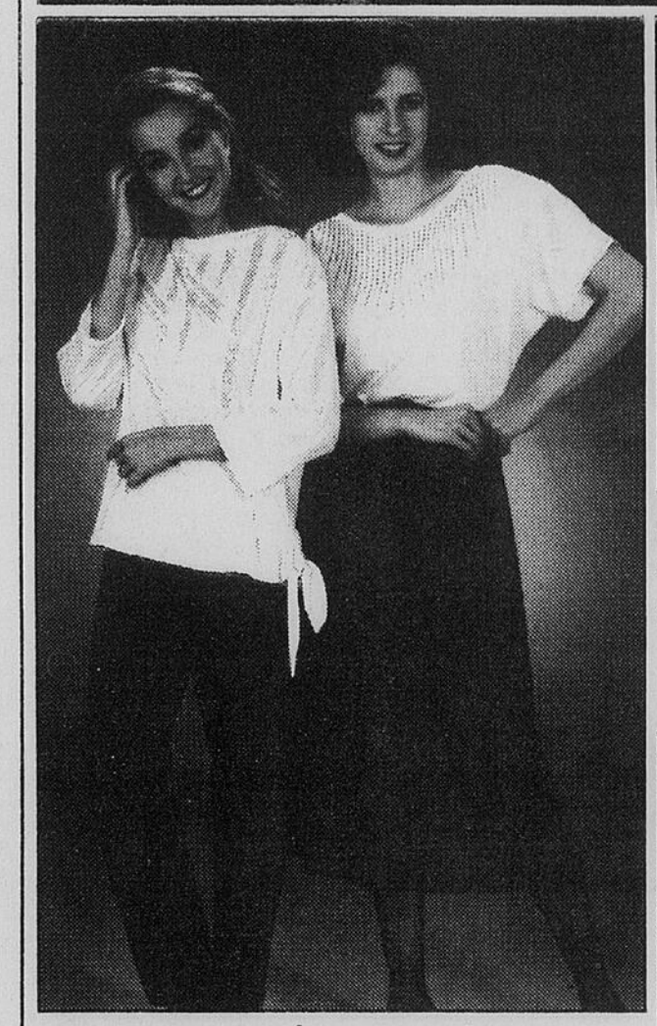
Le Pentagone estimait jusqu'à présent qu'une décision préliminaire pourrait être prise en 1992 et M. Weinberger avait l'été dernier donné son feu vert pour que six programmes entrent dans une phase d'évaluation.

Vous y trouverez toujours des bas prix

Le Rayon Des Aubaines Chez Eaton

À Ottawa, au Centre Rideau et à Bayshore

BONNES IDÉES-CADEAUX À PROFUSION POUR TOUTE LA FAMILLE!



COORDONNÉS DES FÊTES POUR DAMES

Au choix! 16.99 ch.

Tailles: petite, moyenne, grande.
Tailles: 38 à 44. 18.99 ch.

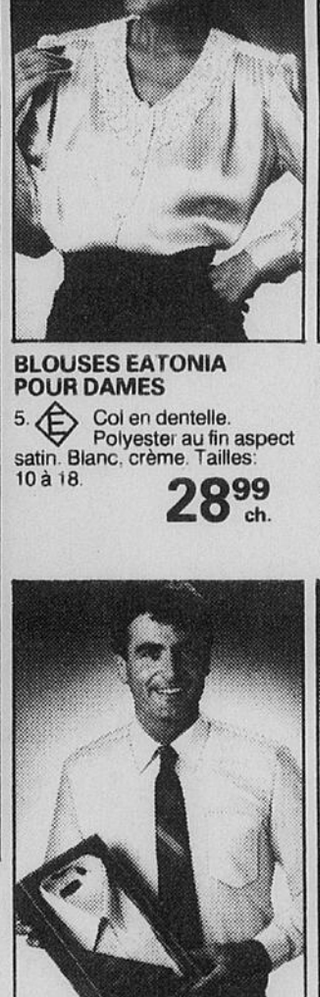
1. Haut avec bride latérale. Polyester avec motif de glace brisée. Noir ou blanc neige.
2. Jupe avec empiècement. Polyester. Noir seulement.
3. Haut à manches courtes. Polyester, motif de glace brisée. Noir ou blanc neige.
4. Pantalon avec empiècement. Polyester. Noir seulement.

BLOUSES EATONIA POUR DAMES

5. Col en dentelle. Polyester au fin aspect satin. Blanc, crème. Tailles: 10 à 18. 28.99 ch.

CHANDAILS EATONIA EN TRICOT INTARSIA POUR DAMES

6. Modèle à encolure bateau. Acrylique et nylon. Blanc neige avec rose, pêche, aigue-marine ou bleu clair. Tailles: petite, moyenne, grande. 32.99 ch.



ENSEMBLES CHEMISE HABILLÉE ET CRAVATE POUR HOMMES

7. En boîte, prêtes à être emballées. Polyester et coton. Choix de couleurs et de fantaisies. Encolures: 14½ à 17. 14.99 l'ens.

CHEMISES SPORT À CARREAUX POUR HOMMES

8. Extra longues. Polyester et coton. Choix de couleurs et de modèles. Tailles: petite, moyenne, grande forte. 12.99 ch.

D'AUTRES AUBAINES POUR LES ENFANTS

9. POLOJAMAS POUR FILLES. Finette imprimée. Tailles: 4 à 6X. 6.99 ch.

10. HAUTS MOLLETONNÉS AVEC PRIME POUR GARÇONS. L'ens.
Tailles: 4 à 6X, avec appareil photo en prime ... 13.99
Tailles: 7 à 14 avec montre en prime ... 14.99

11. ENSEMBLES D'ENTRAÎNEMENT POUR GARÇONS. L'ens.
Tailles: 2 à 3X ... 9.99
Tailles: 4 à 6X ... 12.99

12. ENSEMBLES DE CHAUSSETTES ET CRAVATE POUR GARÇONS. L'ens.
Avec cravate modèle courant ... 6.49
Avec lavallière ... 4.49

13. PANTOUFLES EN PELUCHE POUR ENFANTS. Tailles: 7 à 12 ou 13 à 3. 5.99 la paire

D'AUTRES AUBAINES POUR HOMMES

14. SOUS-VÊTEMENTS D'HIVER STANFIELD IMPARFAITS*. Achat spécial! Choix de modèles, couleurs et tissus. Tailles: petite, moyenne, grande forte.
Ch.
Hauts ... 4.99
Caleçons ... 6.99
Combinaisons ... 10.99

15. GANTS HABILLÉS EN CUIR. De Austin. Cuir de chèvre ou de porc avec doublure en laine. Choix de couleurs. Pointures: 7½ à 12. 9.99 la paire

16. ACHAT SPÉCIAL! HAUTS RUGBY. De Rendale. Coton. Tons unis variés avec col blanc. Tailles: petite, moyenne, grande, forte. 14.99 ch.

* De légères imperfections ne devraient affecter en rien ni l'apparence ni l'usage de cet article.

D'AUTRES AUBAINES POUR DAMES

17. HAUTS MOLLETONNÉS. Modèle à encolure ras du cou et manches raglan. Acrylique. Choix de couleurs. Tailles: petite, moyenne, grande. 6.99 ch.

18. PANTALONS À ENFILER. Polyester et acrylique. Choix de couleurs.
Ch.
Tailles: 8 à 18 ... 17.99
Tailles: 38 à 44 ... 19.99

19. ENSEMBLES D'ENTRAÎNEMENT. Modèles avec patte de boutonnage à l'avant. Acrylique. Choix de couleurs. 18.99 ch.

20. PEIGNOIRS MOLLETONNÉS EN TISSU ÉPONGE. Modèle long. Tailles: petite, moyenne, grande. 29.99 ch.

21. JUPON OU CAMISOLE. Nylon 'Antron'. Tailles: petite, moyenne, grande. 4.99 ch.

22. PEIGNOIR BROSSÉ LONG À IMPRIMÉ. Tailles: petite, moyenne, grande. 9.99 ch.

23. CULOTTES HANNA. Nylon. Tailles: petite, moyenne, grande. 2 pour 3.99

24. GANTS EN CUIR. Variés. 18.99 la paire

25. ÉCHARPES. Variées. Polyester. 3.99 ch.

26. ENSEMBLES PARAPLUIE ET ÉCHARPE. 7.99 l'ens.

27. SACS À MAIN HABILLÉS. 4.99 ch.

28. PORTEFEUILLES SPORT. Nylon, fermeture velcro. 4.99 ch.

29. PANTOUFLES. En peluche. 5.99 la paire

25% DE RABAIS BOTTES D'HIVER POUR DAMES

30. Nous déduirons 25% au moment de l'achat.

EATON AU MAIL BAYSHORE EST OUVERT CE SOIR

Venez ou composez 560-5311 au Centre Rideau 721-2311 au Mail Bayshore

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

Nous sommes...le grand magasin du Canada

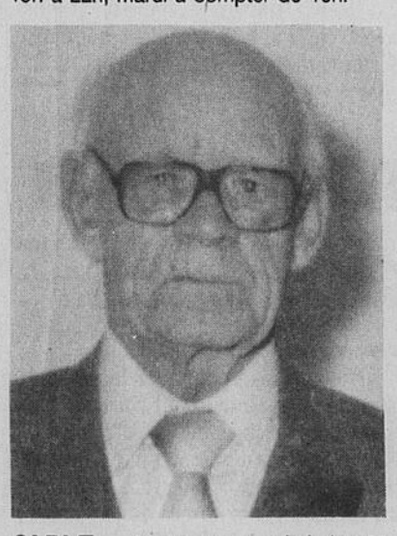
MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

NAISSANCES ET NÉCROLOGIE

NÉCROLOGIE

BERNIQUEZ — Mme Delisca de Hull, est décédée le 22 novembre 1987 à l'âge de 70 ans. Elle était fille de feu Albert Duguay et de feu Rose Carrière. Epouse de feu Roland Berniquez. Elle laisse 3 frères: Emile de Hull, Roger (époux de Lucille Gauvreau) de Hull et George (époux de feu Denise Norman) de Hull; 4 soeurs: Lucienne (épouse de feu Hector Benoit), Albertine, Jeannine (épouse de Cyrille Morin) et Rita; 6 beaux-frères: René, Roger, Gérard, Raymond, Royal Berniquez; 5 belles-soeurs: Yvonne (épouse de feu Roland Duguay), Raymond (épouse de feu Léo Duguay), Jacqueline Clément, Germaine Bergeron et soeur Aline Berniquez; pré-décédé par 5 frères: Donat, Odina, Armand, Léo, Roland; elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Elle repose au funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h a.m. Les funérailles auront lieu mardi le 24 novembre 1987 à 14h en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Pour de plus amples renseignements, 770-1300

BOUCHER — M. Raymond, à Gatineau le 21 novembre 1987, à l'âge de 63 ans est décédé M. Raymond Boucher du 254 Tétreau, Papineauville. Epoux de Lucille Carrière. Outre son épouse, il laisse un fils: François de Hull; 2 filles: Manon de Papineauville, Renée (Sylvain Lavoie) de Cornwall; 5 frères: Oscar de Gatineau, Jean-Paul et Rolland de Fassett, Rhéal de Montébello, David de Lefaivre, Ontario; 3 soeurs: Diane (Maurice Bellerive) de Montréal, Yolande (Rhéal Dinel) de Fassett, Corona (Léopold Chénier) de Montébello; 2 petits-enfants: Julie et Jason, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 168, rue Jeanne d'Arc, Papineauville. Funérailles mardi le 24 novembre à 14h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville. Heures de visites lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 10h.



CARLE — M. Arthur, est décédé le 20 novembre 1987 au Centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 87 ans. Il a été Commissaire d'école durant 33 ans. Membre des Chevaliers de Colomb, Conseil 2880. Il était époux de feu Aurore Thibeault. Il était fils de feu Luc Carle et de feu Mathilda Fournier. Il laisse 2 fils: Ronald (Pierrette Legault), Raymond (Marie Sauve); 5 filles: Clairette (Georges Charron), Jacqueline (Edmond Mineault), Gisèle (feu Lionel Beaudry), Huguette (Robert Laflamme), Micheline (Guy Laurin) tous de Gatineau; 3 frères: Léo (Marcella) de Ste-Thérèse de Gatineau, Jean-Marie de Laval, Lucien (Lucienne) de Ste-Thérèse-de-Gatineau; 2 soeurs; Yvette (René Paul) d'Ottawa, Irène (feu Antonio Larche) de Maniwaki, ainsi que 31 petits-enfants et 29 arrière petits-enfants; pré-décédé par une fille: Jeannine (feu William Scantland). Le service religieux sera célébré à 10h en la Cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, mercredi le 25 novembre. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative funéraire de L'Outaouais. Pour informations, 778-2425

CRONIER — Mme Paulette Dault de Messines, est décédée le 23 novembre 1987, au Foyer Père Guinard à l'âge de 71 ans. Elle laisse son époux: Guillaume Cronier; 2 fils: Jean-Marc (époux de Ghislaine Filion) de Messines et Daniel (époux de Marie Gratton) de Wilsons Corners; 3 filles: Denise (épouse de Charles-Louis Piché) de Ste-Famille d'Aumond, Marie-Claude (épouse de Germain Cyr) de Touraine et Nicole (épouse de Benoît Renaud) de Hull; 5 frères: Julien (époux de Emilienne Roy) de Ste-Famille d'Aumond, Jean-Marie (époux de Dora Arboure) de Montréal, Marcel (époux de Arlnette Morin) de Maniwaki, Gérard (époux de Lorina Riendeau) de Ste-Famille d'Aumond, Conrad (époux de Gisèle Beauregard) de Maniwaki; 2 soeurs: Madeleine (épouse de Placide Morin) de Déléage et Cécile (épouse de Rodolphe Piché) de Ste-Famille d'Aumond; 14 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Le service aura lieu mercredi le 25 novembre 1987 à 11h, en l'église St-Raphaël de Messines. Inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles à été confiée à la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki.

CROTEAU — Henri, de Hull, est décédé lundi le 23 novembre 1987, à l'âge de 74 ans. Il était anciennement à l'emploi de E.B. Eddy et du Corps Canadien des Commisionnaires. Fils de feu Georges Croteau et de feu Mélina Boucher. Epoux de feu Lina Chamberland. Il laisse 1 fils: Gilles de Gatineau; 1 fille: Monique (Jean Lacroix) de Wendover; 2 frères: Emile (Aldéa) et Alfred (Fleurette); 1 soeur: Antoinette Ménard tous de Aylmer. Il laisse également 5 petits-enfants: Lynn et Pierre Duguay, Christian Croteau, Charlène Charette-Croteau et Isabelle Bouliane-Croteau. Des belles-soeurs et beaux-frères: Lucienne Croteau de Hull, Laurette Lortie, Rodolphe et Emma Soulière, Cécile Lamirande, Philémon et Rolande St-Clair, Madeleine Chamberland et Hélène Burr tous d'Aylmer, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par 3 frères: Arthur, Donat et Albert. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Au lieu de fleurs des messes ou des dons aux charités de votre choix seraient appréciés. Une messe commémorative aura lieu samedi le 28 novembre, à 10h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Pour de plus amples renseignements Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

D'AOUST — Yves est décédé au Centre Hospitalier de Gatineau, le 21 novembre 1987, à l'âge de 23 ans. Il était fils de Yvon D'Aoust et de Yvonne Larocque. Il laisse dans le deuil 4 frères: Robert (Velma French), Richard (Lucie Lanthier), Maurice (Sylvie Bergeron), Jacques (Julie Aubin); 1 soeur: Dianne (Mme Chartrand). Il repose au salon funéraire Brunet, 115 McClaren, Buckingham. Les funérailles auront lieu mardi le 24 novembre en l'église St-Luc à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

DESCHENES — Andréa demeurant au 1240 rue Donald, Gloucester, est décédée dans un hôpital local, lundi le 23 novembre 1987, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Horace Deschênes et de feu Alda Leblanc. Elle laisse 1 fils: Jean (Renée Guay) d'Ottawa; 3 frères: Marcel Deschênes de Hull, Gérard (Bernice Molson) de Petawawa Ontario, François (Thérèse Auger) de Hull; 2 soeurs: Gilberte Deschênes (feu Auguste Deschênes) de Hull, Marguerite Ryan (feu Philip Ryan) de Pte-Gatineau. Prédécédée par 1 soeur: Thérèse et Paul-Emile Levis; elle laisse également 1 belle-soeur: Bernadette Carisse-Deschênes (feu Georges Henri) de Hull ainsi que 2 petits-fils: Stéphane et Patrick. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire cependant la célébration eucharistique aura lieu jeudi le 26 novembre en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 13h, parents et amis sont invités d'y assister. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc. 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

DESORMEAUX — M. Ernest d'Aylmer, est décédé subitement à sa résidence le 23 novembre 1987, à l'âge de 76 ans. Il était époux de Eileen Ayotte. Il laisse 2 fils: Garry et Douglas; 2 filles: Judith (épouse de Donald St-Amour) et Claudette (épouse de Jacques McMartin); 2 frères: Hector (époux de Claire) et Armand (époux de Pamela); 1 soeur: Edith (épouse de Aldège Hills). Il laisse également 13 petits-enfants, 10 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, succursale Lionel Emond, 47 Denise Friend, Aylmer, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 13h30. Funérailles jeudi le 26 novembre à 14h30, en l'église St-Mark d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association Pulmonaire et à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour renseignements: 684-1155.

DESROCHES — Elodie (née Sarault) de Vanier, est décédée dimanche le 22 novembre 1987 à l'âge de 76 ans. Epouse de feu Aurèle Desroches. Mère de Elzéar (Gertrude) d'Ottawa, Fernand (Linette) de Hull, Lise (Harry Tress) de Gloucester, Denis (Suzanne) de Gloucester; Soeur de Roméo de Vanier, Paul de Vanier, Jeanne Roy d'Ottawa, Marie-Ange (Albert Lacasse) de Hull, Gertrude Blanchet de Montréal et prédécédé par Ernest et René; lui survivent 4 petits-enfants. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi le 23 novembre de 19h à 22h et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mercredi le 25 novembre en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 9h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa

DUMOUCHEL — M. André de Vanier, est décédé lundi le 23 novembre 1987, à l'hôpital, à l'âge de 48 ans. Fils de Laura Boulet et de feu Edmond Dumouchel. Epoux de Jeannine Lefebvre. Père de Ginette (Michel Laporte) d'Ottawa, Richard (Anne-Marie Duval) d'Orléans, Guy, Bernard, Claude, Christian et Alain tous à la maison. Frère de Paul-Emile (Louise Labelle) d'Ottawa, Thérèse Lacroix (Yvain) d'Ottawa, Marguerite Lacroix (Ernest) d'Orléans et Jeannine (Gérald Farley) d'Orléans. 4 petits-enfants: Sylvain, Gaetan, Philip et Isabelle. Parents et amis sont invités à une messe en mémoire du défunt, mercredi le 25 novembre, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 11h. Des dons aux soins paliatifs du Centre Elizabeth Bruyère, seraient grandement appréciés par la famille.

FOURNIER — M. Lucien de Hull, est décédé le 22 novembre 1987, à l'âge de 78 ans. Il était époux de Noëlla Desjardins. Il laisse 4 fils: Ronald (époux de Madeleine Hopson), Maurice (époux de Lise Meunier), Jean-Pierre (époux de Paulette Racine) et Serge; 1 fille: Jacqueline (épouse de Frank Schreiner); 4 soeurs: Léontine Poirier, Pauline Lapointe, Claire Allaire et Pierrette Fournier. Prédécédé par 1 fils: Claude (époux de Raymonde Bertrand). Il laisse également 11 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon cependant les funérailles auront mercredi le 25 novembre à 9h en l'église St-Joseph de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour renseignements: Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

GAGNON — M. Roland est dédécé le 21 novembre 1987 à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 66 ans. Il était époux de Georgette Sanscartier et fils de feu Napoléon Gagnon et de feu Yvonne Larocque. Il laisse 3 fils: Gilles (Marie Pacheco), Claude (Louise Desjardins), Serge (Pauline Robert); 2 filles: Jocelyne (feu Gilles Plante), Sylvie (Robert Bédard) tous de Gatineau; 2 frères: Aimé (Rita Légaré) de Toronto, Rhéal d'Ottawa; sa belle-mère: Mme Béatrice Sanscartier de Gatineau, ainsi que 7 petits-enfants. Un service commémoratif sera célébré à 11h en l'église St-René-Goupil de Gatineau, mercredi le 25 novembre. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Les arrangements funérailles ont été confiés à la Coopérative funéraire de l'Outaouais. Pour informations, 778-2425

PARIZEAU — M. Jean-Gaston demeurant au 19 rue Montpetit, Hull, est décédé dans un hôpital local lundi le 23 novembre 1987, à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Elie Parizeau et de feu Théodora Thériault. Il était époux de feu Rita St-Jacques. Il laisse 2 fils: Jean Parizeau de Hull et Richard (Suzanne Gergelits) d'Aylmer; 2 filles: Suzanne (Jean-Pierre Laroche) de Hull, Andrée (Robert Krasienko) d'Aylmer; 1 frère: Roger (Victoire D'Amour) de Québec; 2 soeurs: Mme Grace Bissonnette de Gatineau, Rollande Plouffe-Beauchamp de Gatineau. Prédécédé par 1 soeur: Paulette Raymond. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, de nombreux neveux et nièces ainsi que 5 petits-enfants: François et Serge Laroche, Stéphanie et Karine Parizeau et Mélanie Krasienko. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc. 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux jeudi, le 26 novembre, en l'église St-Raymond de Hull, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visite: mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

RENAUD — M. Théodore, de Hull, est décédé dimanche le 22 novembre 1987 à l'âge de 77 ans. Il était fils de feu Joseph Renaud et de feu Precille Sincennes. Epoux de Lydia Proulx. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Donald (époux de Marilyn Daviau de Hull et Denis (époux de Francine Renaud) de Masham; une fille: Odette de Hull; une demi-soeur: Marie-Anne MacMillan; pré-décédée par une soeur: Irène (épouse de feu Jean Doucet), il laisse également 3 petits-enfants: Marie-Cine, Marie-Claude et Marc-Jason, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il repose au funérarium Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull, lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 novembre à 11h a.m., en l'église Ste-Cécile de Masham. Inhumation au cimetière paroissial de Masham. Pour de plus amples renseignements, composer: 770-1300

RUDENKO — Rachel est décédée dans un hôpital, le 22 novembre 1987. Rachel Daoust à l'âge de 73 ans, du 205 rue Dorchester, Buckingham. Epouse de feu Eugène Rudenko. Elle laisse dans le deuil 5 soeurs: Yvette Lajeunesse, Jeannette Lavergne, Mme Ligorie Proulx (Louise), Mme Yvon Charette (Françoise) et Lucienne Desjardins toutes de Buckingham; 2 frères: Gérard (Fernande Lauzon) et André de Buckingham ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 novembre, à 11h a.m., en l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Heures de visites: mardi de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h30.

THOMAS — Mme Alexina (née Therrien) est décédée le 22 novembre 1987 au Centre hospitalier la Pieta à l'âge de 84 ans. Elle était Fille d'Isabelle, Conseil 780 de St-François-de-Sales, Pte-Gatineau. Elle était épouse en première noces de feu Merilde Bouchard et en seconde noces de feu Alfred Thomas. Elle était fille de feu Georges Therrien et de feu Mathilda Bigras. Elle laisse 2 fils: Alain (Suzanne Périard) de Gatineau, Maurice (Sandra) de Vancouver, B.C. 2 filles: Annette (Lucien Paradis) de Gatineau, et Réjeanne Bouchard-Meunier de Hull; ses beaux-frères et belles-soeurs; Mme Alice Bigras, Mme Reina Richard, M. Léo Bouchard tous de Gatineau, Mme Irène Therrien de Hull, Mme Yvonne Therrien de Gatineau, Mme Edmond McCauglin de Telly Road, Nouveau-Brunswick et M. Edmond Thomas, Tracadie, Nouveau-Brunswick, ainsi que 13 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants; pré-décédée par une fille: Madeleine Bouchard (Jacques Blais) de Gatineau. Le service religieux aura lieu à 11h en l'église St-Jean-de-Bréboeuf) de Gatineau, mardi le 24 novembre. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales. Elle repose à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 200 de la Savanne, Gatineau. Heures de visites lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 10h a.m. Pour de plus amples informations, 778-2425

WHITE — Suzanne Agnès de Hull est décédée accidentellement dimanche le 22 novembre 1987 à l'âge de 38 ans. Fille bien-aimée de Isabelle (née Gauvin) et feu John White. Lui survit Charles Baril de Québec, P.Q.; Chère mère de Caroline âgée de 11 ans, de Hull; Soeur cadette de Edwin de Mexico, Stanley d'Ottawa, Robert de Old Chelsea, Gertrude (Mme Vince Hendrick) de Old Chelsea, Lillian (Mrs Al. Butler) d'Ottawa, Angus de Calgary, Alberta, Margaret de Old Chelsea et Gérald d'Ottawa. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire McEvoy Shield, 235, rue Kent, Ottawa, mardi de 14h à 17h et de 19h à 21h. Funérailles mercredi en l'église St-Stephen's de Old Chelsea à 11h a.m. Incinération suivra. Enterrement privé des cendres aura lieu au cimetière paroissial

REMERCIEMENTS

HEBERT — La famille Hébert remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Maurice Hébert survenu le 21 octobre 1987, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ses remerciements commes personnels.

REMERCIEMENTS

PAQUETTE — La famille Paquette désire remercier tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Ambroise Paquette, survenu le 13 novembre 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.

D.M.

REMERCIEMENTS

BRENNAN — Mme Thérère Brennan et la famille désirent remercier encore, la parenté, les amis, les voisins, les collègues de bureau, de l'enseignement et du nursing pour les expressions de sympathie lors du décès de M. Allen R. Brennan, survenu le 1er octobre 1987.

REMERCIEMENTS

JEFFREY — La famille Jeffrey remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Pamphile Jeffrey, survenu le 4 juillet 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes et dons. Prière d'accepter ces remerciements comme personnel.

REMERCIEMENTS

SEGUIN — Mme Anna Lajoie épouse de Aldège Séguin désire remercier tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Aldège Séguin, survenu le 15 novembre 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons et messages de condoléances. Remerciements spéciaux aux médecins et personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais pour leurs bons soins. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternel. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

W.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre-Dame du Saint-Rosaire de Fatima pour faveur obtenue.

S.V.

IN MEMORIAM

GAGNON — A la douce mémoire de mes chers parents M. et Mme Anthime Gagnon (Marie-Ange Fortin); toi, Papa que est parti le 1er décembre 1983 et toi, Maman pas un an après le 24 novembre 1984. Parent chéris daignez accorder la paix et le courage à votre petite famille qui reste la vôtre.
Votre fils Georges, Bru Denise, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

CRONIER — Mme Carole
Le service aura lieu à 11h, en l'église St-Raphaël de Messines.

DESROCHES — Mme Elodie
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour service à 9h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier

DUMOUCHEL — M. André
Une messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

FOURNIER — M. Lucien
Les funérailles auront lieu à 9h, en l'église St-Joseph de Hull.

GAGNON — M. Roland
Service commémoratif aura lieu à 11h, en l'église St-René Goupil de Gatineau

PAGE— M. Omer
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, Embrun, Ontario, pour service à 11h, en l'église St-Viateur de Limoges

RENAUD — M. Théodore
Service religieux sera célébré à 10h, en la Cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau

RUDENKO — Rachel
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale à Buckingham pour funérailles à 11h, en l'église St-Grégoire.

WHITE — Suzanne Agnès
Départ de la maison funéraire McEvoy Shield, 235, rue Kent, Ottawa, pour service à 11h, en l'église St-Stephen's de Old Chelsea

NAISSANCES

GAUTHIER
KIRK

Micheline et Michel sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant Jérémie, 13 novembre 1987, à 11h20 a.m., 6 livres, 10 onces, mesurant 20 po. Merci au Dr Palerme et le personnel du CHRO.

Aidez l'UNICEF à aider les enfants...
Achetez les cartes et les cadeaux de l'UNICEF

Motif illustré sur une carte de l'UNICEF

Pour passer commande ou obtenir des renseignements, contactez:
UNICEF Ontario 333 Eglinton Ave. East
Toronto, Ontario. M4P 1L7 Téléphone (416) 487-4153
OU appelez sans frais au 1-800-268-6364 (Téléphoniste 509)

La direction et le personnel du quotidien LeDroit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

Gorbatchev donnera une interview à NBC une semaine avant le début du sommet.

Gorbatchev donne la primeur à NBC

Agence France-Presse

NEW YORK

La chaîne de télévision NBC (National Broadcasting Corporation) sera le premier grand réseau américain à diffuser une interview du numéro un soviétique, M. Mikhail Gorbatchev, a-t-on appris lundi à New York.

Cette interview d'une heure, qui doit être conduite de façon spontanée dimanche à Moscou par le présentateur Tom Brokaw, sera retransmise le lundi 30 novembre à 20 h 00, heure de New York, une semaine avant le début du sommet Reagan-Gorbatchev à Washington.

Les deux autres grandes chaînes américaines, ABC et CBS ont également tenté d'obtenir une interview de M. Gorbatchev. CBS a essuyé un refus à la suite notamment d'un reportage sur la guerre en Afghanistan, tandis que ABC poursuit ses tractations avec les autorités soviétiques.

Pas question pour Reagan de parler d'accord conclu

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le président Ronald Reagan a déclaré hier qu'il était encore trop tôt pour dire que l'accord sur la suppression des missiles de portée intermédiaire «est sur le point d'être signé».

«Dans au moins un domaine, celui de la vérification, l'accord n'est pas encore conclu», a déclaré le président à la Maison-Blanche.

Le président américain a fait cette déclaration au moment où, à Genève, MM. George Shultz et Édouard Chevardnadze tentent précisément d'«affiner» le traité sur les euromissiles afin que MM. Reagan et Gorbatchev puissent le signer le 9 décembre prochain à Washington.

«Si tout va bien, nous signerons l'accord», a poursuivi le président, avant d'ajouter: «tout accord que je signerai doit fournir des vérifications effectives».

«Je suis pour cet accord, non parce que j'ai des illusions sur le système soviétique mais parce que c'est un bon accord pour les États-Unis et leurs alliés», a ajouté le président.

Le candidat Jessie Jackson protégé

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le gouvernement américain a accordé la protection de ses services de sécurité au pasteur noir Jesse Jackson, candidat démocrate à la présidence, qui a fait l'objet de menaces de la part de l'organisation raciste Ku Klux Klan, a annoncé lundi un porte-parole des services de sécurité.

M. Jackson est ainsi le deuxième candidat à la présidence à bénéficier avant la date prévue d'une protection officielle, avec le vice-président George Bush, qui y a droit en permanence en raison de ses fonctions. Tous les autres candidats recevront une protection semblable à partir du mois de janvier prochain.

L'ex-télévangéliste Marion «Pat» Robertson a également demandé à bénéficier plus tôt de cette protection, en raison de menaces proférées contre lui, mais, selon le porte-parole des services de sécurité, aucune décision n'a encore été prise à son égard.

M. Jackson avait déjà été protégé très tôt lors de sa première campagne présidentielle, en 1984.

Les candidats à l'élection présidentielle bénéficient d'une telle protection depuis l'assassinat de Robert Kennedy en 1968 à Los Angeles.

Le pasteur en visite au Proche-Orient

Agence France-Presse

WASHINGTON

Le pasteur noir Jesse Jackson se rend mardi au Proche-Orient pour une «mission humanitaire» lors de laquelle il apportera son soutien moral aux troupes américaines engagées dans le Golfe et rencontrera plusieurs chefs d'État de la région.

S'adressant lundi à la presse étrangère à Washington, M. Jackson a précisé qu'il rendra visite aux troupes américaines du Golfe à Bahrein jeudi, à l'occasion de la fête d'Action de Grâces (Thanksgiving day), pour leur apporter son soutien «même si leur présence dans la région est l'objet d'un débat qui divise les Américains».

A ce propos, il a de nouveau qualifié la politique du président Ronald Reagan dans le Golfe de «faible», estimant que ses objectifs réels étaient peu clairs.

M. Jackson a indiqué qu'il se rendrait également au Koweit et en Arabie Saoudite — où il rencontrera les chefs d'État et de gouvernement — et, si possible, en Jordanie pour s'informer auprès du roi Hussein sur le récent sommet des pays de la ligue arabe.

Il se rendra enfin en Éthiopie où il discutera avec le chef de l'État, le colonel Mengistu Haile Mariam, des moyens de faire face à la nouvelle menace de famine qui plane sur ce pays. A Addis Abeba, il assistera également à une réunion de l'Organisation de l'Unité africaine (OUA).

Pas de voyage en Chine prévu pour le pape

Agence France-Presse

CITE DU VATICAN

Le porte-parole du Vatican a démenti lundi que des négociations soient en cours pour un voyage du pape en Chine en 1989.

"Non seulement je peux démentir ces rumeurs (...) mais je peux ajouter que je ne vois pas aujourd'hui d'élément justifiant une hypothèse de ce genre", a-t-il déclaré.

La question des rapports entre le Saint-Siège et la République populaire de Chine a été évoquée ces jours-ci par le cardinal-archevêque de Manille, Mgr Jaime Sin, lors d'une visite à Pékin.

Campagne massive de lutte contre la marginalisation des sidatiques

Agence France-Presse

RIO DE JANEIRO

Une campagne massive de lutte contre la marginalisation des victimes du SIDA dans le monde — où de 5 à 10 millions de personnes sont porteuses du virus selon les derniers chiffres publiés par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) — sera engagée par la ligue des sociétés de Croix-rouge et du Croissant-rouge.

Ce programme d'action a été annoncé lundi à l'AFP à Rio de Janeiro par le Britannique Bruce Dick, directeur du département santé de la ligue, réunie jusqu'à vendredi dans l'ancienne capitale du Brésil en assemblée générale annuelle avec la participation des délégués de 145 sociétés nationales de tous les continents.

«Comme le monde est loin d'avoir trouvé un vaccin ou un traitement pour le virus du SIDA, nous devons avoir un rôle essentiel de prévention et information dans chaque pays sur le plan des relations sexuelles et des transfusions sanguines, mais aussi de solidarité avec les victimes de la maladie, et surtout de combat contre la réelle discrimination sociale qui les touche», a insisté Bruce Dick, qui est depuis un an à la tête du département santé, et coordonnateur de l'action contre le sida.

Selon les derniers chiffres connus de l'OMS, de 5 à 10 millions de personnes sont porteuses du virus dans le monde, et 100,000 d'entre elles sont déjà affectées par la maladie, sans qu'il ne soit possible, a rappelé Bruce Dick, de prévoir le pourcentage des futures victimes parmi les porteurs sains du virus.

L'assemblée générale de la ligue doit élire mardi ou mercredi le nouveau président mondial pour quatre ans des sociétés de Croix-rouge et du Croissant-rouge — son équivalent dans les pays arabes — chargé de succéder à l'Espagnol Enrique de la Mata, décédé en septembre dernier à Rome.

Les principaux favoris sont Mme Mariapia Fanfani (Italie), ainsi que MM. Mario Villaroel Lauder (Vénézuela), Mouloud Belaouane (Algérie), et Darrell Jones (Canada). Un nouveau secrétaire-général devra être également choisi pour remplacer le Norvégien Hans Hoegh, arrivé en fin de mandat.

La «guerre des étoiles» a perdu un ardent défenseur

Agence France-Presse

WASHINGTON

Les restrictions budgétaires ont retarder toute décision sur le déploiement d'un bouclier spatial anti-missiles préliminaire, bien que le président Ronald Reagan ait encore souligné lundi son attachement à ce programme lors de la prise de fonctions de son nouveau secrétaire à la Défense, M. Frank Carlucci.

Le successeur de M. Caspar Weinberger au Pentagone va faire face à des «défis extraordinaires», a souligné M. Reagan qui, à cet égard, a cité en exemple son Initiative de défense stratégique (IDS) surnommée «guerre des étoiles».

Déjà en butte aux efforts déployés par l'URSS pour imposer des limites à ce programme à la faveur des négociations sur le désarmement nucléaire, l'IDS vient cependant, avec le départ de M. Weinberger, de perdre l'un de ses plus ardents avocats alors même que les crédits sont réduits.

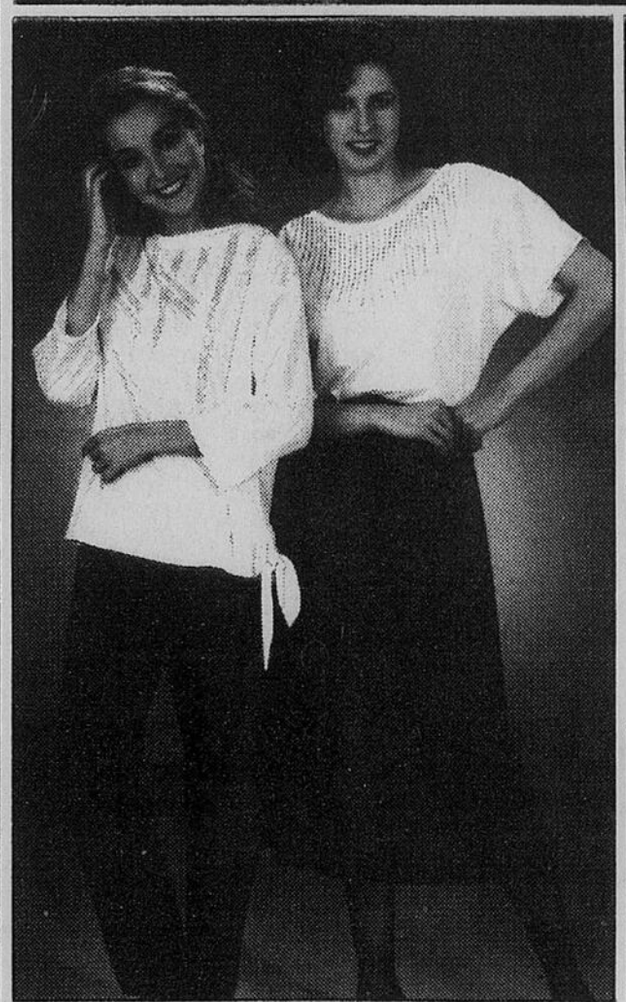
Le Pentagone estimait jusqu'à présent qu'une décision préliminaire pourrait être prise en 1992 et M. Weinberger avait l'été dernier donné son feu vert pour que six programmes entrent dans une phase d'évaluation.

Vous y trouverez toujours des bas prix

Le Rayon Des Aubaines Chez Eaton

À Ottawa, au Centre Rideau et à Bayshore

BONNES IDÉES-CADEAUX À PROFUSION POUR TOUTE LA FAMILLE!



COORDONNÉS DES FÊTES POUR DAMES

Au choix! 16.99 ch.

Tailles: petite, moyenne, grande.
Tailles: 38 à 44. 18.99 ch.

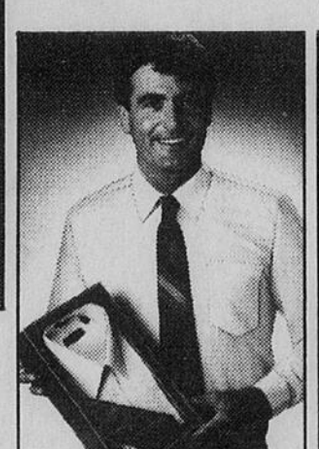
1. **Haut avec bride latérale.** Polyester avec motif de glace brisée. Noir ou blanc neige.
2. **Jupe avec empiècement.** Polyester. Noir seulement.
3. **Haut à manches courtes.** Polyester, motif de glace brisée. Noir ou blanc neige.
4. **Pantalon avec empiècement.** Polyester. Noir seulement.

BLOUSES EATONIA POUR DAMES

5. Col en dentelle. Polyester au fin aspect satin. Blanc, crème. Tailles: 10 à 18. 28.99 ch.

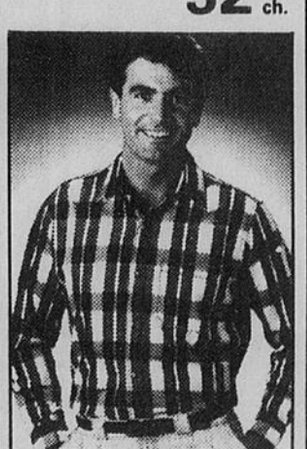
CHANDAILS EATONIA EN TRICOT INTARSIA POUR DAMES

6. Modèle à encolure bateau. Acrylique et nylon. Blanc neige avec rose, pêche, aigue-marine ou bleu clair. Tailles: petite, moyenne, grande. 32.99 ch.



ENSEMBLES CHEMISE HABILLÉE ET CRAVATE POUR HOMMES

7. En boîte, prêtes à être emballées. Polyester et coton. Choix de couleurs et de fantaisies. Encolures: 14½ à 17. 14.99 l'ens.



CHEMISES SPORT À CARREAUX POUR HOMMES

8. Extra longues. Polyester et coton. Choix de couleurs et de modèles. Tailles: petite, moyenne, grande forte. 12.99 ch.

D'AUTRES AUBAINES POUR LES ENFANTS

9. **POLOJAMAS POUR FILLES.** Finette imprimée. Tailles: 4 à 6X. 6.99 ch.

10. **HAUTS MOLLETONNÉS AVEC PRIME POUR GARÇONS.** L'ens.
Tailles: 4 à 6X, avec appareil photo en prime ... 13.99
Tailles: 7 à 14 avec montre en prime ... 14.99

11. **ENSEMBLES D'ENTRAÎNEMENT POUR GARÇONS.** L'ens.
Tailles: 2 à 3X ... 9.99
Tailles: 4 à 6X ... 12.99

12. **ENSEMBLES DE CHAUSSETTES ET CRAVATE POUR GARÇONS.** L'ens.
Avec cravate modèle courant ... 6.49
Avec lavallière ... 4.49

13. **PANTOUFLES EN PELUCHE POUR ENFANTS.** Tailles: 7 à 12 ou 13 à 3. 5.99 la paire

D'AUTRES AUBAINES POUR HOMMES

14. **SOUS-VÊTEMENTS D'HIVER STANFIELD IMPARFAITS*.** Achat spécial! Choix de modèles, couleurs et tissus. Tailles: petite, moyenne, grande forte.
Ch.
Hauts ... 4.99
Caleçons ... 6.99
Combinaisons ... 10.99

15. **GANTS HABILLÉS EN CUIR.** De Austin. Cuir de chèvre ou de porc avec doublure en laine. Choix de couleurs. Pointures: 7½ à 12. 9.99 la paire

16. **ACHAT SPÉCIAL! HAUTS RUGBY.** De Rendale. Coton. Tons unis variés avec col blanc. Tailles: petite, moyenne, grande, forte. 14.99 ch.

* De légères imperfections ne devraient affecter en rien ni l'apparence ni l'usage de cet article.

D'AUTRES AUBAINES POUR DAMES

17. **HAUTS MOLLETONNÉS.** Modèle à encolure ras du cou et manches raglan. Acrylique. Choix de couleurs. Tailles: petite, moyenne, grande. 6.99 ch.

18. **PANTALONS À ENFILER.** Polyester et acrylique. Choix de couleurs.
Ch.
Tailles: 8 à 18 ... 17.99
Tailles: 38 à 44 ... 19.99

19. **ENSEMBLES D'ENTRAÎNEMENT.** Modèles avec patte de boutonnage à l'avant. Acrylique. Choix de couleurs. 18.99 ch.

20. **PEIGNOIRS MOLLETONNÉS EN TISSU ÉPONGE.** Modèle long. Tailles: petite, moyenne, grande. 29.99 ch.

21. **JUPON OU CAMISOLE.** Nylon "Antron". Tailles: petite, moyenne, grande. 4.99 ch.

22. **PEIGNOIR BROSSÉ LONG À IMPRIMÉ.** Tailles: petite, moyenne, grande. 9.99 ch.

23. **CULOTTES HANNA.** Nylon. Tailles: petite, moyenne, grande. 2 pour 3.99

24. **GANTS EN CUIR.** Variés. 18.99 la paire

25. **ÉCHARPES.** Variées. Polyester. 3.99 ch.

26. **ENSEMBLES PARAPLUIE ET ÉCHARPE.** 7.99 l'ens.

27. **SACS À MAIN HABILLÉS.** 4.99 ch.

28. **PORTEFEUILLES SPORT.** Nylon, fermeture velcro. 4.99 ch.

29. **PANTOUFLES.** En peluche. 5.99 la paire

25% DE RABAIS BOTTES D'HIVER POUR DAMES

30. Nous déduirons 25% au moment de l'achat.

EATON AU MAIL BAYSHORE EST OUVERT CE SOIR

Venez ou composez 560-5311 au Centre Rideau 721-2311 au Mail Bayshore

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

Nous sommes...le grand magasin du Canada

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

Offensive contre les rebelles Tamouls au Sri Lanka

Agence France-Presse

NEW DELHI

Les troupes indiennes ont relancé hier leur offensive contre les séparatistes Tamouls au Sri Lanka après l'échéance d'un cessez-le-feu de 48 heures au cours duquel les Tamouls ont refusé de déposer les armes, a annoncé le gouvernement indien.

Les quelque 20,000 soldats indiens ont repris, au nord et à l'est de l'île, leurs «opérations pour retrouver les armes et les munitions» des Tigres de libération de l'Eelam tamoul (LTTE), a indiqué le porte-parole du ministère des Affaires étrangères à New Delhi.

Il n'a pu préciser si les combats avaient repris entre l'armée indienne et les militants du LTTE après l'échéance du cessez-le-feu hier.

Ces combats ont déjà fait près de 1,100 morts dans les camps indien et rebelle depuis le 10 octobre.

Le porte-parole indien a également démenti que le chef du LTTE Velupillai Prabhakaran envisageait de se rendre en Inde pour discuter de l'accord de paix entre l'Inde et le Sri Lanka du 29 juillet. Cet accord entendait mettre un terme à la guerre sanglante des séparatistes Tamouls.

Rajee Shankar, un dirigeant de l'Organisation des étudiants de l'Eelam révolutionnaire (EROS, marxiste) proche du LTTE, joint à Madras (sud de l'Inde), a indiqué à l'AFP qu'il regrettait «profondément» la décision indienne, craignant qu'elle ne mène à un bain de sang.

En violation

Selon le porte-parole indien, le refus du LTTE —le plus important groupe séparatiste— de déposer les armes met en danger «la sauvegarde, la sécurité et le bien-être de la population au nord et à l'est de l'île». La possession d'armes est en violation de l'accord entre l'Inde et le Sri Lanka, accord auquel devait être soumis le LTTE et les autres mouvements séparatistes, a-t-il souligné.

Le LTTE avait demandé dimanche au gouvernement indien d'accepter certaines conditions en échange du dépôt de leurs armes, comme l'amnistie générale aux cadres du mouvement et le retrait des troupes indiennes des positions conquises depuis le 10 octobre, des conditions «inacceptables», a dit le porte-parole.

Le ministère de la Défense a par ailleurs indiqué lundi que l'Inde avait perdu 262 hommes, dont 15 officiers, dans l'offensive contre le LTTE. 927 autres, dont 240 officiers, ont été blessés. Le Times of India avait quant à lui annoncé près de 500 morts dans l'armée indienne.

Israël Vargas du Brésil à la tête de l'UNESCO

Agence France-Presse

PARIS

M. Jose Israël Vargas, un Brésilien de 59 ans, spécialiste de physique nucléaire, a été élu hier président du Conseil exécutif de l'UNESCO par une confortable majorité de 38 voix sur 49 votants.

M. Vargas, élu pour deux ans, succède au Yougoslave Ivo Margan, dont le mandat était arrivé à expiration à la fin de la Conférence générale la semaine dernière. Il a souligné qu'il allait oeuvrer pour «une réforme de l'organisation, davantage de concentration dans les programmes, beaucoup d'économies, et une marche dans le sens de l'universalité».

Cette quête d'universalité, a-t-il précisé, «signifie non seulement le désir de voir revenir les membres de l'organisation (États-Unis, Grande-Bretagne et Singapour) qui l'ont quittée, mais aussi de la voir s'agrandir par l'entrée de nouveaux membres».

31 décès causés par un fromage en Suisse

Associated Press

LAUSANNE

La bactérie de la listériose contenue dans le vacherin Mont-d'Or — un fromage suisse — est responsable d'une épidémie qui a touché 111 personnes et qui a provoqué 31 décès (près de la moitié d'enfants) dans le canton suisse de Vaud, depuis 1983, ont confirmé lundi à Lausanne les autorités locales.

Dans 82 % des cas enregistrés, la transmission de la maladie a été attribuée à la consommation de vacherin et, particulièrement, de sa croûte. Ce diagnostic a été conforté par les résultats de quelque 4,000 analyses de fromages et de leur environnement de fabrication.

Toutefois, le gouvernement vaudois et les responsables sanitaires du canton refusent de condamner définitivement le vacherin Mont-d'Or, dont la fabrication et la vente ont été suspendues depuis vendredi dernier. On ne désespère pas de trouver à moyen terme une parade à la contamination du fromage par la dangereuse bactérie de la listériose.

Par ailleurs, une campagne de détection du germe dans d'autres fromages à pâte molle a été lancée à l'échelle nationale. Les autorités vaudoises envisagent une aide publique pour les producteurs du vacherin et les autres personnes touchées.

Selon les recherches en cours, la grande majorité des caves d'affinage sont contaminées par cette bactérie très rare dont «l'empreinte» a été mise en évidence par l'Institut Pasteur de Paris.

Avec le secret espoir que des mesures de désinfection des caves allaient endiguer l'épidémie, les responsables sanitaires vaudois avait donné l'été dernier un sursis au vacherin dont la saison de vente commence le 1er octobre.

Une nouvelle épidémie, qui s'est déclarée à la mi-octobre et qui a fait trois victimes depuis, les a poussés à prendre une mesure d'urgence la semaine dernière.

L'éventualité d'une renaissance du vacherin vaudois a été évoquée lundi. Philippe Pidoux, chef du département de la santé publique, s'est montré optimiste, à l'instar du chimiste cantonal Jean-Daniel Aubort qui n'a toutefois donné aucune assurance à ce propos.

On ignore encore tout sur l'origine de la contamination des vacherins Mont-d'Or. Les études scientifiques, qui vont se concentrer désormais sur la recherche d'une parade, promettent d'être difficiles. Les fabricants de Mont-d'Or ne cachaient pas leur scepticisme quant à l'émergence d'une solution à court terme.

Parallèlement, une vaste campagne de détection de la listériose sur d'autres fromages à pâte molle, notamment importés, a été entreprise. Une liste de plusieurs «suspects» a déjà été établie. Tout produit contaminé sera immédiatement sanctionné, comme l'a été le vacherin.

La question d'un soutien des pouvoirs publics aux personnes touchées par la «suspension» du Mont-d'Or sera abordée, bientôt, avec tous les milieux concernés lors d'une séance organisée à l'initiative de Raymond Junod, chef du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce. Ce dernier a déjà annoncé que les saisonniers engagés par les affineurs seront autorisés à chercher un autre travail dans la région. De leur côté, les fromagers, producteurs de vacherin Mont-d'Or, peuvent utiliser le lait en surplus pour la fabrication de gruyère.

NOURRITURE POUR ANIMAUX PURINA en SPÉCIAL

RABAIS SUR SACS 20 KG DE PURINA

CROQUE-TENDRES
20 kg..... 25.25

PUPPY CHOW
20 kg..... 25.25

DOG MEAL
20 kg..... 23.49

DOG CHOW
20 kg..... 19.95

SACS 8 kg EN SPÉCIAL

PUPPY CHOW PURINA
8 kg..... $10.99

DOG CHOW PURINA
8 kg..... $9.69

CROQUE-FERMES
PURINA
Friandise type cuir brut
45 g Spécial 59¢

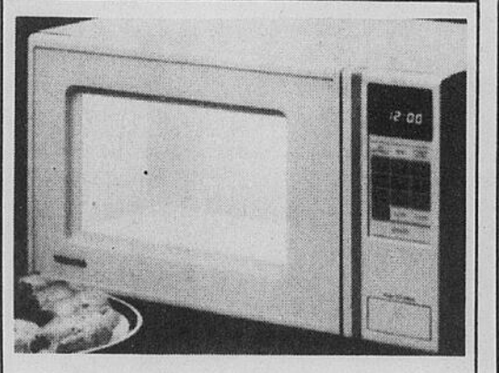
RABAIS SUR TENDER VITTLES
pour votre CHAT
Toutes les sortes
500 g 1.79

PRIX SANS LIVRAISON

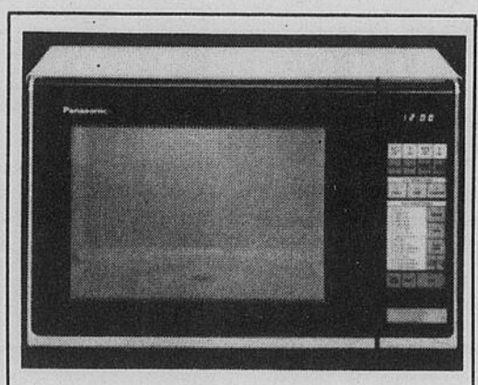
Ritchie FEED & SEED LTD.

27, RUE YORK (Marché Byward) 236-0454
1390, CHEMIN WINDMILL 741-4430
6001, CH. HAZELDEAN (Stittsville) 836-6880
Appel téléphonique sans frais pour les codes régionaux 613 et 819 1-800-267-1922

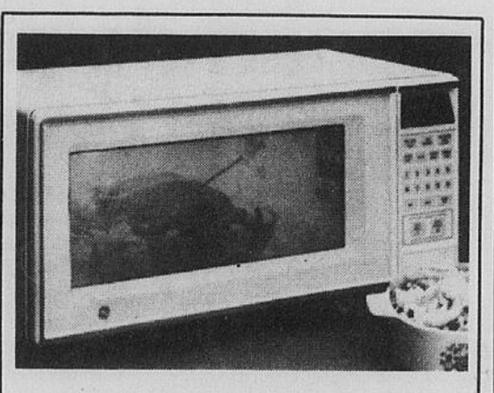
Nous sommes... le four à micro-ondes que vous offrez



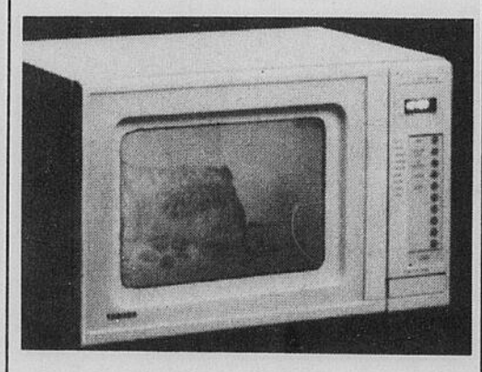
30.00 de rabais!
Four compact à micro-ondes de Toshiba
1. Format pratique, avec intérieur de 0.5 pi cu. 9 niveaux de puissance, jusqu'à 500 watts. Minuterie pour cuisson. Décongélation ultra-rapide. Livret de recettes compris. Modèle ERX3610, blanc. Accessoires en sus pour installation sous le comptoir.
Prix courant Eaton 329.99 299.98 ch.



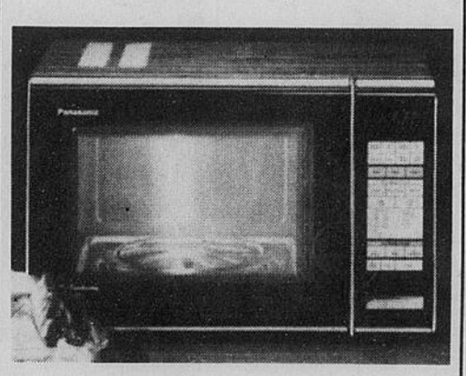
60.00 de rabais!
Four à micro-ondes 1.0 pi cu. de Panasonic
3. Format courant, 6 niveaux de puissance, jusqu'à 700 watts. Cuisson automatique selon le poids. Cycle de congélation et cuisson permettant aux aliments de passer de l'état congelé à cuit selon leur poids. Décongélation cyclique. Plaque tournante pour cuisson uniforme. Livret de recettes compris. Modèle NN6567, blanc.
Prix courant Eaton 439.99 379.98 ch.



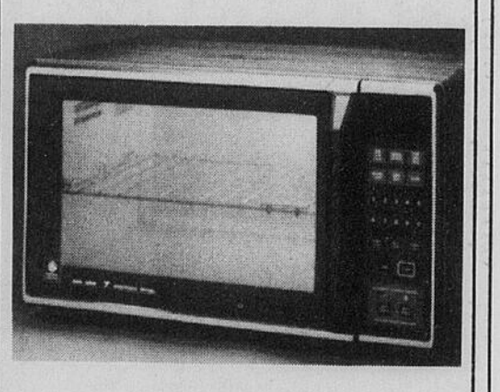
50.00 de rabais!
Four à micro-ondes General Electric pour installation sous le comptoir
5. Lancement! Contenance de 0.8 pi cu.; 10 niveaux de puissance, jusqu'à 600 watts; mémoires pour types de cuisson; décongélation selon le poids; sonde de température; cycle d'attente pour température et plus encore. Modèle JE0845.
Après le 2 janvier, 449.99 399.98 ch.



30.00 de rabais!
Four à micro-ondes 1.0 pi cu. de Toshiba
2. Modèle de format courant avec 9 niveaux de puissance, jusqu'à 720 watts. Décongélation ultra-rapide; programmation 2 étapes avec rappel automatique; plaque en verre amovible et minuterie 100 minutes. Livret de recettes compris. Modèle ERX1690.
Prix courant Eaton 399.99 369.98 ch.



70.00 de rabais!
"Madame Grille" de Panasonic
4. Lancement! Appareil polyvalent pour brunir, cuire ou griller. Choix de 4 méthode de cuisson: micro-ondes; chaleur par micro-ondes et rayonnement; gril; combinaison automatique. Mémoire 3 étapes. 6 niveaux de puissance, jusqu'à 700 watts. Intérieur de 1.0 pi. cu. Modèle NN8507
Après le 2 janvier, 699.99 629.98 ch.



50.00 de rabais!
Four à micro-ondes 1.4 pi cu. de General Electric
6. Lancement! Offre des caractéristiques de premier plan! 10 niveaux de puissance, jusqu'à 700 watts; décongélation et cuisson selon le poids; rôtissage automatique avec sonde; attente automatique, mijotage. Tablette et livret de racettes compris. Modèle JX455.
Après le 2 janvier, 499.99 449.98 ch.

30.00 à 70.00 de rabais chez Eaton!

Nous sommes...toutes les marques reconnues auxquelles vous faites confiance, à des prix que vous ne voudrez pas manquer. Alors, si vous comptez offrir un four à micro-ondes, hâtez-vous et passez votre commande dès aujourd'hui chez Eaton!
Vendus à ou par tous les magasins Eaton. (401).

Les Jours du 3e âge chez Eaton
10% de rabais*
24 et 25 novembre
Eaton a une suggestion pour les aînés: vous pouvez faire presque toutes vos emplettes des fêtes dans un seul et même magasin et profiter en même temps d'achats avantageux! Sacs de magasinage et oeillets gratuits. Des événements spéciaux sont aussi au programme. **Vous obtiendrez 10% de rabais* sur presque tout en magasin...même sur des articles déjà réduits.** Apportez une preuve d'âge. Inscrivez les deux dates sur votre calendrier.

Venez ou composez 560-5311 au Centre Rideau, 721-2311 au Mail Bayshore. Les Promenades de l'Outaouais 243-4311.

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
Nous sommes...le grand magasin du Canada